



วันที่ 23 ธันวาคม 2463 ได้มีประกาศของจอมพลสมเด็จพระเจ้าบรมวงศ์เธอ เจ้าฟ้าบริพัตรสุขุมพันธุ์ กรมพระนครสวรรค์วรพินิต อุปนายกราชการสภากาชาดสยาม ให้ตั้งกองบรรเทาทุกข์ขึ้น เพื่อช่วยเหลือผู้ประสบภัยทั้งไป ไม่จำกัดใด ภาษาใด ซึ่งได้รับความทุกข์ยากจากอุทกภัย อัคคีภัย และอุบัติภัย ทั้งยามปกติ และยามสงคราม และได้แต่งตั้งนายพันเอก พระศีกดาพลรักษ์ (พลตรีพระยาดำรงเทพาคูณ) เป็นผู้อำนวยการคนแรก ในระยะแรกการดำเนินงานของสภากาชาดสยามแบ่งเป็นกอง 5 กอง คือ กองพยาบาล กองวิทยาศาสตร์ กองอนามัย กองบรรเทาทุกข์ และกองอนุชาด

December 23, 1920 H.R.H. Prince Baripatra Sukhumbhand, Prince of Nakorn Sawan, Vice President, Director of Siamese Red Cross Society set up the Relief division to help the general public regardless of any particular language spoken who had been suffering from flood, fire and accident both in peacetime and wartime; and appointed Col. Phra Sakdapolrak, M.D. (Maj. Gen. Phraya Damrong Pathayakhun) as the first director. In the early days of the establishment of the Siamese Red Cross Society it was divided into 5 departments; Department of Nursing, Science, Health, Relief, and Red Cross Youth.

พ.ศ.2474 รวมกองพยาบาลเข้ากับกองบรรเทาทุกข์

In 1931 Merged Department of Nursing into Department of Relief.

พ.ศ.2475 รวมกองอนามัยเข้ากับกองบรรเทาทุกข์ เรียกชื่อใหม่ว่ากองบรรเทาทุกข์และอนามัย สภากาชาดสยาม จึงมี 3 กอง คือ กองบรรเทาทุกข์และอนามัย กองวิทยาศาสตร์ และกองอนุชาด

In 1932 Merged the Department of Health into Division of Relief and renamed it the Department of Relief and Health. At that time the Siamese Red Cross Society had 3 departments ; Department of Relief and Health, Science and Red Cross Youth.

พ.ศ.2515 ได้ยกเลิกกองบรรเทาทุกข์และอนามัย แยกเป็น กองบรรเทาทุกข์ โรงพยาบาลจุฬาลงกรณ์ และโรงพยาบาลสมเด็จพระศรีราชา

In 1972 Had canceled the Department of Relief and Health and divided into Department of Relief, King Chulalongkorn Memorial Hospital and Queen Savang Vadhana Memorial Hospital.

วันที่ 4 กุมภาพันธ์ 2528 กองบรรเทาทุกข์มี 5 แผนก คือ แผนกบรรเทาทุกข์ แผนกสถานีกาชาด แผนกธุรการ แผนกสถานพักฟื้นสวาคนิวาส และแผนกฯ และเวชภัณฑ์

February 4, 1985 the Department of Relief had 5 divisions : Division of Relief, the Thai Red Cross Health Stations, Administration, Sawangkhanivas Rehabilitation Center, Medicine and Medical Supplies.

วันที่ 15 ธันวาคม 2529 จัดตั้งศูนย์สื่อสารสภากาชาดไทยขึ้นที่ชั้น 6 อาคารกองบรรเทาทุกข์ ใช้ชื่อว่า "ศูนย์ในดิงเกล"

December 15, 1986 Established the Communications Center of the Thai Red Cross on the 6th floor of Relief Building and named it the "Nightingale Center".

วันที่ 2 มกราคม 2530 สมเด็จพระเทพรัตนราชสุดาฯ สยามบรมราชกุมารี อุปนายิกาผู้อำนวยการสภากาชาดไทย เสด็จพระราชดำเนินไปทรงเป็นองค์ประธาน ในพิธีเปิดอาคารสำนักงานใหม่ของกองบรรเทาทุกข์ เป็นอาคาร 6 ชั้น ตั้งอยู่บริเวณสถานเสาวภา เลขที่ 1871 ถนนอังรีดูนังต์ เขตปทุมวัน กรุงเทพมหานคร 10330

January 2, 1987 H.R.H. Princess Maha Chakri Sirindhorn, Executive Vice President of the Thai Red Cross Society, graciously presided over the opening ceremony of the new office building of the Department of Relief, a 6- storey building located at Queen Saovabha Memorial Institute Compound, 1871 Henry Dunant Road, Patumwan, Bangkok 10330.

พ.ศ.2540 กองบรรเทาทุกข์เปลี่ยนชื่อเป็นสำนักงานบรรเทาทุกข์และประชานามัยพิทักษ์ โดยมีกิจการภายในสำนักงานแยกเป็นฝ่ายต่าง ๆ 5 ฝ่าย คือ ฝ่ายบริหารงานทั่วไป ฝ่ายบรรเทาทุกข์ ฝ่ายสถานีกาชาด ฝ่ายยยและเวชภัณฑ์ และสถานพักฟื้นสวาคนิวาส

In 1997 the Department of Relief renamed to Relief and Community Health Bureau with five divisions; General Administration, Relief, the Thai Red Cross Health Stations, Medicine and Medical Supplies and Sawangkhanivas Rehabilitation Center.

วันที่ 7 พฤษภาคม 2541 มีพิธีเปิดศูนย์ฉุกเฉินและแวนตา สภากาชาดไทย เพื่อให้บริการตรวจวัดสายตาประกอบแว่น และให้คำปรึกษาแนะนำผู้ที่มีความผิดปกติทางด้านสายตาอย่างถูกต้องตามหลักวิชาการในความสะดวกของฉุกเฉินแพทย์ อีกทั้งจัดจำหน่ายแว่นตาและอุปกรณ์ โดยนำรายได้ส่วนหนึ่งมาส่งเสริมผู้ด้อยโอกาสที่มีปัญหาทางสายตา

May 7, 1998 the opening ceremony of the Thai Red Cross Optometrist and Eyeglass Center provided eye tests and eyeglasses to the general public and the disadvantaged people by our qualified optometrist. They offered a complete range of equipment on an up-to-date technical basis and dispensed eyeglasses and gave advice to those who are visually impaired.

วันที่ 29 กันยายน 2542 สมเด็จพระเทพรัตนราชสุดาฯ สยามบรมราชกุมารี อุปนายิกาผู้อำนวยการสภากาชาดไทย เสด็จพระราชดำเนินไปทรงเป็นองค์ประธาน ในพิธีเปิดศูนย์บรรเทาทุกข์ผู้ประสบอุทกภัยในลุ่มแม่น้ำเจ้าพระยา และพระราชทานนามว่า "ศูนย์สภากาชาดไทยเขตพหลโยธินพระเกียรติ" ตั้งอยู่ริมแม่น้ำน้อย ตำบลบางจัก อำเภอบึงสามพัน จังหวัดอ่างทอง

September 29, 1999 H.R.H. Princess Maha Chakri Sirindhorn, Executive Vice President of the Thai Red Cross Society graciously presided over the opening ceremony of the Relief Center for Flood Victims in the Chao Phraya river basin and graciously named it the "Thai Red Cross Vejapah Chalerm Phrakiat Center", and is located by the Mae Nam Noi River, Bangchak Sub-District, Wiset Chai Chan District, Ang Thong Province.

วันที่ 23 มีนาคม 2543 สมเด็จพระเทพรัตนราชสุดาฯ สยามบรมราชกุมารี อุปนายิกาผู้อำนวยการสภากาชาดไทย เสด็จพระราชดำเนินไปทรงเป็นองค์ประธาน ในพิธีเปิดอาคารเทพีพระเนตรสมเด็จพระนางเจ้าสิริกิติ์ พระบรมราชินีนาถ (เจริญ สุวฑฺฒโน) ซึ่งเริ่มก่อสร้างเมื่อวันที่ 17 กุมภาพันธ์ 2540 โดยสมเด็จพระนางเจ้าสิริกิติ์ พระบรมราชินีนาถ เสด็จทรงวางศิลาฤกษ์ เมื่อวันที่ 19 เมษายน 2540 เวลา 13.30 น. แล้วเสร็จเมื่อวันที่ 10 มีนาคม 2542 ได้แบ่งบางส่วนเป็นที่ทำการของสำนักงานบรรเทาทุกข์ฯ (ผู้บริหารสำนักงาน ศูนย์ปฏิบัติการภัยพิบัติ ฝ่ายบริหารงานทั่วไป กลุ่มงานช่วยเหลือผู้ประสบภัย)

March 23, 2000 H.R.H. Princess Maha Chakri Sirindhorn, Executive Vice President of the Thai Red Cross Society graciously presided over the opening ceremony of the "Somdet Phra Nyanasamvara (Charoen Suvaddhano) Memorial Building" which began construction on February 17, 1997. Somdet Phra Nyanasamvara laid the foundation stone on April 19, 1997 at 1.30 p.m. It was completed on March 10, 1999. Some spaces of the building are used for an Office of Relief and Community Health Bureau (RCHB Executives, Disaster Operations Center, General Administration and Executive Services department).



สำนักงานบรรเทาทุกข์และประชานามัยพิทักษ์ สภากาชาดไทย

Relief and Community Health Bureau, The Thai Red Cross Society

1871 ถนนอังรีดูนังต์ เขตปทุมวัน กรุงเทพฯ 10330

1871 Henry Dunant Road, Patumwan, Bangkok 10330 THAILAND

โทรศัพท์ / Tel. 0-2251-7853-6, 0-2251-7614-5 โทรสาร / Fax. 0-2252-7976

e-mail : relief@redcross.or.th, website : www.rtrc.in.th, www.redcross.or.th

TRC.RH-TMR01-17-0001



ANNUAL REPORT 2017
รายงานประจำปี ๒๕๖๐

ANNUAL REPORT 2017 รายงานประจำปี ๒๕๖๐



ประมวลภาพหน่วยปฐมพยาบาล ในงานพระราชพิธีถวายพระเพลิงพระบรมศพ
พระบาทสมเด็จพระปรมินทรมหาภูมิพลอดุลยเดช บรมนาถบพิตร
วันที่ 26 ตุลาคม 2560

Pictures of First Aid Unit to service in The Royal Cremation Ceremony
of His Majesty the Late King Bhumibol Adulyadej, on October 26, 2017





ที่อยู่สถานีกาชาด



สถานีกาชาดที่ 1 (พลสุรินทรอนามัย) จังหวัดสุรินทร์
TRC Health Station No.1 (Pol Surin Anamai), Surin Province.
578-582 ถ.หลักเมือง อ.เมือง จ.สุรินทร์ 32000
578-582 Lak Mueang Rd., Mueang District, Surin Province, 32000.
โทรศัพท์/โทรสาร (Tel./Fax) : 044-511-391 มือถือ (mobile) : 089-579-9292
E-mail : kc1_sr@hotmail.com



สถานีกาชาดที่ 2 (สุขุมาลอนามัย) กรุงเทพฯ
TRC Health Station No. 2 (Sukumal Anamai), Bangkok.
80 ซ.แพร่ภูธร ถ.อัมรินทร์ แขวงศาลเจ้าพ่อเสือ เขตพระนคร กรุงเทพฯ 10200
80, Soi Phraeng Phu Thorn, Atsadang Rd., San Chao Pho Suea, Phra Nakhon District, Bangkok, 10200
โทรศัพท์ (Tel.): 0-2221-5778 โทรสาร(Fax): 0-2225-6559 ต่อ(ext) 101
E-mail : kachadb@gmail.com



สถานีกาชาดที่ 3 เชียงใหม่
TRC Health Station No.3, Chiang Mai
369,371 ถ.วิชยานนท์ ต.ช้างม่อย อ.เมือง จ.เชียงใหม่ 50300
369,371 Wichayanon Rd., Chang Moi, Mueang District, Chiang Mai Province, 50300
โทรศัพท์/โทรสาร (Tel./Fax): 0-5323-5161, โทรศัพท์ (Tel.) : 053-235-574
E-mail : kachad_3@hotmail.com



สถานีกาชาดที่ 4 นครราชสีมา
TRC Health Station No.4, Nakhon Ratchasima
121 ถ.มหาตไทย ต.ในเมือง อ.เมือง จ.นครราชสีมา 30000
121, Mahadthai Rd., Nai Mueang Sub-District, Mueang District, Nakhon Ratchasima, 30000.
โทรศัพท์/โทรสาร (Tel./Fax): 044-242-386, โทรศัพท์ (Tel.) : 044-253-679
E-mail : station4korat@hotmail.com



สถานีกาชาดที่ 5 สว่างคิวนิว จ.สมุทรปราการ
Sawangkhavivats TRC Health Station No.5, Samut Phakan Province
189 ต.ท้ายบ้าน อ.เมือง จ.สมุทรปราการ 10280
189, Thaiban Sub-District, Mueang District, Samut Phakan Province, 10280.
โทรศัพท์/โทรสาร (Tel./Fax): 0-2395-3676
E-mail : kachad_5@hotmail.com



สถานีกาชาดที่ 6 อรัญประเทศ เฉลิมพระเกียรติสมเด็จพระเทพรัตนราชสุดาฯ สยามบรมราชกุมารี ในโอกาสฉลองพระชนมายุ 5 รอบ 2 เมษายน 2558 จ.สระแก้ว
TRC Health Station No.6 Aranyaprathet Honor Celebration (H.R.H. Princess Maha Chakri Sirindhorn 5th Cycle Birthday Anniversary Celebrations 2nd April 2015), Sa Kaeo Province
3 ถ.มหาตไทย ต. อรัญประเทศ อ.อรัญประเทศ จ.สระแก้ว 27120
3, Mahadthai Rd., Aranyaprathet District, Sa Kaeo Province, 27120.
โทรศัพท์/โทรสาร(Tel./Fax) : 037-231-207 E-mail : trc-6@hotmail.com

สถานีกาชาดที่ 7 จ.อุบลราชธานี
TRC Health Station No.7, Ubon Ratchathani Province
257 ถ.พรหมเทพ อ.เมือง จ.อุบลราชธานี 34000
257, Phrom Thep Rd., Mueang District. Ubon Ratchathani Province, 34000.
โทรศัพท์(Tel.) : 045-245-309 โทรสาร(Fax) : 045-256-224
E-mail : kc7ub@yahoo.com

สถานีกาชาดที่ 8 (เอื้ออนามัย) จ.เพชรบุรี
TRC Health Station No.8 (Aeuan Anamai), Phetchaburi Province.
91 ถ.มหายาวง อ.เมือง จ.เพชรบุรี 76000
91, Martayawong Rd., Mueang District, Phetchaburi Province, 76000.
โทรศัพท์(Tel.) /โทรสาร(Fax): 032-425-427
E-mail : trc_station_8@hotmail.com

สถานีกาชาดหัวหินเฉลิมพระเกียรติ จ.ประจวบคีรีขันธ์
Hua Hin Chalerm Phrakiat RC Health Station, Prachuap Khiri Khan Province.
25 ถ.ดำเนินเกษม ต.หัวหิน อ.หัวหิน จ.ประจวบคีรีขันธ์ 77110
25, DumnunKasem Rd., Hua Hin Sub-District, Hua Hin District, Prachuap Khiri Khan Province, 77110.
โทรศัพท์(Tel.) : 032-511-024 โทรสาร(Fax) : 032-512-526
E-mail : huahin2551@hotmail.com

สถานีกาชาดที่ 11 วิเศษนิยม กรุงเทพฯ
TRC Health Station No.11, Wiset Niyom Bangkok.
605 ถ.เพชรเกษม แขวงบางหว้า เขตภาษีเจริญ กรุงเทพฯ 10160
605, Petchkasem Rd., Bang Wa, Phasi Charoen District, Bangkok 10160.
โทรศัพท์/โทรสาร(Tel./Fax) : 0-2413-0560, โทรศัพท์(Tel.) : 0-2454-0565
E-mail : station11trcs@gmail.com

สถานีกาชาดสิรินธร (สถานีกาชาดที่ 12 พุ่งสง) จ.นครศรีธรรมราช
Sirindhorn RC Health Station (TRC Health Station No.12 Thung Song), Nakhon Si Thammarat Province.
135 หมู่ 8 ต.หนองหงส์ อ.ทุ่งสง จ.นครศรีธรรมราช 80110
135, Moo 8, Nong Hong Sub-District, Thung Song District, Nakhon Si Thammarat Province, 80110
โทรศัพท์/โทรสาร (Tel./Fax): 075-302-051
E-mail : kc12.2534@hotmail.com

สถานีกาชาดเทพรัตน์ (สถานีกาชาดที่ 13 จ.ตาก)
Teppharat RC Health Station (TRC Health Station No.13, Tak Province).
199 หมู่ 3 ถ.เจติยยุทธหัตถิ ต.ปามะม่วง อ.เมือง จ.ตาก 63000
199, Moo 3, Chedi Yutthahatthi Rd., Pa MaMuang Sub-District, Mueang District, Tak Province, 63000.
โทรศัพท์(Tel.): 055-514-061-2 โทรสาร(Fax) : 055-514-060
E-mail : kachad_13@hotmail.com

สถานีกาชาดที่ 14 พังงา เฉลิมพระเกียรติสมเด็จพระเทพรัตนราชสุดาฯ สยามบรมราชกุมารี ในโอกาสฉลองพระชนมายุ 5 รอบ 2 เมษายน 2558
TRC Health Station No.14 Phang-Nga Honor Celebration (H.R.H. Princess Maha Chakri Sirindhorn 5th Cycle Birthday Anniversary Celebrations 2nd April 2015)
570 ถ.เพชรเกษม ต.ท้ายช้าง อ.เมืองพังงา จ.พังงา 82000
570, Petchkasem Rd., Thai Chang Sub-district, Mueang Phang-nga District, Phang-nga Province, 82000
โทรศัพท์ / โทรสาร (Tel./Fax) : 076-481-464
E-mail : kachad14@gmail.com





สมเด็จพระเจ้าอยู่หัว มหาวชิราลงกรณ
บดินทรเทพยวรางกูร
พระบรมราชูปถัมภ์สภาภาษาไทย

H.M. King Maha Vajiralongkorn
Bodindradebayavarangkun
Patron



สมเด็จพระนางเจ้าสิริกิติ์ พระบรมราชินีนาถ
ในรัชกาลที่ 9
สภานายิกาสภาภาษาไทย

H.M. Queen Sirikit
(Queen of King Rama IX)
President



สมเด็จพระเทพรัตนราชสุดา เจ้าฟ้ามหาจักรีสิรินธร รัฐสีมาคุณากรปิยชาติ สยามบรมราชกุมารี
อุปนายิกาผู้อำนวยการสภาภาษาไทย

H.R.H. Princess Maha Chakri Sirindhorn
Executive Vice-President

สารจากเลขาธิการสภาการศึกษา

นายแผน วรรณเมธี



สำนักงานบรรเทาทุกข์และประชานามัยพิทักษ์ ได้ปฏิบัติงานอันเป็นภาระหน้าที่ในการบรรเทาทุกข์ โดยเต็มกำลังความสามารถตลอดมา นับตั้งแต่ได้สถาปนาสำนักงานนี้ขึ้น

ในปี พ.ศ. 2560 สำนักงานฯ ได้ให้ความช่วยเหลือผู้ประสบภัยด้วยความเข้มแข็งอย่างมีประสิทธิภาพและประสิทธิผล นอกจากนั้น ได้ดำเนินกิจกรรมอันเป็นคุณประโยชน์ต่อสังคมส่งเสริมคุณภาพชีวิต มีการพัฒนากิจกรรมอย่างต่อเนื่อง สนองนโยบายของสภาการศึกษาไทย และสอดคล้องต่อความเปลี่ยนแปลงของสังคม

ความสำเร็จในการกิจเหล่านี้ เป็นผลจากการที่เจ้าหน้าที่ของสำนักงานฯ ได้อุทิศตนปฏิบัติงานด้วยความตั้งใจและเต็มกำลังความรู้ ความสามารถ ทั้งได้รับความร่วมมือและการสนับสนุนเกื้อกูลเป็นอย่างดีจากภาครัฐบาลและภาคเอกชน ตลอดจนอาสาสมัครและผู้มีจิตศรัทธาที่ให้การสนับสนุนทั้งกำลังกาย กำลังใจ กำลังสติปัญญา และกำลังทรัพย์ ในการให้ความช่วยเหลือผู้ประสบภัย

ขอแสดงความชื่นชมและขอขอบคุณเจ้าหน้าที่สำนักงานบรรเทาทุกข์และประชานามัยพิทักษ์ทุกคน และผู้มีอุปการคุณทุกท่าน ณ โอกาสนี้ และเชื่อมั่นว่าสำนักงานนี้ จะปฏิบัติภารกิจและพัฒนากิจกรรมและการดำเนินงานให้เจริญก้าวหน้ายิ่งขึ้น เพื่อเป็นองค์กรที่มั่นคงอำนวยประโยชน์ในการให้ความช่วยเหลือผู้ประสบภัยพิบัติและผู้ยากไร้ด้วยเมตตาธรรมและมนุษยธรรมตามหลักการกาชาด และตามเจตนารมณ์ของสภาการศึกษาไทยสืบไป

(นายแผน วรรณเมธี)

เลขาธิการสภาการศึกษาไทย

Message from the Secretary General of the Thai Red Cross Society

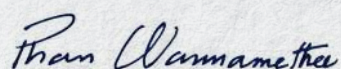
Phan Wannamethee

Ever since the Relief and Community Health Bureau was established, it has performed its duty in relief work to the full extent of its capability.

In 2017, the Bureau actively provided efficient and effective assistance to victims of disasters. Moreover, it undertook and continuously developed activities of benefit to society and promoted quality of life in response to Thai Red Cross policy and in accordance with social changes.

The success of these endeavours was due to the Bureau's officials, who dedicated themselves to perform their work with dedication to the full extent of their knowledge and capability. They also received valuable cooperation and support from the government and private sectors, including volunteers and the faithful who provided physical, moral, spiritual, intellectual and financial support to assist victims of disasters.

I wish to take this opportunity to express admiration and appreciation to all the officials of the Relief and Community Health Bureau and to each and everyone of the supporters. I am confident that this Bureau will continue to perform its duty and develop activities to ever greater progress thus becoming a solid and sound agency providing helpful benefits to victims of disasters as well as the destitutes with loving kindness and humanitarianism according to the principles of the international Red Cross movement and in the spirit of the Thai Red Cross Society.



Phan Wannamethee

Secretary General of the Thai Red Cross Society

นายแพทย์อานาจ บาสิ



ปีพุทธศักราช 2560 นับเป็นปีสำคัญยิ่งที่สำนักงานบรรเทาทุกข์ฯ ได้ดำเนินกิจกรรมและโครงการเพื่อน้อมสำนึกในพระมหากรุณาธิคุณ และถวายเป็นพระราชกุศลแด่พระบาทสมเด็จพระปรมินทรมหาภูมิพลอดุลยเดช บรมนาถบพิตร ได้แก่ จัดหน่วยปฐมพยาบาลในงานพระราชพิธีบำเพ็ญพระราชกุศลและถวายพระเพลิงพระบรมศพฯ กิจกรรมขยายงานหน่วยแพทย์จักรุกุศลกรรมสภากาชาดไทยฯ หน่วยแพทย์รศคลินิกจักรุกุศลกรรมเคลื่อนที่สภากาชาดไทยฯ หน่วยแพทย์ศัลยกรรมตกแต่งแก้ไขปากแหว่ง-เพดานโหว่ฯ หน่วยแพทย์คืนเสียงสู่โสตฯ หน่วยแพทย์เคลื่อนที่เรือพระราชทานเวชพาหนะฯ โครงการรุดตัดแว่นสายตาเคลื่อนที่สภากาชาดไทยฯ หน่วยแพทย์เคลื่อนที่สำนักงานบรรเทาทุกข์ฯ กิจกรรมบรรเทาภัยหนาวฯ กิจกรรมปันน้ำใจ ให้น้ำดื่มฯ และกิจกรรมปันน้ำใจ ในสายฝนฯ

คณะผู้บริหาร เจ้าหน้าที่ ลูกจ้าง และอาสาสมัครของสำนักงานบรรเทาทุกข์ฯ ทุกคน ทำงานด้วยความขยันขันแข็ง เพื่อนำความสุข ความปลอดภัยไปสู่ประชาชนและชุมชนเตรียมพร้อมรับภัยพิบัติ ให้สามารถฟื้นคืนสภาพได้อย่างรวดเร็วและเป็นไปอย่างยั่งยืน ปีนี้เป็นปีที่ 97 ของการสถาปนาสำนักงานฯ เพื่ออย่างก้าวไปสู่ปีที่ 100 ในปี พ.ศ.2563 คณะกรรมการจัดกิจกรรมเนื่องในโอกาส 100 ปี สำนักงานบรรเทาทุกข์ฯ ได้วางแผนจัดกิจกรรมในแต่ละปีอย่างต่อเนื่อง เพื่อส่งผลและเกิดประโยชน์ต่อสังคมสอดคล้องกับคำขวัญ 100 ปี สำนักงานบรรเทาทุกข์ฯ ที่ว่า “หนึ่งศตวรรษร่วมใจ บรรเทาทุกข์ก้าวไกล คู่กาชาดไทย สู่สากล” โดยหวังในแรงกาย แรงใจ และการสนับสนุนด้านต่างๆ จากผู้มีอุปการคุณ และหน่วยงานทุกภาคส่วน ที่จะทำให้อำนาจสำนักงานฯ ดำเนินงานตามพันธกิจด้านการบรรเทาทุกข์ได้อย่างยั่งยืนและมั่นคง เป็นที่พึ่งของประชาชนต่อไป

ท้ายสุดนี้ กระผม และเจ้าหน้าที่ทุกคนขอขอบพระคุณผู้บริหารสภากาชาดไทย นายกเหล่ากาชาดจังหวัด นายกกิ่งกาชาดอำเภอ ผู้ว่าราชการจังหวัด รวมทั้งสำนักงานและหน่วยงานต่างๆ ของสภากาชาดไทย ที่สนับสนุนกิจการของสำนักงานฯ ตลอดจนผู้ที่มีส่วนร่วมทั้งภาครัฐ รัฐวิสาหกิจ ภาคเอกชน และบุคคลที่บริจาคช่วยเหลือประชาชนผู้ประสบภัย ผู้ด้อยโอกาส รวมทั้งกิจกรรมต่างๆ ของสำนักงานฯ ให้สำเร็จลุล่วงไปด้วยดี ขอบุญกุศลนี้บังเกิดแก่ท่านและส่งผลให้กิจการของท่านเจริญรุ่งเรืองตลอดไป

พลโท

(นายแพทย์อานาจ บาสิ)

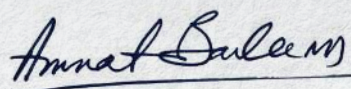
ผู้อำนวยการสำนักงานบรรเทาทุกข์และประชานามัยพิทักษ์

Amnat Barlee

Year 2017 is a very important year of the Relief and Community Health Bureau organized the activities and projects in remembrance of and giving the royal charity to His Majesty the Late King Bhumibol Adulyadej, namely organized First Aid Unit to service in The Royal Cremation Ceremony of His Majesty the Late King Bhumibol Adulyadej, The Thai Red Cross Society Princess Sirindhorn Eye Surgery Unit's Expanded Activity, The Thai Red Cross Society Princess Sirindhorn Mobile Eye Surgery Unit, The Cleft Lip, Cleft Palate and Other Deformities Surgery Unit, The Hearing Rehabilitation and Ear Surgery Unit, The Royal Donated Boat "Vejapah", Floating Medical Unit, The Thai Red Cross Society's Mobile Eyeglasses Clinic for School Children in Rural Areas, Relief and Community Health Bureau, The Thai Red Cross Mobile Medical Unit, Cold Weather Relief Assistance Activity, "Pun Nam Jai Hai Nam Duem" Activity, and "Pan Nam Jai Nai Sai Fon" Activity.

RCHB personnel are hard workers and dedicate to their direction in many ways and means to bringing happiness, safety preparedness who are ready to face any disasters or calamities and recovery back to better life with Sustainability (Resilience) as up to our capacities. This year is also the 97th anniversary of establishment of RCHB, bringing us toward the 100th anniversary in 2020. The 100th anniversary celebration committee of RCHB, having the plans and activities continuously each year to get impact and benefit to society at large, consistent with the motto for 100th anniversary celebration so called "100th year RCHB put our heart together for advanced relief and happiness that bringing TRC toward the global standard". Hoping that RCHB will always receive support from every concerned to secure and sustain our present and future operation missions.

At last I and RCHB staffs and personnels and RTC volunteers would like to thank TRC Administration Board and Bureaux, Provincial Governors and Presidents of the RC Provincial Chapters and Branches for supporting RCHB works as well as Public, private sectors including individuals, state enterprises, donors. Wishing you all success and happiness and prosperous future.



Lt.Gen.

(Amnat Barlee, M.D.)

Director of the Relief and Community Health Bureau
The Thai Red Cross Society

สารจากเลขาธิการสภากาชาดไทย	2
Message from Secretary General of The Thai Red Cross Society	
สารจากผู้อำนวยการสำนักงานบรรเทาทุกข์และประชานามัยพิทักษ์	4
Message from Director of the Relief and Community Health Bureau	
วิสัยทัศน์ การกิจ ยุทธศาสตร์ Vision, Mission, Strategy	9
กิจกรรมเพื่อน้อมสำนึกในพระมหากรุณาธิคุณ และถวายเป็นพระราชกุศลแด่ พระบาทสมเด็จพระปรมินทรมหาภูมิพลอดุลยเดช บรมนาถบพิตร	11
Activities in remembrance of and giving the royal charity to His Majesty the Late King Bhumibol Adulyadej.	
กิจกรรมเฉลิมพระเกียรติสมเด็จพระนางเจ้าสิริกิติ์ พระบรมราชินีนาถ ในรัชกาลที่ 9 สภานายิกา สภากาชาดไทย	49
The Activities for Honor Celebration of Her Majesty Queen Sirikit (Queen of King Rama IX), President of The Thai Red Cross Society.	
กิจกรรมเฉลิมพระเกียรติสมเด็จพระเทพรัตนราชสุดาฯ สยามบรมราชกุมารี อุปนายิกาผู้อำนวยการ สภากาชาดไทย	53
The Activities for Honor Celebration of H.R.H. Princess Maha Chakri Sirindhorn, Vice-President of The Thai Red Cross Society.	
การช่วยเหลือผู้ประสบภัยอย่างรวดเร็ว Rapid Disaster Assistance in Emergency	60
ระยะการเตรียมพร้อมก่อนเกิดภัย Disaster Preparedness Phase	60
1. การเตรียมความพร้อมองค์กรและกิจกรรมต่างๆ ที่เกี่ยวข้อง Institutional Preparedness and Related Activities	60
2. การเตรียมความพร้อมรับภัยพิบัติระดับชุมชน The Community Based Disaster Risk Reduction (CBDRR) Program	64
ระยะการจัดการขณะเกิดภัย Disaster Response Phase	74
1. การบรรเทาทุกข์ผู้ประสบอัคคีภัย Fire Relief Assistance	75
2. การบรรเทาทุกข์ผู้ประสบวาตภัย Tropical Storm Relief Assistance	76
3. การบรรเทาทุกข์ผู้ประสบอุทกภัย Flood Relief Assistance	77
4. การบรรเทาทุกข์ผู้ประสบภัยหนาว Cold Weather Relief Assistance	92

5. การบรรเทาทุกข์ผู้ประสบภัยแล้ง	Drought Relief Assistance	92
6. การบรรเทาทุกข์ผู้ได้รับผลกระทบจากภัยทุ่นระเบิด	Landmines Relief Assistance	93
7. การให้ความช่วยเหลือทางมนุษยธรรมแก่ชาวโรฮิงญา	Humanitarian Assistance for Rohingya People	93
8. การบรรเทาทุกข์ผู้ได้รับผลกระทบจากปัญหาหมอกควันและไฟป่า	Smog Pollution and Forest Fire Affected People Relief Assistance	93
9. การบรรเทาทุกข์ผู้ได้รับผลกระทบจากเหตุฟ้าผ่า	Lightning Strike Affected People Relief Assistance	95
ระยะการฟื้นฟูหลังเกิดภัย Disaster Recovery Services Phase		96
1. โครงการฟื้นฟูผู้ประสบอุทกภัยของสภาอากาศไทย ปีพ.ศ.2554		97
โดยใช้เงินสนับสนุนของกลุ่มบริษัท ดาว ประเทศไทย	The Thai Red Cross Flood Recovery Project, funding from DOW Thailand Group	
2. โครงการฟื้นฟูผู้ประสบอุทกภัยภาคใต้ ปีพ.ศ.2560		100
Southern Flood Recovery Project, 2017		
การบริการทางการแพทย์และสาธารณสุขที่เป็นเลิศและครบวงจร		112
Excellent and Complete Medical Services and Public Health		
1. หน่วยแพทย์จักษุศัลยกรรมสภาอากาศไทย ในสมเด็จพระเทพรัตนราชสุดาฯ สยามบรมราชกุมารี		112
The Thai Red Cross Society Princess Sirindhorn Eye Surgery Unit.		
2. หน่วยทันตกรรมเคลื่อนที่	The Mobile Dental Unit	113
3. หน่วยแพทย์เคลื่อนที่	Mobile Medical Unit	113
3.1 หน่วยแพทย์เคลื่อนที่ศูนย์สภาอากาศไทยเวชพาหน์เฉลิมพระเกียรติ		113
The Mobile Medical Unit at the Thai Red Cross Vejapah Chalerm Phrakiat Center		
3.2 หน่วยแพทย์เคลื่อนที่ตำบลบ้านตะวันใหม่ จังหวัดสมุทรปราการ		113
Baan Tawan Mai Mobile Medical Unit at Samut Prakan Province		
3.3 หน่วยแพทย์ฝังเข็มประยุกต์ และเวชศาสตร์ฟื้นฟู		113
Alternative Medicine Acupuncture and Rehabilitation Medicine Unit		
3.4 หน่วยปฐมพยาบาล		113
The First – Aid Medical Unit		
งานประชานามัยพิทักษ์ The Community Health Service		115
1. งานรักษาพยาบาล Medical Service		115
2. งานฟื้นฟูสภาพ เยี่ยมบ้าน เยี่ยมชุมชน		119
Rehabilitation, Home Visits and Community Service		
3. งานส่งเสริมสุขภาพ Health Promotion		119
4. งานป้องกันโรค Disease Prevention		120

5. งานบริการรักษาพยาบาลแก่ผู้ติดเชื้อเอช ไอ วี และกลุ่มเสี่ยง	121
Providing HIV counseling and testing services, and sexually transmitted infections	
6. งานรับบริจาคโลหิต ดวงตา อวัยวะ และร่างกาย	121
In collabolation of the Thai Red Cross Health Stations with Provincial Red Cross Chapters and Regional Blood donation Centers for blood, eyes, organs and body donations	
การพัฒนาและส่งเสริมคุณภาพชีวิตของประชาชน	122
The Development and Promotion of People's Quaiy of Life	
1. งานพัฒนาคุณภาพชีวิตที่ดีของผู้สูงอายุอย่างรอบด้านตามเกณฑ์ของสภากาชาดไทย	122
The development of the quality of life for the elderly according to the criteria of the Thai Red Cross Society.	
2. งานอบรมปฐมพยาบาล	128
The First Aid Training Course	
3. งานสงเคราะห์ผู้ด้อยโอกาส	129
Relief Assistance for the Disadvantaged	
4. ศูนย์จักษุมาตรและแว่นตาสภากาชาดไทย	129
Thai Red Cross Optometrist and Eyeglass Center	
งานสนับสนุนภารกิจสำนักงาน	130
The Support Provided to the Relief and Community Health Bureau	
พัฒนาบุคลากร	130
Human Resources Development	
สะสมพัสดุยา เวชภัณฑ์ เครื่องมือแพทย์ และเครื่องอุปโภคบริโภค ไว้ยามฉุกเฉิน	133
Preparation for medicine, medical supplies, medical instrument and consumer goods for emergency	
การประชาสัมพันธ์	138
Public Relations	
บุคลากรดีเด่น ประจำปี 2560	145
The Annual Outstanding Personnel for the Year 2017	
การเยี่ยมชมกิจการของสำนักงานบรรเทาทุกข์และประชานามัยพิทักษ์ และหน่วยงานภายนอก	147
A visit to the Office of Relief and Community Health Bureau	
ผู้มีอุปการคุณ	160
The benefactors	
ผังบริหารงานของสำนักงานบรรเทาทุกข์และประชานามัยพิทักษ์ และอัตรากำลัง	186
Organizational Chart : Relief and Community Health Bureau, and Human Resource.	
บทส่งท้าย	188
Acknowledgement with thanks	
รายนามคณะกรรมการจัดทำหนังสือรายงานประจำปี 2560	189
ของสำนักงานบรรเทาทุกข์และ ประชานามัยพิทักษ์	
Committee Preparation of the Annual Report 2017, Relief and Community Health Bureau	



วิสัยทัศน์:

เป็นองค์กรที่ให้ความช่วยเหลือผู้ประสบภัยพิบัติ ผู้ยากไร้ ผู้ด้อยโอกาส และส่งเสริมการมีคุณภาพชีวิตที่ดีของประชาชนบนพื้นฐานข้อมูลวิชาการที่ทันสมัย ภายใต้การจัดการอย่างมีประสิทธิภาพ โดยยึดหลักการกาชาด

Vision:

An organization, guided by the time-tested and modern procedures principles of the Red Cross, which improves the quality of life by providing assistance to disaster victims and disadvantaged.

ภารกิจ:

มีหน้าที่ในการช่วยเหลือผู้ประสบภัยอย่างครบวงจร ทั้งการเตรียมพร้อมก่อนเกิดภัย การจัดการขณะเกิดภัย และการฟื้นฟูบูรณะสู่ภาวะปกติ บรรเทาทุกข์ผู้ด้อยโอกาส ตลอดจนการประชานามัยพิทักษ์ เพื่อส่งเสริมคุณภาพชีวิตให้มั่นคง ทดเทียม และยั่งยืน

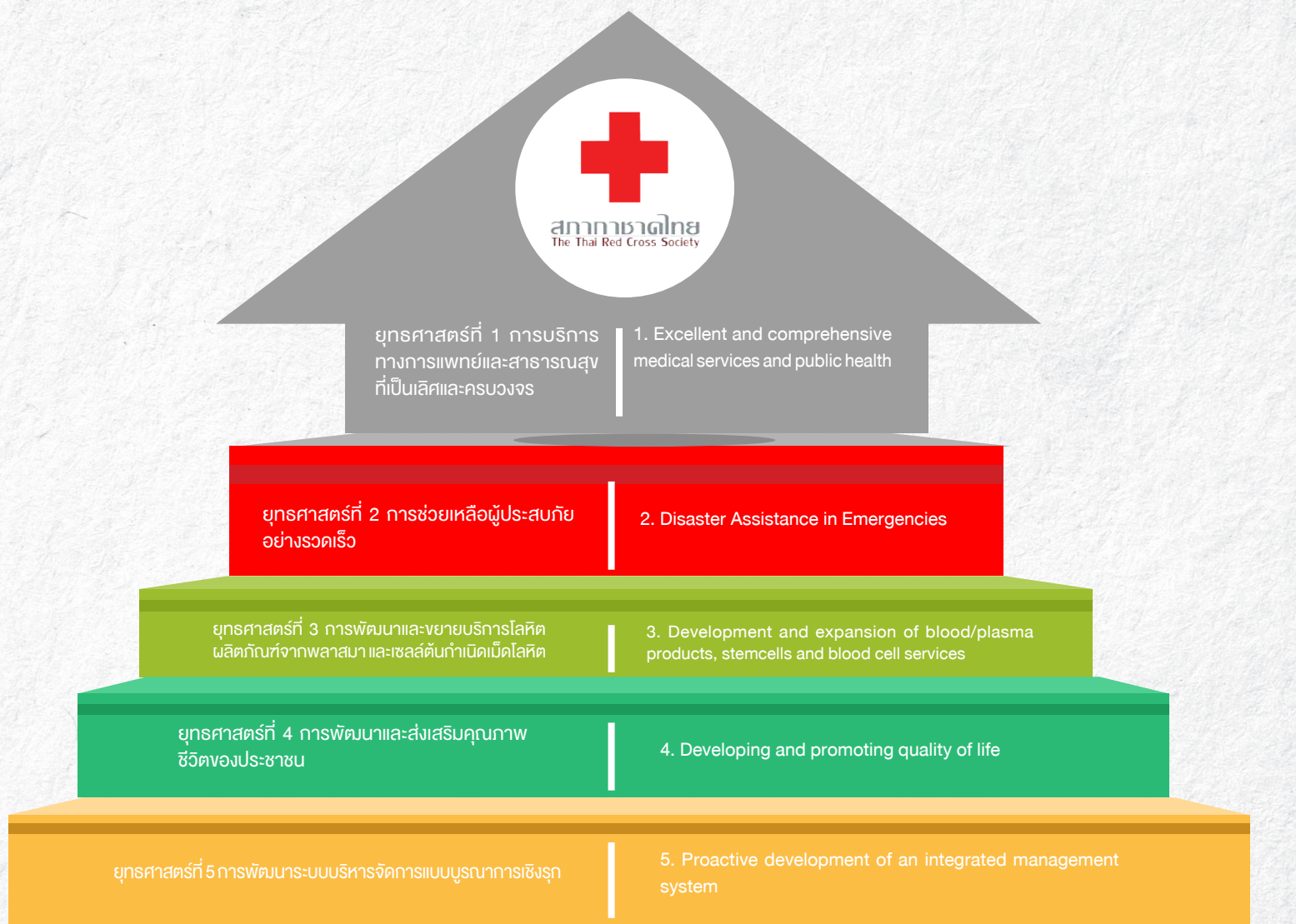
Mission:

The Thai Red Cross utilizes the cycle of disaster assistance to provide relief to disaster victims. This includes preparational work, disaster management, as well as recovery and reconstruction. As a result the community's safety and resilience enables the disadvantaged, elderly and youth to live secure, equal and sustainable lives.

ยุทธศาสตร์ Strategies :

สภากาชาดไทย มียุทธศาสตร์ 5 ประการ ได้แก่

The 5 Strategies of the Thai Red Cross:



ซึ่งสำนักงานบรรเทาทุกข์และประชานามัยพิทักษ์ ได้ปฏิบัติภารกิจตามแผนยุทธศาสตร์สภากาชาดไทย 3 ใน 5 ยุทธศาสตร์ ได้แก่ ยุทธศาสตร์ที่ 1 2 และ 4 โดยเป็นเจ้าภาพในยุทธศาสตร์ที่ 2 การช่วยเหลือผู้ประสบภัยอย่างรวดเร็ว

The Relief and Community Health Bureau (RCHB) has operational missions from three of the five strategies by the Thai Red Cross Society which include strategies 1, 2 and 4 by implementing strategy 2 (Disaster Assistance in Emergency) during emergencies.



กิจกรรมเพื่อน้อมสำนึกในพระมหากรุณาธิคุณและถวายเป็นพระราชกุศลแด่
พระบาทสมเด็จพระปรมินทรมหาภูมิพลอดุลยเดช บรมนาถบพิตร รัชกาลที่ 9
The activities in remembrance of and giving the royal charity to
His Majesty the Late King Bhumibol Adulyadej, King Rama IX.

➤ กิจกรรมเพื่อน้อมสำนึกในพระมหากรุณาธิคุณและถวายเป็นพระราชกุศลแด่พระบาทสมเด็จพระปรมินทรมหาภูมิพลอดุลยเดชบรมนาถบพิตร

1. จัดกิจกรรมเพื่อน้อมสำนึกในพระมหากรุณาธิคุณ และถวายเป็นพระราชกุศลแด่พระบาทสมเด็จพระปรมินทรมหาภูมิพลอดุลยเดช บรมนาถบพิตร ณ สำนักงานบรรเทาทุกข์ฯ โดยส่วนกลาง และสถานีกาชาด 13 แห่ง

ระหว่างเดือนตุลาคม – พฤศจิกายน 2559 สำนักงานบรรเทาทุกข์ฯ ส่วนกลาง และสถานีกาชาด 13 แห่ง ได้จัดกิจกรรมเพื่อน้อมสำนึกในพระมหากรุณาธิคุณ และถวายเป็นพระราชกุศลแด่พระบาทสมเด็จพระปรมินทรมหาภูมิพลอดุลยเดช บรมนาถบพิตร ดังนี้

1.1 จัดโต๊ะหมู่บูชา ประดิษฐานพระบรมฉายาลักษณ์ พระบาทสมเด็จพระปรมินทรมหาภูมิพลอดุลยเดช บริเวณชั้น 1 อาคารเทิดพระเกียรติสมเด็จพระญาณสังวรฯ และที่ทำการสถานีกาชาด 13 แห่ง

1.2 จัดนิทรรศการเกี่ยวกับพระราชกรณียกิจพระบาทสมเด็จพระปรมินทรมหาภูมิพลอดุลยเดช บริเวณชั้น 1 อาคารเทิดพระเกียรติสมเด็จพระญาณสังวรฯ ด้านหน้าสำนักงานบรรเทาทุกข์ฯ ถนนอังรีดูนังต์ และที่ทำการสถานีกาชาด 13 แห่ง

1.3 ประดับผ้าระบายสีดำและสีขาวบริเวณรอบที่ทำการด้านหน้าอาคารสำนักงานบรรเทาทุกข์ฯ ถนนอังรีดูนังต์ และที่ทำการสถานีกาชาด 13 แห่ง

1.4 จัดทำไวณิลน้อมสำนึกในพระมหากรุณาธิคุณ พระบาทสมเด็จพระปรมินทรมหาภูมิพลอดุลยเดช

1.5 จัดหน่วยปฐมพยาบาล ในพิธีบำเพ็ญพระราชกุศลถวายแด่พระบาทสมเด็จพระปรมินทรมหาภูมิพลอดุลยเดช

1.6 ร่วมพิธีสวดพระอภิธรรมเพื่อบำเพ็ญพระราชกุศลแด่พระบาทสมเด็จพระปรมินทรมหาภูมิพลอดุลยเดช

1.7 ร่วมพิธีน้อมรำลึกในพระมหากรุณาธิคุณและแสดงความอาลัยถวายแด่พระบาทสมเด็จพระปรมินทรมหาภูมิพลอดุลยเดช

➤ Activities in remembrance of and giving the royal charity to His Majesty the Late King Bhumibol Adulyadej.

1. Organizing activities in remembrance of and giving the royal charity to His Majesty the Late King Bhumibol Adulyadej.

Among October – November 2016, Relief and Community Health Bureau (RCHB) and 13 Thai Red Cross Health Stations, organized the activities and projects in remembrance of and giving the royal charity to His Majesty the Late King Bhumibol Adulyadej as follow,

1.1 Setting the altar tables for enshrining the royal portrait of His Majesty the Late King Bhumibol Adulyadej at 1st floor, Somdet Phra Yannasangwon Honor Bld., RCHB and 13 Thai Red Cross Health Stations.

1.2 Organizing the exhibition of His Majesty the Late King Bhumibol Adulyadej's Multifarious Duties at 1st floor, Somdet Phra Yannasangwon Honor Bld., Front area of RCHB, Henri Dunant Rd. and 13 Thai Red Cross Health Stations.

1.3 Decorating the surrounding fence of RCHB, Henri Dunant Rd. and 13 Thai Red Cross Health Stations with black and white fabric.

1.4 Producing the Vinly Banners for in remembrance of His Majesty the Late King Bhumibol Adulyadej.

1.5 Organizing the First Aid Unit to service in The Royal Merit-Making Ceremony for His Majesty the Late King Bhumibol Adulyadej.

1.6 Participating the monk's funeral rite chanting in The Royal Merit-Making for His Majesty the Late King Bhumibol Adulyadej.

1.7 Participating in the Ceremony of paying a tribute and in remembrance of His Majesty the Late King Bhumibol Adulyadej.



2. จัดหน่วยปฐมพยาบาลในงานพระราชพิธีถวายพระเพลิงพระบรมศพ พระบาทสมเด็จพระปรมินทรมหาภูมิพลอดุลยเดช

พระบาทสมเด็จพระปรมินทรมหาภูมิพลอดุลยเดช เสด็จสวรรคต เมื่อวันพฤหัสบดีที่ 13 ตุลาคม 2559 เวลา 15.52 น. ณ อาคารเฉลิมพระเกียรติ โรงพยาบาลศิริราช รัฐบาลประกาศไว้ทุกข์ถวายความอาลัยเป็นเวลา 1 ปี สำนักพระราชวัง มีหมายกำหนดการพระราชพิธีบำเพ็ญพระราชกุศลถวายพระบรมศพฯ ตั้งแต่วันที่ 14 ตุลาคม 2559 ณ พระที่นั่งดุสิตมหาปราสาท พระบรมมหาราชวัง ในการนี้สำนักงานบรรเทาทุกข์ฯ ได้รับการประสานงานจากหน่วยงานต่างๆ ดังนี้

1.1 กองแพทย์หลวง สำนักพระราชวัง ขอความร่วมมือจัดหน่วยปฐมพยาบาลงานพระราชพิธีพระบรมศพฯ โดยปฏิบัติงานดังนี้

2.1.1 บริเวณด้านข้างศาลาสหทัยสมาคม ตั้งแต่วันที่ 22-31 ตุลาคม 2559 เวลา 08.00 – 16.00 น.

มีผู้รับบริการรวม	26,088	ราย
แบ่งเป็น ชาย	7,360	ราย
หญิง	17,630	ราย
เด็ก	1,098	ราย

2.1.2 ประตูเทวภิรมย์ ตั้งแต่วันที่ 29 ตุลาคม ถึง 30 พฤศจิกายน 2559 เวลา 06.00 – 14.00 น. และ 14.00 – 22.00 น.

มีผู้รับบริการรวม	157,838	ราย
แบ่งเป็น ชาย	42,405	ราย
หญิง	111,445	ราย
เด็ก	3,988	ราย

2.1.3 ประตูวิมานเทเวศร์ ตั้งแต่วันที่ 3 ธันวาคม 2559 ถึง 5 ตุลาคม 2560 เวลา 06.00 – 14.00 น. และ 14.00 – 22.00 น.

มีผู้รับบริการรวม	112,236	ราย
แบ่งเป็น ชาย	37,938	ราย
หญิง	74,059	ราย
เด็ก	239	ราย

2.2 สำนักงานแพทย์ สำนักงานสนับสนุนสำนักงานปลัดกระทรวงกลาโหม (สนพ.สสน.สป.) ปฏิบัติงาน ณ บริเวณกระทรวงกลาโหม ตั้งแต่วันที่ 19 ตุลาคม 2559 ถึง 15 มกราคม 2560 เวลา 12.00 – 17.00 น. และ 17.00 – 22.00 น.

มีผู้รับบริการรวม	27,845	ราย
แบ่งเป็น ชาย	5,317	ราย
หญิง	22,394	ราย
เด็ก	134	ราย

รวมมีผู้มารับบริการตั้งแต่วันที่ 19 ตุลาคม 2559 ถึง 5 ตุลาคม 2560 รวมทั้งสิ้น 324,007 ราย			
แบ่งเป็น	ชาย	93,020	ราย
	หญิง	225,528	ราย
	เด็ก	5,459	ราย

2. Organizing First Aid Unit to service in The Royal Cremation Ceremony of His Majesty the Late King Bhumibol Adulyadej.

His Majesty King Bhumibol Adulyadej passed away on Thursday, October 13, 2016, 15.52 hr., at Honor Celebration Building, Siriraj Hospital. The government asked to hold a one-year mourning period. Bureau of the Royal Household scheduled The Royal Merit-Making Ceremony for His Majesty King Bhumibol Adulyadej since October 14, 2016 at Chakri Maha Prasat Throne Hall, Royal Grand Palace. Relief and Community Health Bureau collaborated with various agencies as follow,

2.1 Royal Medical Unit, Bureau of the Royal Household asked the First Aid Unit to service in The Royal Cremation Ceremony of His Majesty the Late King Bhumibol Adulyadej, responsible in these areas,

2.1.1 Lateral area of Sahathai Samakom Pavillion since October 22 – 31, 2016 at 08.00 – 16.00 hr.

Number of service users were	26,088	persons, classified to
Men	7,360	persons
Women	17,630	persons
Children	1,098	persons

2.1.2 Deva Phirom Gate since October 29 –November 30, 2016 at 06.00 – 14.00 hr. and 14.00 – 22.00 hr.

Number of service users were	157,838	persons, classified to
Men	42,405	persons
Women	111,445	persons
Children	3,988	persons

2.1.3 Viman Deves Gate since December 3, 2016 – October 5, 2017 at 06.00 – 14.00 hr. and 14.00 – 22.00 hr.

Number of service users were	112,236	persons, classified to
Men	37,938	persons
Women	74,059	persons
Children	239	persons

2.2 Office for Medical Service of Permanent Secretary for Defence (OMSPSD) asked First Aid Unit to service at Ministry of Defence since October 19, 2016 – January 15, 2017, 12.00 – 17.00 hr. and 17.00 – 22.00 hr.

Number of service users were	27,845	persons, classified to
Men	5,317	persons
Women	22,394	persons
Children	134	persons

Since October 19, 2016 to October 5, 2017, totally

number of service users were	324,007	persons, classified to
Men	93,020	persons
Women	225,528	persons
Children	5,459	persons

การปฏิบัติงานบริเวณศาลาสหทัยสมาคม (Served at Sahathai Samakom Pavillion)



การปฏิบัติงานบริเวณกระทรวงกลาโหม (Served at Ministry of Defence)



การปฏิบัติงานบริเวณประตูเทวาริมย์ (Served at Deva Phirom Gate)



รายงานการปฏิบัติงานพระราชพิธีถวายพระเพลิงพระบรมศพ พระบาทสมเด็จพระปรมินทรมหาภูมิพลอดุลยเดช

Implementation report in The Royal Cremation Ceremony of His Majesty the Late King Bhumibol Adulyadej

พระราชพิธีถวายพระเพลิงพระบรมศพพระบาทสมเด็จพระปรมินทรมหาภูมิพลอดุลยเดช ได้กำหนดให้มีขึ้นในวันที่ 25-29 ตุลาคม 2560 โดยวันที่ 26 ตุลาคม 2560 ซึ่งเป็นวันถวายพระเพลิงพระบรมศพเป็นวันหยุดราชการกรณีพิเศษ หมายกำหนดการดังนี้

The Royal Cremation Ceremony of His Majesty the Late King Bhumibol Adulyadej be scheduled in October 25 – 29, 2017, On October 26, 2017 was the Royal Cremation day, be announced was special holiday. Schedule as following,

วัน/เดือน/ปี Date	หมายกำหนดการ Schedule	ริ้วขบวน Processions of Honor
25 ต.ค.2560 October 25, 2017	เวลา 17.30 น. พระราชกุศลออกพระเมรุมาศ At 17.30 hr. The Royal Merit-Making Ceremony in preparation for moving the Royal Urn to the Royal Crematorium.	-
26 ต.ค.2560 October 26, 2017	เวลา 07.00 น. เชิญพระโกศออกพระเมรุมาศ At 07.00 hr. Moving the Royal Urn to the Royal Crematorium. เวลา 17.30 น. ถวายพระเพลิงพระบรมศพ At 17.30 hr. The Royal Cremation Ceremony. เวลา 22.00 น. ถวายพระเพลิงพระบรมศพจริง At 22.00 hr. The Royal Cremation.	ริ้วขบวนที่ 1,2,3 1 st , 2 nd and 3 rd Procession of Honor

วัน/เดือน/ปี Date	หมายกำหนดการ Schedule	ริ้วขบวน Processions of Honor
27 ต.ค.2560 October 27, 2017	เวลา 08.00 น. เก็บพระบรมอัฐิ At 08.00 hr. Collecting the Royal Bone Relics Ceremony	ริ้วขบวนที่ 4 4 th Procession of Honor
28 ต.ค.2560 October 28, 2017	เวลา 17.30 น. พระราชกุศลพระบรมอัฐิ At 17.30 hr. The Royal Merit-Making Ceremony for the Royal Bone Relics	-
29 ต.ค.2560 October 29, 2017	เวลา 10.30 น. เลี้ยงพระและเชิญพระบรมอัฐิ ขึ้นประดิษฐานบนพระวิมานพระที่นั่งจักรีมหาปราสาท At 10.30 hr. Giving alms to the Buddhist's monks and Transfer of the Royal Relics to be enshrined in Chakri Maha Prasat Throne Hall. เวลา 17.30 น. บรรจุพระบรมราชสรีรางคาร ณ วัดราชบพิธสถิตมหาสีมาราม และวัดบวรนิเวศวิหาร At 17.30 hr. Place of the Royal Bone Ashes at Wat Ratchabophit Sathit Maha Simaram and Wat Bowon-niwet Vihara.	ริ้วขบวนที่ 5 5 th Procession of Honor ริ้วขบวนที่ 6 6 th Procession of Honor

การจัดริ้วขบวน 6 ริ้วขบวน

- ริ้วขบวนที่ 1 อัญเชิญพระบรมโกศ ขึ้นพระราชยานเข้าขบวนแห่ไปตรงหน้าวัดพระเชตุพนวิมลมังคลารามราชวรมหาวิหาร
- ริ้วขบวนที่ 2 เปลี่ยนขึ้นราชรถเชิญไปสู่ท้องสนามหลวง
- ริ้วขบวนที่ 3 นรรอบพระเมรุมาศ
- ริ้วขบวนที่ 4 เชิญพระบรมอัฐิกลับพระบรมมหาราชวัง พระที่นั่งดุสิตมหาปราสาท
- ริ้วขบวนที่ 5 เชิญพระบรมอัฐิขึ้นประดิษฐานบนพระวิมานพระที่นั่งจักรีมหาปราสาท
- ริ้วขบวนที่ 6 บรรจุพระบรมราชสรีรางคาร ณ วัดราชบพิธสถิตมหาสีมาราม และวัดบวรนิเวศวิหาร

Organizing of 6 Processions of Honor

- 1st Procession of Honor: Transfer of the Royal Urn to be enshrined in the Royal Sedan for attending in the procession and moving to in front of Wat Phra Chettuphon Vimolmangkhlaram Ratchaworamahawihan.
- 2nd Procession of Honor: Transfer of the Royal Urn to be enshrined in the Royal Chariotte for moving to Sanam Luang.
- 3rd Procession of Honor: Move around the Royal Crematorium.

- 4th Procession of Honor: Transfer of the Royal Bone Relics to the Dusit Maha Prasat Throne Hall, Royal Grand Palace.
- 5th Procession of Honor: Transfer of the Royal Relics to be enshrined in Chakri Maha Prasat Throne Hall.
- 6th Procession of Honor: Place of the Royal Bone Ashes at Wat Ratchabophit Sathit Maha Simaram and Wat Bowonniwet Vihara.

การจัดพิธีถวายดอกไม้จันทน์ของประชาชน ดังนี้

สำหรับพิธีถวายดอกไม้จันทน์ 113 จุด โดยแบ่งเป็น

พระเมรุมาศจำลอง	9	แห่ง
ซุ้มขนาดใหญ่	16	แห่ง
ซุ้มขนาดเล็ก	26	แห่ง
ซุ้มตามวัดในกรุงเทพฯ	62	แห่ง

Ceremony for presenting the Sandalwood Flowers to pay a final tribute to His Majesty The Late King

Number of gazebo for the people who present the Sandalwood Flowers were 113 locations, classified to

The Replica Royal Crematorium	9	locations
Large Gazebo	16	locations
Small Gazebo	26	locations
Gazebos that be located in Bangkok's temples	62	locations

ในการนี้สำนักงานบรรเทาทุกข์ฯ ได้รับการประสานงานจากหน่วยงานต่างๆ ดังนี้

1. สำนักงานแพทย์ สำนักงานสนับสนุนสำนักงานปลัดกระทรวงกลาโหม (สนพ.สสน.สป.)

- 1.1 ทีมแพทย์ประจำจุด ปฏิบัติงานที่สำนักงานแพทย์ กระทรวงกลาโหม ดังนี้
วันที่ 15 และ 21 ตุลาคม 2560 พิธีซ้อมริ้วขบวน เวลา 08.00 – 16.00 น.
วันที่ 25 ตุลาคม 2560 พิธีพระราชกุศลออกพระเมรุมาศ เวลา 06.00 – 18.00 น.
วันที่ 26 ตุลาคม 2560 วันถวายพระเพลิงพระบรมศพฯ เวลา 06.00 – 14.00 น.
และ 14.00 – 24.00 น.
- 1.2 ทีมอาสาสมัครประจำจุด ปฏิบัติงานดูแลประชาชน บริเวณรอบกระทรวงกลาโหม
วันที่ 26 ตุลาคม 2560 วันถวายพระเพลิงพระบรมศพฯ เวลา 06.00 – 14.00 น.
และ 14.00 – 24.00 น.

มีผู้รับบริการตามข้อ 1.1 และ 1.2 รวม	3,947	ราย
แบ่งเป็น ชาย	1,346	ราย
หญิง	2,594	ราย
เด็ก	7	ราย

1.3 ทีมแพทย์ดูแลผู้ป่วยเบื้องต้น ปฏิบัติงาน ณ สถานีกาชาด 2 โดยเตรียมรับผู้ป่วย 15 เตียง วันที่ 26 และ 29 ตุลาคม 2560 เวลา 07.00 – 16.30 น. และ 16.30 – 24.00 น.

มีผู้รับบริการรวม	5,986	ราย
แบ่งเป็น ชาย	1,513	ราย
หญิง	4,459	ราย
เด็ก	14	ราย

2. สำนักงานเขตปทุมวัน ขอสนับสนุนเจ้าหน้าที่ปฏิบัติงาน บริเวณซุ้มสำหรับพิธีถวายดอกไม้จันทน์ ณ วัดดวงแข ปฏิบัติงานตั้งแต่เวลา 09.00 – 15.00 น. และ 15.00 – 22.00 น.

มีผู้รับบริการรวม	995	ราย
แบ่งเป็น ชาย	272	ราย
หญิง	722	ราย
เด็ก	1	ราย

มีผู้มารับบริการรวมทั้งสิ้น	10,928	ราย
แบ่งเป็น ชาย	3,131	ราย
หญิง	7,775	ราย
เด็ก	22	ราย

In the Royal Cremation Ceremony Period, RCHB be coordinated from various agencies as follow,

1. Office for Medical Service of Permanent Secretary for Defence (OMSPSD) asked services on;

- 1.1 Medical Team to service at Office for Medical Service, Ministry of Defence as follow,
- October 15 and 21, 2017 on The Procession of Honor Rehearsal at 08.00 – 16.00 hr.
 - October 25, 2017 on The Royal Merit-Making Ceremony in preparation for moving the Royal Urn to the Royal Crematorium at 06.00 – 18.00 hr.
 - October 26, 2017 on The Royal Cremation Ceremony Day at 06.00 – 14.00 hr. and 14.00 – 24.00 hr.

1.2 Volunteer Team to take care of the public at Ministry of Defence areas on October 26, 2017, The Royal Cremation Ceremony Day, at 06.00 – 14.00 hr. and 14.00 – 24.00 hr.

Number of clients on item 1.1 and 1.2 were	3,947	persons, classified to
Men	1,346	persons
Women	2,594	persons
Children	7	persons

1.3 Medical team to basic medical service of the patients at Thai Red Cross Health Station No.2 and prepared the 15 patient's beds for emergency case on October 26 and 29, 2017 at 07.00 – 16.30 hr. and 16.30 – 24.00 hr.

Number of clients were	5,986	persons, classified to
Men	1,513	persons
Women	4,459	persons
Children	14	persons

1. Pathumwan District Office asked for the support of officers to operated at the gazebo for presenting the Sandalwood Flowers to pay a final tribute to His Majesty the late King, Wat Duangkha at 09.00 – 15.00 hr. and 15.00 – 22.00 hr.

Number of clients were	995	persons, classified to
Men	272	persons
Women	722	persons
Children	1	person

Totally number of service users were	10,928	persons, classified to
Men	3,131	persons
Women	7,775	persons
Children	22	persons



การปฏิบัติงาน ณ สำนักงานแพทย์ กระทรวงกลาโหม
Serviced at Office for Medical Service, Ministry of Defence



การปฏิบัติงาน ณ สถานีชาชาติ 2

Serviced at Thai Red Cross Health Station No.2



3. การให้บริการทางการแพทย์

3.1 กิจกรรมขยายงานหน่วยแพทย์จักษุศัลยกรรมสภากาชาดไทย ในสมเด็จพระเทพรัตนราชสุดาฯ สยามบรมราชกุมารี เพื่อน้อมสำนึกในพระมหากรุณาธิคุณและถวายเป็นพระราชกุศลแด่พระบาทสมเด็จพระปรมินทรมหาภูมิพลอดุลยเดช บรมนาถบพิตร

ให้บริการผ่าตัดรักษาผู้ป่วยโรคตาที่ยากไร้ ณ โรงพยาบาลอำเภอที่ไม่มีจักษุแพทย์ อยู่ในพื้นที่ห่างไกล และประชาชนมีรายได้ต่ำ ปีงบประมาณ 2560 ปฏิบัติงานรวม 2 ครั้ง ได้แก่ โรงพยาบาลบุณฑริก จังหวัดอุบลราชธานี (วันที่ 22 กุมภาพันธ์ – 3 มีนาคม 2560) และโรงพยาบาลแม่ระมาด จังหวัดตาก (วันที่ 22 – 31 มีนาคม 2560) มีผู้รับบริการตรวจรักษา 1,821 ราย ทำผ่าตัด 668 ราย จำแนกเป็น ต้อกระจก 393 ราย ต้อเนื้อ 247 ราย ต้อกระจก ร่วมกับต้อหิน 3 ราย ท่อน้ำตา 5 ราย หนังตาม้วนเข้า 6 ราย หนังตาม้วนออก 1 ราย และอื่นๆ 13 ราย มอบแว่นสายตา 490 ราย มอบแว่นกันแดด 660 ราย

3. Medical Services

3.1 The Thai Red Cross Society Princess Sirindhorn Eye Surgery Unit's Expanded Activity in remembrance of and giving the royal charity to His Majesty the Late King Bhumibol Adulyadej.

The Eye Surgery unit serviced the eye surgery and treatment for the poor at district hospitals, that without ophthalmologist, in remote areas and low-income group. In fiscal year 2017, there were 2 operations at Buntharik Hospital, Ubon Ratchathani province on February 22 – March 3, 2017 and Mae Ramat Hospital, Tak province on March 22 – 31, 2017, with a total of treat-

ment patients were 1,821 cases and surgery patients were 668 cases. Categories : 393 cases of Cataract, 247 cases of Pterygium, 3 cases of Cataract with Glaucoma, 5 cases of tear duct, 6 cases of Entropion, 1 case of Ectropion and 13 cases for others. Presbyopia glasses and sunglasses distribution to 490 persons and 660 persons.



วันที่ 28 กุมภาพันธ์ 2560 ศาสตราจารย์กิตติคุณ นายแพทย์ศุภวัฒน์ ชุตินวงศ์ ผู้ช่วยเลขาธิการสภาการสาธารณสุขไทย เป็นประธานเปิดกิจกรรมขยายงานหน่วยแพทย์จักษุศัลยกรรมสภาการสาธารณสุขไทย โดยเยี่ยมผู้ป่วยที่ได้รับการผ่าตัดตา พร้อมมอบชุดของขวัญสภาการสาธารณสุขไทย และเยี่ยมการปฏิบัติงานของหน่วยแพทย์ฯ ณ โรงพยาบาลบุญทริก จังหวัดอุบลราชธานี

February 28, 2017, Emeritus Prof. Suppawat Chutiwong M.D., Assistant Secretary General of the Thai Red Cross Society, presided over the opening ceremony of The Thai Red Cross Society Princess Sirindhorn Eye Surgery Unit's Expanded Activity, visited and presented the TRCS Gifts to the eye surgery patients including visited the unit's operation at Buntharik Hospital, Ubon Ratchathani province.

3.2 หน่วยแพทย์รศคลินิกจักษุศัลยกรรมเคลื่อนที่สภาการสาธารณสุขไทย ในสมเด็จพระเทพรัตนราชสุดาฯ สยามบรมราชกุมารี เพื่อบริการผู้ป่วยโรคตาที่ยากไร้บนรถผ่าตัดเคลื่อนที่ ปีงบประมาณ 2560 ปฏิบัติงานรวม 6 ครั้ง ได้แก่ ครั้งที่ 1 วัดเจียงอี จังหวัดศรีสะเกษ (30 ตุลาคม - 4 พฤศจิกายน 2559) ครั้งที่ 2 วัดเจียงอี จังหวัดศรีสะเกษ (18 - 23 ธันวาคม 2559) ครั้งที่ 3 วัดกระซังคาราม จังหวัดสุโขทัย (9-13 มกราคม 2560) ครั้งที่ 4 วัดทรงเสวย จังหวัดชัยนาท (29 มกราคม - 3 กุมภาพันธ์ 2560) ครั้งที่ 5 รพสต.หนองหญ้าปล้อง จังหวัดเพชรบุรี (30 เมษายน - 5 พฤษภาคม 2560) ครั้งที่ 6 รพสต.หนองยาว จังหวัดฉะเชิงเทรา (21-26 พฤษภาคม 2560)

ให้บริการผ่าตัดรักษาผู้ป่วยโรคตาที่ยากไร้บนรถผ่าตัดเคลื่อนที่ ปีงบประมาณ 2560 ปฏิบัติงานรวม 6 ครั้ง ได้แก่ ครั้งที่ 1 วัดเจียงอี จังหวัดศรีสะเกษ (30 ตุลาคม - 4 พฤศจิกายน 2559) ครั้งที่ 2 วัดเจียงอี จังหวัดศรีสะเกษ (18 - 23 ธันวาคม 2559) ครั้งที่ 3 วัดกระซังคาราม จังหวัดสุโขทัย (9-13 มกราคม 2560) ครั้งที่ 4 วัดทรงเสวย จังหวัดชัยนาท (29 มกราคม - 3 กุมภาพันธ์ 2560) ครั้งที่ 5 รพสต.หนองหญ้าปล้อง จังหวัดเพชรบุรี (30 เมษายน - 5 พฤษภาคม 2560) ครั้งที่ 6 รพสต.หนองยาว จังหวัดฉะเชิงเทรา (21-26 พฤษภาคม 2560) มีผู้มารับบริการตรวจรักษา 1906 ราย ทำผ่าตัด 743 ราย จำแนกเป็น ต้อกระจก 460 ราย ต้อเนื้อ 267 ราย ต้อกระจกร่วมกับต้อหิน 1 ราย ผ่าตัดต้อน้ำตา 2 ราย หนังตาม้วนเข้า 5 ราย แก้วไขเปลือกตา 3 ราย และอื่นๆ 5 ราย มอบแว่นสายตายาว 601 ราย มอบแว่นกันแดด 714 ราย มอบแว่น Aphakia 2 ราย

3.2 The Thai Red Cross Society Princess Sirindhorn Mobile Eye Surgery Unit in remembrance of and giving the royal charity to His Majesty the Late King Bhumibol Adulyadej.

In fiscal year 2017, the Mobile Eye Surgery Unit serviced 6 operations of the eye surgery and treatment for the poor in the mobile car, namely 1st operation at Wat Jiang-E, Si Saket province (October 30 – November 4, 2016), 2nd operation at Wat Jiang-E, Si Saket province (December 18 – 23, 2016), 3rd operation at Wat Krachongkaram, Sukhothai province (January 9 – 13, 2017), 4th operation at Wat Songsawoey, Chainat province (January 29 – February 3, 2017), 5th operation at Nongyaplong Health Promoting Hospital, Phetchaburi province (April 30 – May 5, 2017), 6th operation at Nongyao Health Promoting Hospital, Chachoengsao province (May 21 – 26, 2017). Number of treatment patients were 1,906 cases, and surgery patients were 743 cases. Categories : 460 cases of Cataract, 267 cases of Pterygium, 1 case of Cataract with Glaucoma, 2 cases of tear duct, 5 cases of Entropion, 3 case of Eyelid Correction and 5 cases for others. Presbyopia glasses, sunglasses and Aphakia glasses distribution to 601 persons, 714 persons and 2 persons.



วันที่ 10 มกราคม 2560 เลขาธิการสภาการแพทย์ไทย เป็นประธานในพิธีเปิดกิจกรรมหน่วยแพทย์รถคลินิก จักษุศัลยกรรมเคลื่อนที่ที่สภาการแพทย์ไทยฯ โดยให้บริการ ตรวจรักษาและผ่าตัดโรคตาแก่พระภิกษุและแม่ชี ณ วัดกระซงคาราม อำเภอเมืองสุโขทัย จังหวัดสุโขทัย ระหว่างวันที่ 9-13 มกราคม 2560

January 10, 2017, Secretary General of the Thai Red Cross Society presided over the opening ceremony of The Thai Red Cross Society Princess Sirindhorn Mobile Eye

Surgery Unit Activity, that serviced the eye surgery and treatment to Buddhist's monks and nuns at Wat Krachongkaram, Muang district of Sukhothai province during January 9 – 13, 2017.



วันที่ 24 พฤษภาคม 2560 เลขาธิการสภาอากาศไทย เป็นผู้แทนพระองค์ สมเด็จพระเทพรัตนราชสุดาฯ สยามบรมราชกุมารี เปิดกิจกรรมรณรงค์คลินิกจักษุศัลยกรรมเคลื่อนที่สภาอากาศไทยฯ ณ โรงพยาบาลส่งเสริมสุขภาพตำบลหนองยาว อำเภอพนมสารคาม จังหวัดฉะเชิงเทรา และเยี่ยมการดำเนินงานผ่าตัดรักษาโรคตาของทีมงานแพทย์พร้อมมอบชุดของขวัญสภาอากาศไทยแก่ประชาชนที่ได้รับการผ่าตัดรักษาโรคตา

May 24, 2017, Secretary General of the Thai Red Cross Society, Royal Representative of H.R.H. Princess Maha Chakri Sirindhorn, presided over the opening ceremony of The Thai Red Cross Society Princess Sirindhorn Mobile Eye Surgery Unit Activity at Nongyao Health Promoting Hospital, Panom Sarakham, Chachoengsao province and visited the medical team's operation including presented the TRCS Gifts to the surgery and treatment patients.

3.3 หน่วยแพทย์ศัลยกรรมตกแต่งแก้ไขปากแหว่ง-เพดานโหว่ และความพิการอื่น เพื่อบำบัดทุกข์ในพระมหากรุณาธิคุณและถวายเป็นพระราชกุศลแด่พระบาทสมเด็จพระปรมินทรมหาภูมิพลอดุลยเดช บรมนาถบพิตร

โดยสำนักงานบรรเทาทุกข์ฯ ร่วมมือกับหน่วยศัลยศาสตร์ตกแต่งและเสริมสร้าง ฝ่ายศัลยศาสตร์ และฝ่ายวิสัญญี โรงพยาบาลจุฬาลงกรณ์ อาสาสมัครจากภาครัฐและเอกชน ได้ทำการตรวจรักษา และผ่าตัดผู้ป่วยปากแหว่ง เพดานโหว่ และความพิการทางศัลยศาสตร์อื่นๆ ณ โรงพยาบาลประจำจังหวัด ปีงบประมาณ 2560 ปฏิบัติงานรวม 6 ครั้ง 6 จังหวัด ดังนี้

วันที่	31 ตุลาคม - 4 พฤศจิกายน 2559	ปฏิบัติงาน	ณ โรงพยาบาลเลย จังหวัดเลย
วันที่	23-27 มกราคม 2560	ปฏิบัติงาน	ณ โรงพยาบาลกำแพงเพชร จังหวัดกำแพงเพชร
วันที่	20-24 มีนาคม 2560	ปฏิบัติงาน	ณ โรงพยาบาลยะลา จังหวัดยะลา
วันที่	15-19 พฤษภาคม 2560	ปฏิบัติงาน	ณ โรงพยาบาลเพชรบูรณ์ จังหวัดเพชรบูรณ์
วันที่	19-23 มิถุนายน 2560	ปฏิบัติงาน	ณ โรงพยาบาลกาฬสินธุ์ จังหวัดกาฬสินธุ์
วันที่	28 สิงหาคม - 1 กันยายน 2560	ปฏิบัติงาน	ณ โรงพยาบาลสุโขทัย จังหวัดสุโขทัย

สรุปผลการปฏิบัติงาน มีผู้มารับบริการตรวจ 586 ราย ทำการผ่าตัด 255 ราย จำแนกตามการผ่าตัดดังนี้

ผ่าตัดแก้ไขปากแหว่ง 48 ราย ผ่าตัดแก้ไขเพดานโหว่ 24 ราย ผ่าตัดแก้ไขปากแหว่งและเพดานโหว่ 2 ราย

ผ่าตัดแก้ไขนิ้วติดกัน 15 ราย ผ่าตัดแก้ไขนิ้วเกิน 40 ราย ผ่าตัดแก้ไขแผลเป็นหดรั้ง 34 ราย

และผ่าตัดอื่นๆ 92 ราย

3.3 The Cleft Lip, Cleft Palate and Other Deformities Surgery Unit in remembrance of and giving the royal charity to His Majesty the Late King Bhumibol Adulyadej.

Relief and Community Health Bureau collaborated with Plastic and Reconstructive Surgery Unit, Surgical and Anesthetic Department of King Chulalongkorn Memorial Hospital, Private and Government Volunteers to operate the treatment and surgery for cleft lip, cleft palate and other deformities patients at provincial hospitals in fiscal year 2017, totally number of activities were 6 operations in 6 provinces as follow,

October 31 – November 4, 2016	at Loei Hospital, Loei province
January 23 – 27, 2017	at Kamphaengphet Hospital, Kamphaengphet province
March 20 -24, 2017	at Yala Hospital, Yala province
May 15 – 19, 2017	at Phetchaboon Hospital, Phetchaboon province
June 19 – 23, 2017	at Kalasin Hospital, Kalasin province
August 28 – September 1, 2017	at Sukhothai Hospital, Sukhothai province

Operation summary, there were a total of 586 patients, operated patients were 255 cases. Categories : Cleft lip surgery 48 cases, Cleft palate surgery 24 cases, Cleft lip and cleft palate surgery 2 cases, Syndactyly surgery 15 cases, Polydactyly surgery 40 cases, Scar Contracture surgery 34 cases and others 92 cases.



วันที่ 15 – 19 พฤษภาคม 2560 ให้บริการ ณ โรงพยาบาลเพชรบูรณ์ จังหวัดเพชรบูรณ์

May 15 – 19, 2017, Serviced at Phetchaboon Hospital, Phetchaboon province.

3.4 หน่วยแพทย์เคลื่อนที่สู่วิทยาศาสตร์ เพื่อมอบสำนึกในพระมหากรุณาธิคุณและถวายเป็นพระราชกุศลแด่พระบาทสมเด็จพระปรมินทรมหาภูมิพลอดุลยเดช บรมนาถบพิตร

ปีงบประมาณ 2560 ปฏิบัติงาน 4 ครั้ง ใน 4 จังหวัด ได้แก่

วันที่ 21- 24 กุมภาพันธ์ 2560 ณ โรงพยาบาลลี่ จังหวัดลำพูน

วันที่ 21-24 มีนาคม 2560 ณ โรงพยาบาลสกลนคร จังหวัดสกลนคร

วันที่ 10-12 พฤษภาคม 2560 ณ โรงพยาบาลเจ้าพระยาอภัยภูเบศร จังหวัดปราจีนบุรี

วันที่ 20-23 มิถุนายน 2560 ณ โรงพยาบาลบึงกาฬ จังหวัดบึงกาฬ

ให้บริการตรวจ 523 ราย ผ่าตัด 61 ราย วัดระดับการได้ยิน 67 ราย และมอบเครื่องช่วยฟัง 1 ราย

3.4 The Hearing Rehabilitation and Ear Surgery Unit in remembrance of and giving the royal charity to His Majesty the Late King Bhumibol Adulyadej.

In fiscal year 2017, totally number of activities were 4 operations in 4 provinces as follow,

February 21 – 24, 2017 at Li Hospital, Lamphoon province

March 21 – 24, 2017 at Sakon Nakhon Hospital, Sakon Nakhon province

May 10 – 12, 2017 at Chao Phya Abhaibhubejhr Hospital, Prachinburi province

June 20 – 23, 2017 at Bueng Kan Hospital, Bueng Kan province

There were a total of 523 patients, Categories : Surgery 61 cases, Hearing Measurement 67 cases and hearing aid distribution 1 case.



วันที่ 20-23 มิถุนายน 2560 ให้บริการ ณ โรงพยาบาลบึงกาฬ จังหวัดบึงกาฬ

June 20 – 23, 2017, Serviced at Bueng Kan Hospital, Bueng Kan province.

3.5 หน่วยแพทย์เคลื่อนที่เรือพระราชทานเวชพาหน์ เพื่อน้อมสำนึกในพระมหากรุณาธิคุณและถวายเป็นพระราชกุศลแด่พระบาทสมเด็จพระปรมินทรมหาภูมิพลอดุลยเดช บรมนาถบพิตร

ปีงบประมาณ 2560 ปฏิบัติงาน 3 ครั้ง 3 จังหวัด ได้แก่ สุพรรณบุรี (วันที่ 7-11 พฤศจิกายน 2559) ราชบุรี (วันที่ 16-20 มกราคม 2560) ปทุมธานี (วันที่ 2-6 ตุลาคม 2560)

สรุปผลการปฏิบัติงาน ดังนี้

- ตรวจรักษาโรคทั่วไป	1,465	ราย
- รักษาโดยวิธีฝังเข็มประยุกต์	1,552	ราย
- บริการด้านทันตกรรม	1,147	ราย
- มอบชุดเครื่องอุปโภค-บริโภค	1,395	ชุด
- มอบตุ๊กตาให้วัดและโรงเรียน	72	ตัว
- มอบรถเข็นสำหรับผู้พิการ	5	คัน
- ให้ความรู้เรื่องสภากาชาดไทย เรือพระราชทานเวชพาหน์ และพระราชกรณียกิจในพระบาทสมเด็จพระปรมินทรมหาภูมิพลอดุลยเดช แก่เด็กนักเรียน 2,676 ราย		

3.5 The Royal Donated Boat “Vejapah”, Floating Medical Unit’s in remembrance of and giving the royal charity to His Majesty the Late King Bhumibol Adulyadej.

In fiscal year 2017, totally number of activities were 3 operations in 3 provinces, including November 7 – 11, 2016 at Suphanburi province, January 16 – 20, 2017 at Ratchaburi province and October 2 – 6, 2017 at Pathumthani province.

Operation Summary

- General Treatment	1,465	cases
- Alternative Acupuncture Treatment	1,552	cases
- Dental TreatmentS ervice	1,147	cases
- Necessities kit distribution	1,395	persons
- Medicine cabinet distribution for Schools and Temples	72	cabinets
- Wheelchair distribution for disabled persons	5	wheelchairs
- Health education on The Thai Red Cross Society, The Royal Donated Boat “Vejapah” and His Majesty King Bhumibol Adulyadej’s multifarious duties for 2,676 students.		



วันที่ 18 มกราคม 2560 ผู้อำนวยการสำนักงานบรรเทาทุกข์ฯ เป็นประธานในพิธีเปิด ณ วัดบางลี่เจริญธรรม ตำบลโคกหม้อ อำเภอเมือง จังหวัดราชบุรี

January 18, 2017, Director of the Relief and Community Health Bureau presided over the opening ceremony of activity at Wat Bangli Charoendham, Kokmor sub-district in Muang district of Ratchaburi province.

3.6 รถตัดแว่นสายตาเคลื่อนที่สภากาชาดไทย เพื่อเด็กนักเรียนในชนบท เพื่อน้อมสำนึกในพระมหากรุณาธิคุณ และถวายเป็นพระราชกุศลแด่พระบาทสมเด็จพระปรมินทรมหาภูมิพลอดุลยเดช บรมนาถบพิตร

ปีงบประมาณ 2560 คณะจักษุแพทย์ ร่วมกับคณะกรรมการเหล่ากาชาดจังหวัด สำนักงานเขตการศึกษา สาธารณสุขจังหวัด หน่วยงานภาครัฐและเอกชน ดำเนินการตรวจวัดสายตาเบื้องต้น จำนวน 8 ครั้ง ที่สาธารณรัฐประชาธิปไตยประชาชนลาว (วันที่ 4-6 เมษายน 2560) และ 5 จังหวัด ในประเทศไทย ได้แก่ สระแก้ว (วันที่ 25-30 มิถุนายน 2560) ชลบุรี ครั้งที่ 1 (วันที่ 17-21 กรกฎาคม 2560) อุตรดิตถ์ (วันที่ 23-28 กรกฎาคม 2560) ชัยภูมิ (วันที่ 30 กรกฎาคม - 4 สิงหาคม 2560) ชัยนาท (วันที่ 7-11 สิงหาคม 2560) ชลบุรี ครั้งที่ 2 (วันที่ 20-25 สิงหาคม 2560) และชลบุรี ครั้งที่ 3 (วันที่ 6-7 กันยายน 2560) มีเด็กได้รับการตรวจสายตาเบื้องต้น 272,338 ราย เด็กที่ได้รับการตรวจสายตาโดยรถตัดแว่นฯ 9,083 ราย จำแนกเป็น สายตาสั้น 3,776 ราย สายตายาว 574 ราย สายตาเอียง 664 ราย และพบปัญหาโรคตา 332 ราย พร้อมมอบแว่นสายตา 5,014 ราย

3.6 The Thai Red Cross Society's Mobile Eyeglasses Clinic for School Children in Rural Areas in remembrance of and giving the royal charity to His Majesty the Late King Bhumibol Adulyadej.

In the fiscal year 2017, the Ophthalmologists together with the Committee Provincial Red Cross Chapters, Provincial Educational Service Area Office, Provincial Public Health Office, Public and Private agencies, examined the refractions of children of 8 operations in Laos on April 4 – 6, 2017 and in 5 provinces of Thailand including Sa Kaeo province on June 25 – 30, 2017, Chonburi province's 1st mission on July 17 – 21, 2017, Uttaradit province on July 23 – 28, 2017, Chaiyaphom province on July 30 – August 4, 2017, Chainat province on August 7 – 11, 2017, Chonburi province's 2nd and 3rd mission on August 20 -25, 2017 and September 6 – 7, 2017. The Services be classified to Optometry Test for Children 272,338 cases, Optometry Test for Children under this activity 9,083 cases. Categories : Myopia 3,776 cases, Hyperopia 574 cases, Astigmatism 664 cases, Eye Diseases Problem 332 cases And distribution of glasses to 5,014 students .



วันที่ 29 มิถุนายน 2560 เลขาธิการสภาการศึกษา เป็นประธานในพิธีเปิดกิจกรรม ณ หอประชุมสำนักงานเขตพื้นที่การศึกษาประถมศึกษาสระแก้ว เขต 1 อำเภอเมือง จังหวัดสระแก้ว

June 29, 2017, Secretary General of the Thai Red Cross Society presided over the opening ceremony at Auditorium, Sa Kaeo Primary Educational Service Area Office, area 1, Muang district, Sa Kaeo province.

3.7 หน่วยแพทย์เคลื่อนที่สำนักงานบรรเทาทุกข์ฯ เพื่อน้อมสำนึกในพระมหากรุณาธิคุณและถวายเป็นพระราชกุศลแด่พระบาทสมเด็จพระปรมินทรมหาภูมิพลอดุลยเดช บรมนาถบพิตร

ปีงบประมาณ 2560 ให้บริการในเขตจังหวัดสุโขทัย (หน่วยแพทย์กฐินพระราชทาน) วันที่ 24 - 26 ตุลาคม 2559 และจังหวัดสุโขทัย ในเขตอำเภอบ้านด่านลานหอย อำเภอคีรีมาศ อำเภอทุ่งเสลี่ยม และอำเภอสรรค ระหว่างวันที่ 29 มกราคม - 4 กุมภาพันธ์ 2560 ให้บริการตรวจรักษาโรคทั่วไป 754 ราย ผังเข็ม 835 ราย ทันตกรรม 427 ราย ให้สุศึกษา 1796 ราย มอบเครื่องอุปโภค บริโภค 450 ราย มอบตุ๊กตา 20 ตัว และมอบรถวีลแชร์ผู้พิการ 5 คัน

3.7 Relief and Community Health Bureau, the Thai Red Cross Mobile Medical Unit in remembrance of and giving the royal charity to His Majesty the Late King Bhumibol Adulyadej.

In the fiscal year 2017, the Mobile Medical Unit serviced in urban area of Sukhothai province (the Royal Kathina Ceremony's Medical Unit) on October 24 – 26, 2016 and in Ban Danlanhoi district, Kirimat district, Thungsa-ngiam district and Srinakorn district of Sukhothai province on January 29 – February 4, 2017. Summary operation were General treatment of 754 cases, Alternative acupuncture treatment of 835 cases, Dental treatment of 427 cases, Health education of 1,796 persons, Necessities kit distribution of 450 persons, Medicine cabinet distribution of 20 cabinets and Wheelchair for disabled persons distribution of 5 wheelchairs.



วันที่ 25 ตุลาคม 2559

ฝ่ายบริการทางการแพทย์ จัดหน่วยแพทย์เคลื่อนที่สำนักงาน บรรเทาทุกข์ฯ ให้บริการประชาชน ในงานถวายผ้าพระกฐินพระราชทาน สภากาชาดไทย ประจำปี 2559 ในโอกาสที่ผู้อำนวยการสำนักงาน บรรเทาทุกข์ฯ ได้ตรวจเยี่ยมและ ให้กำลังใจการปฏิบัติงานของ หน่วยแพทย์ ณ วัดศรีชุม (อุทยาน ประวัติศาสตร์สุโขทัย) จังหวัดสุโขทัย

October 25, 2016,

Medical Services Department arranged Mobile Medical Unit of the Relief and Community

Health Bureau (RCHB), to service the public in the Royal Kathina Ceremony of year 2016. On this occasion, Director of the RCHB visited and encouraged the medical services unit staffs that operated at Wat Srichum (Sukhothai Historical Park), Sukhothai province.



วันที่ 29 มกราคม - 4 กุมภาพันธ์ 2560 แพทย์หญิง ช.เคมีศิริ คงรักเกียรติยศ รองผู้อำนวยการสำนักงานบรรเทาทุกข์ฯ นำทีมหน่วยแพทย์เคลื่อนที่สำนักงานบรรเทาทุกข์ฯ ให้บริการทางการแพทย์ แก่ผู้ด้อยโอกาสในเขตจังหวัดสุโขทัย

January 29 – February 4, 2017, Chor. Kemsiri Kongrukgratiyos, M.D., Deputy Director of the RCHB led the Mobile Medical Unit of the RCHB, to service the disadvantaged in Sukhothai province areas.

3.8 กิจกรรมบรรเทาภัยหนาวเพื่อน้อมสำนึกในพระมหากรุณาธิคุณและถวายเป็นพระราชกุศลแด่พระบาทสมเด็จพระปรมินทรมหาภูมิพลอดุลยเดช บรมนาถบพิตร

ปีงบประมาณ 2560 ให้บริการ ณ จังหวัดนครพนม ระหว่างวันที่ 14-16 ธันวาคม 2559 โดยสำนักงานบรรเทาทุกข์ฯ ร่วมกับคณะกรรมการเหล่ากาชาดจังหวัดนครพนม กองทัพอากาศ สมาคมช่างภาพผู้สื่อข่าวโทรทัศน์แห่งประเทศไทย ในพระบรมราชูปถัมภ์ สมาคมผู้สื่อข่าวบันเทิงแห่งประเทศไทย กองทุนฮอนด้าเคียงข้างไทย มูลนิธิออทิสติกประเทศไทย บริษัท ไทยประกันชีวิต จำกัด (มหาชน) การไฟฟ้าฝ่ายผลิตแห่งประเทศไทย กลุ่มอาสาสมัครไทยเชื้อสายอินเดีย มูลนิธิโคคา-โคลา ประเทศไทย บริษัท แก๊สโซลมิทโคลัน (ประเทศไทย) จำกัด บริษัท มาเรียพิชชาเรีย จำกัด กลุ่มบริษัท ดาว ประเทศไทย บริษัท ถู่งเท้าไทย จำกัด บริษัท แฟชั่นฟู้ด จำกัด บริษัท เพอร์ซิเดนท์เบเกอร์ จำกัด (มหาชน) มหาวิทยาลัยสยาม พร้อมด้วยอาสาสมัครกาชาด โดยชมรมกุลบุตร/กุลธิดากาชาด และศิลปินดาราร่วม **จัดกิจกรรมบรรเทาภัยหนาวเพื่อน้อมสำนึกในพระมหากรุณาธิคุณและถวายเป็นพระราชกุศลแด่พระบาทสมเด็จพระปรมินทรมหาภูมิพลอดุลยเดช** ภายใต้แนวคิด **“หนาวนี้ทำดีเพื่อพ่อ”** ในพื้นที่อำเภอโพนสวรรค์ อำเภอนาทม และอำเภอดงยาง จังหวัดนครพนม โดยมอบเครื่องกันหนาว จำนวน 3,500 ชุด (7,000 ผืน) ชุดворมเด็ก จำนวน 1,524 ชุด อุปกรณ์กีฬา เครื่องทำน้ำเย็น เครื่องคอมพิวเตอร์ เครื่องดนตรีสากล ตู้ยาสามัญประจำบ้าน พร้อมยาเวชภัณฑ์สำหรับห้องพยาบาลโรงเรียนและวัดในชนบท รวมทั้งให้บริการทางการแพทย์ และให้ความรู้ด้านสุขศึกษา โดยไม่คิดมูลค่าใดๆ ทั้งสิ้น พร้อมกันนี้ได้เยี่ยมบ้านผู้พิการ ผู้ด้อยโอกาส มอบเครื่องกันหนาว และให้บริการตรวจสุขภาพแก่ผู้สูงอายุและผู้พิการ จำนวน 30 ครอบครัว

3.8 Cold Weather Relief Assistance Activity in remembrance of and giving the royal charity to His Majesty the Late King Bhumibol Adulyadej.

In fiscal year 2017, December 14 – 16, 2016 at Nakhon Panom Province, the Relief and Community Health Bureau collaborated with Committee of Nakhon Panom Provincial Red Cross Chapter, The Royal Thai Air Force, TV Cameraman and Reporter Association of Thailand under Royal Patronage, Entertainment Correspondents Association of Thailand, Honda Kiang Khang Thai Fund, AEON Thailand Foundation, Thai Life Insurance PLC., The Electricity Generating Authority of Thailand, Thai-Indian Red Cross Volunteers, Coca-Cola Foundation Thailand, GlaxoSmithKline (Thailand) Co., Ltd., Maria Pizzaria Co., Ltd., Dow Thailand Group, Thai Sock Co., Ltd., Fashion Food Co., Ltd., President Bakery PLC., Siam University, Red Cross Youth Volunteers by Kullabut and Kul-lathida of Red Cross Club and Celebrities organized the cold weather relief assistance activities in remembrance of and giving the royal charity to His Majesty the Late King Bhumibol Adulyadej under the concept of benefaction for the king, “Do Good Things for the Father @ Nakhon Panom” in the areas of Phonsawan District, Nathom District and Wangyang District, Nakhon Panom Province. The activities were the distribution of 3,500 cold weather relief sets (7,000 blankets), 1,524 children sweatsuits, sport equipments, cool water dispensers, computer sets, universal musical instruments, household remedy cabinets and medicines for rural schools and temples, including the medical service and health education providing, totally of its were free. Another activity was home visit of 30 disabled or disadvantaged’s households to distribute the cold weather relief sets and provide the medical checkup for elder and disabled.



วันที่ 7 ธันวาคม 2559 ผู้อำนวยการสำนักงานบรรเทาทุกข์ฯ เป็นประธานในการรับมอบผ้าห่ม เครื่องกันหนาว สิ่งของที่จำเป็นจากภาคีเครือข่าย ณ ห้องประชุม ชั้น 6 อาคารสำนักงานบรรเทาทุกข์ฯ เพื่อนำไปช่วยเหลือผู้ประสบภัยหนาวในพื้นที่จังหวัดนครพนม ระหว่างวันที่ 14-16 ธันวาคม 2559

December 7, 2016, Director of the Relief and Community Health Bureau (RCHB) presided over in receiving of blankets, cold weather relief sets, other necessities from the partners at meeting room, 6th floor, the RCHB Building for cold weather relief assistance in Nakhon Panom province on December 14 – 16, 2016.



วันที่ 14-16 ธันวาคม 2559 ผู้อำนวยการสำนักงานบรรเทาทุกข์ฯ เป็นประธานในการจัดกิจกรรมบรรเทาภัยหนาว โดยมีผู้ว่าราชการจังหวัดนครพนม นายกเหล่ากาชาดจังหวัดนครพนม คณะกรรมการเหล่ากาชาดจังหวัด พร้อมด้วยภาคีเครือข่าย ร่วมกิจกรรมฯ ในพื้นที่อำเภอโพนสวรรค์ อำเภอนาทม และอำเภอวังยาง จังหวัดนครพนม

December 14 – 16, 2016, Director of RCHB presided over in organizing the cold weather relief assistance activities, participated with Nakhon Panom Governor, President of Nakhon Panom Provincial Red Cross Chapter, Provincial Red Cross Chapter Committee and Partners, in Phonsawan district, Nathom district and Wangyang district of Nakhon Panom province.

3.9 กิจกรรมปันน้ำใจ ให้น้ำดื่ม เพื่อน้อมสำนึกในพระมหากรุณาธิคุณและถวายเป็นพระราชกุศลแด่พระบาทสมเด็จพระปรมินทรมหาภูมิพลอดุลยเดช บรมนาถบพิตร

โดยการมอบแท็งก์น้ำดื่มพร้อมฐานติดตั้งแบบคอนกรีตเสริมเหล็กให้แก่ผู้ประสบภัยแล้ง และชุมชนในถิ่นทุรกันดารห่างไกลความเจริญ เพื่อเก็บสำรองน้ำสะอาดไว้ใช้ในช่วงฤดูแล้งและฤดูฝน รวมทั้งเป็นการช่วยเหลือบรรเทาความเดือดร้อนให้แก่ผู้ประสบภัยแล้งและอุทกภัยให้มีคุณภาพชีวิตที่ดีขึ้น

ในปีงบประมาณ 2560 สำนักงานบรรเทาทุกข์ฯ ได้พิจารณาคัดเลือกพื้นที่ดำเนินกิจกรรมฯ ในจังหวัดที่สถานีกาชาดที่ 1 จ.สุรินทร์ และสถานีกาชาดที่ 7 จ.อุบลราชธานี รับผิดชอบ รวม 3 จังหวัด ได้แก่ศรีสะเกษ 62 แท็งก์ นครพนม 49 แท็งก์ และกาฬสินธุ์ 39 แท็งก์ รวมทั้งสิ้น 150 แท็งก์

3.9 “Pun Nam Jai Hai Nam Duem” Activity in remembrance of our beloved and giving the royal charity to His Majesty the Late King Bhumibol Adulyadej.

Drought affected people and communities in the remote area received the drinking water tanks with reinforced concrete footing to reserve water for using in dry and rainy season and relief the suffering of drought and flood affected people including helping them to get the better quality of life.

In fiscal year 2017, Relief and Community Health Bureau considered and selected the target areas in 3 provinces, distributed 150 drinking water tanks which be in the responsibility of Thai Red Cross Health Station No.1 Surin province and Thai Red Cross Health Station No.7 Ubon Ratchatani province, namely Si Saket province 62 tanks, Nakhon Panom province 49 tanks and Kalasin province 39 tanks.

จังหวัดศรีสะเกษ Si Saket Province



วันที่ 24-29 เมษายน 2560 สำรวจพื้นที่ประสบภัยแล้งใน 4 อำเภอของจังหวัดศรีสะเกษ ได้แก่ ศรีรัตนะ ขุนหาญ ขุขันธ์ และภูสิงห์ และพิจารณามอบแท็งก์น้ำดื่มให้แก่พื้นที่ประสบภัย รวมทั้งสิ้น 62 แท็งก์

April 24-29, 2017, Surveyed on the installation drought areas of drinking water tanks in Sri Rattana district, Khun Han district, Khu Khan district and Phu Sing district of Si Saket province, and considered to distribute the drinking water tanks in disaster area, a total of 62 tanks.

จังหวัดนครพนม Nakhon Panom Province



วันที่ 29 พฤษภาคม - 3 มิถุนายน 2560 ปฏิบัติงานสำรวจพื้นที่ติดตั้งแท็งก์น้ำดื่ม ณ อำเภอศรีสงคราม อำเภอนาหว้า และอำเภอเรณูนคร จังหวัดนครพนม และพิจารณาขอแท็งก์น้ำดื่มให้แก่พื้นที่ประสบภัย รวมทั้งสิ้น 49 แท็งก์

May 29 – June 3, 2017, Surveyed on the installation areas of drinking water tanks in Sri Songkhram district, Na Wa district and Renu Nakhon district of Nakhon Panom province, and considered to distribute the drinking water tanks in disaster area, a total of 49 tanks.

จังหวัดกาฬสินธุ์ Kalasin Province

วันที่ 12-16 มิถุนายน 2560 สำรวจพื้นที่ประสบภัยแล้ง 6 อำเภอ ในจังหวัดกาฬสินธุ์ ได้แก่ ฆ้องชัย ยางตลาด ห้วยเม็ก หนองกุงศรี สมเด็จ และนามน และพิจารณาขอแท็งก์น้ำดื่มให้แก่พื้นที่ประสบภัย รวมทั้งสิ้น 39 แท็งก์

June 12-16, 2017, Surveyed on the installation drought areas of drinking water tanks in Khongchai district, Yang Talad district, Huay Maek district, Nong Krung Sri district, Somdej district and Namon district of Kalasin province, and considered to distribute the drinking water tanks in disaster area, a total of 39 tanks.



วันที่ 13 มิถุนายน 2560 เจ้าหน้าที่สำนักงานบรรเทาทุกข์ฯ และสำนักงานเขตพื้นที่การศึกษาประถมศึกษา กาฬสินธุ์ เขต 2 เข้าพบนายกเหล่ากาชาดจังหวัดกาฬสินธุ์ เพื่อชี้แจงรายละเอียดการสำรวจพื้นที่มอบแท็งก์น้ำดื่มฯ ณ อำเภอฆ้องชัย และอำเภอยางตลาด จังหวัดกาฬสินธุ์

June 13, 2017, Officers of Relief and Community Health Bureau and Kalasin Primary Educational Service Area Office area 2 met President of Kalasin Provincial Red Cross Chapter to inform the details of survey on drinking water tanks installation area in Kongchai district and Yang Talad district of Kalasin province.



วันที่ 15 พฤศจิกายน 2560

ณ หอประชุมมัจฉาวารี โรงเรียนสหาราชบุรี
รังษะยดี อำเภอศรีสงคราม จังหวัดนครพนม
ผู้อำนวยการสำนักงานบรรเทาทุกข์ฯ
เป็นประธานพิธีมอบแท็งก์น้ำดื่มพร้อมฐาน
คอนกรีตแบบเสริมเหล็ก จำนวน 49 แท็งก์
และตู้กดน้ำเย็น 4 ตู้ อุปกรณ์กีฬา และ
อุปกรณ์การเรียน ให้แก่ อำเภอศรีสงคราม
อำเภอนาหว้า อำเภอเรณูนคร และโรงเรียน
สหาราชบุรี ซึ่งมีบริษัท พีทีที โกลบอล

เคมีคอล จำกัด (มหาชน) นายกเหล่ากาชาดจังหวัดนครพนม เจ้าหน้าที่สำนักงานบรรเทาทุกข์ฯ และหน่วยงาน
ที่เกี่ยวข้องร่วมในพิธี ในการนี้มีผู้ว่าราชการจังหวัดนครพนม กล่าวต้อนรับ และนายอำเภอศรีสงคราม
รายงานสถานการณ์ นอกจากนี้ผู้อำนวยการสำนักงานบรรเทาทุกข์ฯ พร้อมคณะ ได้เดินทางไปเยี่ยมจุดติดตั้งแท็งก์
น้ำดื่มฯ ณ โรงเรียนท่าบ่อสงคราม ตำบลท่าบ่อสงคราม และโรงเรียนบ้านข้าพิทยาคม ตำบลบ้านข้าอำเภอศรีสงคราม
จังหวัดนครพนม

November 15, 2017, at Machchawari Auditorium, Saharajrungsarid School in Sri Songkhram district of Nakhon Panom province, Director of the Relief and Community Health Bureau (RCHB) presided over the distribution ceremony of 49 drinking water tanks with reinforced concrete footing, 4 cool water dispensers, sport equipments and educational supplies to target areas in Sri Songkhram district, Na Wa district, Ranu Nakhon district and Saharajrungsarid School, which participated by PTT Global Chemical PLC., President of Nakhon Panom Provincial Red Cross Chapter, Officer of the RCHB and relevant agencies. On this occasion, welcoming the participants spoke by Nakhon Panom Governor and situation reporting spoke by Chief of Sri Songkhram District. Furthermore, Director of the RCHB and his team visited the installation areas of drinking water tanks at Thabor Songkhram School, Thabor Songkhram sub-district and Ban Khapittayakom School, Ban Kha sub-district in Sri Songkhram district, Nakhon Panom province.



วันที่ 17 พฤศจิกายน 2560 ผู้อำนวยการสำนักงานบรรเทาทุกข์ฯ เป็นประธานพิธีมอบแท็งก์น้ำดื่มพร้อมฐานคอนกรีตแบบเสริมเหล็ก จำนวน 39 แท็งก์ พร้อมตู้กดน้ำเย็น อุปกรณ์กีฬา อุปกรณ์การเรียน และเครื่องคอมพิวเตอร์ โดยมีผู้แทนจากเหล่ากาชาดจังหวัดกาฬสินธุ์ โรงเรียนในสังกัดสำนักงานเขตพื้นที่การศึกษาประถมศึกษากาฬสินธุ์ เขต 2 และบริษัท พีทีที โกลบอล เคมิคอล จำกัด (มหาชน) ร่วมเป็นเกียรติในพิธี มอบให้แก่ผู้ประสบภัย ชุมชน และโรงเรียนในพื้นที่จังหวัดกาฬสินธุ์ 6 อำเภอ ได้แก่ ยางตลาด ห้วยเม็ก ฆ้องชัย หนองกุงศรี สมเด็จ และนามน และเยี่ยมจุดติดตั้งแท็งก์น้ำดื่มฯ ณ โรงเรียนชุมชนบ้านป่าแดง ตำบลดอนสมบุญ อำเภอยางตลาด จังหวัดกาฬสินธุ์

November 17, 2017, Director of the Relief and Community Health Bureau (RCHB) presided over the distribution ceremony of 39 drinking water tanks with reinforced concrete footing, cool water dispensers, sport equipments, educational supplies and computer, which participated by Representative of Kalasin Provincial Red Cross Chapter, Schools in Kalasin Primary Education Service Area Office area 2 and relevant agencies. Distributed to victims, communities and schools in the disaster area of Kalasin province, 6 districts including Yang Talad, Huay Maek, Khongchai, Nong Krung Sri, Somdej and Namon. Furthermore, Director of the RCHB and his team visited the installation areas of drinking water tanks at Ban Pa Daeng Community School, Don Somboon sub-district in Yang Talad district of Kalasin province.



วันที่ 18 ธันวาคม 2560 ผู้อำนวยการสำนักงานบรรเทาทุกข์ฯ เป็นประธานพิธีมอบแท้งก์น้ำดื่มพร้อมฐานคอนกรีตแบบเสริมเหล็ก โดยมีรองผู้ว่าราชการจังหวัดศรีสะเกษ คณะกรรมการเหล่ากาชาดจังหวัดศรีสะเกษ และหน่วยงานที่เกี่ยวข้อง ร่วมเป็นเกียรติในพิธี ทั้งนี้ ได้ร่วมกันส่งมอบแท้งก์น้ำดื่มฯ รวม 62 แท้งก์ ให้แก่ผู้ประสบภัยและชุมชนในพื้นที่จังหวัดศรีสะเกษ 4 อำเภอ ได้แก่ ศรีรัตนะ ขุนหาญ ขุขันธ์ และภูสิงห์ พร้อมมอบตุ๊กตান้ำเย็น และอุปกรณ์การเรียนให้แก่ศูนย์พัฒนาเด็กเล็กวัดบ้านดงกำเม็ด โรงเรียนบ้านสกุล โรงเรียนพนมชัย โรงเรียนบ้านชะยุง โรงเรียนเพิงหลวง โรงเรียนบ้านแซวไพร โรงเรียนบ้านจำปานวง และโรงเรียนบ้านเรือทองคลองคำ และมอบผ้าห่มเสื้อกันหนาว ชุดธารน้ำใจสภากาชาดไทยฯ ให้แก่ผู้สูงอายุและเด็กนักเรียนในพื้นที่ ณ ศาลาประชาคมบ้านดงกำเม็ด หมู่ที่ 5 ตำบลดงกำเม็ด อำเภอขุขันธ์ จังหวัดศรีสะเกษ

December 18, 2017, Director of the Relief and Community Health Bureau (RCHB) presided over the distribution ceremony of 62 drinking water tanks with reinforced concrete footing, cool water dispensers, educational supplies, which participated by Deputy Governor of Si Saket Province, Committee of Si Saket Provincial Red Cross Chapter and relevant agencies. Distributed to victims, communities, child department center and schools in the disaster area of Si Saket province, 4 districts including Sri Rattana, Khun Han, Khu Khan and Phu Sing. Furthermore, Director of the RCHB and his team provided blankets, sweaters and Thai Red Cross relief kits to the elderly and school children in the area at Ban Dong Kham Med Community Hall, village No.5, Dong Kham Med sub-district in Khu Khan district of Si Saket province.

3.10 กิจกรรมปันน้ำใจ ในสายฝน เพื่อน้อมสำนึกในพระมหากรุณาธิคุณและถวายเป็นพระราชกุศลแด่พระบาทสมเด็จพระปรมินทรมหาภูมิพลอดุลยเดช บรมนาถบพิตร

3.10 “Pan Nam Jai Nai Sai Fon” Activity in remembrance of and giving the royal charity to His Majesty the Late King Bhumibol Adulyadej.

โดยมอบเสื้อกันฝนแก่เด็กนักเรียนด้อยโอกาสเพื่อให้เด็กนักเรียนเหล่านี้ได้มีเสื้อกันฝนสำหรับใส่ไปโรงเรียนในช่วงฤดูฝน ดำเนินการตั้งแต่เดือนตุลาคม 2559 – กันยายน 2560 รวมทั้งสิ้น 16 จังหวัด 56 โรงเรียน จำนวนเสื้อกันฝน รวม 9,000 ตัว รายละเอียดดังตาราง

Disadvantaged school students received the raincoats for wearing when go to school during rainy season, the activities be organized since October 2016 to September 2017 in 16 provinces, 56 schools. Total number of raincoats were 9,000 coats, see details below.

สถานีกาชาด	พื้นที่แจก(จังหวัด)	โรงเรียน	จำนวนเสื้อกันฝน (ตัว)
Thai Red Cross Health Station	Distribution Province	School	Amount
สถานีกาชาดที่ 1 จ.สุรินทร์	ศรีสะเกษ	1	160
Thai Red Cross Health Station No.1, Surin province	Si Saket		
	มหาสารคาม	2	201
	Maha Sarakham		
สถานีกาชาดที่ 3 เชียงใหม่	ลำพูน	6	515
Thai Red Cross Health Station No.3, Chiang Mai	Lamphun		
สถานีกาชาดที่ 4 นครราชสีมา	ชัยภูมิ	4	582
Thai Red Cross Health Station No.4, Nakhon Ratchasima	Chaiyaphum		
สถานีกาชาดที่ 6 อรัญประเทศ	ปราจีนบุรี	2	898
เฉลิมพระเกียรติฯ จ.สระแก้ว	Prachinburi		
Thai Red Cross Health Station No.6 Aranyaprathet Honor Celebration, Sa Kaeo province	สระแก้ว	9	1,056
	Sa Kaeo		
สถานีกาชาดที่ 7 จ.อุบลราชธานี	อุบลราชธานี	6	625
Thai Red Cross Health Station No.7, Ubon Ratchathani province	Ubon Ratchathani		
สถานีกาชาดที่ 8 จ.เพชรบุรี	เพชรบุรี	1	360
Thai Red Cross Health Station No.8, Phetchaburi province	Phetchaburi		

สถานีกาชาด Thai Red Cross Health Station	พื้นที่แจก(จังหวัด) Distribution Province	โรงเรียน School	จำนวนเสื้อกันฝน (ตัว) Amount
สถานีกาชาดหัวหิน	ประจวบคีรีขันธ์	6	953
เฉลิมพระเกียรติ จ.ประจวบคีรีขันธ์	Prachuab Kirikhan	6	953
Hua-Hin Thai Red Cross Health Station Honor Celebration, Prachuap Khiri khan province	ชุมพร Chumphon	1	202
สถานีกาชาดที่ 11 วิเศษนิยม กรุงเทพฯ Thai Red Cross Health Station No.11, Wiset Niyom, Bangkok	กรุงเทพฯ Bangkok	1	300
สถานีกาชาดสิรินธร (สถานีกาชาดที่ 12 พังงา) จ.นครศรีธรรมราช	สุราษฎร์ธานี Surat Thani	1	75
Sirindhorn Thai Red Cross Health Station (Thai Red Cross Health Station No.12 Thungsong), Nakhon Si Thammarat province	ยะลา Yala	2	565
สถานีกาชาดเทพรัตน์ (สถานีกาชาดที่ 13 จ.ตาก)	ตาก Tak	1	1,092
สถานีกาชาดที่ 14 พังงา เฉลิมพระเกียรติฯ	ตรัง	6	795
Thai Red Cross Health Station No.14	Trang	6	795
Phang-Nga Honor Celebration	สตูล	7	621
	Satun	7	621
รวมทั้งสิ้น Total	16 จังหวัด 16 Provinces	56 โรงเรียน 56 Schools	9,000 ตัว 9,000 raincoats

สถานีกาชาดที่ 1 จังหวัดสุรินทร์

Thai Red Cross Health Station No.1 Surin province



วันที่ 5 กรกฎาคม 2560 ณ โรงเรียนบ้านพยอม อำเภอขุนหาญ จังหวัดศรีสะเกษ

June 5, 2017, at Ban Payom School in Khun Han district of Si Saket province.



วันที่ 26 กันยายน 2560 ณ โรงเรียนบ้านเก้ง อำเภอเมือง จังหวัดมหาสารคาม

September 26, 2017, at Ban Koeng School in Muang district of Maha Sarakham province.

สถานีชาดที่ 4 นครราชสีมา

Thai Red Cross Health Station No.4 Nakhon Ratchasima



วันที่ 25 กันยายน 2560 ณ โรงเรียนบ้านหนองขาม (ทองงามวิทยา) อำเภอคอนสวรรค์ จังหวัดชัยภูมิ
September 25, 2017, at Ban Nongkham (Thong-ngam Wittaya) School in Khonsawan district of Chaiyaphum province.

สถานีชาดที่ 6 อรัญประเทศ เอลิมพระเกียรติ จังหวัดสระแก้ว

Thai Red Cross Health Station No.6 Aranyaprathet Honor Celebration, Sa Kaeo province



วันที่ 9 มิถุนายน 2560 ณ โรงเรียนเทศบาล 2 (วัดหลวงปรีชากุล) อำเภอเมือง จังหวัดปราจีนบุรี
June 9, 2017, at Municipality School 2 (Wat Luang Preechakul) in Muang district of Prachinburi province.



วันที่ 28 กันยายน 2560 ณ โรงเรียนบ้านแสนสุข ตำบลคลองน้ำใส อำเภอรัญประเทศ จังหวัดสระแก้ว
September 28, 2017, at Ban Sansuk, Klong Nam Sai sub-district in Aranyaprathet district of Sa Kaeo province.

สถานีภาคที่ 7 จังหวัดอุบลราชธานี

Thai Red Cross Health Station No.7 Ubon Ratchathani province



วันที่ 6 กรกฎาคม 2560 ณ โรงเรียนชุมชนบ้านสะพือ อำเภอตระการพืชผล จังหวัดอุบลราชธานี
July 6, 2017, at Ban Saphue Community School in Trakarnphuechphol district of Ubon Ratchathani province.

สถานีกาชาดที่ 8 จังหวัดเพชรบุรี

Thai Red Cross Health Station No.8 Phetchaburi province



วันที่ 18 สิงหาคม 2560 ณ โรงเรียนพระพุทธบาทเขาลูกช้าง อำเภอท่ายาง จังหวัดเพชรบุรี

August 18, 2017, at Prabudthabat Khaolookchang School in Tayang district of Phetchaburi province.

สถานีกาชาดหัวหินเฉลิมพระเกียรติ จังหวัดประจวบคีรีขันธ์

Hua-Hin Red Cross Health Station Honor Celebration, Prachuap Khiri Khan province



วันที่ 19 มิถุนายน 2560 ณ โรงเรียนตำรวจตระเวนชายแดนบ้านแพรกตะคร้อ อำเภอหัวหิน จังหวัดประจวบคีรีขันธ์

June 19, 2017, at Ban Praek Takor Border Patrol Police School in Hua-Hin district of Prachuap Khiri Khan province.

สถานีชาดสีรินธร (สถานีชาดที่ 12 ก่งสง) จังหัดนคครศรีธรรมราช
Sirindhorn Red Cross Helath Station (Thai Red Cross Health Station No.12
Thung Song) Nakhon Si Thammarat province



วันที่ 19 ตุลาคม 2560 ณ โรงเรียนบ้านท่าสาบ และโรงเรียนร้วตะวัน อำเภอเมือง จังหวัดยะลา
October 19, 2017, at Ban Thasab School and Ruatawan School in Mueang district of Yala province.

สถานีชาดเทพรัตน์ (สถานีชาดที่ 13 จ.ตาก)
Teppharat Red Cross Health Station
(Thai Red Cross Health Station No.13 Tak province)



วันที่ 1 สิงหาคม 2560 ณ โรงเรียนแม่สลิหลวงวิทยา อำเภอท่าสองยาง จังหวัดตาก
August 1, 2017, at Mae Salidluang Wittaya School, Thasongyang district, Tak province.

สถานีกาชาดที่ 14 พังงา เฉลิมพระเกียรติฯ

Thai Red Cross Health Station No.14 Phang-Nga Honor Celebration



วันที่ 28 สิงหาคม 2560 ณ โรงเรียนบ้านห้วยเร้ง อำเภอมือง จังหวัดตรัง

August 28, 2017, at Ban Huay Ret School in Mueang district of Trang province.



วันที่ 14 พฤศจิกายน 2560 ณ โรงเรียนบ้านควนโต๊ะเหร่ง อำเภอกวนโดน จังหวัดสตูล

November 14, 2017, at Ban Kuan Tohreng School, Kuandon district, Satun province.



กิจกรรมเฉลิมพระเกียรติสมเด็จพระนางเจ้าสิริกิติ์ พระบรมราชินีนาถ
ในรัชกาลที่ 9 สภานายิกาสภาภชาชาติไทย

The Activities for Honor Celebration of Her Majesty Queen
Sirikit (Queen of King Rama IX),
President of The Thai Red Cross Society.

» กิจกรรมเฉลิมพระเกียรติสมเด็จพระนางเจ้าสิริกิติ์ พระบรมราชินีนาถ ในรัชกาลที่ 9 สภานายิกาสภาภาคไทย

The Activities for Honor Celebration of Her Majesty Queen Sirikit (Queen of King Rama IX), President of The Thai Red Cross Society.

1. กิจกรรม “ปันน้ำใจ ให้น้ำดื่ม เฉลิมพระเกียรติสมเด็จพระนางเจ้าสิริกิติ์ พระบรมราชินีนาถ ทรงเจริญพระชนมพรรษา 84 พรรษา และทรงดำรงตำแหน่งสภานายิกาสภาภาคไทย 60 ปี”
1. “Pan Nam Jai Hai Nam Duem” Activity for Honor Celebration on the Auspicious Occasion of Her Majesty Queen Sirikit’s 84th Birthday and 60th Anniversary of Positioning on The Thai Red Cross Society President.

เดือนมิถุนายน – กรกฎาคม 2560 สำนักงานบรรเทาทุกข์ฯ โดยสถานีกาชาดเทพรัตน์ (สถานีกาชาดที่ 13 จังหวัดตาก) ให้ความรู้ด้านสุขาภิบาลและส่งเสริมสุขอนามัยแก่ชุมชนและนักเรียนในพื้นที่ดำเนินกิจกรรม จำนวน 2 จังหวัด ได้แก่ พิษณุโลก และอุตรดิตถ์ มีผู้เข้าร่วมกิจกรรม และมอบชุดสุขอนามัยและยาสามัญประจำบ้าน จำนวน 256 ราย ผลการปฏิบัติงาน ดังนี้

June – July, 2017, Relief and Community Health Bureau by the Tepparat Thai Red Cross Health Station (Thai Red Cross Health Station No.13, Tak Province), educated the knowledge on Sanitation and Hygiene Promotion to communities and students in 2 target provinces, namely Pisanulok and Uttaradit Province. A number of people, participated the activity and received hygiene kit and household medicine, were 256 persons.



วันที่ 6 มิถุนายน 2560 ณ วัดทุ่งน้อย ตำบลท่าตาล อำเภอบางกระทุ่ม จังหวัดพิษณุโลก มีผู้เข้าร่วมกิจกรรม และมอบชุดสุขอนามัยและยาสามัญประจำบ้าน จำนวน 50 ชุด

June 6, 2017, at Wat Thungnoi, Thatan sub-district in Bang Krathum district of Pisanulok province. A number of people, participated the activity and received hygiene kit and household medicine, were 50 persons.



วันที่ 12 มิถุนายน 2560 ณ บ้านดงช้างดี อำเภอเมือง จังหวัดอุดรดิตถ์ มีผู้เข้าร่วมกิจกรรม และมอบชุดสุขอนามัยและยาสามัญประจำบ้าน จำนวน 66 ชุด

June 12, 2017, at Ban Dong Chang Dee in Mueang district of Uttaradit province. A number of people, participated the activity and received hygiene kit and household medicine, were 66 persons.



วันที่ 19 มิถุนายน 2560 ณ ศาลากลางหมู่บ้าน (ศูนย์โครงการน้ำสะอาด) ตำบลป่าคาย อำเภอทองแสนขัน จังหวัดอุดรดิตถ์ มีผู้เข้าร่วมกิจกรรม และมอบชุดสุขอนามัยและยาสามัญประจำบ้าน จำนวน 44 ชุด

June 19, 2017, at Town Hall (Fresh Water Project Center), Pakai sub-district in Thong Sankhan district of Uttaradit province. A number of people, participated the activity and received hygiene kit and household medicine, were 44 persons.



วันที่ 5 กรกฎาคม 2560 ณ ศาลากลางหมู่บ้านบ้านเนินสูง ตำบลจirim อำเภอลำปำ จังหวัดอุดรธานี มีผู้เข้าร่วมกิจกรรม และมอบชุดสุขอนามัยและยาสามัญประจำบ้าน จำนวน 48 ชุด

July 5, 2017, at Town Hall Ban Noensoong, Jarim sub-district in Thapla district of Uttaradit province. A number of people, participated the activity and received hygiene kit and household medicine, were 48 persons



วันที่ 13 กรกฎาคม 2560 ณ โรงเรียนบ้านท่าหมื่นราม ตำบลท่าหมื่นราม อำเภอวังทอง จังหวัดพิษณุโลก มีผู้เข้าร่วมกิจกรรม และมอบชุดสุขอนามัยและยาสามัญประจำบ้าน จำนวน 48 ชุด

July 13, 2017, at Ban Tha Muenram School, Tha Muenram sub-district in Wang Thong of Pisanulok. A number of people, participated the activity and received hygiene kit and household medicine, were 48 persons



กิจกรรมเฉลิมพระเกียรติสมเด็จพระเทพรัตนราชสุดาฯ
สยามบรมราชกุมารี อุปนายิกาผู้อำนวยการสภากาชาดไทย
The Activities for Honor Celebration of H.R.H. Princess
Maha Chakri Sirindhorn, Executive Vice-President of
The Thai Red Cross Society.

>> กิจกรรมเฉลิมพระเกียรติสมเด็จพระเทพรัตนราชสุดาฯ สยามบรมราชกุมารี อุปนายิกาผู้อำนวยการสภากาชาดไทย The Activities for Honor Celebration of H.R.H. Princess Maha Chakri Sirindhorn, Executive Vice-President of The Thai Red Cross Society.

- พิธีเปิดอาคารสถานีกาชาดที่ 14 พังงา เฉลิมพระเกียรติสมเด็จพระเทพรัตนราชสุดาฯ สยามบรมราชกุมารี ในโอกาสฉลองพระชนมายุ 5 รอบ 2 เมษายน 2558

The Opening Ceremony of The Thai Red Cross Health Station No.14 Phang-Nga in the Honor Celebration (H.R.H. Princess Maha Chakri Sirindhorn 5th Cycle Birthday Anniversary Celebrations 2nd April 2015) Building.



วันที่ 18 พฤษภาคม 2560 สมเด็จพระเทพรัตนราชสุดาฯ สยามบรมราชกุมารี อุปนายิกาผู้อำนวยการสภากาชาดไทย เสด็จพระราชดำเนินไปทรงเปิดอาคารสถานีกาชาดที่ 14 พังงา เฉลิมพระเกียรติ สมเด็จพระเทพรัตนราชสุดาฯ สยามบรมราชกุมารี ในโอกาสฉลองพระชนมายุ 5 รอบ 2 เมษายน 2558 ณ ตำบลท้ายช้าง อำเภอเมือง จังหวัดพังงา โดยมีเลขาธิการสภากาชาดไทย ผู้ว่าราชการจังหวัดพังงา ผู้บริหารสภากาชาดไทย และรองนายกเหล่ากาชาดจังหวัดพังงา เฝ้าฯ รับเสด็จ

ต่อมา เสด็จฯ เข้าภายในอาคารฯ เพื่อทอดพระเนตรภารกิจและผลงานต่างๆ ของสถานีกาชาดที่ 14 พังงา เฉลิมพระเกียรติฯ อาทิ คลังสัมภาระ ระบบ FMIS การใช้งานระบบ Video Conference และนิทรรศการผลงาน และภารกิจของสถานีกาชาดที่ 14 พังงา เฉลิมพระเกียรติฯ จากนั้น ฉายพระฉายาลักษณ์ร่วมกับผู้ว่าราชการจังหวัด พังงา คณะผู้บริหารสภากาชาดไทย เจ้าหน้าที่สถานีกาชาดที่ 14 พังงา เฉลิมพระเกียรติฯ และคณะกรรมการจัดงานฯ และทรงลงพระนามาภิไธยในสมุดที่ระลึก

May 18, 2017, H.R.H. Princess Maha Chakri Sirindhorn, Vice-President of The Thai Red Cross Society, presided over the opening ceremony of The Thai Red Cross Health Station No.14 Phang-Nga Honor Celebration (H.R.H. Princess Maha Chakri Sirindhorn 5th Cycle Birthday Anniversary Celebrations 2nd April 2015) Building, which be greeted by Secretary General of The Thai Red Cross Society, Phang-Nga Province Governor, TRCS Board of Directors and Vice President of Phang-Nga Provincial Red Cross Chapter, at Taichang sub-district, Mueang district, Phang-Nga province.

Then H.R.H. Princess Maha Chakri Sirindhorn visited the implementation and performances of The Thai Red Cross Health Station No.14 Phang-Nga Honor Celebration such as Victim Baggage Warehouse, FMIS system, Video Conference Operation and exhibition of performance and mission of the Thai Red Cross Health Station No.14 Phang-Nga Honor Celebration. Finally, H.R.H. Princess Maha Chakri Sirindhorn be took a photo with the Phang-Nga Province Governor, TRCS Board of Directors, The Thai Red Cross Health Station No.14 Phang-Nga Honor Celebration Officers and Organizing Committee and signed in the book of remembrance.

สถานีกาชาดที่ 14 พังงา เฉลิมพระเกียรติฯ เดิมชื่อ สถานีกาชาดสิรินธร สาขาจังหวัดพังงา ภายใต้การกำกับดูแลของสถานีกาชาดสิรินธร (สถานีกาชาดที่ 12 พังงา) จังหวัดนครศรีธรรมราช ตั้งขึ้นเนื่องจากมีภัยพิบัติเกิดขึ้นพร้อมๆ กันหลายจังหวัดในภาคใต้ทั้งฝั่งอ่าวไทยและฝั่งอันดามัน ทำให้สถานีกาชาดสิรินธร ไม่สามารถให้ความช่วยเหลือผู้ประสบภัยได้ครอบคลุมและทันเวลา ประกอบกับฝั่งอันดามันยังไม่มีสถานีกาชาด ดังนั้น สำนักงานบรรเทาทุกข์ฯ จึงพิจารณาเลือกจังหวัดพังงา เป็นจังหวัดที่จัดตั้งเป็นสถานีกาชาดที่ 14 เพื่อรับผิดชอบดูแลจังหวัดที่อยู่ทางฝั่งอันดามัน เนื่องจากเป็นจังหวัดที่มีภูมิประเทศเหมาะสม สะดวกในการเดินทางไปช่วยเหลือบรรเทาทุกข์ผู้ประสบภัย รวมทั้งมีสนามบินรองรับสองแห่ง ทั้งที่จังหวัดภูเก็ตและจังหวัดกระบี่

The Thai Red Cross Health Station No.14 Phang-Nga Honor Celebration, formerly name is Sirindhorn Red Cross Health Station Phang-Nga Branch. It's under the supervision of Sirindhorn Red Cross Health Station (Thai Red Cross Health Station No.12 Thung Song) in Nakorn Si Thammarat province and be set up due to disasters that occurred and affected in both sides of the Southern provinces. Sirindhorn Red Cross Health Station cannot help the victims timely and through including there are not the Thai Red Cross Health Station in the Andaman Sea side of the Southern, so Relief and Community Health Bureau considered to select the Phang-Nga province are area for establishment the Thai Red Cross Health Station No.14 to implement the disaster response and

relief in Andaman Sea side provinces due to appropriate in geographic location that easy accessed for transportation to assist and relief the disaster victim, especially 2 international airports in Phuket and Krabi provinces that can be very good supported the mission.

อาคารที่ทำการสถานีกาชาดสิรินธร สาขาจังหวัดพังงา ตั้งอยู่บนพื้นที่ราชพัสดุ มีเนื้อที่ 189.70 ตารางเมตร ได้รับอนุญาตให้เช่าเป็นเวลา 20 ปี ตั้งแต่วันที่ 30 กันยายน 2553 – 30 กันยายน 2573 สภากาชาดไทยได้ปรับปรุงอาคารดังกล่าว โดยเปิดทำการในฐานะสถานีกาชาดสิรินธร สาขาจังหวัดพังงา เมื่อวันที่ 21 เมษายน 2557 ปัจจุบันรับผิดชอบพื้นที่ 5 จังหวัด ได้แก่ พังงา ภูเก็ต กระบี่ ตรัง และสตูล

Sirindhorn Red Cross Health Station Phang-Nga Branch Building is located in 189.70 Sq.m. of royal property land, which 20 years rental duration form September 30, 2010 to September 30, 2030. The Thai Red Cross Society renovated the building and opened to implement Sirindhorn Red Cross Health Station Phang-Nga Branch in April 21, 2014, that took responsibility for 5 provinces namely Phang-Nga, Phuket, Krabi, Trang and Satun.



อาคารที่ทำการสถานีกาชาดที่ 14 พังงา เฉลิมพระเกียรติฯ และแผนที่แสดงพื้นที่รับผิดชอบ 5 จังหวัด

Picture shown The Thai Red Cross Health Station No.14 Phang-Nga in the Honor Celebration (H.R.H. Princess Maha Chakri Sirindhorn 5th Cycle Birthday Anniversary Celebrations 2nd April 2015) and Map shown 5 responsible provinces.

ต่อมา วันที่ 1 ตุลาคม 2558 สภากาชาดไทย ยกสถานะสถานีกาชาดสิรินธร สาขาจังหวัดพังงา ขึ้นเป็นสถานีกาชาด ลำดับที่ 14 เพื่อเฉลิมพระเกียรติสมเด็จพระเทพรัตนราชสุดาฯ สยามบรมราชกุมารี ในโอกาสฉลองพระชนมายุ 5 รอบ 2 เมษายน 2558 และได้รับพระราชทานนามสถานีกาชาดดังกล่าวว่า “สถานีกาชาดที่ 14 พังงา เฉลิมพระเกียรติ สมเด็จพระเทพรัตนราชสุดาฯ สยามบรมราชกุมารี ในโอกาสฉลองพระชนมายุ 5 รอบ 2 เมษายน 2558”

October 1, 2015, Sirindhorn Red Cross Health Station Phang Nga Branch was promoted to be The Thai Red Cross Health Station No.14 for celebrations on the Auspicious Occasion of H.R.H. Princess Maha Chakri Sirindhorn's 5th Cycle Birthday Anniversary 2nd April 2015 and received the royal name "The Thai Red Cross Health Station No.14 Phang-Nga Honor Celebration (H.R.H. Princess Maha Chakri Sirindhorn 5th Cycle Birthday Anniversary Celebrations 2nd April 2015).

**หนังสือแจ้งเรื่องพระราชทานพระราชนุญาตใช้ชื่อว่า
“สถานีภาคที่ 14 พังงาเฉลิมพระเกียรติสมเด็จพระเทพรัตนราชสุดาฯ สยามบรมราชกุมารี
ในโอกาสฉลองพระชนมายุ 5 รอบ 2 เมษายน 2558”**

Picture shown the Royal permission letter for using the royal name of “The Thai Red Cross Health Station No.14 Phang-Nga Honor Celebration (H.R.H. Princess Maha Chakri Sirindhorn 5th Cycle Birthday Anniversary Celebrations 2nd April 2015)”

ที่ รล ๐๐๑๐/ ๒๒๑๒๑๙

สำนักพระราชวัง
สวนจิตรลดา กทม. ๑๐๓๐๓

๒๗ พฤศจิกายน ๒๕๕๘

เรื่อง พระราชทานชื่อสถานีภาค ๑ จังหวัดพังงา

เรียน เลขาธิการสภาการศึกษา

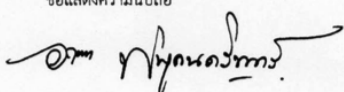
อ้างถึง หนังสือสภาการศึกษา ที่ กษ.๔๗๖๓/๒๕๕๘ ลงวันที่ ๗ กันยายน ๒๕๕๘

ตามที่หนังสือขอให้นำความกราบบังคมทูล สมเด็จพระเทพรัตนราชสุดาฯ สยามบรมราชกุมารี ขอพระราชทานพระราชนุญาตใช้ชื่อสถานีภาคสิรินธร สาขาจังหวัดพังงา ว่า “สถานีภาคที่ ๑๔ พังงาเฉลิมพระเกียรติสมเด็จพระเทพรัตนราชสุดาฯ สยามบรมราชกุมารี ในโอกาสฉลองพระชนมายุ ๕ รอบ ๒ เมษายน ๒๕๕๘” และใช้ชื่อภาษาอังกฤษว่า The Thai Red Cross Health Station No.14 Phang - nga Honor Celebration (H.R.H. Princess Maha Chakri Sirindhorn 5th Cycle Birthday Anniversary Celebrations 2nd April 2015) และขอพระราชทานพระราชนุญาตเชิญอักษรพระนามาภิไธย “ส.ร.” ประดับที่ป้ายชื่ออาคารดังกล่าวด้วย ความแจ้งอยู่แล้ว นั้น

ได้นำความกราบบังคมทูลทราบฝ่าละอองพระบาทแล้ว พระราชทานชื่ออาคารดังกล่าวตามที่ขอพระราชทาน ทั้งนี้ พระราชทานพระราชนุญาตให้เชิญตราสัญลักษณ์งานเฉลิมพระเกียรติในโอกาสฉลองพระชนมายุ ๕ รอบ ๒ เมษายน ๒๕๕๘ ประดับที่ป้ายชื่อสถานีภาคดังกล่าวด้วย

จึงเรียนมาเพื่อทราบ ทั้งนี้ เมื่อดำเนินการติดตั้งป้ายชื่อพระราชทานเสร็จเรียบร้อยแล้ว กรุณาส่งรูปภาพมาให้ทราบด้วย เพื่อจักได้รวบรวมเป็นข้อมูลสำหรับกราบบังคมทูลต่อไป

ขอแสดงความนับถือ



(คุณหญิงอารยา พิบูลนครินทร์)

ราชเลขานุการในพระองค์สมเด็จพระเทพรัตนราชสุดาฯ สยามบรมราชกุมารี

กองราชเลขานุการในพระองค์สมเด็จพระเทพรัตนราชสุดาฯ สยามบรมราชกุมารี
โทร. ๐๒ ๒๔๐ ๑๖๔๐ - ๑ ต่อ ๑๐๙ โทรสาร. ๐๒ ๒๔๐ ๑๖๓๙
เว็บไซต์ : www.ohm.go.th

สถานีกาชาดที่ 14 พังงา เฉลิมพระเกียรติฯ มีการกิจ 3 ด้าน ได้แก่ ด้านการจัดการภัยพิบัติ โดยเป็นศูนย์ประสานงานปฏิบัติการบรรเทาทุกข์ผู้ประสบภัยพิบัติของสภากาชาดไทยในพื้นที่ภาคใต้ฝั่งอันดามัน ประสานกับหน่วยงานภาครัฐ องค์กรอิสระ และหน่วยงานที่เกี่ยวข้อง เพื่อปฏิบัติงานร่วมกันทั้งระยะก่อนเกิดภัย ขณะเกิดภัย และหลังเกิดภัย ดำเนินการส่งเสริมสุขภาพ ป้องกันโรคในกลุ่มผู้สูงอายุ ผู้พิการ ผู้ด้อยโอกาส สนับสนุนให้มีกิจกรรมต่างๆ รวมถึงการส่งเสริมอาชีพเพื่อให้สามารถดูแลตนเองช่วยเหลือตนเองได้เหมาะสมตามวัย รวมทั้งให้บริการเยี่ยมบ้าน ตรวจรักษาเบื้องต้น คัดกรองโรค ให้คำแนะนำด้านสุขภาพ และด้านการรักษาพยาบาล ส่งเสริมสุขภาพ ป้องกันโรค

นอกจากนี้ ในโอกาสดังกล่าว สำนักงานบรรเทาทุกข์ฯ ได้ปฏิบัติงานหน่วยทันตกรรมเคลื่อนที่ให้บริการทางทันตกรรมแก่ประชาชนที่อยู่ในท้องถิ่นทุรกันดาร ณ สถานีกาชาดที่ 14 พังงา เฉลิมพระเกียรติฯ ตำบลท้ายช้าง อำเภอเมืองพังงา จังหวัดพังงา ระหว่างวันที่ 16-18 พฤษภาคม 2560

The Thai Red Cross Health Station No.14 Phang-Nga Honor Celebration performed 3 missions including the first mission is disaster management, as the South - Andaman Sea Disaster Relief Operation Center of The Thai Red Cross Society in collaboration with the government agencies, independent organizations and relevant agencies to assist the victim in three phase (Disaster Preparedness, Disaster Response and Disaster Recovery), second is health promotion and disease prevention implementation, in elder group, disabled and disadvantaged person, including to support the health and livelihood activities, which enhanced the capacity of appropriate health care in every groups, and third is service on home visit, primary treatment, screening, giving education on health, medical treatment, health promotion and disease prevention.

In addition, Relief and Community Health Bureau's Mobile Dental Unit served the dental care service to the people in remote area at the Thai Red Cross Health Station No.14 Phang-Nga Honor Celebration, Tai Chang sub-district in Mueang district of Phang-Nga province during May 16 – 18, 2017.



ผู้มารับบริการทันตกรรม รวม 88 ราย

A number of Dental Patients were 88 persons.

จำแนกตามการให้บริการ Classified by service

- อุดฟัน	Filling	21	ราย persons
- ขูดหินปูน	Scaling limestone	35	ราย persons
- ถอนฟัน	Extraction	6	ราย persons
- ตรวจฟัน	Checking-up	26	ราย persons

2. พิธีทำบุญเลี้ยงพระและเปิดป้ายสถานีกาชาดที่ 6 อรัญประเทศ เฉลิมพระเกียรติ สมเด็จพระเทพรัตนราชสุดาฯ สยามบรมราชกุมารี ในโอกาสฉลองพระชนมายุ 5 รอบ 2 เมษายน 2558

Office Made Merit Ceremony and Office badge Inaugurating of the Thai Red Cross Health Station No.6 Aranyaprathet Honor Celebration (H.R.H. Princess Maha Chakri Sirindhorn 5th Cycle Birthday Anniversary Celebrations 2nd April 2015).



วันที่ 7 เมษายน 2560 เลขาธิการสภากาชาดไทย เป็นประธาน ในพิธีทำบุญเลี้ยงพระและเปิดป้ายสถานีกาชาดที่ 6 อรัญประเทศ เฉลิมพระเกียรติ สมเด็จพระเทพรัตนราชสุดาฯ สยามบรมราชกุมารี ในโอกาสฉลองพระชนมายุ 5 รอบ 2 เมษายน 2558 โดยมี ผู้อำนวยการสำนักงานบรรเทาทุกข์ฯ คณะผู้บริหาร เจ้าหน้าที่สำนักงานบรรเทาทุกข์ฯ นายกเหล่ากาชาดจังหวัดสระแก้ว คณะกรรมการเหล่ากาชาดจังหวัดสระแก้ว และหน่วยงานราชการในพื้นที่ร่วมพิธี พร้อมกันนี้ได้ มอบชุดของขวัญจากสภากาชาดไทยให้แก่ผู้สูงอายุและผู้ด้อยโอกาส

April 7, 2017, Secretary General of The Thai Red Cross Society, presided over ceremony presented food offerings to the Buddhist monks and unveiled the office badge of the Thai Red Cross Health Station No.6 Aranyaprathet Honor Celebration (H.R.H. Princess Maha Chakri Sirindhorn 5th Cycle Birthday Anniversary Celebrations 2nd April 2015), which participated by Director of the RCHB, Administers and Officers of the RCHB, President of Sa Kaeo Provincial Red Cross Chapter and Committees, and Provincial government agencies. On this occasion, the ceremony's participants distributed the Thai Red Cross Gifts to the elderly and disadvantaged persons

การช่วยเหลือผู้ประสบภัยอย่างรวดเร็ว Rapid Disaster Assistance in Emergency

สำนักงานบรรเทาทุกข์ฯ มีภารกิจหลักตามยุทธศาสตร์ที่ 2 คือการช่วยเหลือผู้ประสบภัยพิบัติอย่างรวดเร็ว โดยให้ความช่วยเหลือผู้ประสบภัยพิบัติที่ครบวงจรได้อย่างทั่วถึง ทันเหตุการณ์ และมีประสิทธิภาพ ทั้งระยะก่อน ขณะ และหลังเกิดภัย โดยแบ่งการดำเนินงานเป็น 3 ระยะ คือ

The Relief and Community Health Bureau is responsible for rapid disaster assistance in emergency under the second strategy of the Thai Red Cross Society to comprehensive assist victims in emergencies thoroughly and effectively. The operation is divided into three phases of before, during and post-disaster. The three stages of management are as follows :

➡▶ ระยะเตรียมพร้อมก่อนเกิดภัย (Disaster Preparedness Phase)

ประกอบด้วย การเตรียมความพร้อมภายในองค์กร อาทิ เตรียมแผนปฏิบัติงาน บุคลากร ยานพาหนะ เครื่องอุปโภคบริโภค ฯลฯ และการเตรียมความพร้อมรับภัยพิบัติของชุมชนเสี่ยง

Disaster preparedness phase is composed of an institutional preparedness, such as preparation of action plans, manpower, vehicles and basic necessities, etc., and risk community's disaster preparedness.

1. การเตรียมพร้อมองค์กรและกิจกรรมต่างๆ ที่เกี่ยวข้อง (Institutional Preparedness and Related Activities)

1.1 ด้านการจัดการ (Management)

1.1.1 จัดทำแผนการจัดการภัยพิบัติสำนักงานบรรเทาทุกข์ฯ แผนเฉพาะกิจสำหรับภัยต่างๆ 5 ภัย ได้แก่ แผนเฉพาะกิจเตรียมพร้อมรับอุทกภัย วาตภัย และดินโคลนถล่ม แผนเฉพาะกิจเตรียมพร้อมรับอัคคีภัย แผนเฉพาะกิจเตรียมพร้อมรับภัยจากความขัดแย้ง แผนเฉพาะกิจเตรียมพร้อมรับภัยจากไข้หวัดนก และแผนเฉพาะกิจเตรียมพร้อมรับภัยที่เกิดบ่อยในแต่ละพื้นที่ของสถานีกาชาด จัดทำคู่มือปฏิบัติงานหน่วยเคลื่อนที่เร็ว คู่มือปฏิบัติงานเวรบรรเทาสาธารณภัย คู่มือการปฏิบัติงานหน่วยครัวเคลื่อนที่ คู่มือการผลิตน้ำสะอาด เป็นต้น เพื่อการตอบสนองภัยอย่างมีประสิทธิภาพ สำนักงานบรรเทาทุกข์ฯ มีเครื่องมือในการตอบสนองต่อภัยพิบัติด้านการบรรเทาทุกข์ที่สำนักงานจัดเตรียมไว้ ได้แก่ หน่วยเคลื่อนที่เร็ว (Rapid Action Team : RAT) หน่วยครัวเคลื่อนที่ หน่วยผลิตน้ำสะอาด หน่วยแพทย์เคลื่อนที่ และหน่วยเรือท้องแบน นอกจากนี้ สำนักงานบรรเทาทุกข์ฯ ภายใต้การประสานงานของสหพันธ์สภากาชาดและสภาเลี้ยววงเดือนแดงระหว่างประเทศ (IFRC) มีหน่วยปฏิบัติงานภัยพิบัติระดับภูมิภาค (Regional Disaster Response Team : RDRT) พร้อมออกปฏิบัติงานต่างประเทศในภูมิภาคนี้ ภายใน 24-28 ชั่วโมง รวมทั้งการประสานภาคีเครือข่ายตั้งแต่ระยะก่อนเกิดภัย เช่น การจัดทำโครงการน้ำทิพย์ปันน้ำใจให้กาชาด เป็นการลงนามความตกลงร่วมกับมูลนิธิโคคา โคลา ประเทศไทย ซึ่งประสานงานกับบริษัท ไทยน้ำทิพย์ จำกัด

และบริษัท หาดทิพย์ จำกัด ในการสนับสนุนน้ำดื่มบรรจขวดให้แก่ผู้ประสบภัยโดยตรงในนามของสภากาชาดไทย โดยผ่านเหล่ากาชาดจังหวัด หรือสำนักงานบรรเทาทุกข์ฯ ทั้งในส่วนกลางและส่วนภูมิภาค การจัดทำโครงการน้ำ สุขาภิบาลและการส่งเสริมสุขอนามัย ร่วมกับบริษัท ดาว เคมิคอล ประเทศไทย จำกัด เป็นต้น

1.1.1 Make a Disaster Management Plan and Contingency Plan Relief and Community Health Bureau (RCHB) has made disaster management plan and five contingency plans, include 1) flood, tropical storm and landslide, 2.) fire, 3.) conflict, 4.) the H5N1 (Avian influenza) and 5) contingency plans for common disasters in each area of the Thai Red Cross Health Stations. A Rapid Action Team Operation Manual, the Disaster Relief Duty Operation Manual, the Mobile Kitchen Operation Manual and the Water Purification Unit Manual are provided to guide on Rapid Action Team, etc. RCHB has prepared an effective tools to response to any kind of disaster.

The Rapid Action Team (RAT), the Mobile Kitchen Team, the Water Purification Unit Team, the Mobile Medical Team and the Flat Bottom Boat Team. Besides, RCHB, under coordination of the International Federation of Red Cross and Red Crescent Societies (IFRC), carried out the Regional Disaster Response Team (RDRT) deployed in the region for working within 24–48 hrs. Additionally, RCHB signed MoU Coca Cola Foundation Thailand under the project “Namthip Give Back” to provide bottled drinking water to the victims on behalf of the Thai Red Cross Society through the Provincial Red Cross Chapters or RCHB in central region and all over the country. And also carried out water, Sanitation and Hygiene Promotion Project with DOW Thailand group.

1.1.2 พัฒนาศูนย์ปฏิบัติการภัยพิบัติ สภากาชาดไทย เพื่อเป็นศูนย์บัญชาการในยามเกิดพิบัติภัยขนาดใหญ่ (ระดับ 3 ขึ้นไป) มีการพัฒนาระบบวิทยุสื่อสาร VHF/FM 148.625 MHz, HF/SSB 7.757 MHz, Trunked Radio, เครื่องข่ายกรมป้องกันและบรรเทาสาธารณภัย กระทรวงมหาดไทย และระบบ e-radio ผ่านเครือข่ายอินเทอร์เน็ต เพื่อติดต่อสื่อสารได้ทุกระดับ มีการนำรถสื่อสารเคลื่อนที่ออกใช้งานบรรเทาทุกข์ผู้ประสบภัย เพื่อสนับสนุนระบบสื่อสารในพื้นที่มายังส่วนกลาง จัดทำระบบแจ้งเตือนภัยผ่าน SMS และพัฒนาระบบบริหารจัดการฐานข้อมูลภัยพิบัติ และเว็บไซต์สำนักงาน

1.1.2 Development of the Thai Red Cross Disaster Operations Center as a command center in times of a large scale disaster (level 3 and above), through the development of radio communication VHF/FM 148.625 MHz, HF/SSB 7.757 MHz, Trunked Radio, Department of Disaster Prevention and Mitigation network, Ministry of Interior and e-radio system via the internet network. They are also able to communicate on all levels. RCHB deployed mobile communication vehicle to support communication between the affected area and headquarter. Establish early warning system via SMS, as well as development and information management system for the RCHB’s website.

1.1.3 พัฒนาระบบโลจิสติกส์ (คลังพัสดุ และการขนส่ง) และพัฒนาค้างสินค้าในภูมิภาค

1.1.3 Development of logistics system (Warehouse & Transportation) both central and provincial parts



1.2 ด้านบุคลากร (Personnel)

จัดการฝึกอบรมเพื่อพัฒนาศักยภาพให้กับเจ้าหน้าที่ด้านการจัดการภัยพิบัติ การลดความเสี่ยง การประเมินความเสียหายและความต้องการในพื้นที่ประสบภัย รวมทั้งการประสานความร่วมมือกับหน่วยงานภาครัฐในพื้นที่ เช่น ผู้ว่าราชการจังหวัด นายกเหล่ากาชาดจังหวัด หัวหน้าส่วนราชการจังหวัด หัวหน้าสำนักงานป้องกันและบรรเทาสาธารณภัยจังหวัด เพื่อหาแนวทางในการช่วยเหลือผู้ประสบภัยได้อย่างรวดเร็ว และมีประสิทธิภาพ

There are training program for personnel capacity building in term of disaster management, risk reduction, damage and needs assessment in the affected areas. Moreover, RCHB carried out coordination meeting among concerned organizations such as Governors, the President of Provincial Red Cross Chapters, Head of provincial government agencies, Head of Provincial DDPM, in order to provide assistance to the victims in timely and effective manner.



วันที่ 17-21 กรกฎาคม 2560 สำนักงานบรรเทาทุกข์ฯ จัดอบรมเชิงปฏิบัติการ “การจัดการสุขภาพในศูนย์พักพิงชั่วคราวสำหรับพยาบาลสภาาชาดไทย” ณ โรงแรมยูเรเชีย รีสอร์ท อำเภอลำทะเมนชัย จังหวัดเพชรบุรี

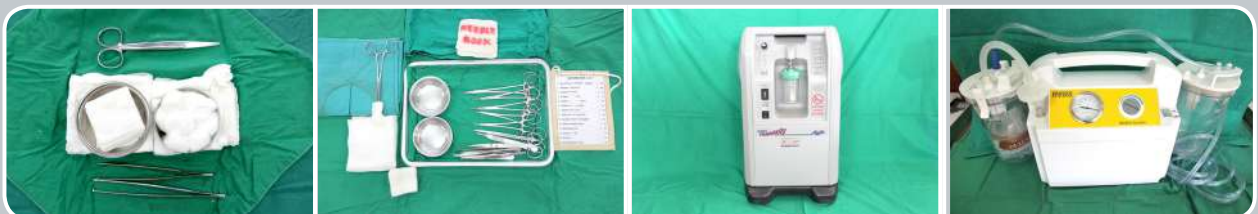
July 17-21, 2017, the RCHB Workshop “Health Management in Refugee Camps for Thai Red Cross Nurses” at Eurasia Resort, Cha Am District of Phetchaburi province.

1.3 ด้านทรัพยากร (Resources)



1.3.1 คลังเครื่องอุปโภค-บริโภค ยาและเวชภัณฑ์ : การเตรียมพร้อมชุดธารน้ำใจ 4,000 ชุด ชุดสุขอนามัย 2,000 ชุด ยาชุดสามัญประจำบ้าน 20,000 ชุด ชุดอาหารพร้อมรับประทาน 2,000 ชุด และความพร้อมในการออกหน่วยครัวเคลื่อนที่ โดยมีศักยภาพในการผลิตอาหารปรุงสุก 3,000 ชุด/วัน

1.3.1 Warehouse of necessities, Medicine and Medical Supplies : Preparing of the 4,000 sets of Relief kit, 2,000 sets of hygiene kit, 20,000 sets of household medicine, 2,000 sets of ready-to-eat food and a stand by mobile kitchen unit with the potential to produce 3,000 sets of hot meals per day.



1.3.2 อุปกรณ์ทางการแพทย์ สำหรับเหตุการณ์ฉุกเฉินต่างๆ พร้อมใช้งานได้ทันที เช่น ชุดทำแผล ชุดผ่าตัดต่างๆ เครื่องดูดเสมหะ เครื่องผลิตออกซิเจน เป็นต้น

1.3.2 Medical instruments : preparation of dressing set, operating set, phlegm suction, oxygen supply, etc., and ensuring a sufficient supply of equipment ready for emergencies.



1.3.3 ยานพาหนะ และอุปกรณ์สื่อสาร : จัดหาและบำรุงรักษายานพาหนะ และอุปกรณ์สื่อสารต่างๆ ให้อยู่ในสภาพดีพร้อมใช้งานได้ตลอดเวลา

1.3.3 Vehicles and Communication Equipment : supply and maintenance vehicles and communications equipments to be in good conditions and ready to use at anytime.

2. การเตรียมความพร้อมรับมือภัยพิบัติระดับชุมชน

(The Community Based Disaster Risk Reduction (CBDRR) Program)

สำนักงานบรรเทาทุกข์ฯ ได้ส่งเสริมให้ดำเนินงานชุมชนพร้อมรับมือภัยพิบัติอย่างต่อเนื่องมา ตั้งแต่ปี พ.ศ.2546 จนถึงปัจจุบัน เพื่อเป็นการส่งเสริมชุมชนในพื้นที่เสี่ยงให้มีการเตรียมความพร้อมรับมือกับภัยพิบัติโดยประชาชน ในชุมชนร่วมคิด ร่วมวางแผน ร่วมดำเนินการทุกขั้นตอน ตั้งแต่ระยะก่อนเกิดภัย สามารถดำเนินการได้อย่างเป็นระบบ เมื่อเกิดภัย และลดผลกระทบจากภัยพิบัติที่เกิดขึ้น โดยใช้ทรัพยากรที่มีอยู่ในพื้นที่ให้เกิดประโยชน์สูงสุด เพราะชุมชน เป็นด่านแรกที่ต้องเผชิญกับภัยพิบัติ การส่งเสริมให้ชุมชนมีความเข้มแข็งตระหนักรู้ภัยอันตราย ร่วมคิด ร่วมวางแผน ร่วมทำ โดยใช้กระบวนการลดความเสี่ยงจากภัยพิบัติอย่างเป็นระบบจนนำไปสู่ความเข้มแข็ง ปลอดภัย สามารถ ลดผลกระทบจากภัยพิบัติที่เกิดขึ้น 8 ขั้นตอน ได้แก่

1. การคัดเลือกพื้นที่เป้าหมาย
2. การลงพื้นที่เพื่อชี้แจงและวางแผนร่วมกับชุมชน
3. การอบรมแกนนำชุมชนพร้อมรับมือภัยพิบัติ
4. การจัดตั้งคณะกรรมการชุมชนและอนุกรรมการชุมชนพร้อมรับมือภัยพิบัติ
5. การประเมินความเสี่ยงอย่างมีส่วนร่วมและการจัดทำแผนชุมชนพร้อมรับมือภัยพิบัติ
6. การพัฒนาศักยภาพคณะกรรมการชุมชนพร้อมรับมือภัยพิบัติ
7. การฝึกซ้อมแผนโต๊ะและการฝึกซ้อมแผนตอบสนองต่อภาวะฉุกเฉิน
8. การประเมินผลการดำเนินงานและการส่งมอบชุมชนให้แก่หน่วยงานในพื้นที่

The Relief and Community Health Bureau (RCHB) continuously conducted the Community Based Disaster Risk Reduction (CBDRR) program, since 2003 to the present, for increasing the disaster preparedness capacity and resilience of the risk communities. In pre-disaster phase, communities can approach in all step of thinking, planning and implementation process. In disaster phase, they can response the disaster systematically and reduce the impact of the disaster by effectively using resources that be available in local area, because of Communities are the first priority to face disaster. In order to Strengthening the capacity and building disaster awareness of the community including promotion the participation in thinking, planning and implementing by systematically CBDRR approach, that contribute to safety, strengthening and resilience communities, be able to operate in 8 following processes;

1. Community Selection,
2. Field work to clarify and planning with community,
3. Conduct VCA training for community leader and volunteer,
4. Set up community committee and sub- committee,
5. Conduct VCA and develop community plan,
6. Capacity building for community committee,
7. Table Top Exercise and emergency response plans training.
8. Project evaluation and hand over to local authority.

ในปีงบประมาณ 2560 ได้ดำเนินการเตรียมพร้อมรับภัยพิบัติในชุมชนและโรงเรียน จำนวน 107 ชุมชน 14 โรงเรียน ใน 13 จังหวัด มีผู้เข้าร่วมกิจกรรมทั้งสิ้น 6,750 คน

2.1 งานเตรียมชุมชนพร้อมรับภัยพิบัติ

ดำเนินการใน 11 ชุมชน ในพื้นที่ประสบอุทกภัยในเขตภาคกลาง ได้แก่ จังหวัดอ่างทอง สิงห์บุรี และนครนายก โดยได้รับการสนับสนุนงบประมาณจาก Office of U.S. Foreign Disaster Assistance (OFDA) ผ่านทางสหพันธ์สภากาชาดและสภาเสี้ยววงเดือนแดงระหว่างประเทศ ในระยะเวลาดำเนินการ 1 ปี

2.2 งานติดตามชุมชนพร้อมรับภัยพิบัติ

ประชาชนที่ได้รับการติดตามในการเตรียมความพร้อม จำนวนชุมชนทั้งสิ้น 96 ชุมชน ใน 10 จังหวัด ได้แก่ สุรินทร์ บุรีรัมย์ เชียงใหม่ นครราชสีมา อุบลราชธานี เพชรบุรี ประจวบคีรีขันธ์ นครศรีธรรมราช ตาก และพังงา โดยอบรมผู้สู่วัยพร้อมรับภัยพิบัติ, การอบรมปฐมพยาบาลหลักสูตร 1 วัน, การอบรมการลด คัดแยก และใช้ประโยชน์จากขยะมูลฝอย และการอบรมเรื่องน้ำและอาหารเมื่อประสบภัย

2.3 การอบรมนักเรียนเตรียมพร้อมรับภัยพิบัติ

ดำเนินงาน 14 โรงเรียน ใน 5 จังหวัด ได้แก่อ่างทอง นครนายก สิงห์บุรี เชียงใหม่ และอุบลราชธานี

In fiscal year 2017, RCHB conducted the CBDRR program in 107 communities and 14 schools, 13 provinces. Totaling 6,750 participants.

2.1 CBDRR Program

implemented in 11 communities of flood affected areas in Central Thailand, namely Ang Thong, Sing Buri and Nakhon Nayok provinces, funded by Office of U.S. Foreign Disaster Assistance (OFDA), go through the International Federation of Red Cross and Red Crescent Societies (IFRC). Implementing period was one year.

2.2 Monitoring and follow up the CBDRR Communities

Relief and Community Health Bureau conducted the CBDRR community monitoring and follow up activities at totally 96 communities in 10 provinces, namely Surin, Buri Rum, Chiang Mai, Nakhon Ratchasima, Ubon Ratchathani, Phetchaburi, Prachaup Kiri Khan, Nakhon Si Thammarat, Tak and Phang-Nga, to be trained the CBDRR for Elderly people are ready for disaster, the 1 day first aid, the reduction, separation and utilization of solid waste and Food and water in disaster response training courses.

2.3 Training course on Disaster Preparedness for Student

be conducted at 14 schools in 5 provinces, namely Ang Thong, Nakhon Nayok, Sing Buri, Chiang Mai and Ubon Ratchathani.



วันที่ 27 มีนาคม 2560 ประชุมแกนนำชุมชนจัดตั้งคณะกรรมการชุมชนพร้อมรับภัยพิบัติ ชุมชนหมู่ที่ 14 บ้านบางอ้อใหม่ ตำบลบางอ้อ อำเภอบ้านนา จังหวัดนครนายก

March 27, 2017, Meeting with Community leaders to set up the CBDRR committee at Community no.14, Ban Bang-or Mai, Bang-or sub-district in Ban Na district of Nakhon Nayok province.



วันที่ 20 - 21 มิถุนายน 2560 จัดทำแผนชุมชนเตรียมพร้อมรับภัยพิบัติ ชุมชนหมู่ที่ 4 ต.ประศุก ณ ที่ทำการผู้ใหญ่บ้านหมู่ที่ 4, ชุมชนหมู่ที่ 7 ณ ศาลาประชาคมหมู่บ้าน และ ชุมชนหมู่ที่ 6 ณ ศาลาประชาคมหมู่บ้าน ต.ประศุก อำเภอินทร์บุรี จังหวัดสิงห์บุรี

June 20 - 21, 2017, CBDRR community plans be conducted in Prasook sub-district, Intra Buri district of Sing Buri province as follow ; Community No.4 Prasook sub-district's CBDRR community plan at the village No.4 headman office, Community No.7's CBDRR community plan at the community village hall, and Community No.6's CBDRR Community plan at the community village hall.



วันที่ 14 กรกฎาคม 2560 จัดกิจกรรมศึกษา

ดูงาน “จิตอาสาสาภากาชาดไทย ลดความเสี่ยงจากภัยพิบัติ” ในโครงการประชุมวิชาการเนื่องในโอกาสสำนักงานบรรเทาทุกข์ฯ ครบ 100 ปี (พ.ศ.2563) ณ จังหวัดอ่างทอง โดยผู้บริหารสภากาชาดไทย เจ้าหน้าที่และจิตอาสาสาภากาชาดไทย รวม 120 คน เดินทางจากกรุงเทพมหานครเข้าร่วมกิจกรรม ประกอบด้วย การบรรยายกิจกรรมจิตอาสาเหล่ากาชาดจังหวัด

อ่างทองลดความเสี่ยงจากภัยพิบัติ ศึกษาดูงานการปรับตัวเพื่อลดความเสี่ยงจากภัยพิบัติ ณ ศูนย์เรียนรู้เศรษฐกิจพอเพียง โครงการต้นแบบฟื้นฟูผู้ประสบอุทกภัยโดยแนวทางพระราชดำริเศรษฐกิจพอเพียง มูลนิธิอาสาเพื่อนพึ่ง (ภาฯ) ยามยาก เยี่ยมชมผลการดำเนินกิจกรรมซ่อมสร้างบ้านผู้ประสบอุทกภัย โดยการนำของกลุ่มจิตอาสาเหล่ากาชาดจังหวัดอ่างทอง และเยี่ยมชมศูนย์สภากาชาดไทยเวชพาสณ์เฉลิมพระเกียรติ ตำบลบางจัก อำเภวิเศษชัยชาญ จังหวัดอ่างทอง เพื่อเป็นการส่งเสริมเครือข่ายจิตอาสาสาภากาชาดไทย และสร้างเสริมความเข้มแข็งในการดำเนินการด้านการลดความเสี่ยงจากภัยพิบัติด้วยจิตอาสาสาภากาชาดไทย

July 14, 2017, the RCHB conducted the field study of “CBDRR for TRCS volunteers”, that be a part of the Conference in occasion of the 100th year founding anniversary of Relief and Community Health Bureau in year 2020, at Ang Thong province. The number of participants were 120 persons, be the TRCS’s administers, officers and volunteers from Bangkok. All of them participated in program schedules in order to enhance the voluntary network and strengthen the CBDRR operation of TRCS volunteers as follows,

- Attending the Presentation on CBDRR operation of Ang Thong Provincial Red Cross Chapter Volunteers,
- Field study on the adaptation for disaster risk reduction at the Efficiency Economic Learning Center, Pilot Project of Flood Victim Recovery by Efficiency Economic Approach, Friends in Need (of “PA”) Volunteers Foundation Thai Red Cross,
- Visit the house repairing and building for flood victim activity, led by Ang Thong Provincial Red Cross Chapter Volunteers, and
- Visit the Mobile Medical Unit at the Thai Red Cross Vejapah Chalerm Phrakiat Center, Bangjak sub-district in Wiset Chai Chan District of Ang Thong province.



วันที่ 18-19 กรกฎาคม 2560 จัดการอบรมพัฒนาศักยภาพการเตรียมความพร้อมรับมือภัยพิบัติ การกู้ภัยทางน้ำและการปฐมพยาบาล แก่ชุมชนหมู่ที่ 1 – 6 ตำบลท่าช้าง ณ เทศบาลตำบลท่าช้าง อำเภอสหัสขันธ์ จังหวัดอ่างทอง

July 18 – 19, 2017, conducted the capacity building on disaster preparedness, water rescue and first aid training course to Community No.1–6, Tha Chang sub-district at Tha Chang sub-district Municipality in Wiset Chai Chan district of Ang Thong province.

ภาพกิจกรรมติดตามชุมชนพร้อมรับมือภัยพิบัติ ปีงบประมาณ 2560

Fiscal year 2017's CBDRR Communities Monitoring Activities in Pictures

สถานีชาดที่ 1 จังหวัดสุรินทร์ Thai Red Cross Health Station No.1 Surin Province



วันที่ 17 พฤศจิกายน 2559 ฝึกซ้อมแผนตอบสนองต่อภาวะฉุกเฉิน ณ บ้านพอก หมู่ 6 ตำบลประดู่ อำเภอสำโรงทาบ จังหวัดสุรินทร์

November 17, 2016 emergency response plans training at Ban Pok, village No.6, Pradoo sub-district in Samrong Thap district of Surin province.

วันที่ 21 กุมภาพันธ์ 2560 อบรมผู้สูงวัยพร้อมรับมือภัยพิบัติให้กับผู้สูงอายุบ้านโคกขมิ้น หมู่ 4 ตำบลหนองเต็ง อำเภอกะสัง จังหวัดบุรีรัมย์

February 21, 2017, Disaster preparedness for elderly training course at Ban Kok Kamin village No.4, Nongteng sub-district in Kra Sang district of Buri Rum province.



สถานีภาคที่ 3 เชียงใหม่ Thai Red Cross Health Station No.3 Chiang Mai



วันที่ 26 มิถุนายน 2560 สถานีภาคที่ 3 เชียงใหม่ ร่วมกับชุมชนแม่ขนิลใต้และอาสาสมัครจากโรงเรียนน้ำแพร่วิทยา สร้างฝายชะลอน้ำ จำนวน 1 ฝายเป็นฝายชะลอน้ำแบบผสมผสาน ก่อสร้างด้วยท่อนไม้และกิ่งไม้ขนาดด้วยถุงทราย และยึดด้วยการตอกไม้ไผ่ขนาดกว้าง 3 เมตร ยาว 1.50 เมตร สูง 0.50 เมตร ณ บริเวณลำน้ำแม่ขนิลใต้ บ้านแม่ขนิลใต้ ตำบลน้ำแพร่ อำเภอหางดง จังหวัดเชียงใหม่

June 26, 2017, Thai Red Cross Health Station No.3 Chiang Mai, Mae Khanintai

Community and Volunteers from Nam Prae Wittaya School built the 1 check dam, made from wood logs and branches tighten with sand bags and piled with the bamboo sticks, at Mae Khanintai waterway, Ban Mae Khanintai, Nam Prae sub-district in Hang Dong district of Chiang Mai province. Check dam dimension was 3 x 1.50 x 0.50 m.

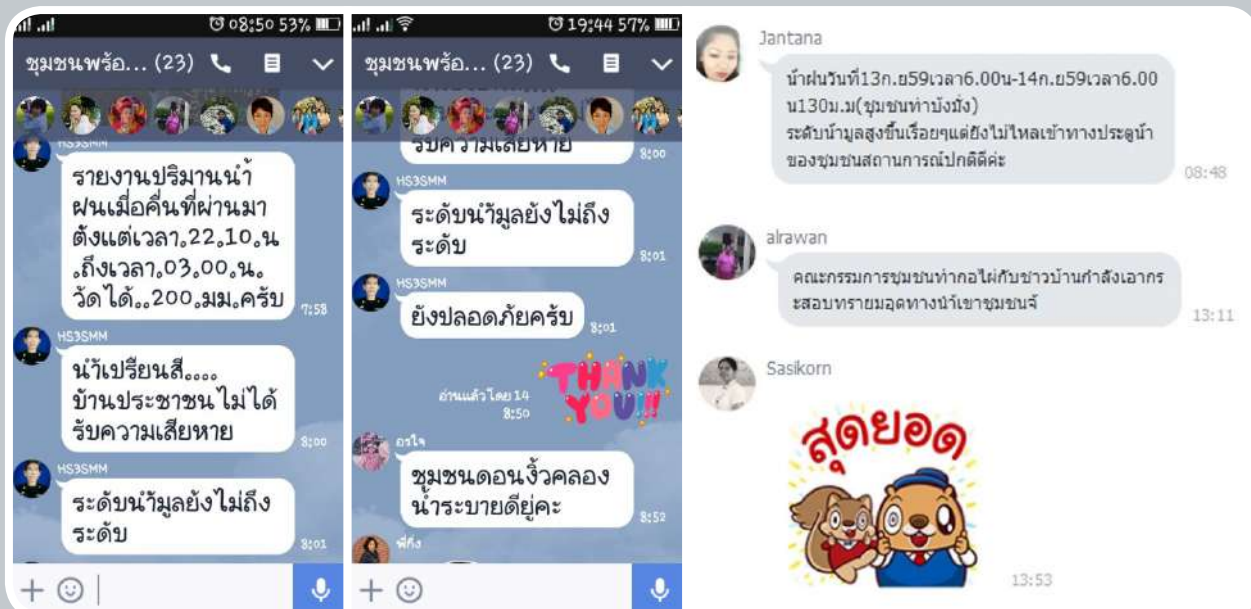
สถานีภาคที่ 4 นครราชสีมา Thai Red Cross Health Station No.4 Nakhon Ratchasima



วันที่ 22 มิถุนายน 2560 อบรมการซ้อมแผนและระงับอัคคีภัยให้คณะกรรมการชุมชนฯ ณ. ศาลาวัดสัมฤทธิ์ ตำบลสัมฤทธิ์ อำเภอพิมาย จังหวัดนครราชสีมา

June 22, 2017, Fire rehearsal and suppression training course be conducted to the CBDRR community committees at Wat Samrit's temple pavilion, Samrit sub-district in Pimai district of Nakhon Ratchasima province.

สถานีภาคที่ 7 จังหวัดอุบลราชธานี Thai Red Cross Health Station No.7 Ubon Ratchathani province



ติดตามข้อมูลข่าวสาร การจัดการด้านภัยพิบัติของชุมชนผ่านไลน์กลุ่มชุมชนพร้อมรับภัยพิบัติในชุมชนที่รับผิดชอบ
Monitoring and follow up news and information of CBDRR communities via Group lines in the responsible areas.

สถานีภาคที่ 8 จังหวัดเพชรบุรี Thai Red Cross Health Station No.8 Phetchaburi province

วันที่ 21 กุมภาพันธ์ 2560 ทบทวน/ปรับปรุงแผนตอบสนองต่อภาวะฉุกเฉินหมู่บ้านยางชุม หมู่ที่ 6 ตำบลกลัดหลวง อำเภอยาง่าง จังหวัดเพชรบุรี

February 21, 2017, Ban Yang Chum Village No.6, review / improve the emergency response plan be revised and improved at village No.6, Klad Luang sub-district in Thayang district of Phetchaburi province.



วันที่ 5 มีนาคม 2560 ทบทวน/ปรับปรุงแผนตอบสนองต่อภาวะฉุกเฉินหมู่บ้านโพรงเข้ หมู่ที่ 5 ต.กลัดหลวง อ.ท่ายาง จ.เพชรบุรี

March 5, 2017, Ban Prong-khe review / improve the emergency response plan be revised and improved at M.5, Klad Luang sub-district in Tha Yang district of Phetchaburi province.

สถานีชาดหัวหินเฉลิมพระเกียรติ จังหวัดประจวบคีรีขันธ์

Hua-Hin Thai Red Cross Health Station Honor Celebration, Prachuap Khiri Khan province



วันที่ 13 สิงหาคม 2560

อบรมปฐมพยาบาลเบื้องต้นชุมชน
บ้านบึงนคร หมู่ 5 ตำบลบึงนคร
อำเภอหัวหิน จังหวัดประจวบคีรีขันธ์

August 13, 2017, First

aid training course be conducted at Ban Bueng Nakhon Community, village No.5, Bueng Nakhon sub-district in Hua Hin district of Prachuap Khiri Khan province.

สถานีชาดสิริบรร (สถานีชาดที่ 12 กุ่มสง) จังหวัดนครศรีธรรมราช

Sirindhorn Red Cross Health Station (Thai Red Cross Health Station No.12 Thung Song)
Nakhon Si Thammarat province.

วันที่ 21 มิถุนายน 2560 อบรม
ปฐมพยาบาลเบื้องต้น หลักสูตร 1 วัน
หมู่ที่ 12 บ้านบางลึก ตำบลคลองน้อย
อำเภอปากพะนัง จังหวัดนครศรีธรรมราช

June 21, 2017, 1 day first
aid training course be conducted

at village No.12 Ban Bang Luek, Klongnoi sub-district in Pak Panang district of Nakhon Si Thammarat province.



สถานีชาดเทพรัตน์ (สถานีชาดที่ 13 จ.ตาก)

Teeparat Red Cross Health Station (Thai Red Cross Health Station No.13 Tak province)



วันที่ 21 มิถุนายน 2560 ให้ความรู้เรื่องแนวทางการลด คัดแยก
และใช้ประโยชน์จากขยะมูลฝอย ให้กับคณะกรรมการและอนุกรรมการ
ชุมชน หมู่ 1, 5, 7 ตำบลทุ่งกระเซาะ อำเภอบ้านตาก จังหวัดตาก

June 21, 2017, education on the reduction, separation
and utilization of solid waste be provided to village No.1, 5 and
7 Community Committees and Community Sub-Committees,
Thung Krachou sub-district in Ban Tak district of Tak province.



วันที่ 16 กุมภาพันธ์ 2560 จัดกิจกรรมรณรงค์ให้ความรู้ด้านการจัดการภัยพิบัติแก่นักเรียน ณ โรงเรียนทุ่งฟ้าวิทยาคม ตำบลทองฟ้า อำเภอบ้านตาก จังหวัดตาก

February 16, 2017, campaign activities on CDBRR for School student be conducted at Thungpha Wittayakom School, Thongpha sub-district in Ban Tak district of Tak province.

สถานีชาดที่ 14 พังงา เฉลิมพระเกียรติฯ

The Thai Red Cross Health Station No.14 Phang-Nga Honor Celebration

วันที่ 30 พฤศจิกายน 2559 ติดตามชุมชนพร้อมรับภัยพิบัติ หมู่ 4 บ้านท่าดินแดง ต.ลำแก่น อ.ท้ายเหมือง จ.พังงา

November 30, 2016 Monitoring and follow up the CDBRR community in M.4 Ban Tha Dindaeng, Tambon Lamkaen, Tai Muang District, Phang Nga province.



วันที่ 21 ธันวาคม 2559 ติดตามชุมชนพร้อมรับภัยพิบัติชุมชน หมู่ 9 บ้านใต้ ต.บางเตย อ.เมือง จ.พังงา

December 21, 2016 Monitoring and follow up the CDBRR community in M.9 Ban Tai, Tambon Bangtoey, Muang District, Phang Nga province.

วันที่ 18 สิงหาคม 2560 จัดการอบรมโรงเรียนพร้อมรับภัยพิบัติ และตั้งคณะกรรมการโรงเรียนพร้อมรับภัยพิบัติ ณ โรงเรียนเลขรรณกิตติวิทยาคม ต.บางอ้อ อ.บ้านนา จ.นครนายก



August 18, 2017 Organizing the disaster preparedness for school student training course and the committees establishment at Lekh Dhammakit Wittayakom School, Tambon Bang-or, Ban Na District, Nakhon Nayok province.



วันที่ 25 สิงหาคม 2560

จัดการอบรมโรงเรียน
พร้อมรับภัยพิบัติ และตั้ง
คณะกรรมการโรงเรียน
พร้อมรับภัยพิบัติ ณ โรงเรียน
วิเศษชัยชาญวิทยาคม
ตำบลไผ่จำศีล อำเภอ
วิเศษชัยชาญ จังหวัดอ่างทอง

August 25, 2017

Organizing the disaster
preparedness for school
student training course

and the committees establishment at Wiset Chaichan Wittayakom School, Tambon Paijamsin, Wiset Chaichan District, Angthong province.



วันที่ 1 กันยายน 2560

จัดการอบรมโรงเรียนพร้อมรับภัยพิบัติ
และตั้งคณะกรรมการโรงเรียนพร้อม
รับภัยพิบัติ ณ โรงเรียนวัดปลาไหล
ต.ประศุก อ.อินทร์บุรี จ.สิงห์บุรี

September 1, 2017

Organizing the disaster preparedness for school student training course and the committees establishment at Wat Plalai School, Tambon Prasook, In Buri District, Singburi Province.

วันที่ 6 ตุลาคม 2560 จัดการ
อบรมการประเมินความเสี่ยงภัย
ภายในโรงเรียน และจัดทำแผน
โรงเรียนพร้อมรับพิบัติ โรงเรียน
เลขธรรมกิตติ์วิทยาคม ตำบลบางอ้อ
อำเภอบ้านนา จังหวัดนครนายก



October 6, 2017, organizing the VCA training course and developing the disaster preparedness plan of Lekh Dhammakit Wittayakom School, Bang-or sub-district, Ban Na District, Nakhon Nayok province.

➤➤ ระยะเวลาจัดการวณะเกิดภัย (Disaster Response)

สำนักงานบรรเทาทุกข์และประชานามัยพิทักษ์
ดำเนินการสงเคราะห์ผู้ประสบภัย โดยจำแนกตามชนิด
ของภัย ดังนี้

The Relief and Community Health
Bureau has taken action to assist the disaster
victims based on the type of disaster.



บรรเทาทุกข์ผู้ประสบอัคคีภัย
Fire Relief Assistance
2,729 ราย (people)

บรรเทาทุกข์ผู้ประสบภัยวาตภัย
Tropical Storm Relief Assistance
30,298 ราย (people)

บรรเทาทุกข์ผู้ประสบอุทกภัย
Flood Relief Assistance
490,741 ราย (people)

บรรเทาทุกข์ผู้ประสบภัยหนาว
Cold Weather Relief Assistance
67,155 ราย (people)

บรรเทาทุกข์ผู้ประสบภัยแล้ง
Drought Relief Assistance
1,876 ราย (people)

บรรเทาทุกข์ผู้ได้รับผลกระทบจากภัยทุ่นระเบิด
Landmines Relief Assistance
94 ราย (people)

การให้ความช่วยเหลือทางมนุษยธรรมแก่ชาวโรฮิงญา
Humanitarian Assistance for Rohingya People
73 ราย (people)

บรรเทาทุกข์ผู้ได้รับผลกระทบจากปัญหาหมอกควันและไฟป่า
Smog Pollution and Forest Fire Affected People Relief Assistance
4,109 ราย (people)

บรรเทาทุกข์ผู้ประสบภัย ที่ได้รับผลกระทบจากเหตุฟ้าผ่า
Lightning Strike Affected People Relief Assistance
41 ราย (people)

➤➤ ระยะการจัดการภาวะเกิดภัย (Disaster Response)

ปีงบประมาณ 2560 สำนักงานบรรเทาทุกข์ฯ ดำเนินการบรรเทาทุกข์ผู้ประสบภัย โดยส่งเคราะห์เครื่องอุปโภคบริโภค ชุดสุขอนามัย ยาสามัญประจำบ้าน หน่วยบริการทางการแพทย์ หน่วยผลิตน้ำสะอาด และหน่วยน้ำ สุขาภิบาล และการส่งเสริมสุขอนามัย ผลการปฏิบัติงานดังนี้

In the fiscal year 2017, the Relief and Community Health Bureau (RCHB) assisted the disaster victims by basic necessities sets (the relief kits), hygiene kits, household medicine sets and operations of medical services unit, emergency water purification unit and water, sanitation and hygiene promotion unit. The summary of the operations are as follows :

1. การบรรเทาทุกข์ผู้ประสบอัคคีภัย (Fire Relief Assistance)

ปฏิบัติงานบรรเทาทุกข์ผู้ประสบอัคคีภัย 166 ครั้ง ในพื้นที่ 9 จังหวัด ได้แก่ กรุงเทพมหานคร นครราชสีมา อุบลราชธานี สุรินทร์ สระแก้ว เพชรบุรี ประจวบคีรีขันธ์ ตาก และเชียงใหม่ โดยส่งเคราะห์เครื่องอุปโภคบริโภคให้แก่ผู้ประสบอัคคีภัย 2,729 ราย รวมมูลค่าทั้งสิ้น 870,511.43 บาท

The RCHB implemented 166 operations of fire relief in 9 provinces, namely Bangkok, Nakhon Ratchasima, Surin, Sa kaeo, Phetchaburi, Prachuap Khiri Khan, Tak and Chiang Mai provinces and provided basic necessities sets (the relief kits) to 2,729 victims, totally amount was 870,511.43 baht.



วันที่ 31 มกราคม 2560 เจ้าหน้าที่สำนักงานบรรเทาทุกข์ฯ มอบชุดธารน้ำใจ จำนวน 18 ชุด ให้แก่ผู้ประสบอัคคีภัย ณ ชุมชนริมคลองทางเข้าวัดเจริญธรรมราม ซอยพหลโยธิน 54/1 แขวงและเขตสายไหม กรุงเทพฯ

January 31, 2017, the RCHB officers provided the 18 relief kits to fire victims at the canal community (nearby Wat Charoendhamram entrance), soi Phaholyothin 54/1, Sai Mai district, Bangkok.

2. การบรรเทาทุกข์ผู้ประสบภัย (Tropical Storm Relief Assistance)

ปฏิบัติงานบรรเทาทุกข์ผู้ประสบภัย จำนวน 124 ครั้ง ในพื้นที่ 15 จังหวัด ได้แก่ อุบลราชธานี กรุงเทพมหานคร สุรินทร์ มหาสารคาม ร้อยเอ็ด นครราชสีมา สระแก้ว เพชรบุรี สุโขทัย ตาก บุรีรัมย์ เชียงใหม่ ลำพูน พิจิตร และอ่างทอง โดยมอบเครื่องอุปโภคบริโภค ยาชุดสามัญประจำบ้าน ให้แก่ผู้ประสบภัย จำนวน 30,298 ราย รวมมูลค่าทั้งสิ้น 5,567,625.52 บาท

The RCHB implemented 124 operations of tropical storm relief in 15 provinces, namely Ubon Ratchathani, Bangkok, Surin, Maha Sarakham, Roi Et, Nakhon Ratchasima, Sa Kaeo, Phetchaburi, Sukhothai, Tak, Buri Rum, Chiang Mai, Lumphun, Phichit and Ang Thong provinces, by provided basic necessities sets (the relief kits), household medicine sets to 30,298 victims, totally amount was 5,567,625.52 baht.



วันที่ 8 พฤศจิกายน 2559 สำนักงานบรรเทาทุกข์ฯ ร่วมกับสำนักงานเขตประเวศ กรมป้องกันและบรรเทาสาธารณภัย และมูลนิธิร่วมกตัญญู นำชุดธารน้ำใจ จำนวน 8 ชุด พร้อมข้าวสารและมุ้ง จำนวน 10 หลัง ไปมอบให้แก่ผู้ประสบภัยในพื้นที่เขตประเวศ จำนวน 8 ครอบครัว ณ สำนักงานเขตประเวศ

November 8, 2016, the RCHB together with Pravet District Office, Department of Disaster Prevention and Mitigation and Ruamkatanyu Foundation provided the 8 relief kits with rice and 10 mosquito nets to the 8 victim households at Pravet District Office.

3. การบรรเทาทุกข์ผู้ประสบอุทกภัย (Flood Relief Assistance)

เดือนธันวาคม 2559 - ธันวาคม 2560 ปฏิบัติงานบรรเทาทุกข์ผู้ประสบอุทกภัย ในพื้นที่ 41 จังหวัด ได้แก่ นครราชสีมา ชัยภูมิ ตาก สุโขทัย เพชรบุรี พระนครศรีอยุธยา นครสวรรค์ สระบุรี อ่างทอง อุบลราชธานี ศรีสะเกษ สกลนคร ลพบุรี กาฬสินธุ์ ร้อยเอ็ด สุรินทร์ พิจิตร มุกดาหาร พิษณุโลก อุตรดิตถ์แพร่ มหาสารคาม บุรีรัมย์ ชัยนาท สิงห์บุรี ปทุมธานี นนทบุรี ขอนแก่น สุพรรณบุรี ประจวบคีรีขันธ์ ชุมพร ระนอง นครศรีธรรมราช สงขลา สุราษฎร์ธานี พัทลุง ยะลา นราธิวาส ปัตตานี ตรัง และกระบี่ โดยสงเคราะห์เครื่องอุปโภค-บริโภคแก่ผู้ประสบอุทกภัย จำนวน 490,741 ราย รวมมูลค่า 138,691,963.80 บาท

December 2016 – December 2017, the RCHB implemented the operations of flood relief in 41 provinces, namely Nakhon Ratchasima, Chaiyaphum, Tak, Sukhothai, Phetchaburi, Phra Nakhon Si Ayudhaya, Nakhon Sawan, Saraburi, Ang Thong, Ubon Ratchathani, Si Sa Ket, Sakon Nakhon, Lopburi, Kalasin, Roi Et, Surin, Phichit, Mukdaharn, Phisanulok, Uttaradit, Phrae, Maha Sarakham, Buri Rum, Chai Nat, Singburi, Pathumthani, Nonthaburi, Khon Kaen, Suphanburi, Prachuap Khiri Khan, Chumphon, Ranong, Nakhon Si Thammarat, Songkhla, Surat Thani, Phatthalung, Yala, Narathiwat, Pattani, Trang and Krabi provinces, by provided basic necessities sets (the relief kits) to 490,741 victims, totally amount was 138,691,963.80 baht.



วันที่ 1 สิงหาคม 2560 เลขาธิการสภาการศึกษา ผู้แทนพระองค์ สมเด็จพระนางเจ้าสิริกิติ์ พระบรมราชินีนาถ ในรัชกาลที่ 9 นำชุดธารน้ำใจสภาการศึกษาพระราชทานไปมอบให้แก่ราษฎรที่ประสบอุทกภัย ในพื้นที่หมู่ที่ 10 ตำบลพอกน้อย อำเภอพรหมนิคม และบ้านดอนเสาธง อำเภอเมือง จังหวัดสกลนคร

August 1, 2017, Secretary General of The Thai Red Cross Society, be the royal representative of Her Majesty Queen Sirikit in Rama IX, provided the royal relief kits to the flood affected people in village No. 10, Poknoi sub-district in Phannanikom district and Ban Don Saothong in Mueang district of Sakon Nakhon province.



วันที่ 4 สิงหาคม 2560 ผู้อำนวยการสำนักงานบรรเทาทุกข์ฯ พร้อมด้วยนายกเหล่ากาชาดจังหวัดสกลนคร สถานีกาชาดที่ 7 จ.อุบลราชธานี และผู้แทนจาก IFRC ร่วมกันมอบชุดธารน้ำใจ ให้แก่ผู้ประสบอุทกภัย ในพื้นที่ ตำบลดงชน และตำบลท่าแร่ อำเภอเมือง จังหวัดสกลนคร

August 4, 2017, Director of the RCHB together with President of Sakon Nakhon Provincial Red Cross Chapter, Thai Red Cross Health Station No.7 Ubon Ratchathani and Representative of IFRC provided the relief kits to flood victims in Dongchon and Tharae sub-districts in Mueang district of Sakon Nakhon province.

นอกจากนี้ระหว่างวันที่ 5 ธันวาคม 2559 – 21 กุมภาพันธ์ 2560 เกิดเหตุการณ์อุทกภัยครั้งใหญ่ทางภาคใต้ สำนักงานบรรเทาทุกข์ฯ ได้ดำเนินการให้การช่วยเหลือเพิ่มเติม นอกเหนือจากการส่งเคราะห์เครื่องอุปโภค-บริโภค ดังนี้

3.1 มอบเต็นท์บริจาด (ใหญ่) รวมทั้งสิ้น 7 หลัง

- ในพื้นที่อำเภอบางสะพาน จังหวัดประจวบคีรีขันธ์ จำนวน 5 หลัง
- ในพื้นที่ตำบลทับปrik อำเภอเมือง จังหวัดกระบี่ จำนวน 2 หลัง

3.2 หน่วยปฏิบัติการส่วนหน้าสำนักงานบรรเทาทุกข์ฯ จำนวน 1 หน่วย ในพื้นที่จังหวัดนครศรีธรรมราช ตั้งแต่วันที่ 8 – 12 มกราคม 2560

3.3 หน่วยผลิตน้ำดื่มสภากาชาดไทย จำนวน 2 หน่วย ในพื้นที่จังหวัดนครศรีธรรมราช โดยปฏิบัติงานผลิต น้ำดื่มสะอาดให้แก่ผู้ประสบอุทกภัย ด้วยรถผลิตน้ำดื่ม MAN ซึ่งมีกำลังการผลิต 25,000-30,000 ลิตรต่อวัน และรถผลิต น้ำดื่ม DOW กำลังการผลิต 15,000 ลิตรต่อวัน ระหว่างวันที่ 11 มกราคม – 21 กุมภาพันธ์ 2560 ในพื้นที่อำเภอ เชียงใหญ่ อำเภอปากพนัง และอำเภอเฉลิมพระเกียรติ

3.4 หน่วยน้ำ สุขาภิบาล และการส่งเสริมสุขอนามัย จำนวน 2 หน่วย ดังนี้

- รุ่นที่ 1 : วันที่ 16 – 20 มกราคม 2560 ในพื้นที่อำเภอเชียรใหญ่ และอำเภอปากพนัง จังหวัดนครศรีธรรมราช
- รุ่นที่ 2 : วันที่ 23-27 มกราคม 2560 ในพื้นที่อำเภอปากพนัง จังหวัดนครศรีธรรมราช

โดยปฏิบัติงานให้ความช่วยเหลือด้านน้ำ สุขาภิบาล และการส่งเสริมสุขอนามัย (Water, Sanitation and Hygiene Promotion : WatSan) ให้ความรู้แก่ผู้ประสบอุทกภัย พร้อมมอบชุดสุขอนามัย ชุดยาสามัญประจำบ้าน ยาทาแก้แสบกัดเท้า หนังสือนิทานภาพพระบารมีพร้อมดินสอสี หนังสือเจ้าหนูเรดาร์ และของบริจาคอื่นๆ เช่น น้ำผลไม้กล่อง เสื้อโปโล ยาต้ม ยาธาตุน้ำขาว ขนมกรุบกรอบ ในพื้นที่อำเภอปากพนัง รวม 3 ตำบล ดังนี้

- * วันที่ 24 มกราคม 2560 ณ วัดบ้านงาม หมู่ที่ 3 ตำบลคลองกระบือ
 - * วันที่ 25 มกราคม 2560 ณ โรงพยาบาลส่งเสริมสุขภาพตำบลบ้านหัวป่าขลุ่ ตำบลป่าระกำ
 - * วันที่ 26 มกราคม 2560 ณ วัดบางเข้ หมู่ที่ 8 ตำบลบางศาลา
- วันที่ 3 : วันที่ 31 มกราคม - 3 กุมภาพันธ์ 2560 ในพื้นที่อำเภอเฉลิมพระเกียรติ จังหวัดนครศรีธรรมราช

In addition, during December 5, 2016 – February 21, 2017, the southern of Thailand occurred the large flood, the RCHB provided the additional assistance as follow,

3.1 provided 7 donated large size tents

- In area of Bangsaphan district, Prachaup Khiri Khan province, totally amount was 5 tents
- In area of Tabprik sub-district in Mueang district of Krabi province, totally amount was 2 tents.

3.2 Front Operation Unit of the RCHB operated the flood relief assistance in Nakhon Si Thammarat province on January 8 – 12, 2017.

3.3 Emergency Water Purification unit, The Thai Red Cross Society, implemented 2 operations in Chianyai, Pak Panang and Chalerm Phrakiat districts of Nakhon Si Thammarat province to produce the drinking water for flood victims by MAN brand car of drinking water production, producing capacity is 25,000 – 30,000 litres per day, and DOW brand car of drinking water production, producing capacity is 15,000 litres per day, during January 11 – February 21, 2017.

3.4 Water, Sanitation and Hygiene Promotion Unit implemented 2 operations in areas as follow,

- 1st operation implemented in Chianyai and Pak Panang district of Nakhon Si Thammarat province on January 16 – 20, 2017.

- 2nd operation implemented in Pak Panang district, Nakhon Si Thammarat province on January 23 – 27, 2017, to provided the education of water, sanitation and hygiene promotion, hygiene kits, household medicine kits, medication for sore feet, coloring book and crayon, Mr. Radar book and other donations such as packaged juice, polo shirt, household medicine, snack etc. in 3 sub-districts of Pak Panang district as follow ;

* January 24, 2017, at Wat Ban Ngam, village No. 3 in Klong Krabua sub-district

* January 25, 2017, at Ban Huapakloo Sub-District Health Promoting Hospital in Pa Rakam district

* January 26, 2017, at Wat Bangkhem, village No. 8 in Bangsala sub-district

- 3rd operation implemented in Chalerm Phrakiat district of Nakhon Si Thammarat province during January 31 – February 3, 2017.

ประมวลภาพการให้ความช่วยเหลือผู้ประสบอุทกภัยในจังหวัดต่างๆ

ระหว่างเดือนธันวาคม 2559 – ธันวาคม 2560

Pictures of Flood Relief Assistance in each Provinces

During December 2016 – December 2017

จังหวัดสุราษฎร์ธานี Surat Thani Province



วันที่ 5 ธันวาคม 2559 สถานีกาชาดสิรินธร มอบชุดธารน้ำใจ 2,000 ชุด ให้แก่ผู้ประสบภัยอุทกภัยในพื้นที่อำเภอดอนสัก จังหวัดสุราษฎร์ธานี

December 5, 2016, Sirindhorn Red Cross Health Station provided the 2,000 relief kits to flood victims in Donsak district of Surat Thani province.

วันที่ 12 มกราคม 2560 สถานีกาชาดสิรินธร มอบชุดธารน้ำใจ 850 ชุด ให้แก่ผู้ประสบภัยอุทกภัยในพื้นที่ตำบลท่าชีและตำบลน้ำพุ อำเภอนาสาร จังหวัดสุราษฎร์ธานี

January 12, 2017, Sirindhorn Red Cross Health Station provided the 850 relief kits to flood victims in Thachee and Namphu sub-districts in Nasarn district of Surat Thani province.



จังหวัดตรัง Trang Province



วันที่ 5 ธันวาคม 2559 สถานีกาชาดที่ 14 พังงา เฉลิมพระเกียรติ มอบชุดธารน้ำใจ 505 ชุด ช่วยเหลือผู้ประสบภัยอุทกภัยในพื้นที่อำเภอรัษฎา ณ ศูนย์ปฏิบัติการกองทุนหมู่บ้าน หมู่ 2 ตำบลคลองปาง อำเภอรัษฎา จังหวัดตรัง

December 5, 2016, The Thai Red Cross Health Station No.14 Phang-Nga Honor Celebration provided the 505 relief kits

to assist the flood victims in Ratsada district at Fund Operation Center village No. 2, Klongpang sub-district in Ratsada district of Trang province.



วันที่ 8 ธันวาคม 2559 สถานีกาชาดที่ 14 พังงา เฉลิมพระเกียรติฯ มอบชุดธารน้ำใจ ให้แก่ผู้ประสบอุทกภัย และช่วยเหลือปฐมพยาบาลเด็กจมน้ำ ณ ถนนหน้าวัดท่าจีน เทศบาลตำบล บางรัก อำเภอมืองตรัง จังหวัดตรัง

December 8, 2016, The Thai Red Cross Health Station No.14 Phang-Nga Honor Celebration provided the relief kits to flood victims and first aid operation to help drowning child at Wat Thachin, Bangrak sub-district Municipality in Mueang district of Trang province.



วันที่ 7 มกราคม 2560 สถานีกาชาดที่ 14 พังงา เฉลิมพระเกียรติฯ มอบชุดธารน้ำใจ 500 ชุด ให้แก่ผู้ประสบภัยในพื้นที่อำเภอนาโยง ณ วัดหัวเขา ตำบลนาหมื่นศรี และโรงเรียนวัดมงคลสถาน ตำบลละมอ อำเภอนาโยง จังหวัดตรัง

January 7, 2017, The Thai Red Cross Health Station No.14 Phang-Nga Honor Celebration provided the 500 relief kits to flood victims in Nayong district at Wat Hua Khao, Namuansri sub-district and Wat Mongkolsathan School, Lamor sub-district in Nayong district of Trang province.



วันที่ 6 ธันวาคม 2559 สถานีกาชาดสิรินธร มอบเครื่องอุปโภค-บริโภค ชุดสุขอนามัย 30 ชุด และยาสามัญประจำบ้าน 300 ชุดให้แก่ผู้ประสบอุทกภัยในพื้นที่ตำบลที่วัง ตำบลเขาโร ตำบลกะปาง และตำบลนาไม้ไผ่ อำเภอยางชุมน้อย จังหวัดนครศรีธรรมราช

December 6, 2016, Sirindhorn Red Cross Health Station provided the 30 basic necessities sets (the relief kits) and hygiene kits and 300 household

medicine sets to flood victims in Theewang, Khao Ro, Kapang and Namaipai sub-districts in Thung Song district of Nakhon Si Thammarat province.

วันที่ 8 ธันวาคม 2559 เลขาธิการสภากาชาดไทย ผู้แทนพระองค์สมเด็จพระนางเจ้าสิริกิติ์ พระบรมราชินีนาถ ในรัชกาลที่ 9 นำชุดธารน้ำใจสภากาชาดไทยพระราชทาน พร้อมน้ำดื่ม 1,000 ชุด ไปมอบให้แก่ผู้ประสบอุทกภัยในพื้นที่ 9 หมู่บ้าน ของตำบลปากแพรก อำเภอยางชุมน้อย อากาศเรือนกประสงค์โรงเรียนอินทร์ธานีวิทยาคม ตำบลปากแพรก อำเภอยางชุมน้อย จังหวัดนครศรีธรรมราช



December 8, 2016, Secretary General of The

Thai Red Cross Society, be royal representative of Her Majesty Queen Sirikit in Rama IX, provided the 1,000 royal relief kits with drinking water to flood victims in 9 villages of Pakpraek sub-district in Pak Panang district at Multipurpose Building, Intra Thani Wittayakom School, Pakpraek sub-district in Pak Panang district of Nakhon Si Thammarat province.



วันที่ 4 มกราคม 2560 สถานีกาชาดสิรินธร มอบเครื่องอุปโภค-บริโภค ชุดสุขอนามัยในพื้นที่ตำบลเขาโร อำเภอยางชุมน้อย จังหวัดนครศรีธรรมราช

January 4, 2017, Sirindhorn Red Cross Health Station provided basic necessities sets (the relief kits) and hygiene kits to flood victims in Khao Ro sub-district in Thung Song district of Nakhon Si Thammarat province.

วันที่ 6 มกราคม 2560 สถานีกาชาดสิรินธร มอบเครื่องอุปโภค-บริโภค และชุดสุขอนามัย 100 ชุด ในพื้นที่ตำบลที่วัง ตำบลเขาโร อำเภอทุ่งสง จังหวัด นครศรีธรรมราช

January 6, 2017, Sirindhorn Red Cross Health Station provided the 100 basic necessities sets (the relief kits) and hygiene kits to flood victims in Theewang sub-district in Thung Song district of Nakhon Si Thammarat province.



วันที่ 6 มกราคม 2560 สถานีกาชาดสิรินธร ให้การสนับสนุนเรือท้องแบน 2 ลำ และร่วมปฏิบัติงาน กับ ผบ.มทบ.43 ค่ายเทพสตรีศรีสุนทร ในการช่วยเหลือ ผู้ประสบอุทกภัยในพื้นที่ หมู่ 3 บ้านทุ่งขมิ้น ตำบลกะปาง อำเภอทุ่งสง จังหวัดนครศรีธรรมราช

January 6, 2017, Sirindhorn Red Cross Health Station supported the 2 flatboats and operated with Commanding General of Military Circle 43 Fort Thepsatri Srisunthorn to assist the flood victims in village No. 3 Ban Thung Kamin, Kapang sub-district in Thung Song district of Nakhon Si Thammarat province.

วันที่ 10 มกราคม 2560 หน่วยปฏิบัติการส่วนหน้าสำนักงานบรรเทาทุกข์ฯ ลงพื้นที่สำรวจความต้องการของผู้ประสบอุทกภัย และร่วมประชุมกับหน่วยงาน ซึ่งปฏิบัติหน้าที่ศูนย์บัญชาการเหตุการณ์ส่วนหน้าจังหวัดนครศรีธรรมราช โดยมีผู้ว่าราชการจังหวัดนครศรีธรรมราช เป็นประธาน เพื่อให้ความช่วยเหลือผู้ประสบภัยในพื้นที่ หมู่ 9 บ้านควนนางเหวง ตำบลขนหาด อำเภอชะอวด จังหวัดนครศรีธรรมราช

January 10, 2017, Front Operation Unit of the RCHB, conducted the field survey to evaluate the flood victim's needs and participated the meeting with related organizations, that be responsible the Front Command Center of Nakhon Si Thammarat, Nakhon Si Thammarat Governor be the chairman in the meeting, which be conducted to assist the flood victims in village No. 9, Ban Kuan Nangweng, Khonhad sub-district in Cha-ud district of Nakhon Si Thammarat province.





วันที่ 11 มกราคม 2560

หน่วยปฏิบัติการส่วนหน้าสำนักงานบรรเทาทุกข์ฯ ลงพื้นที่อำเภอทุ่งสง อำเภอจุฬาภรณ์ อำเภอชะอวด จังหวัดนครศรีธรรมราช เพื่อสำรวจความต้องการของผู้ประสบอุทกภัย โดยมอบชุดธารน้ำใจฯ ให้แก่ผู้ประสบภัยที่ได้รับความเดือดร้อน และมีฐานะยากจน พร้อมกันนี้ ได้เยี่ยมประชาชนที่อพยพไปพักอาศัยที่วัดจำปาวนาราม ตำบลถ้ำใหญ่

อำเภอทุ่งสง จังหวัดนครศรีธรรมราช และลงพื้นที่ประสานความร่วมมือกับอำเภอเชียรใหญ่ และอำเภอปากพนัง เพื่อกำหนดสถานที่ตั้งหน่วยผลิตน้ำดื่มสะอาดสภากาชาดไทยในพื้นที่อำเภอเชียรใหญ่ และอำเภอปากพนัง จังหวัดนครศรีธรรมราช

January 11, 2017, Front Operation Unit of the RCHB conducted the field visit in Thung Song, Chulabhorn and Cha-uad districts of Nakhon Si Thammarat province to survey the flood victim's needs and provided the relief kits to victims and poor people. Furthermore, the unit visited the evacuation center at Wat Jampa Wanaram, Tamyai sub-district in Thung Song district of Nakhon Si Thammarat province and collaborated with Chianyai and Pak Panang districts to select the areas for Emergency Water Purification Unit's operation.



วันที่ 13 มกราคม 2560 หน่วยผลิตน้ำดื่มสะอาดสภากาชาดไทย ให้บริการน้ำดื่มสะอาดแก่ผู้ประสบอุทกภัยจำนวน 2 หน่วย ในพื้นที่อำเภอเชียรใหญ่ และอำเภอปากพนัง จังหวัดนครศรีธรรมราช

January 13, 2017, Emergency Water Purification Unit serviced the 2 operation of drinking water production to flood victims in Chianyai and Pak Panang districts of Nakhon Si Thammarat province.



วันที่ 14 มกราคม 2560 เลขาธิการสภากาชาดไทย ผู้แทนพระองค์สมเด็จพระนางเจ้าสิริกิติ์ พระบรมราชินีนาถ ในรัชกาลที่ 9 มอบชุดธารน้ำใจ พระราชทาน 1,000 ชุด ให้แก่ผู้ประสบอุทกภัยในพื้นที่ตำบลเขาพระทอง อำเภอชะอวด จังหวัดนครศรีธรรมราช

January 14, 2017, Secretary General of The Thai Red Cross Society, be royal representative of Her Majesty Queen Sirikit in Rama IX, provided the 1,000 royal relief kits to flood victims in Khao Prathong sub-district in Cha-uad district of Nakhon Si Thammarat province.

วันที่ 15 มกราคม 2560 สถานีกาชาดสิรินธร มอบชุดธารน้ำใจ 1,460 ชุด ให้แก่ผู้ประสบอุทกภัยในพื้นที่ หมู่ที่ 4 ตำบลเกาะทวด และตำบลป่าระกำ อำเภอปากพนัง และนอกจากนี้ได้เยี่ยมหน่วยผลิตน้ำดื่มสะอาดสภากาชาดไทย ในพื้นที่อำเภอเชียรใหญ่ และอำเภอปากพนัง จังหวัดนครศรีธรรมราช



January 15, 2017, Sirindhorn Red Cross Health Station provided the 1,460 relief kits to flood victims in village No.4, Kohtuad and Pa Rakam sub-districts in Pak Panang district, in addition visited to Emergency Water Purification Unit in Chainyai and Pak Panang districts of Nakhon Si Thammarat province.



วันที่ 25 มกราคม 2560 หน่วยน้ำสุขาภิบาล และการส่งเสริมสุขอนามัยปฏิบัติงานให้ความรู้ด้านการใช้น้ำ การดูแลสุขอนามัย

และการปฏิบัติตนเมื่อเกิดอุทกภัย พร้อมมอบชุดสุขอนามัย ชุดยาสามัญประจำบ้าน ยาทาแก้ น้ำกัดเท้า และของบริจาคอื่นๆ ให้แก่ผู้ประสบอุทกภัย ณ โรงพยาบาลส่งเสริมสุขภาพตำบลบ้านหัวป่าขลุ่ ตำบลป่าระกำ พร้อมเยี่ยมบ้านและผู้สูงอายุที่ได้รับความเดือดร้อนจากอุทกภัย ในตำบลป่าระกำ อำเภอปากพนัง จังหวัดนครศรีธรรมราช

January 25, 2017, Water, Sanitation and Hygiene Promotion Unit provided the education of water usage, hygiene promotion and flood disaster response, provided the hygiene kits, household medicine sets, medication for sore feet and other donation to flood victims at Ban Huapakloo Sub-District Health Promoting Hospital in Pa Rakam district and conducted home visit for flood affected the elderly in Pa Rakam sub-district in Pak Panang district of Nakhon Si Thammarat rovince.



วันที่ 10 ธันวาคม 2559

ผู้อำนวยการสำนักงานบรรเทาทุกข์ฯ และคณะ ร่วมกับนายกเหล่ากาชาด จังหวัดประจวบคีรีขันธ์ และหน่วยงานที่เกี่ยวข้อง มอบชุดธารน้ำใจ 500 ชุด ให้แก่ผู้ประสบอุทกภัย ณ

อาคารป้องกันและบรรเทาสาธารณภัย เทศบาลตำบลบางสะพานน้อย อำเภอบางสะพานน้อย จังหวัดประจวบคีรีขันธ์

December 10, 2016, Director of the RCHB and his team together with President of Prachuap Khiri Khan Provincial Red Cross Chapter and relevant agencies provided the 500 relief kits to flood victims at Disaster Prevention and Mitigation Building, Bangsapan Noi Sub-District Municipality in Bangsapan Noi district of Prachuap Khiri Khan province.

วันที่ 14 มกราคม 2560 สถานีกาชาดหัวหิน เณริณพระเกียรติ มอบเต็นท์ ขนาด 2 ห้องนอน สำหรับเป็นที่พักชั่วคราวให้แก่ผู้ประสบอุทกภัย ณ หมู่ที่ 1 ตำบลพงศ์ประศาสน์ อำเภอบางสะพาน จังหวัดประจวบคีรีขันธ์

January 14, 2017, Hua-Hin Red Cross Health Station Honor Celebration provided the 2 bedrooms size tents for temporary housing to flood victims at village No.1, Pongprasard sub-district in Bangsapan district of Prachuap Khiri Khan province.



วันที่ 15 มกราคม 2560

สถานีกาชาดหัวหิน เณริณพระเกียรติ สสำรวจความเสียหายและความต้องการของผู้ประสบอุทกภัยพร้อมมอบชุดธารน้ำใจ ให้แก่ผู้ประสบอุทกภัยในพื้นที่อำเภอบางสะพาน จังหวัดประจวบคีรีขันธ์

January 15, 2017, Hua-Hin Red Cross Health Station Honor Celebration surveyed the flood damages and needs of flood victims and provided the relief kits to flood victims in Bangsapan district of Prachuap Khiri Khan province.

วันที่ 21 มกราคม

2560 เลขาธิการสภา
กษัตริย์ไทย ผู้แทนพระองค์
สมเด็จพระนางเจ้า
สิริกิติ์ พระบรมราชินีนาถ
ในรัชกาลที่ 9 นำชุด
ธารน้ำใจพระราชทาน
1,000 ชุด ไปมอบให้แก่



ผู้ประสบอุทกภัย ณ ศาลาปฏิบัติธรรมวัดเกาะยายฉิม หมู่ที่ 5 ตำบลร่อนทอง อำเภอบางสะพาน จังหวัดประจวบคีรีขันธ์

January 21, 2017, Secretary General of The Thai Red Cross Society, be royal representative of Her Majesty Queen Sirikit in Rama IX, provided the 1,000 royal relief kits to flood victims at Meditation Hall, Wat Koh Yaichim, village No.5, Ronthong sub-district in Bangsapan district of Prachuap Khiri Khan province.



วันที่ 3 กุมภาพันธ์ 2560 สถานีกาชาดหัวหิน

เฉลิมพระเกียรติ บรรเทาทุกข์ผู้ประสบอุทกภัยในพื้นที่ หมู่ 6
บ้านดอนทอง และหมู่ 7 บ้านหนองตาจำ ตำบลกำเนิดนพคุณ
อำเภอบางสะพาน จังหวัดประจวบคีรีขันธ์

February 3, 2017, Hua-Hin Red Cross Health Station
Honor Celebration operated to relief assistance flood
victims in village No.6 Ban Donthong and village No.7

Ban Nongtaja in Kamnerd Noppakun sub-district in Bangsapan district of Prachuap Khiri Khan province.

วันที่ 5 กุมภาพันธ์ 2560

เลขาธิการสภา
กษัตริย์ไทย ผู้แทน
พระองค์สมเด็จพระ
นางเจ้าสิริกิติ์ พระ
บรมราชินีนาถ ใน
รัชกาลที่ 9 นำชุด
ฟื้นฟูฟื้นฟู ไปมอบ
ให้แก่ผู้ประสบ
อุทกภัยที่บ้านพัง
เสียหาย



จำนวน 62 ชุด ในพื้นที่ตำบลพงศ์ประศาสน์ อำเภอบางสะพาน จังหวัดประจวบคีรีขันธ์ และได้ลงพื้นที่ตรวจเยี่ยม
ให้กำลังใจผู้ประสบอุทกภัยที่บ้านได้รับความเสียหายในพื้นที่ตำบลพงศ์ประศาสน์ โดยสภากาชาดไทยได้จัดเต็นท์
เพื่อเป็นที่อยู่อาศัยชั่วคราวให้กับผู้ประสบอุทกภัย

February 5, 2017, Secretary General of The Thai Red Cross Society, be royal representative of Her Majesty Queen Sirikit in Rama IX, provided the 62 royal revival kits to flood victims with damaged house in Pongprasard sub-district in Bangsapan district of Prachuap Khiri Khan province. Furthermore, he visited the affected people with damaged house who evacuated into the temporary The Thai Red Cross Society's tents.



วันที่ 11 ธันวาคม 2559 สถานีกาชาดหัวหินเฉลิมพระเกียรติ มอบชุดธารน้ำใจ 400 ชุด ให้แก่ผู้ประสบอุทกภัย ณ ศาลาประชาคม อำเภอท่าแซะ จังหวัดชุมพร

December 11, 2016, Hua-Hin Red Cross Health Station Honor Celebration provide the 400 relief kits to flood victims at community hall in Tha-sae district of Chumphon province.



วันที่ 18 ธันวาคม 2559 ผู้อำนวยการสำนักงานบรรเทาทุกข์ฯ มอบชุดธารน้ำใจ 1,000 ชุด ให้แก่ผู้ประสบอุทกภัย ณ องค์การบริหารส่วนตำบลนาสัก อำเภอสวี จังหวัดชุมพร

December 18, 2016, Director of the RCHB provided the 1,000 relief kits to flood victims at Nasak Sub-District Administration Organization in Sawee district of Chumphon province.



วันที่ 16 มกราคม 2560 ผู้อำนวยการสำนักงานบรรเทาทุกข์ฯ มอบชุดธารน้ำใจ 3,000 ชุด ให้แก่ผู้ประสบอุทกภัยในพื้นที่อำเภอละแม อำเภอพะโต๊ะ และอำเภอลำทะเมนชัย จังหวัดชุมพร

January 16, 2017, Director of the RCHB provided the 3,000 relief kits to flood victims in La-mae, Patoh and Tha-sae districts, Chumphon province.

จังหวัดสงขลา Songkhla Province



วันที่ 13 มกราคม 2560 สถานีกาชาดสิรินธร มอบชุดธารน้ำใจ 700 ชุด ให้แก่ผู้ประสบอุทกภัยในพื้นที่ตำบลปากแตระ อำเภอระโนด จังหวัดสงขลา

January 13, 2017, Sirindhorn Red Cross Health Station provided the 700 relief kits to flood victims in Paktrae sub-district in Ranod district of Songkhla province.



วันที่ 9 มกราคม 2560 ผู้อำนวยการสำนักงานบรรเทาทุกข์ฯ มอบชุดธารน้ำใจ 1,000 ชุด ให้แก่ผู้ประสบอุทกภัยในพื้นที่อำเภอป่าพะยอม และอำเภอควนขนุน จังหวัดพัทลุง

January 9, 2017, Director of the RCHB provided the 1,000 relief

kits to flood victims in Pa Payom, Kuan Kanun district of Phattalung province.



วันที่ 10 มกราคม 2560 ผู้อำนวยการสำนักงานบรรเทาทุกข์ฯ มอบชุดธารน้ำใจ 1,000 ชุด ให้แก่ผู้ประสบอุทกภัยในพื้นที่อำเภอศรีบรรพต และอำเภอศรีนครินทร์ จังหวัดพัทลุง

January 10, 2017, Director of the RCHB provided the 1,000 relief kits to flood victims in Sri Banpot and Sri Nakarin district of Phattalung province.

วันที่ 8 กุมภาพันธ์ 2560 สถานีกาชาดสิรินธร มอบชุดเครื่องครัว ชุดเครื่องนอน และชุดทำความสะอาดบ้าน ให้แก่ผู้ประสบอุทกภัยที่บ้านเสียหายทั้งหลังในพื้นที่อำเภอตะโหมด อำเภอเมืองและอำเภอควนขนุน จังหวัดพัทลุง

February 8, 2017, Sirindhorn Red Cross Health Station provided the kitchenwares sets, bedding sets and house cleaning sets to flood victims, that whole house be damaged, in Tamod, Mueang and Kuan Kanun districts of Phattalung province.



จังหวัดยะลา Yala Province



วันที่ 11 มกราคม 2560 ผู้อำนวยการสำนักงานบรรเทาทุกข์ฯ มอบชุดธารน้ำใจฯ 1,000 ชุด ให้แก่ผู้ประสบอุทกภัยในพื้นที่อำเภอรามัน และอำเภอเมือง จังหวัดยะลา

January 11, 2017, Director of the RCHB provided the 1,000 relief kits to flood victims in Raman and Mueang districts, Yala province.

จังหวัดนราธิวาส Narathiwat Province

วันที่ 11 มกราคม 2560 เลขาธิการสภาอากาศไทย ผู้แทนพระองค์สมเด็จพระนางเจ้าฯ พระบรมราชินีนาถ ในรัชกาลที่ 9 นำชุดธารน้ำใจฯ พระราชทาน 2,000 ชุด มอบให้แก่ราษฎรที่ประสบอุทกภัยในพื้นที่อำเภอตากใบ อำเภอเจาะไอร้อง และอำเภอเมือง จังหวัดนราธิวาส

January 11, 2017, Secretary General of The Thai Red Cross Society, be royal representative of Her Majesty Queen Sirikit in Rama IX, provided the 2,000 royal relief kits to flood victims in Tak Bai, Joh- I-Rong and Mueang districts of Narathiwat province.



จังหวัดกระบี่ Krabi Province

วันที่ 30 มกราคม 2560 สถานีอากาศที่ 14 พังงาเฉลิมพระเกียรติฯ มอบเต็นท์ ชุดเครื่องครัว เครื่องนอน และชุดทำความสะอาด ให้แก่ผู้ประสบอุทกภัยที่บ้านเรือนเสียหายทั้งหมด ในพื้นที่ หมู่ 7 บ้านวังหิน ตำบลทับปด อำเภอเมือง จังหวัดกระบี่

January 30, 2017, The Thai Red Cross Health Station No.14 Phang-Nga Honor Celebration provided the tents, kitchenwares sets, bedding sets and house cleaning sets to flood victims with damaged house in village No.7 Ban Wanghin, Tabprik sub-district in Mueang district of Krabi province.



4. การบรรเทาทุกข์ผู้ประสบภัยหนาว (Cold Weather Relief Assistance)

ปีงบประมาณ 2560 ปฏิบัติงานบรรเทาทุกข์ผู้ประสบภัยหนาว 178 ครั้ง ในพื้นที่ 23 จังหวัด ได้แก่ พิจิตร โลกอุดร ตี๊ด สุโขทัย เชียงใหม่ เชียงราย ลำพูน ลำปาง แพร่ น่าน แม่ฮ่องสอน เลย หนองคาย มหาสารคาม นครราชสีมา ชัยภูมิ กำแพงเพชร สุรินทร์ สระแก้ว อุบลราชธานี ตาก กาฬสินธุ์ บุรีรัมย์ และประจวบคีรีขันธ์ โดยมอบเสื้อกันหนาว ผ้าห่ม และเครื่องอุปโภค-บริโภค 67,155 ราย รวมมูลค่าทั้งสิ้น 16,562,588.00 บาท

นอกจากนี้ สำนักงานบรรเทาทุกข์ฯ ร่วมกับเหล่ากาชาดจังหวัด ได้จัดทำโครงการส่งเสริมอาชีพกลุ่มแม่บ้าน โดยจัดทำผ้าห่ม และเสื้อกันหนาว เพื่อบรรเทาทุกข์ผู้ประสบภัยหนาว 28 จังหวัด ได้แก่ เชียงราย เชียงใหม่ แพร่ น่าน พะเยา อุตรดิตถ์ เพชรบูรณ์ บุรีรัมย์ ศรีสะเกษ ชัยภูมิ อำนาจเจริญ หนองบัวลำภู อุตรดิตถ์ เลย หนองคาย ร้อยเอ็ด สกลนคร มุกดาหาร ลำปาง ลำพูน นครพนม นครราชสีมา อุบลราชธานี บึงกาฬ กาฬสินธุ์ ขอนแก่น แม่ฮ่องสอน และสุโขทัย โดยมอบผ้าห่ม 13,987 ผืน และเสื้อกันหนาวผู้ใหญ่ 1,355 ตัว รวมเป็นเงินทั้งสิ้น 2,797,930.00 บาท

In the fiscal year 2017, the RCHB implemented 178 operations of cold weather relief in 24 provinces, namely Phisanulok, Uttaradit, Sukhothai, Chiang Mai, Chiang Rai, Lumphun, Lumpang, Phrae, Nan, Mae Hongson, Leoi, Nong Khai, Maha Sarakham, Nakhon Ratchasima, Chaiyaphum, Kamphaeng Phet, Surin, Sa Kaeo, Ubon Ratchathani, Tak, Kalasin, Buri Rum and Prachuap Khiri Khan provinces, by provided the sweaters, blankets and basic necessities sets to 67,155 victims, totally amount was 16,562,588.00 baht.

In addition, the RCHB collaborated with Provincial Red Cross Chapters to conduct the Career Promotion Project for Women Group, in order to produce the blankets and sweaters for cold weather relief assistance in 28 provinces, namely Chiang Rai, Chiang Mai, Phrae, Nan, Phayao, Uttaradit, Phetchabun, Buri Rum, Si Sa Ket, Chaiyaphum, Amnat Charoen, Nong Bua Lum Phu, Udon Thani, Leoi, Nong Khai, Roi-Et, Sakon Nakhon, Mukdahan, Lumpang, Lumphun, Nakhon Panom, Nakhon Ratchasima, Ubon Ratchathani, Bueng Kan, Kalasin, Khon Kaen, Mae Hongson and Sukhothai provinces. The 13,987 blankets and 1,355 sweaters be provided, totally amount was 2,797,930.00 baht.

5. การบรรเทาทุกข์ผู้ประสบภัยแล้ง (Drought Relief Assistance)

ปีงบประมาณ 2560 ปฏิบัติงานบรรเทาทุกข์ผู้ประสบภัยแล้ง 7 ครั้ง ในพื้นที่ 3 จังหวัด ได้แก่ พิจิตร โลกอุดร ตี๊ด และสุโขทัย โดยให้ความรู้ด้านสุขศึกษา สุขาภิบาล และการส่งเสริมสุขอนามัยแก่ผู้ประสบภัยแล้ง 1,876 ราย รวมมูลค่าทั้งสิ้น 41,960.00 บาท

In the fiscal year 2017, the RCHB implemented the 7 operations of drought relief assistance in 3 provinces, namely Phisanulok, Uttaradit and Sukhothai provinces in order to provide the health and sanitation education and hygiene promotion to 1,876 drought affected victims, totally amount was 41,960.00 baht.

6. การบรรเทาทุกข์ผู้ได้รับผลกระทบจากภัยทุระเบิด (Landmines Relief Assistance)

สถานีกาชาดที่ 6 อรัญประเทศ เฉลิมพระเกียรติฯ จังหวัดสระแก้ว ปฏิบัติงานบรรเทาทุกข์ผู้ได้รับผลกระทบจากภัยทุระเบิด 4 ครั้ง ในพื้นที่ตำบลคลองไก่อี้น อำเภอลองหาด จังหวัดสระแก้ว โดยมอบเครื่องอุปโภคบริโภค 94 ราย รวมมูลค่าทั้งสิ้น 40,200.00 บาท

The Thai Red Cross Health Station No.6 Aranyaprathet Honor Celebration, Sa Kaeo province implemented the 4 operations of landmines victim relief assistance in Klong Kaituan sub-district in Klong Had district of Sa Kaeo province by provided basic necessities sets (the relief kit) to 94 victims. Totally amount was 40,200.00 baht.

7. การให้ความช่วยเหลือทางมนุษยธรรมแก่ชาวโรฮิงญา (Humanitarian Assistance for Rohingya People)

สถานีกาชาดที่ 14 พังงา เฉลิมพระเกียรติฯ ร่วมกับคณะกรรมการกาชาดระหว่างประเทศ ปฏิบัติงานให้ความช่วยเหลือทางมนุษยธรรมแก่ชาวโรฮิงญา ในการติดต่อสืบหาญาติ (Restoring Family Links : RFL) และการรักษาการติดต่อญาติ (Maintaining Family Links : MFL) จำนวน 3 ครั้ง สำหรับผู้หลบหนี ผู้ต้องกัก ผู้หญิงและเด็กชาวโรฮิงญา ณ สำนักงานตรวจคนเข้าเมืองพังงา และบ้านพักเด็กและครอบครัว อำเภอตะกั่วป่า จังหวัดพังงา โดยมอบเครื่องอุปโภคบริโภค จำนวน 73 ราย รวมมูลค่าทั้งสิ้น 5,200.00 บาท

The Thai Red Cross Health Station No.14 Phang-Nga Honor Celebration collaborated with International Committee of the Red Cross (ICRC) to implemented the 3 operations of humanitarian assistance for Rohingya people (fugitive, detented person, women and children), including the Restoring Family Links :RFL and Maintaining Family Links :MFL mission, at Phang Nga Immigration Office and Shelter for Children and Families, Takuapa dstrict of Phang Nga province. The Relief Kits (basic necessities sets) be provided to 73 Rohingya people, totally amount was 5,200.00 baht.

8. การบรรเทาทุกข์ผู้ได้รับผลกระทบจากปัญหาหมอกควันและไฟป่า (Smog Pollution and Forest Fire Affected People Relief Assistance)

สถานีกาชาดที่ 3 เชียงใหม่ ได้ปฏิบัติงานบรรเทาทุกข์ผู้ได้รับผลกระทบจากปัญหาหมอกควันและไฟป่าในพื้นที่จังหวัดเชียงใหม่ และเชียงราย 10 ครั้ง 4,109 ราย รวมมูลค่าทั้งสิ้น 9,586.00 บาท

The Thai Red Cross Health Station No.3 Chiang Mai implemented the 10 operations of the relief assistance for smog pollution and forest fire victim in Chiang Mai and Chiang Rai provinces. 4,109 affected people received the assistance, totally amount was 9,586.00 baht.

สถานที่ Location	จำนวน (ครั้ง) No.of operation	ผู้รับการบรรเทาทุกข์ (ราย) No.of victim	มูลค่า (บาท) Amount (baht)
ชุมชนบ้านสบเลิม หมู่ 3 ตำบลบ้านเป้า อำเภอแม่แตง Ban Soblerm Community, village No.3, Ban Pao sub-district in Mae Taeng district	1	231	1,000.00
ชุมชนบ้านปางมะกล้วย หมู่ 2 ตำบลป่าแป๋ อำเภอแม่แตง Ban Pang Makluay Community, village No.2, Pa Pae sub-district in Mae Taeng district	1	240	1,000.00
ชุมชนบ้านแม่ขนิลใต้ หมู่ 8 ตำบลน้ำแพร่ อำเภอหางดง Ban Mae Khanin Tai Community, village No.8, Nam Prae sub-district in Hang Dong district	1	187	1,000.00
เหล่ากาชาดจังหวัดเชียงราย Chiang Rai Provincial Red Cross Chapter	2	1,500	4,000.00
ชุมชนบ้านสบกาย หมู่ 3 ตำบลกี้ดช้าง อำเภอแม่แตง Ban Sob Kay Community, village No.3, Kid Chang sub-district in Mae Taeng district	1	250	1,000.00
วัดเจดีย์หลวงวรวิหาร อำเภอเมืองเชียงใหม่ Wat Jediluang Woraviharn, Muang district of Chang Mai province	1	43	86.00
ห้องราชพฤกษ์ ศูนย์ประชุมและแสดงสินค้านานาชาติ เฉลิมพระเกียรติฯ Ratchaphrek Meeting Room, Chiang Mai International Exhibition and Convention Centre	1	750	1,500.00
ชุมชนบ้านห้วยโป่ง หมู่ 11 ตำบลแม่วิน และชุมชนบ้านแม่มุต หมู่ 6 ตำบลแม่มุต อำเภอแม่วาง Ban Huay Pong Community, village No.11, Mae Win and Mae Moot Community, village No.6, Mae Moot sub-district in Mae Wang district	2	908	-
รวม	10	4,109	9,586



9. การบรรเทาทุกข์ผู้ที่ได้รับผลกระทบจากเหตุฟ้าผ่า (Lightning Strike Affected People Relief Assistance)

วันที่ 26 พฤษภาคม 2560 สถานีกาชาดเทพรัตน์ (สถานีกาชาดที่ 13 จ.ตาก) ร่วมกับเหล่ากาชาดจังหวัดตาก ปฏิบัติงานบรรเทาทุกข์ผู้ประสบภัยที่ได้รับผลกระทบจากเหตุฟ้าผ่า จำนวน 2 ครั้ง โดยมอบเครื่องอุปโภคบริโภคแก่ครูและนักเรียน จำนวน 41 ราย รวมมูลค่าทั้งสิ้น 14,065.00 บาท ณ โรงเรียนตำรวจตระเวนชายแดนบ้านแม่กลองใหญ่ หมู่ 4 ตำบลโมโกร อำเภอมูเซอ จังหวัดตาก

May 26, 2017, Tepparat Red Cross Health Station (Thai Red Cross Health Station No.13 Tak province) implemented the 2 operations of relief assistance for lightning strike victim. The Relief kits (basic necessities sets) be provided to 41 teachers and students at Ban Mae Klong Yai Border Patrol Police School, village No.4, Mokor sub-district in Um Phang district of Tak province, totally amount was 14,065.00 baht.



➤ ระยะเวลาฟื้นฟูหลังเกิดภัย (Disaster Recovery Services Phase)



วันที่ 29 กันยายน 2560 พลโท นายแพทย์อำนาจ บาลี ผู้อำนวยการสำนักงานบรรเทาทุกข์ฯ เป็นประธานในการประชุมสรุปบทเรียนการบรรเทาทุกข์ผู้ประสบอุทกภัยภาคใต้ประจำปี 2560 เพื่อหารือถึงการปฏิบัติงาน ปัญหาอุปสรรค และแนวทางในการปฏิบัติงานที่ยั่งยืนต่อไป โดยมีคณะผู้บริหาร และบุคลากรจากสำนักงานบรรเทาทุกข์ฯ และสำนักงานที่เกี่ยวข้องเข้าร่วมประชุม ณ ห้องประชุมจุมภฏ ศูนย์บริการโลหิตแห่งชาติ สภากาชาดไทย

September 29, 2017, Lt.Gen. Amnat Barlee, M.D., Director of Relief and Community Health Bureau (RCHB) presided over in the lesson learned from 2017 flood relief assistance in the south of Thailand meeting, that be conducted to discuss about the operation, implementing problems and obstacles including the better approach for the next missions. The meeting be participated by RCHB Board of Directors and Officers of RCHB and related bureaus, held at Jumpot Meeting Room, Nation Blood Centre TRCS.

1. โครงการฟื้นฟูผู้ประสบอุทกภัยของสภากาชาดไทย ปีพ.ศ.2554 โดยใช้เงินสนับสนุนของกลุ่มบริษัท ดาว ประเทศไทย

(The Thai Red Cross Flood Recovery Project, funding from DOW Thailand Group)

1.1 กิจกรรมการให้ความช่วยเหลือด้านน้ำ สุขาภิบาล และการส่งเสริมสุขอนามัย (WASH)

กิจกรรมการให้ความช่วยเหลือด้านน้ำ สุขาภิบาล และการส่งเสริมสุขอนามัย (Water, Sanitation and Hygiene Promotion : WASH) เป็นหนึ่งในกิจกรรมการให้ความช่วยเหลือผู้ประสบภัยของสำนักงานบรรเทาทุกข์ฯ โดยบูรณาการการปฏิบัติงานร่วมกันระหว่างหน่วยผลิตน้ำดื่มสะอาด สภากาชาดไทย และทีมส่งเสริมสุขอนามัย สำหรับการปฏิบัติงานที่ผ่านมา เป็นการปฏิบัติงานบรรเทาทุกข์ผู้ประสบอุทกภัย ณ อำเภอเชียรใหญ่ อำเภอปากพนัง และอำเภอเฉลิมพระเกียรติ จังหวัดนครศรีธรรมราช ระหว่างเดือนมกราคม-กุมภาพันธ์ 2560

1.1 Water, Sanitation and Hygiene Promotion (WASH) Activity

WASH activity was the part of assistance activities for help the disaster victim of RCHB, which be the integrated mission between Emergency Water Purification Unit, TRCS and Hygiene Promotion Unit. For the past operation was the flood relief assistance at Chian Yai, Pak Panang and Chalerm Phrakiat Districts of Nakhon Si Thammarat province on January – February, 2017.

ทีมผลิตน้ำสะอาด Emergency Water Purification Unit



ทีมส่งเสริมสุขอนามัย Hygiene Promotion Unit





1.2 โครงการน้ำดื่มสะอาดกาชาด-ดาว เพื่อนักเรียน

ในปัจจุบัน มีโรงเรียนหลายแห่งประสบปัญหาขาดแคลนน้ำบริโภคสะอาดอย่างรุนแรง ขาดงบประมาณในการจัดหาเครื่องกรองน้ำ ทำให้นักเรียนต้องดื่มน้ำที่ไม่ได้ผ่านการกรองอย่างเหมาะสม มีการปนเปื้อนของเชื้อโรคและสารต่างๆ จากทั้งภาคการเกษตรและภาคอุตสาหกรรม อันเป็นสาเหตุที่ทำให้เกิดโรคที่สัมพันธ์กับน้ำและสิ่งขั้บถ่าย (Water Related Diseases) ซึ่งปัญหาต่างๆ เหล่านี้สามารถแก้ไขได้ด้วยการมีเครื่องกรองน้ำที่มีเทคโนโลยีที่เหมาะสมกับสภาพของแหล่งน้ำต่างๆ เหล่านั้น เพื่อให้นักเรียนและชุมชนใกล้เคียงสามารถเข้าถึงน้ำสะอาดเพื่อสุขภาพและคุณภาพชีวิตที่ดีขึ้น

สำนักงานบรรเทาทุกข์ฯ และกลุ่มบริษัท ดาว ประเทศไทย จึงได้ทำข้อตกลงความร่วมมือภายใต้โครงการน้ำดื่มสะอาดกาชาด-ดาว เพื่อนักเรียน โดยได้รับเงินงบประมาณสนับสนุน จำนวน 4,300,000 บาท (สี่ล้านสามแสนบาทถ้วน) ในการติดตั้งเครื่องกรองน้ำระบบรีเวอร์สออสโมซิส จำนวน 50 เครื่อง เพื่อมอบให้แก่โรงเรียนที่ขาดแคลนน้ำสะอาดโดยมีการสำรวจความต้องการเครื่องกรองน้ำในพื้นที่ 10 จังหวัด ได้แก่ ระยอง พระนครศรีอยุธยา นครนายก ฉะเชิงเทรา นครสวรรค์ กาญจนบุรี นครปฐม สิงห์บุรี ชัยนาท และอุตรดิตถ์ โดยได้ติดตั้งเครื่องกรองน้ำในโรงเรียนพื้นที่จังหวัดระยอง แล้วเสร็จเป็นจังหวัดแรก มูลค่ารวมทั้งสิ้น 1,163,625.00 บาท (หนึ่งล้านหนึ่งแสนหกหมื่นสามพันหกร้อยยี่สิบห้าบาทถ้วน)

1.2 Thai Red Cross – DOW Clean Drinking Water for Remote Schools Project

Nowadays, many schools confront a seriously problem of clean drinking water shortage including budget shortage for procurement the strainer. The student have to drink the in appropriate filtered water, which contaminated the germs and industrial and agricultural chemicals, be the cause of water related diseases. The solution of this problem was the providing of the strainer with the appropriate technology for each water sources in order that students and neighborhood communities access to clean drinking water for promoting the good health and quality of life.

RCHB and DOW Thailand Group made the MoU under “Thai Red Cross - DOW Clean Drinking Water for Remote Schools Project”, and supported funding of 4,300,000.00 baht (Four million and three hundred thousand baht) to install the 50 RO system strainers at the clean drinking water shortage schools, which be conducted the need assessment, in 10 provinces, namely Rayong, Phra Nakhon Si Ayudhaya, Nakhon Nayok, Chachoengsao, Nakhon Sawan, Kanchanaburi, Nakhon Pathom, Sing Buri, Chainat and Uttaradit. The installation of RO system strainer in Rayong was the first, totally amount was 1,163,625.00 baht (One million one hundred sixty three thousand and six hundred twenty five baht).

ภาพสำรวจการติดตั้งเครื่องกรองน้ำ Picture of strainer installation survey



ภาพพิธีส่งมอบเครื่องกรองน้ำ Picture of strainer donation ceremony

จากความสำเร็จของการติดตั้งเครื่องกรองน้ำดังกล่าว และเพื่อให้โครงการเกิดความยั่งยืน สำนักงานบรรเทาทุกข์ฯ จึงได้ทำสัญญาการติดตั้งและการดูแลเครื่องกรองน้ำร่วมกับโรงเรียนทั้ง 4 โรงเรียน และได้ทำพิธีส่งมอบในวันที่ 14 พฤศจิกายน 2560 ณ โรงเรียนบ้านคลองทราย ตำบลพลา อำเภอบ้านฉาง จังหวัดระยอง

The success and sustainability of project, when the strainer be installed, RCHB and the 4 Schools agree to make the contract for maintenance of strainers and conducted the donation ceremony on November 14, 2017 at Ban Klong Sai School, Pala sub-district in Bang Chang district of Rayong province.



2. โครงการฟื้นฟูผู้ประสบอุทกภัยภาคใต้ ปีพ.ศ.2560 (Southern Flood Recovery Project, 2017)

2.1 การฟื้นฟูเบื้องต้น

สำนักงานบรรเทาทุกข์ฯ ให้ความช่วยเหลือผู้ประสบอุทกภัย พื้นที่ 9 จังหวัด ได้แก่ ประจวบคีรีขันธ์ ชุมพร นครศรีธรรมราช สุราษฎร์ธานี สงขลา พัทลุง ตรัง กระบี่ และนราธิวาส ดังนี้

2.1.1 มอบชุดเครื่องครัว ชุดทำความสะอาด และชุดเครื่องนอน รวม 1,406 ชุด ในพื้นที่จังหวัดประจวบคีรีขันธ์ ชุมพร นครศรีธรรมราช สุราษฎร์ธานี สงขลา พัทลุง กระบี่ และนราธิวาส รวมมูลค่าทั้งสิ้น 4,742,438 บาท

2.1 Preliminary Recovery

RCHB provided the flood relief assistance to the victims in 9 provinces, namely Prachuab Khiri Khan, Chumphon, Nakhon Si Thammarat, Surat Thani, Songkhla, Phatthalung, Trang Krabi and Narathiwat, as follow

2.1.1 Providing the 1,406 sets of kitchenware, cleaning and bedding sets to flood victims in Prachuap Khiri Khan, Chumphon, Nakhon Si Thammarat, Surat Thani, Songkhla, Phatthalung, Krabi and Narathiwat provinces, totally amount was 4,742,438.00 baht.



วันที่ 30 มกราคม 2560 สถานีกาชาดหัวหิน เฉลิมพระเกียรติ มอบเครื่องอุปโภคบริโภค อาทิ ชุดเครื่องนอน ปิกนิก อุปกรณ์ทำความสะอาดบ้าน เครื่องครัว ให้แก่ผู้ประสบอุทกภัย ณ ตำบลร่อนทอง อำเภอบางสะพาน จังหวัดประจวบคีรีขันธ์

January 30, 2017, Hua-Hin Red Cross Health Station Honor Celebration provided basic necessities set such as portable beddings, cleaning sets and kitchenware to flood victims at Ronthong sub-district in Bang Saphan district of Prachuap Khiri Khan province.

วันที่ 2 กุมภาพันธ์ 2560 สถานีกาชาดหัวหิน เฉลิมพระเกียรติ มอบชุดเครื่องนอน และเครื่องมือทำความสะอาดบ้าน ให้แก่ผู้ประสบอุทกภัยในพื้นที่อำเภอเมืองชุมพร ณ จวนผู้ว่าอำเภอเมืองชุมพร พร้อมเยี่ยมบ้าน และมอบชุดเครื่องนอนให้แก่ผู้ประสบอุทกภัยในพื้นที่อำเภอหลังสวน

February 2, 2017, Hua-Hin Red Cross Health Station Honor Celebration provided the beddings and cleaning sets to flood victims in Muang Chumphon district area at Chumphon Governor House, including the home visit and providing the beddings to flood victims in Lang Suan district area.



2.1.2 มอบชุดเครื่องครัว 20 ชุด และชุดเครื่องนอน 51 ชุด พื้นที่ จังหวัดตรัง มูลค่า 101,780 บาท

2.1.2 Providing the 20 kitchenware and 51 beddings to flood victims in Trang province, totally amount was 101,780.00 baht.



วันที่ 22 มีนาคม 2560 สถานีกาชาดที่ 14 พังงา เฉลิมพระเกียรติฯ มอบชุดเครื่องครัวและเครื่องนอน 17 ชุด ให้แก่ผู้ประสบอุทกภัย ณ อบต.ควนธานี อำเภอกันตัง จังหวัดตรัง

March 22, 2017, The Thai Red Cross Health Station No.14 Phang-Nga Honor Celebration provided the 17 sets of kitchenware and bedding to flood victims at Kuan Thani Sub-District Administration Organization in Kantang district of Trang province.

2.2 การฟื้นฟูบูรณะด้านต่างๆ

สำนักงานบรรเทาทุกข์ฯ ได้จัดทำโครงการด้านการฟื้นฟูผู้ประสบอุทกภัยทางภาคใต้ ในพื้นที่ 9 จังหวัด ได้แก่ ชุมพร ประจวบคีรีขันธ์ นครศรีธรรมราช พัทลุง สุราษฎร์ธานี สงขลา ยะลา ตรัง และกระบี่ ดังนี้

2.2.1 การให้ความช่วยเหลือชุดนักเรียน จำนวน 32,906 ชุด 277 โรงเรียน อุปกรณ์การเรียนและสิ่งของจำเป็น จำนวน 511 ชิ้น 157 โรงเรียน รวมมูลค่าทั้งสิ้น 8,079,574.00 บาท ในพื้นที่จังหวัดชุมพร ประจวบคีรีขันธ์ นครศรีธรรมราช พัทลุง สุราษฎร์ธานี สงขลา และยะลา

2.2 Other recovery and reconstruction

RCHB conducted the recovery and reconstruction project to assist the flood victims in 9 southern provinces, namely Chumphon, Prachuap Khiri Khan, Nakhon Si Thammarat, Phatthalung, Surat Thani, Songkhla, Yala, Trang and Krabi, as follow

2.2.1 Providing the school equipment and uniform in flood affected schools.

กิจกรรมที่ 1 การให้ความช่วยเหลืออุปกรณ์การเรียนและชุดนักเรียนในโรงเรียนที่ประสบอุทกภัย										
รายการ	หน่วยนับ	สถานีกาชาดหัวหิน		สถานีกาชาดสีรินธร					รวม	มูลค่า
		ชุมพร	ประจวบฯ	นครศรีฯ	พัทลุง	สุราษฎร์	สงขลา	ยะลา		
1. ชุดนักเรียน	Suit	723	347	8,855	6,918	47	15,089	846	32,825	6,864,368.00
จำนวนโรงเรียน	School	9	3	85	51	1	114	12	275	
2. ชุดยวกาชาด	Suit		81						81	28,530.00
จำนวนโรงเรียน	School		2						2	
3. กระดานไวท์บอร์ดแบบแขวน	Piece			138	105				243	507,019.50
จำนวนโรงเรียน	School			33	78				111	
4. โต๊ะ-เก้าอี้ (โต๊ะ 1 เก้าอี้ 6)	Set		5			42			47	409,863.50
จำนวนโรงเรียน	School		1			1			2	
5. ชั้นวางหนังสือในห้องสมุด	Piece	50	30	9		109			198	31,501.00
จำนวนโรงเรียน	School	10	6			20			36	
6. โต๊ะพับเอนกประสงค์หน้าโพมก้าขาว	Table			17					17	26,860.00
จำนวนโรงเรียน	School			2					2	
7. เครื่องเล่นต่างๆ ในสนามเด็กเล่น	Set	2							2	91,806.00
จำนวนโรงเรียน	School	2							2	
8. โทรทัศน์ 52 นิ้ว	Set	1	3						4	119,626.00
จำนวนโรงเรียน	School	1	3						4	
Total										8,079,574.00

Activity 1: Providing the school equipment and uniform in flood affected schools										
Item	unit	Hua-Hin Red Cross Health Station		Sirindhorn Red Cross Health Station					Total	Amount
		Chumphon	Prachuap Khiri Khan	Nakhon Si Thammarat	Phatthalung	Surat Thani	Song khla	Yala		
1.School Uniform	Suit	723	347	8,855	6,918	47	15,089	846	32,825	6,864,368.00
No. of school	School	9	3	85	51	1	114	12	275	
2.Red Cross youth Uniform	Suit		81						81	28,530.00
No. of school	School		2						2	
3. Portable Whiteboard	Piece			138	105				243	507,019.50
No. of school	School			33	78				111	
4. 1 table & 6 chairs	Set		5			42			47	409,863.50
No. of school	School		1			1			2	
5. Book Shelf in library	Piece	50	30	9		109			198	31,501.00
No. of school	School	10	6			20			36	
6. Portable table	Table			17					17	26,860.00
No. of school	School			2					2	
7. Set of playground player	Set	2							2	91,806.00
No. of school	School	2							2	
8. 52" Television	Set	1	3						4	119,626.00
No. of school	School	1	3						4	
Total										8,079,574.00

วันที่ 7 มีนาคม 2560 ปฏิบัติงานเฉพาะกิจการฟื้นฟูผู้ประสบอุทกภัย อำเภอบางสะพาน จังหวัดประจวบคีรีขันธ์
March 7, 2017, Operation of the flood recovery activity in Bang Saphan district of Prachuap Khiri Khan province.



ณ โรงเรียนบางสะพาน หมู่ 4 ตำบลแม่รำพึง
 อำเภอบางสะพาน จังหวัดประจวบคีรีขันธ์ มอบคอมพิวเตอร์
 3 เครื่อง และเครื่องอุปโภคบริโภค

Providing the 3 computer sets and basic necessities sets at Bang Saphan School, village No.4, Mae Ramphueng sub-district in Bang Saphan district of Prachuap Khiri Khan province

ณ โรงเรียนอนุบาลบางสะพาน จังหวัดประจวบคีรีขันธ์
 มอบชุดยูวกาชาด 42 ชุดและเครื่องอุปโภคบริโภค

Providing the 42 Red Cross Youth uniforms and basic necessities sets at Anuban Bang Saphan School, Prachuap Khiri Khan province



วันที่ 8 มีนาคม 2560 ปฏิบัติงานเฉพาะกิจการฟื้นฟูผู้ประสบอุทกภัย จังหวัดชุมพร

March 8, 2017, Operation of the flood recovery activity in Chumphon province

ณ โรงเรียนบ้านควนตะวันออก หมู่ 4 ตำบลนาพญา
 อำเภอลำสน จังหวัดชุมพร มอบชุดนักเรียน 55 ชุด
 คอมพิวเตอร์ 3 เครื่อง และเครื่องอุปโภคบริโภค

Providing the 55 school uniforms, 3 computer sets and basic necessities sets at Ban Kuan Tawan-ok School, village No.4, Na Paya sub-district in Lung Suan district of Chumphon province.



ณ โรงเรียนวัดดอนชัย หมู่ 8 ตำบลพ้อแดง อำเภอลำสน
 จังหวัดชุมพร มอบชุดนักเรียน 50 ชุด และเครื่องอุปโภคบริโภค

Providing the 50 school uniforms and basic necessities sets at Wat Donchai School, village No.8, Phodaeng sub-district in Lung Suan district of Chumphon province.



ณ โรงเรียนวาลูการาม หมู่ 11 ตำบลแหลมทราย
อำเภอหลังสวน จังหวัดชุมพร มอบคอมพิวเตอร์ 2 เครื่อง
และเครื่องอุปโภคบริโภค

Providing the 2 computer sets and basic necessities sets at Walukaram School, village No.11, Leamsai sub-district in Lung Suan district of Chumphon province.



ณ โรงเรียนวัดหาดทรายแก้ว หมู่ 3 ตำบลตากแดด
อำเภอเมือง จังหวัดชุมพร มอบชุดนักเรียน 202 ชุด
และเครื่องอุปโภคบริโภค

Providing the 202 school uniforms and basic necessities sets at Wat Had Saikaew School, village No.3, Takdaed sub-district in Mueang district of Chumphon province.

ณ โรงเรียนวัดวังไผ่ หมู่ 3 ตำบลวังไผ่ อำเภอเมือง
จังหวัดชุมพร มอบชุดนักเรียน 59 ชุด และเครื่องอุปโภค
บริโภค

Providing the 59 school uniforms and basic necessities sets at Wat Wangphai School, village No.3, Wangphai sub-district in Mueang district of Chumphon province.



วันที่ 9 มีนาคม 2560 ปฏิบัติงานเฉพาะกิจการฟื้นฟูผู้ประสบอุทกภัย จังหวัดชุมพร

March 9, 2017, Operation of the flood recovery activity in Chumphon province



ณ โรงเรียนบ้านเขาปาง หมู่ 8 ตำบลท่าข้าม
อำเภอท่าแซะ จังหวัดชุมพร มอบชุดนักเรียน 34 ชุด
คอมพิวเตอร์ 4 เครื่อง และเครื่องอุปโภคบริโภค

Providing the 34 school uniforms, 4 computer sets and basic necessities sets at Ban Khoa Pang School, village No.8, Tha Kham sub-district in Tha Sae district of Chumphon province.



วันที่ 21 สิงหาคม 2560 สถานีกาชาดหัวหินเฉลิมพระเกียรติ มอบคอมพิวเตอร์ ทีวี ตู้ยาสามัญประจำบ้าน ชั้นวางหนังสือ โต๊ะคอมพิวเตอร์ ตู้ลำโพง เตียนนอนห้องพยาบาล เครื่องอุปโภค-บริโภค ภายใต้โครงการฟื้นฟูผู้ประสบอุทกภัยภาคใต้จำนวน 7 โรงเรียน อำเภอบางสะพาน จังหวัดประจวบคีรีขันธ์ ณ โรงเรียนบ้านดอนสง่า หมู่ 7 ตำบลกำเนินदनพคุณ

August 21, 2017, Hua-Hin Red Cross Health Station Honor Celebration provided the computer, television, household medicine cabinet, bookshelf, computer desk, speaker, bed for medical room and basic necessities sets, under the Southern Flood Recovery Project, to 7 schools in Bang Saphan district, Prachuap Khiri Khan province at Ban Don Sa-nga School, village No.7, Kamnerd Noppakhun sub-district.



วันที่ 23 สิงหาคม 2560 สถานีกาชาดหัวหินเฉลิมพระเกียรติ มอบคอมพิวเตอร์ ตู้ยาสามัญประจำบ้าน ชั้นวางหนังสือ เครื่องอุปโภค-บริโภค ภายใต้โครงการฟื้นฟูผู้ประสบอุทกภัยภาคใต้ จำนวน 5 โรงเรียน ในเขตอำเภอเมือง จังหวัดชุมพร ณ จวนผู้ว่าราชการจังหวัดชุมพร อำเภอเมือง จังหวัดชุมพร

August 23, 2017, Hua-Hin Red Cross Health Station Honor Celebration provided the computer, household medicine cabinet, bookshelf and basic necessities sets, under the Southern Flood Recovery Project, to 5 schools in Mueang district, Chumphon province at Chumphon Governor House in Mueang district of Chumphon province.

2.2.2 การให้ความช่วยเหลือด้านน้ำดื่มในโรงเรียนและชุมชน รวมทั้งการปรับปรุงห้องน้ำให้กับโรงเรียนในพื้นที่ประสบอุทกภัย ได้แก่จังหวัดชุมพร ประจวบคีรีขันธ์ พัทลุง สุราษฎร์ธานี และยะลา โดยมอบแท็งก์น้ำพร้อมฐานคอนกรีตประจำจุดอพยพ และจุดปลอดภัยในชุมชนจำนวน 46 แท็งก์ เครื่องกรองน้ำจำนวน 20 เครื่อง และปั้มน้ำขนาด 150 วัตต์ จำนวน 20 เครื่อง รวมมูลค่าทั้งสิ้น 670,077.37 บาท

2.2.2 Assistance on clean drinking water in school and community, including the toilet renovation for the flood affected schools, in Prachuap Khiri Khan, Phatthalung, Surat Thani and Yala provinces. RCHB provided 46 water tanks with concrete footing, 20 water filters and 150 watts 20 water pumps at community's evacuation and safe area. Totally amount was 670,077.37 baht.

กิจกรรมที่ 2 การให้ความช่วยเหลือด้านน้ำดื่มในโรงเรียนและชุมชน										
รายการ	หน่วย	สถานีภาคหัวหิน		สถานีภาคสิรินธร					รวม	มูลค่า
		ชุมพร	ประจวบฯ	นครศรีฯ	พัทลุง	สุราษฎร์ฯ	สงขลา	ยะลา		
1. แท็งก์น้ำ 2000 ลิตร พร้อมฐาน	แท็งก์	3	2		22	3		16	46	473,454.37
จำนวนโรงเรียน	โรงเรียน	2	1		4	2		7	16	
จำนวนชุมชน	ชุมชน				5			1	6	
2. เครื่องกรองน้ำ	เครื่อง	15	5							79,180.00
จำนวนโรงเรียน	โรงเรียน	11	3						2	
จำนวนชุมชน	ชุมชน									
3. ปั้มน้ำ 150 วัตต์	เครื่อง	2	2		7	1		8	20	117,443.00
จำนวนโรงเรียน	โรงเรียน	2	1		4	1		7	15	
จำนวนชุมชน	ชุมชน				5			1	6	
รวมมูลค่า										670,077.37

Activity 2 : Assistance on clean drinking water in school and community										
Item	unit	Hua-Hin Red Cross Health Station		Sirindhorn Red Cross Health Station					Total	Amount
		Chumphon	Prachuap	Nakhon Si	Phatthalung	Surat	Songkhla	Yala		
1. 2000 liter Water tank with footing	Tank	3	2		22	3		16	46	473,454.37
No. of school	School	2	1		4	2		7	16	
No. of community	Community				5			1	6	
2. Strainer	Set	15	5							79,180.00
No. of school	School	11	3						2	
No. of community	Community									
3. 150 watt Water pump	Pump	2	2		7	1		8	20	117,443.00
No. of school	School	2	1		4	1		7	15	
No. of community	Community				5			1	6	
Total amount										670,077.37

กิจกรรม “สนับสนุนแท็งก์น้ำดื่มพร้อมติดตั้งฐานของชุมชนที่ประสบอุทกภัย”
“Drinking water tank with concrete footing installation in flood affected community” Activity



สถานีกาชาดสิรินธร มอบวัสดุสร้างฐานแท็งก์น้ำ ในกิจกรรม “สนับสนุนแท็งก์น้ำดื่มพร้อมติดตั้งฐานของชุมชนที่ประสบอุทกภัย” จังหวัดยะลา พัทลุง และสุราษฎร์ธานี ภายใต้โครงการฟื้นฟูผู้ประสบอุทกภัยภาคใต้ โดยมีตัวแทนผู้นำชุมชนเป็นผู้รับมอบ

Sirindhorn Red Cross Health Station provided the construction materials of “Drinking water tank with concrete footing installation in flood affected community” Activity in Yala, Phatthalung and Surat Thani provinces, which be a part of the Southern Flood Recovery Project, to the community leader representative.

2.3 การพัฒนาศักยภาพคลังสัมภาระผู้ประสบภัยของสถานีกาชาด

การพัฒนาศักยภาพคลังสัมภาระผู้ประสบภัยของสถานีกาชาดสิรินธร (สถานีกาชาดที่ 12 พังงา) จังหวัดนครศรีธรรมราช พร้อมทั้งคลังสาขาจังหวัดปัตตานี และคลังสัมภาระของสถานีกาชาดที่ 14 พังงา เฉลิมพระเกียรติฯ

2.3.1 งานปรับปรุงคลังสัมภาระเพื่อบรรเทาทุกข์ผู้ประสบภัยใน 3 จังหวัดภาคใต้ ณ กองร้อยอาสารักษาดินแดนฯ อำเภอเมือง จังหวัดปัตตานี

- งานปรับปรุงอาคารคลังสัมภาระเพื่อบรรเทาทุกข์ผู้ประสบภัยใน 3 จังหวัดภาคใต้ เป็นเงิน 599,000.00 บาท (ห้าแสนเก้าหมื่นเก้าพันบาทถ้วน)

- จัดซื้อวัสดุ/ครุภัณฑ์คลังสัมภาระเพื่อบรรเทาทุกข์ผู้ประสบภัยใน 3 จังหวัดภาคใต้ จำนวน 3 รายการ เป็นเงิน 43,148.82 บาท (สี่หมื่นสามพันหนึ่งร้อยสี่สิบแปดบาทแปดสิบสองสตางค์) ดังนี้

1. บันไดติดล้อ (บันไดคลั่งลิงค์)	จำนวน	1	อัน
2. พาเลทพลาสติก	จำนวน	12	ชิ้น
3. พัดลมอุตสาหกรรม	จำนวน	2	ตัว

2.3.2 งานปรับปรุงคลังสัมภาระสถานีกาชาดสิรินธร (สถานีกาชาดที่ 12 พังงา) จังหวัดนครศรีธรรมราช เป็นเงิน 431,600.00 บาท (สี่แสนสามหมื่นหนึ่งพันหกร้อยบาทถ้วน) (ดำเนินการในปีงบประมาณ 2561)

2.3.3 งานพัฒนาศักยภาพคลังสัมภาระผู้ประสบภัยของสถานีกาชาดที่ 14 พังงา เฉลิมพระเกียรติฯ โดยวางแผนปรับปรุงต่อเติมหลังคาคลังสัมภาระ เพื่อไม่ให้ฝนสาดรบกวน และสามารถเทียบขึ้นของและวางสิ่งของได้มากยิ่งขึ้น รวมถึงสามารถใช้ประโยชน์ในยามที่ไม่เกิดภัย

2.3 Capacity development of the Thai Red Cross Health Station's relief supplies warehouse

RCHB developed the capacity of warehouse in Sirindhorn Red Cross Health Station (Thai Red Cross Health Station No.12 Thungsong), Nakhon Si Thammarat province, including Pattani province branch and The Thai Red Cross Health Station No.14 Phang-Nga Honor Celebration.

2.3.1 Relief Supplies Warehouse Renovation for supporting the relief assistance in 3 deep southern provinces at Volunteer Defense Corps, Mueang district, Pattani province.

- Warehouse Building renovation, totally amount was 599,000.00 baht (Five hundred ninety nine thousand baht)

- Material and equipment procurement, totally 3 items was amount of 43,148.82 baht (Forty three thousand one hundred forty eight baht and eighty two satang) as follow

1. Stair Trolley
2. Plastic Pallets
3. Industrial Fans

2.3.2 Relief Supplies Warehouse Renovation at Sirindhorn Red Cross Health Station (The Thai Red Cross Health Station No.12 Thungsong), Nakhon Si Thammarat province, totally amount was 431,600.00 baht (Four hundred thirty one thousand and six hundred baht)

2.3.3 Capacity development of relief supplies warehouse at The Thai Red Cross Health Station No.14 Phang-Nga Honor Celebration. RCHB renovated the warehouse roof for truck parking in order to prevent the damage from the rain and have more area for packing and transporting the relief baggage including other usage when the preparedness phase.

งานปรับปรุงคลังสัการะเพื่อบรรเทาทุกข์ผู้ประสบภัยใน 3 จังหวัดภาคใต้
ณ กองร้อยอาสารักษาดินแดนฯ อำเภอเมือง จังหวัดปัตตานี

Relief Supplies Warehouse for relief assistance in 3 deep southern provinces
renovation At Volunteer Defense Corps, Mueang district, Pattani province

ก่อนปรับปรุง Before



หลังปรับปรุง After



2.4 การพัฒนาศักยภาพด้านชุมชนพร้อมรับภัยพิบัติ โดยดำเนินการในพื้นที่ชุมชนพร้อมรับภัยพิบัติ
ที่รับผิดชอบ และได้รับผลกระทบจากอุทกภัย รวมทั้งสิ้น 11 ชุมชน ในพื้นที่ 3 จังหวัด ดังนี้

ประจวบคีรีขันธ์ 2 ชุมชน ในพื้นที่ตำบลทองมงคล และตำบลร่อนทอง อำเภอบางสะพาน

ชุมพร 2 ชุมชน ในพื้นที่ตำบลพ้อแดง และตำบลบางมะพร้าว อำเภอหลังสวน

นครศรีธรรมราช 7 ชุมชน ในพื้นที่

- * หมู่ 12 บ้านบางลึก ตำบลคลองน้อย อำเภอปากพนัง
- * หมู่ 13 บ้านแสงวิมาน ตำบลคลองน้อย อำเภอปากพนัง
- * หมู่ 14 บ้านเกาะนางโดย ตำบลคลองน้อย อำเภอปากพนัง
- * หมู่ 1 บ้านปลายทราย ตำบลแหลมตะลุมพุก อำเภอปากพนัง
- * หมู่ 2 บ้านแหลม ตำบลแหลมตะลุมพุก อำเภอปากพนัง
- * หมู่ 3 บ้านแหลมตะลุมพุก ตำบลแหลมตะลุมพุก อำเภอปากพนัง
- * หมู่ 5 บ้านในถุ้ง ตำบลท่าศาลา อำเภอท่าศาลา

2.4 CBDRR capacity development be conducted in 11 flood affected communities of 3 provinces, as follow

Prachuap Khiri Khan province : 2 communities in Thong Mongkol and Ron Thong sub-districts, Bang Saphan district.

Chumphon province : 2 communities in Podaeng and Bang Mapraw sub-districts, Lung Suan district.

Nakhon Si Thammarat : 7 communities in

- * village No.12 Ban Bangluek, Klongnoi sub-district, Pak Panang district
- * village No.13 Ban Saengviman, Klongnoi sub-district, Pak Panang district
- * village No.14 Ban Koh Nangdoi, Klongnoi sub-district, Pak Panang district
- * village No.1 Ban Plaisai, Leam Talumpuk sub-district, Pak Panang district
- * village No.2 Ban Leam, Leam Talumpuk sub-district, Pak Panang district
- * village No.3 Ban Leam Talumpuk, Leam Talumpuk sub-district, Pak Panang district
- * village No.5 Ban Nai Thung, Tasala sub-district, Tasala district.

2.5 โครงการจัดอบรมแกนนำจิตอาสาต้านภัยพิบัติ ในโครงการจิตอาสาสู่อาสาสมัครสภาอากาศไทยร่วมใจบรรเทาภัยพิบัติ

โดยสำนักงานบริหารกิจการเหล่ากาชาด ได้ประสานงานเหล่ากาชาดจังหวัดทั้ง 12 จังหวัดที่ประสบอุทกภัยในการจัดทำโครงการฯ ดังนี้

- จังหวัดที่จะดำเนินโครงการฯ ได้แก่ สงขลา โดยจะจัดอบรมจิตอาสาฯ 4 รุ่น รุ่นละ 100 คน ครอบคลุมทุกตำบลในจังหวัด

- จังหวัดที่ประสบภัยและมีความประสงค์ดำเนินโครงการฯ ได้แก่ ชุมพร สุราษฎร์ธานี นครศรีธรรมราช ตรัง และพัทลุง

สถานีกาชาด	ว/ด/ป	จังหวัด	จำนวนผู้เข้าอบรม			งบประมาณ
			ชาย	หญิง	รวม	
สถานีกาชาดสิรินธร	22-25พ.ค.60	สงขลา	136	150	286	76,937.00
รวมงบประมาณ			136	150	286	76,937.00
สถานีกาชาดสิรินธร	24-26 ก.ค .60	สุราษฎร์ธานี	227	75	302	105,168.11
	15-18 ส.ค. 60	นครศรีธรรมราช	102	259	361	53,277.15
	23-25 ส.ค. 60	นราธิวาส	134	121	255	42,654.12
		พัทลุง				
สถานีกาชาดที่14	29 ส.ค. 60	ตรัง	33	47	80	29,800.40
พังงา เฉลิมพระเกียรติฯ						
	รวมงบฟื้นฟู		496	502	998	230,899.78
	รวมงบประมาณ		136	150	286	76,937.00
	รวมงบฟื้นฟู		496	502	998	230,899.78
	รวมงบประมาณและงบฟื้นฟู		632	652	1,284	307,836.78

2.5 Disaster voluntary leader training course, under the voluntary project for Thai Red Cross volunteer-disaster relief participation.

The Administration Office of Thai Red Cross Chapter coordinated with 12 flood affected provincial Red Cross Chapters to conduct the training course, as follow

- Project be implemented in Songkhla Province into 4 training course, 100 participants per course, cover all Sub-District in Songkhla Province.
- Project be implemented in 5 Flood affected provinces, namely Chumphon, Surat Thani, Nakhon Si Thammarat, Trang and Phattalung Province.

Thai Red Cross Health Station	Date	Province	No. of Participant			Budget
			M	F	Total	
Sirindhorn Red Cross Health Station	May 22 – 25, 2017	Songkhla	136	150	286	76,937.00
Totally budget			136	150	286	76,937.00
Sirindhorn Red Cross Health Station	July 24-26, 2017	Surat Thani	227	75	302	105,168.11
	August 15-18, 2017	Nakhon Si Thammarat	102	259	361	53,277.15
	August 23-25, 2017	Narathiwat Phattalung	134	121	255	42,654.12
The Thai Red Cross Health Station No.14 Phang-Nga Honor Celebration	August 29, 2017	Trang	33	47	80	29,800.40
Recovery Budget			496	502	998	230,899.78
Totally budget			136	150	286	76,937.00
Totally recovery budget			496	502	998	230,899.78
Grand Total			632	652	1,284	307,836.78

การบริการทางการแพทย์และสาธารณสุขที่เป็นเลิศและครบวงจร

The Excellent and Comprehensive Medical Services and Public Health Services

เป็นอีกหนึ่งยุทธศาสตร์ที่สำนักงานบรรเทาทุกข์ฯ รับผิดชอบ ประกอบด้วย การให้บริการทางการแพทย์ต่างๆ ทั้งแพทย์ทั่วไปและแพทย์เฉพาะทางแก่ผู้ยากไร้และด้อยโอกาสในสังคมและประชาชนในถิ่นทุรกันดาร รวมทั้งงานประชานามัยพิทักษ์ ซึ่งดำเนินกิจการโดยสถานีกาชาด 13 แห่ง และสาขาสถานีกาชาด 4 แห่ง ประกอบด้วย การบริการ 4 ด้าน คือ การรักษาพยาบาล การฟื้นฟูสภาพ การส่งเสริมสุขภาพ และการป้องกันโรคแก่ประชาชนทั้งในคลินิก ชุมชน และโรงเรียนที่รับผิดชอบในรูปแบบต่างๆ อันประกอบด้วยกิจกรรมต่างๆ ดังนี้

Another strategy of the RCHB is to provide medical services, both physicians and specialists, as well as community health services to the poor and disadvantaged in the society and people who living in rural areas. Missions are operated by the 13 Thai Red Cross Health Stations and 4 Branches of Thai Red Cross Health Station which service on medical and health care, rehabilitation, health promotion and disease prevention at both inside and outside health stations including their responded communities and schools. These activities include:

1. หน่วยแพทย์ฉุกเฉินุศลกรรมสภากาชาดไทย ในสมเด็จพระเทพรัตนราชสุดาฯ สยามบรมราชกุมารี

(The Thai Red Cross Society Princess Sirindhorn Eye Surgery Unit)

ปฏิบัติงาน ณ สถานีกาชาดที่ 6 อรัญประเทศ เฉลิมพระเกียรติฯ จังหวัดสระแก้ว ในปีงบประมาณ 2560 ให้บริการตรวจรักษา และผ่าตัดผู้ป่วยโรคตา ปฏิบัติงานรวม 12 ครั้ง มีผู้ได้รับการตรวจรักษา ผู้ป่วยนอก 6,819 ราย ผู้ป่วยใน 1,489 ราย ทำผ่าตัด 2,278 ราย จำแนกเป็น ต้อกระจก 1,403 ราย ต้อเนื้อ 763 ราย ต้อหิน 26 ราย ต้อกระจกร่วมกับต้อหิน 32 ราย หนังตาม้วนเข้า 8 ราย ผ่าตัดกุ้งยิง 6 ราย รับการรักษาด้วยเลเซอร์ 104 ราย และอื่นๆ 40 ราย

In fiscal year 2017 Unit operated the 12 services of eye surgery and treatment to 6,819 OPDs and 1,489 IPDs at The Thai Red Cross Health Station No.6 Aranyaprathet Honor Celebration, Sa Kaeo Province. Number of eye surgery patients were 2,278 case, be classified to 1,403 cases of Cataract, 763 cases of Pterygium, 26 cases of Glaucoma, 32 cases of Cataract with Glaucoma, 8 cases of Entropion, 6 cases of Hordeolum, 104 cases of Laser Surgery and 40 cases of other symptoms.

2. หน่วยทันตกรรมเคลื่อนที่ (The Mobile Dental Unit)

ให้บริการชุดหินปูน อุดฟัน ถอนฟัน แก่ผู้ยากไร้ ผู้ด้อยโอกาส ผู้พิการและทุพพลภาพ ปีงบประมาณ 2560 ปฏิบัติงานรวม 8 ครั้ง ในพื้นที่ 7 จังหวัด ได้แก่ ระยอง สมุทรสาคร กรุงเทพฯ (วัดบวรนิเวศวิหาร) สถานีกาชาดที่ 14 พังงา เฉลิมพระเกียรติฯ สมุทรปราการ (สว่างคนิเวศ และสถานคุ้มครองและพัฒนาคนพิการพระประแดง) ปทุมธานี (สถานคุ้มครองและพัฒนาคนพิการบ้านกึ่งวิถี (หญิง)) และฉะเชิงเทรา (สถานสงเคราะห์คนพิการ บางปะกง) มีผู้มารับบริการ 1,685 ราย

In fiscal year 2017 unit operated the 8 dental care services, such as teeth scaling, fillings and extraction, to poor, disadvantaged and disabled people in 7 provinces, namely Rayong, Samut Sakhon, Bangkok (Wat Bowonniwet Vihara), The Thai Red Cross Health Station No.14 Phang-Nga Honor Celebration, Samut Prakan (Sawanganiwet and Ban Phra Pradaeng, Empowerment of Persons with Disabilities Home), Pathum Thani (Ban Kuengwithee (Female), Empowerment of Persons with Disabilities Home) and Chachoengsao (Ban Bang Pakong, Empowerment of Persons with Disabilities Home). There were 1,685 service users.

3. หน่วยแพทย์เคลื่อนที่ (Mobile Medical Unit)

3.1 หน่วยแพทย์เคลื่อนที่ศูนย์สภากาชาดไทยเวชพาหน์เฉลิมพระเกียรติ

ปฏิบัติงาน ณ ตำบลบางจัก อำเภอบึงสามพัน จังหวัดอำนาจทอง ปีงบประมาณ 2560 ให้บริการตรวจรักษาโรคทั่วไป 248 ราย ผังเข็มประยุกต์ 1,045 ราย บริการด้านทันตกรรม 89 ราย และเวชศาสตร์ฟื้นฟู 128 ราย

3.2 หน่วยแพทย์เคลื่อนที่ตำบลวันใหม่ จังหวัดสมุทรปราการ

ปีงบประมาณ 2560 ให้บริการตรวจรักษาโรคทั่วไป 77 ราย บริการด้านทันตกรรม 101 ราย และฉีด HPV 9 ราย

3.3 หน่วยแพทย์ผังเข็มประยุกต์ และเวชศาสตร์ฟื้นฟู

ให้บริการ ณ สถานีกาชาดที่ 6 อรัญประเทศ เฉลิมพระเกียรติฯ จังหวัดสระแก้ว ปีงบประมาณ 2560 ให้บริการผังเข็มประยุกต์ 1,839 ราย และเวชศาสตร์ฟื้นฟู 220 ราย

3.4 หน่วยปฐมพยาบาล

ให้บริการหน่วยปฐมพยาบาลตามคำร้องขอจากหน่วยงานต่างๆ ปีงบประมาณ 2560 โดยปฏิบัติงานรวม 48 ครั้ง มีผู้มารับบริการทั้งสิ้น 294,255 ราย

3.1 The Mobile Medical Unit at the Thai Red Cross Vejapah Chelerm Phrakiat Center

In fiscal year 2017 unit operated the services on general treatment to 248 clients, alternative medicine acupuncture to 1,045 clients, dental care to 89 clients and rehabilitation medicine to 220 clients at Tambon Bangjak, Wiset Chaichan District, Angthong Province.

3.2 Ban Tawanmai Mobile Medical Unit, Samuth Prakarn Province

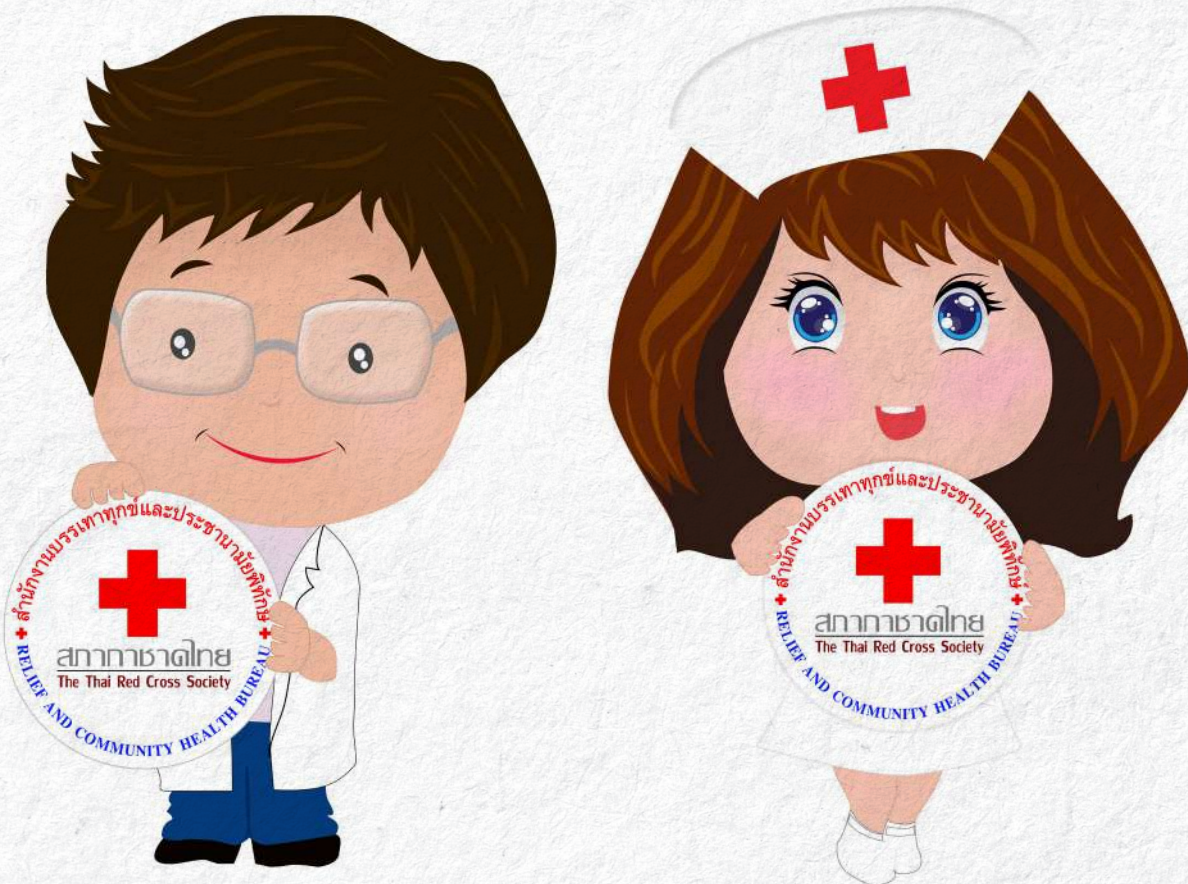
In fiscal year 2017 unit operated the services on general treatment to 77 clients, dental care to 101 clients and HPV vaccination to 9 clients.

3.3 Alternative Medicine Acupuncture and Rehabilitation Medicine Unit

In fiscal year 2017 unit operated the services on alternative medicine acupuncture to 1,839 clients and rehabilitation medicine to 220 clients at Thai Red Cross Health Station No.6 Aranyaprated Honor Celebration, Srakaew Province.

3.4 First Aid Medical Unit

In fiscal year 2017 unit operated the first-aid service to requested organizations, a number of service were 48 operations and totally amount of clients were 294,255 person.



งานประชานามัยพิทักษ์ Community Health Service

ดำเนินการโดยสถานีกาชาด 13 แห่ง และสาขาสถานีกาชาด 4 แห่ง ให้บริการงานรักษาพยาบาล งานฟื้นฟูสภาพ งานสร้างเสริมสุขภาพ และงานป้องกันโรค แก่ประชาชนและผู้ด้อยโอกาส ที่มารับบริการในสถานีกาชาด ชุมชน และโรงเรียนที่รับผิดชอบ ในรูปแบบต่างๆ ตลอดจนดำเนินงานคลินิกนิรนาม สถานีกาชาดไทย สาขาสุรินทร์ สาขาเชียงใหม่ และสาขาทุ่งสง จังหวัดนครราชสีมา โดยให้บริการคำปรึกษาและตรวจเอชไอวี โรคติดเชื้อทางเพศสัมพันธ์ แก่ผู้ที่ลงทะเบียนที่สถานีกาชาด การตรวจวิเคราะห์เลือดทางห้องปฏิบัติการแก่ผู้มารับบริการ และหน่วยงานใกล้เคียง ตลอดจนให้คำปรึกษาแก่ผู้มารับบริการที่คลินิกหรือติดต่อผ่านทางโทรศัพท์ โดยมีผลการปฏิบัติงาน ได้แก่ งานบริการรักษาพยาบาล ฟื้นฟู สร้างเสริมสุขภาพ และการป้องกันโรค มีผู้รับบริการรวมทั้งสิ้น 658,345 ราย แบ่งเป็นผู้รับบริการในสถานีกาชาดรวม 508,297 ราย และผู้รับบริการในชุมชนรวม 150,048 ราย ดังนี้

The Community Health Service provides medical treatment, rehabilitation, health promotion and disease prevention by the 13 Thai Red Cross Health Stations and 4 branches. An additional service is the Thai Red Cross Anonymous Clinic Surin Branch, Chiang Mai Branch and Thung Song Branch, Nakhon Si Thammarat province, that provide a preliminary screening blood and consulting service at the clinic or over the phone. There were total of 658,345 patients. Of which 508,297 received services through the Thai Red Cross Health Stations, and 150,048 community service recipients as following :

1. งานรักษาพยาบาล (Medical Service)

1.1 บริการงานรักษาพยาบาล ให้บริการตรวจรักษาโรคแก่ประชาชนที่มารับบริการในสถานีกาชาด รวมถึงชุมชนและโรงเรียนที่รับผิดชอบ ได้แก่ ตรวจโรคทั่วไป โรคเฉพาะทาง (จักษุ หู คอ จมูก) การแพทย์ทางเลือก (ฝังเข็ม) การบริการทันตกรรม การผ่าตัดโดยแพทย์ (ผ่าตัดเล็กและจักษุศัลยกรรม) การชันสูตรโรค การปฏิบัติการพยาบาล การให้สุศึกษา เผยแพร่ความรู้ผ่านสื่อต่างๆ และการส่งต่อผู้ป่วย รวมผู้รับบริการทั้งสิ้น 409,249 ราย แบ่งเป็นผู้รับบริการในสถานีกาชาด 402,385 ราย ผู้รับบริการในชุมชน 6,864 ราย

1.1 Medical Service include general and specific medical services, dental services, surgeries, nursing, and health education. Locations were at the Thai Red Cross Health Stations, communities, and schools, totaling 409,249 patients, 402,385 received services through the Thai Red Cross Health Stations and 6,864 community service recipients.



1.2 บริการรักษาพยาบาลประชาชนในโครงการเงินกู้หมู่บ้านยั่งยืนสถานีกาชาดที่ 2

เดิมสถานีกาชาดที่ 2 ได้ดำเนินการทางด้านประชานามัยพิทักษ์ ในการรักษาพยาบาล โดยใช้งบประมาณจากสภากาชาดไทยเหมือนสถานี กาชาดอื่นๆ และพบว่า การดำเนินการมีข้อขัดข้องในงบประมาณค่ายา ซึ่งสถานีกาชาดที่ 2 ต้องใช้ถึง 50% ของทุกสถานีกาชาดรวมกัน จนกระทั่งเมื่อวันที่ 14 มกราคม 2541 สำนักงานบรรเทาทุกข์ฯ จึงเสนอโครงการเงินกู้หมู่บ้านยั่งยืนค่าขยายยาสถานกาชาดที่ 2 โดยยืมเงินทุนจากสภากาชาดไทย จำนวน 2 ล้านบาทถ้วน ในการดำเนินงานพบว่าประสบความสำเร็จ สามารถแก้ปัญหาทางงบประมาณค่ายาของสำนักงานบรรเทาทุกข์ฯ ได้ ต่อมาขยายการใช้งบประมาณให้กว้างขวางครอบคลุมมากขึ้น ไม่เฉพาะค่ายาและเวชภัณฑ์ ได้แก่ ค่าตอบแทนห้องปฏิบัติการ ค่าทันตกรรม ค่าทำแผล ค่าฝังเข็ม การป้องกันโรค การส่งเสริมสุขภาพ ค่าครุภัณฑ์ทางการแพทย์ ค่าครุภัณฑ์ และค่าพัฒนาบุคลากร เป็นต้น การดำเนินกิจกรรมนี้ยังธำรงไว้ซึ่งพันธกิจของสำนักงานในการสงเคราะห์ผู้ด้อยโอกาส

ในปีงบประมาณ 2560 การดำเนินงานเงินกู้หมู่บ้านยั่งยืนสถานีกาชาดที่ 2 มีผู้รับบริการตรวจรักษา และสงเคราะห์ผู้ด้อยโอกาส ด้วยการจ่ายยาเวชภัณฑ์ เวชภัณฑ์ทันตกรรม และเวชภัณฑ์ตรวจโลหิต มีผู้มารับบริการรวมทั้งสิ้น 13,906 ราย คิดเป็นรายรับทั้งหมด 3,536,757.72 บาท และรายจ่ายทั้งหมด 4,159,817.48 บาท

1.2 Medical Service under the Thai Red Cross Health Station No.2

Initially, the Thai Red Cross Health Station No.2 operated under the funds from the Thai Red Cross Society, as did other stations. On January 14, 1998, Relief and Community Health Bureau proposed a project for the Thai Red Cross Health Station No.2 by borrowing THB 2 million from the Thai Red Cross to increase the medical budget. This solution was so successful that it was expanded to other areas. In the fiscal year 2017 there was a total of THB 3,536,757.72 as an income and THB 4,159,817.48 as an expenditure, and total of 13,906 patients.

1.3 การแพทย์ทางเลือก

การฝังเข็มประยุกต์ เป็นศาสตร์ทางการแพทย์ทางเลือกแขนงหนึ่ง ซึ่งเป็นทางเลือกในการดูแลสุขภาพของประชาชน มุ่งหวังเพื่อลดการใช้ยาแผนปัจจุบัน โดยสำนักงานบรรเทาทุกข์ฯ มีแพทย์ที่ชำนาญการ และเป็นที่ยอมรับ ให้บริการแก่ประชาชน ณ สถานีกาชาดที่ 2 กรุงเทพฯ สถานีกาชาดที่ 5 สว่างคนิवास จังหวัดสมุทรปราการ สถานีกาชาดที่ 6 อรัญประเทศ เฉลิมพระเกียรติฯ จังหวัดสระแก้ว สถานีกาชาดหัวหินเฉลิมพระเกียรติ และสถานีกาชาดที่ 11 วิเศษนิยม กรุงเทพฯ มีผู้รับบริการรวมทั้งสิ้น 2,778 ราย

1.3 Alternative Medicine

Acupuncture is an alternative health care method for people aiming to reduce drug usage. This service is provided by specialized doctors from the Thai Red Cross Health Station No.2, No.5, No.6, No.11 and Hua Hin Chalerm Phrakiat Red Cross Health Station, with a total of 2,778 patients



1.4 การให้สุศึกษา

ดำเนินกิจกรรมให้สุศึกษาแก่ประชาชน ชุมชน โรงเรียน ทั้งในและนอกสถานีกาชาด และเผยแพร่ความรู้ผ่านสื่อต่างๆ ได้แก่ การให้สุศึกษา จัดอบรม เป็นวิทยากร ร่วมเป็นวิทยากรบรรยาย.shความรู้ และเผยแพร่ความรู้ด้านสุขภาพผ่านสื่อมวลชน ดังนี้

1.4.1 จัดอบรม เป็นวิทยากร ร่วมเป็นวิทยากรบรรยายความรู้เรื่องสุขภาพ เพื่อให้ความรู้ในการดูแลสุขภาพและกระตุ้นให้เกิดการปรับเปลี่ยนพฤติกรรม เพื่อป้องกันการเกิดโรค และส่งเสริมการควบคุมโรคเรื้อรังที่เกิดจากพฤติกรรมที่ไม่เหมาะสมแก่ผู้รับบริการ ครอบครัวและประชาชนทั่วไป รวมทั้งสิ้น 105 ครั้ง เป็นเวลา 268 ชั่วโมง มีผู้เข้ารับการอบรมทั้งสิ้น 9,158 ราย

1.4.2 เผยแพร่ความรู้ด้านสุขภาพ ผ่านสื่อมวลชน ได้แก่การจัดรายการทางสถานีวิทยุกระจายเสียงแห่งประเทศไทยประจำจังหวัด สถานีโทรทัศน์เคเบิลทีวี หอกระจายข่าว หนังสือพิมพ์ท้องถิ่น เสียงตามสายของอบต. โดยสถานีกาชาดที่ 1 จังหวัดสุรินทร์ สถานีกาชาดที่ 3 เชียงใหม่ สถานีกาชาดที่ 7 จังหวัดอุบลราชธานี สถานีกาชาดสิรินธร และสถานีกาชาดเทพรัตน์ รวม 465 ครั้ง

1.4 Health Education

The Relief and Community Health Bureau provides health education and health activities to the public, communities, and schools, through various sources of media.

1.4.1 Organized training as a guest lecturer on health knowledge, to educate health care and encourage behavior change, to prevent disease, and promote chronic disease control, caused by inappropriate behavior to the participants, family and public people totaled 105 times for 268 hours. There were 9,158 participants

1.4.2 Health knowledge dissemination through mass media, namely the Radio Thailand Broadcasting, Cable TV, news distributed tower, local newspaper by the Thai Red Cross Health Stations No.1 Surin province, No.3 Chiang Mai, No.7 Ubon Ratchathani province, Sirindron Red Cross Health Station and Teppharat Red Cross Health Station. A total of 465 times.



2. งานฟื้นฟูสภาพ เยี่ยมบ้าน เยี่ยมชุมชน

(Rehabilitation, Home Visits and Community service)

ให้บริการในชุมชน โดยเยี่ยมผู้ป่วยเรื้อรัง/ผู้พิการ/มีกายอุปกรณ์ และผู้สูงอายุ มีผู้รับบริการทั้งสิ้น 22,358 ราย
for Patients with Chronic, Persons with Disabilities, and the elderly, there were 22,358 service recipients.



3. งานส่งเสริมสุขภาพ (Health Promotion)

ดำเนินกิจกรรมงานส่งเสริมสุขภาพแก่ประชาชน ชุมชน และโรงเรียน ได้แก่ งานอนามัยแม่และเด็ก งานอนามัยโรงเรียน งานอนามัยชุมชน บริการสุขภาพเคลื่อนที่ และหน่วยปฐมพยาบาล มีผู้รับบริการรวมทั้งสิ้น 96,877 ราย ในสถานีกาชาด 36,543 ราย นอกสถานีกาชาด 60,334 ราย

3.1 งานอนามัยแม่และเด็ก มีผู้รับบริการรวม 36,762 ราย ในสถานีกาชาด 36,543 ราย และนอกสถานีกาชาด 219 ราย

3.2 งานอนามัยโรงเรียน(นอกสถานีกาชาด) มีผู้รับบริการทั้งสิ้น 60,115 ราย

Carry out health promotion activities for people, communities and schools with a total of 96,877 cases, 36,543 cases were at the Thai Red Cross Health Stations and 60,334 were outside the stations.

3.1 Mother and Child Health Program, totaling 36,762 cases, 36,543 were at the Thai Red Cross Health Stations and 219 were outside the stations.

3.2 School Health Program, totaling 60,115 cases.



4. งานป้องกันโรค (Disease Prevention)

การดำเนินงานป้องกันโรคแก่ประชาชน ชุมชน และโรงเรียน ได้แก่ การเสริมสร้างภูมิคุ้มกันโรค การรณรงค์ควบคุม คัดกรองความเสี่ยงโรคเรื้อรังและโรคไร้เชื้อ ผู้รับบริการรวมทั้งสิ้น 121,378 ราย ในสถานีกาชาด 69,479 ราย และนอกสถานีกาชาด 51,899 ราย

4.1 งานเสริมสร้างภูมิคุ้มกันโรค มีผู้รับบริการทั้งสิ้น 34,432 ราย ในสถานีกาชาด 31,251 ราย และนอกสถานีกาชาด 3,181 ราย

4.2 งานรณรงค์ควบคุมโรค / คัดกรองความเสี่ยงโรค มีผู้รับบริการทั้งสิ้น 86,946 ราย ในสถานีกาชาด 38,228 ราย และนอกสถานีกาชาด 48,718 ราย

งานออกกำลังกายในสถานีกาชาด (ผู้สูงอายุและประชาชนทั่วไป) มีผู้รับบริการทั้งสิ้น 29,439 ราย

This service includes immunization, disease screening and control with a total of 121,378 cases, 69,479 were at the Thai Red Cross Health Stations and 51,899 outside the stations.

4.1 Immunization totaled 34,432 cases, 31,251 were at the Thai Red Cross Health Stations and 3,181 were outside the stations.

4.2 Disease Control / Screening for disease risk, totaling 86,946 cases, 38,228 were at the Thai Red Cross Health Stations and 48,718 were outside the stations. In addition, an exercise course was provided in the Thai Red Cross Health Stations (elderly and people in general) with 29,439 participants.



5. ให้บริการคำปรึกษาและตรวจเชื้อเอชไอวี และโรคติดต่อทางเพศสัมพันธ์

(Providing HIV counseling and testing services, and sexually transmitted infections)

โดยให้บริการในคลินิกนิรนาม สภากาชาดไทย สาขาสุรินทร์ สาขาเชียงใหม่ และสาขาทุ่งสง จังหวัดนครศรีธรรมราช โดยให้บริการให้คำปรึกษาและตรวจเชื้อเอชไอวี โรคติดต่อทางเพศสัมพันธ์ แก่ผู้ที่ลงทะเบียนที่สถานีกาชาดและติดต่อผ่านทางโทรศัพท์ ตลอดจนให้บริการตรวจทางห้องปฏิบัติการแก่ผู้มารับบริการและหน่วยงานใกล้เคียง มีผู้มารับบริการรวมทั้งสิ้น 3,320 ราย รวมการตรวจทางห้องปฏิบัติการ 7,214 Tube ดังนี้

The Thai Red Cross Anonymous Clinic Surin Branch, Chiang Mai Branch and Thung Song Branch, Nakhon Si Thammarat province, provided medical services to those who registered at the Thai Red Cross Health Stations. Providing HIV counseling and testing services, and sexually transmitted infections, and laboratory services to nearby agencies. There were a total of 3,320 patients and 7,214 tests.



6. การรับบริจาคโลหิต ดวงตา อวัยวะ และร่างกาย

(In collaboration of the Thai Red Cross Health Stations with Provincial Red Cross Chapters and Regional Blood donation Centers for blood, eyes, organs and body donations)

ในปีงบประมาณ 2560 สถานีกาชาดต่างๆ ร่วมกับสาขาบริการโลหิต และเหล่ากาชาดจังหวัด ร่วมรับบริจาคโลหิตทั้งในและนอกสถานีกาชาด มีผู้บริจาค 18,830 ราย และให้การสนับสนุนภารกิจของสภากาชาดไทยในการรับบริจาคดวงตา อวัยวะ และร่างกาย ซึ่งมีผู้บริจาดดวงตา 348 ราย บริจาคอวัยวะ 278 ราย บริจาคร่างกาย 21 ราย

In the fiscal year 2017 collaborating with Branch National Blood Center and Provincial Red Cross Chapters, there were a total of 18,830 blood donors, 348 eye donors, 278 organ donors and 21 body donors from both inside and outside the Thai Red Cross Health Stations.

การพัฒนาและส่งเสริมคุณภาพชีวิตของประชาชน The Development and Promotion of People's Quality of Life

การพัฒนาและส่งเสริมคุณภาพชีวิตของประชาชน ที่มุ่งเน้นผู้สูงอายุที่ด้อยโอกาส ให้มีคุณภาพชีวิตที่ดีขึ้น ได้แก่ การพัฒนาคุณภาพชีวิตที่ดีของผู้สูงอายุอย่างรอบด้านตามเกณฑ์ของสภากาชาดไทย การอบรมปฐมพยาบาล การสงเคราะห์ผู้ด้อยโอกาส กิจกรรมหน่วยแพทย์รถตัดแว่นสายตาสภากาชาดไทย เพื่อเด็กนักเรียนในชนบท โดยการตรวจวัดสายตาประกอบแว่นให้แก่เด็กนักเรียนในชนบท และการตรวจวัดสายตา ประกอบแว่นตาแก่ประชาชนทั่วไป ณ ศูนย์จักษุมาตรและแว่นตาสภากาชาดไทย

The development and promotion of people's quality of life focus on developing the disadvantaged elderly to have a better quality of life according to the criteria of the Thai Red Cross Society, first aid training, relief assistance for the disadvantaged, TRC's mobile eyeglasses clinic for school children in rural areas and provision of eyeglasses to the general public at Thai Red Cross Optometrist and Eyeglass Center.

1. งานพัฒนาคุณภาพชีวิตที่ดีของผู้สูงอายุอย่างรอบด้านตามเกณฑ์ของสภากาชาดไทย (The development of the quality of Life for the elderly according to the criteria of the Thai Red Cross Society.)

สถานีกาชาดได้ดำเนินการพัฒนาคุณภาพชีวิตของผู้สูงอายุ โดยการฝึกอบรมหลักสูตรการดูแลตนเองของผู้สูงอายุ มีผู้เข้ารับการอบรม 450 คน และหลักสูตรการดูแลผู้สูงอายุสำหรับอาสาสมัคร/ผู้ดูแลผู้สูงอายุ มีผู้เข้ารับการอบรม 351 คน รวมผู้เข้ารับการอบรมทั้ง 2 หลักสูตรจำนวน 801 คน อีกทั้งดำเนินกิจกรรมชุมชนต้นแบบด้านการพัฒนาคุณภาพชีวิตของผู้สูงอายุ ในพื้นที่จังหวัดสุรินทร์ จังหวัดสระแก้ว จังหวัดประจวบคีรีขันธ์ จังหวัดนครศรีธรรมราช และจังหวัดพังงา รวมจำนวน 5 ชุมชน เพื่อเพิ่มศักยภาพในการช่วยเหลือตนเองของผู้สูงอายุในสถานการณ์ปกติและยามเกิดภัยพิบัติแก่ผู้สูงอายุกลุ่มติดสังคม โดยการมีส่วนร่วมของชุมชนในการดูแลช่วยเหลือ และสนับสนุนกิจกรรมทางสังคมของผู้สูงอายุให้เป็นไปอย่างต่อเนื่อง ลดการที่ผู้สูงอายุถูกทอดทิ้งให้อยู่ตามลำพังทั้งประเภทติดสังคม ติดบ้านและติดเตียง ได้อย่างสอดคล้องเหมาะสมกับบริบทของผู้สูงอายุ ภูมิปัญญาท้องถิ่น สังคมและวัฒนธรรม

The Thai Red Cross Health Station has developed the elder's quality of life by organizing the elderly's self-care training courses, which 450 participants be attended and the Elderly Care Program for Volunteer/Carevier, which 351 participants be attended. Total participants of both Programs were 801 person. Besides, RCHB conducted the prototype community of elderly's quality of life development activities in 5 communities, Surin, Srakaew, Prachuab Kirikhan, Nakhon Sri Thammarat and Phang Nga Province, in order to enhance the self-care capacity of sociable elderly in the normal and disaster situation, continually promote the participation of community in the assistance and supporting the social activities of the elderly, reduce the number of the abandoned elderly in whole groups, sociable, housebound and bedridden elderly, consistent with elderly context, local knowledge, society and culture.

การอบรมหลักสูตรการดูแลตนเองของผู้สูงอายุ Elderly self-care training course



การอบรมหลักสูตรการดูแลผู้สูงอายุสำหรับอาสาสมัคร / ผู้ดูแลผู้สูงอายุ
Elderly care program for volunteer/care giver



กิจกรรมชุมชนต้นแบบด้านการส่งเสริมสุขภาพผู้สูงอายุแบบมีส่วนร่วม
Prototype community of participatory elderly's health promotion activities



นอกจากนี้ สถานีกาชาดได้ดำเนินการในกิจกรรมอื่นๆ เพื่อส่งเสริมสุขภาพผู้สูงอายุและสัมพันธ์ภาพในครอบครัว และชุมชน ตามวัฒนธรรมท้องถิ่นและบริบทของประเทศไทย เช่น การคัดกรองภาวะสุขภาพ ทัศนศึกษาศิลปะ และวัฒนธรรมประจำชาติ สืบสานประเพณีและวัฒนธรรมประจำชาติ ติดตามเยี่ยมเยียนผู้สูงอายุและครอบครัว ที่บ้าน ให้การสงเคราะห์ปัจจัย 4 และส่งเสริมความรู้ด้านอาชีพ

In addition, Thai Red Cross Health Station conducted other activities to promote the elderly's health and develop the relationship within their families and community based on local culture and context of Thailand, such as health screening, trip visit on national art and culture, preserving the national culture and tradition, home visit, providing the 4 basic necessities for life and educating on livelihood knowledge.

การคัดกรองภาวะสุขภาพ
Health screening



ทัศนศึกษาศิลปะและวัฒนธรรมประจำชาติ
National art and culture trip visit



สืบสานประเพณีและวัฒนธรรมประจำชาติ **Preserving the national culture and tradition**



ติดตามเยี่ยมเยียนผู้สูงอายุและครอบครัวที่บ้าน Elderly and family home visit



ให้การสงเคราะห์ปัจจัย 4 Providing the 4 basic necessities for life



ส่งเสริมความรู้ด้านอาชีพ Education on livelihood knowledge





สถานีกาชาดที่ 2 (สุขุมาลอนามัย) กรุงเทพฯ ร่วมกับ ภาควิชาจิตเวชศาสตร์ คณะแพทยศาสตร์ จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย และศูนย์เทคโนโลยีอิเล็กทรอนิกส์และคอมพิวเตอร์แห่งชาติ (NECTEC) จัดกิจกรรมพัฒนาศักยภาพสมองในกลุ่มผู้สูงอายุ จำนวน 20 คน ด้วยเทคโนโลยีเสมือนจริงและคลื่นสมอง เพื่อกระตุ้นให้เกิดการเคลื่อนไหวร่างกาย และการสร้างสมาธิตามโปรแกรม หลังสิ้นสุดกิจกรรมพบว่า คะแนนทดสอบสภาพสมองเสื่อมเบื้องต้น (TMSE) ของกลุ่มผู้สูงอายุ เพิ่มขึ้นจำนวน 12 คน คิดเป็นร้อยละ 60 เท่าเดิมจำนวน 5 คน คิดเป็นร้อยละ 25 และลดลงจำนวน 3 คน คิดเป็นร้อยละ 15 และผลคะแนนทดสอบ MoCA เพื่อคัดกรองภาวะพหุปัญญาบกพร่องระดับเล็กน้อย (Mild Cognitive Impairment : MCI) เพิ่มขึ้นจำนวน 10 คน คิดเป็นร้อยละ 50 เท่าเดิม 4 คน คิดเป็นร้อยละ 20 และลดลง 6 คน คิดเป็นร้อยละ 30

Thai Red Cross Health Station No.2 (Sukumal Anamai), Bangkok coordinated with Department of Psychiatry, Faculty of Medicine, Chulalongkorn University and National Electronics and Computer Technology Center (NECTEC) conducted the activity for development the elderly brain potential with Virtual Reality and Electroencephalography to 20 participants in order to test the body movement and meditation. After the test found that the increased score of Thai Mental State Examination (TMSF) was 12 elderlies, or 60 percentage. The normal score was 5 elderlies, or 25 percentage, and the reduced score was 3 elderlies, or 15 percentage. Also, the score of Montreal Cognitive Assessment (MoCA) for triage the Mild Cognitive Impairment (MCI) found that the increased score was 10 elderlies, or 50 percentage. The normal score was 4 elderlies, or 20 percentage, and the reduced score was 6 elderlies, or 30 percentage.

สถานีกาชาดที่ 2 (สุขุมาลอนามัย) กรุงเทพฯ ส่งผู้สูงอายุในความดูแลเข้าร่วมโครงการประกวดผู้สูงวัยสุขภาพดีในพื้นที่กรุงเทพมหานคร ได้รับโล่รางวัลสมเด็จพระเทพรัตนราชสุดาฯ สยามบรมราชกุมารี รางวัลที่ 1 กลุ่มช่วงอายุ 60-69 ปี ขึ้นไป ประเภทที่มีโรคประจำตัวจำนวน 1 คน



พระเทพรัตนราชสุดาฯ สยามบรมราชกุมารี รางวัลที่ 1 กลุ่มช่วงอายุ 60-69 ปี ขึ้นไป ประเภทที่มีโรคประจำตัวจำนวน 1 คน

Thai Red Cross Health Station No.2 (Sukumal Anamai), Bangkok submit the elderly, under care of TRC Health Station No.2 to join the Healthy Aging Contest in Bangkok area. 1 person won the First Prize of Age group: more than 60-69 years old with congenital disease and received the reward plaque of Her Royal Highness Princess Maha Chakri Sirindhorn.



ผู้อำนวยการสำนักงานบรรเทาทุกข์ฯ เป็นประธานมอบบ้านใหม่ ในกิจกรรมสร้างบ้านใหม่และปรับปรุงสภาพแวดล้อม เพื่อส่งเสริมคุณภาพชีวิตที่ดีให้แก่ผู้สูงอายุและผู้พิการด้อยโอกาส “เฉลิมพระเกียรติสมเด็จพระนางเจ้าพระบรมราชินีนาถ ในรัชกาลที่ 9 โดยความร่วมมือของสถานีกาชาดที่ 4 นครราชสีมา จังหวัดนครราชสีมา เหล่ากาชาดจังหวัดนครราชสีมา อำเภอสีสุก อบต.สีสุก โรงพยาบาลตำบลสีสุก กองทัพน้อยที่ 2 กองพลทหารราบที่ 23 บริษัท มันทาวี๊ดทัวร์ จำกัด บริษัท เว็บ สวัสดิ์ จำกัด อัยการเล็ก - คุณครูสุวิโร หอมลมาย กำนันตำบลสีสุก ผู้ใหญ่บ้านหินมงคล

Director of the Relief and Community Health Bureau be the president in the new house presenting event to elderly and disadvantaged disabled people under the new house building and environmental improving to support the elderly and disabled's good quality of life activity for honor celebration of Her Majesty Queen Sirikit (Queen of King Rama IX). The activity be held on the collaboration of Thai Red Cross Health Station No.4 Nakhon Ratchasima, Nakhon Ratchasima Red Cross Chapter, Si Suk District, Si Suk Sub-district Administrative Organization, Tambon Si Suk Hospital, 2nd Army Corps, 23rd Infantry Division, Mandawee Tour Co., Ltd., Web Sawadee Co., Ltd., Khun Lek (Attorney) and Khun Suwirai (Teacher) Homlamai, Head of Si Suk Sub-district and Head of Hin Mongkol Village.



สถานีกาชาดที่ 4 นครราชสีมา ร่วมกับหน่วยงานภาครัฐ ภาคเอกชน และภาคประชาชน จัดกิจกรรม “ส่งเสริมคุณภาพชีวิตผู้สูงอายุ ตาใส วัยเกษียณ” ณ โรงพยาบาลส่งเสริมสุขภาพตำบลสีสุก อำเภอจักราช จังหวัดนครราชสีมา เพื่อเฉลิมพระเกียรติสมเด็จพระเทพรัตนราชสุดาฯ สยามบรมราชกุมารี อุปนายิกาผู้อำนวยการสภากาชาดไทย ทรงเจริญพระชนมายุ 62 พรรษา 2 เมษายน 2560

Thai Red Cross Health Station No.4, Nakhon Ratchasima, together with government agencies, private sectors and the public sector, organized the “Promoting the elderly's quality of life: Eye care for retirement” activity at Tambon Si Suk Health Promotion Hospital, Chakkarat District, Nakhon Ratchasima Province for honor celebration of H.R.H. Princess Maha Chakri Sirindhorn, Executive Vice-President of the Thai Red Cross Society, in occasion of 62nd Birthday Anniversary celebration, April 2nd, 2017.

2. งานอบรมปฐมพยาบาล (The First-Aid Training Course)

สถานีกาชาดต่าง ๆ ได้จัดอบรมปฐมพยาบาลตามมาตรฐานสภากาชาดไทย จำนวน 91 ครั้ง รวมทั้งสิ้น 3,457 คน ดังนี้

➤ หลักสูตร 2 วัน แก่ภาคเอกชน จำนวน 4 ครั้ง รวมทั้งสิ้น 115 คน

➤ หลักสูตร 1 วัน จำนวน 73 ครั้ง รวมทั้งสิ้น 2,871 คน จำแนกเป็น ชมรม/จิตอาสา จำนวน 4 ครั้ง

รวม 974 คน สถาบันการศึกษาทั้งภาครัฐและเอกชน จำนวน 8 ครั้ง รวม 583 คน บริษัท ห้างร้าน โรงแรม จำนวน 36 ครั้ง รวม 881 คน โครงการน้ำทิพย์ปันน้ำใจให้กาชาด จำนวน 3 ครั้ง รวม 95 คน ชุมชนพร้อมรับภัย จำนวน 17 ครั้ง รวม 226 คน และอื่นๆ จำนวน 5 ครั้ง รวม 112 คน

➤ ระยะเวลา 2 – 4 ชั่วโมง ตามการร้องขอ จำนวน 14 ครั้ง รวม 471 คน

The Thai Red Cross Health Stations conducted the 91 first-aid training courses to totally 3,457 participants as follow,

➤ 2 Days training course for private sector be conducted on 4 courses, totally 115 participants

➤ 1 Day training course be conducted on 73 courses, totally 2,871 participants, classified to 4 courses for volunteer/club, total 974 participants, 8 courses for government and private educational institute, total 583 participants, 36 courses for corporation/hotel, total 881 participants, 3 courses for the Namthip Pan Nam Jai to Red Cross Project, total 95 participants, 17 courses for CBDRR community, total 226 participants and 5 courses for other activities, total 112 participants.

➤ 2 - 4 hours training course, on request of organizations, be conducted on 14 courses, totally 471 participants.



3. งานสงเคราะห์ผู้ด้อยโอกาส (Relief Assistance for the Disadvantaged)

การสงเคราะห์ผู้ด้อยโอกาสที่ประสบปัญหาด้านเศรษฐกิจ สังคม การศึกษา การสาธารณสุข ฯลฯ ด้วยการมอบเครื่องอุปโภคบริโภค ยาและเวชภัณฑ์ตามความจำเป็น จำนวนทั้งสิ้น 56,400 ราย คิดเป็นมูลค่า 3,867,917.10 บาท และสิ่งของบริจาค คิดเป็นมูลค่า 510,221.03 บาท รวมมูลค่าการช่วยเหลือทั้งสิ้น 4,378,138.13 บาท

RCHB provided the consumable products and medicines as required to assist the 56,400 disadvantaged person who affected from economic, social, educational, public health problem, etc. Total amount was 3,867,917.10 baht, including the amount of donated supplies was 510,221.03 baht, totally cost of assistance was 4,378,138.13 baht.



4. ศูนย์จักษุมาตรและแว่นตาสภากาชาดไทย

(Thai Red Cross Optometrist and Eyeglass Center)

เป็นศูนย์ให้บริการตรวจวัดสายตาและประกอบแว่นตาแก่ประชาชนทั่วไป และผู้ด้อยโอกาส โดยบุคลากรที่มีความรู้ความชำนาญเฉพาะด้าน สามารถให้บริการได้ครบวงจรด้วยอุปกรณ์ต่างๆ ที่ถูกต้องและทันสมัยตามหลักวิชาการพร้อมทั้งให้คำแนะนำสำหรับผู้ที่มีปัญหาทางสายตา ปีงบประมาณ 2560 ศูนย์จักษุมาตรและแว่นตาสภากาชาดไทย ปิดปรับปรุงชั่วคราวเพื่อพัฒนาเครื่องมือและอุปกรณ์ในการปฏิบัติงานต่อไป

Thai Red Cross Optometrist and Eyeglass Center service on eye tests and provide eyeglasses to the general public and disadvantaged people, operated by RCHB's special optometrists and serve a full services with modern and academic standard equipment, including to give advice for people who are visually impaired. In fiscal year 2017, the center be temporary closed for renovation the operation equipments.

งานสนับสนุนภารกิจสำนักงาน

The Support Provided to the Relief and Community Health Bureau

พัฒนาบุคลากร Human Resources Development

สำนักงานบรรเทาทุกข์ฯ มีนโยบายสนับสนุนให้เจ้าหน้าที่ที่มีการพัฒนาด้านวิชาการและประสบการณ์ เพื่อช่วยเพิ่มประสิทธิภาพในการปฏิบัติงาน

ในปีงบประมาณ 2560 ได้สนับสนุนให้เจ้าหน้าที่ลาศึกษาต่อ อบรม สัมมนา ดูงาน และร่วมประชุม กับหน่วยงานอื่นทั้งภายในประเทศ และต่างประเทศ สาขาต่างๆ ดังนี้

The Relief and Community Health Bureau continuously have policy for supporting the capacity development of the officers, both on technical knowledge and experience, to improve the effectiveness of work performance.

In the fiscal year 2017, there are supporting through educational leave of absence, training programs, seminars, field visits and meetings with other organizations, domestically and internationally, as follow.

1. ศึกษา อบรม ดูงาน และประชุม ณ ต่างประเทศ จำนวน 1 คน

The oversea training and meeting (1 person)

- วันที่ 1 กันยายน 2559 – 31 กรกฎาคม 2560ทุนสมาคมวัฒนธรรมไทย-จีน มหาวิทยาลัยหัวเฉียว เมืองเซี่ยเหมิน ประเทศจีน จำนวน 1 คน

- September 1, 2016 – July 31, 2017. Scholarship of Thai-Chinese Culture Association, Huachiew University, 1 Officer visited at Xiamen, China.

2. ลาศึกษาต่อและอบรมในประเทศ จำนวน 2 คน

Domestically educational leave of absence and training (2 person)

2.1 วันที่ 1 กรกฎาคม 2559 – 30 มิถุนายน 2562 แพทย์ประจำบ้าน สาขาโสต ศอ นาสิกวิทยา

คณะแพทยศาสตร์ จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย จำนวน 1 คน

2.1 July 1, 2016 – June 30, 2019. 1 Resident is studying in Otolaryngology, Faculty of Medicine, Chulalongkorn University.

2.2 วันที่ 1 กรกฎาคม 2559 – 30 มิถุนายน 2562 แพทย์ประจำบ้าน สาขาจักษุวิทยา คณะแพทยศาสตร์

จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย จำนวน 1 คน

2.2 July 1, 2016 – June 30, 2019. 1 Resident is studying in Ophthalmology, Faculty of Medicine, Chulalongkorn University.

2.3 วันที่ 3 พฤศจิกายน 2560 – 24 มีนาคม 2561 อบรมการบริหารงานบริการสาธารณสุขและโรงพยาบาล (Mini MBA in Health) รุ่นที่ 35 ประจำปีงบประมาณ 2561 โดยทุนสภาวิชาชีพไทย จำนวน 1 คน

2.3 November 3, 2017 – March 24, 2018. Scholarship of The Thai Red Cross Society, 1 Officer participated the Mini MBA in Health batch#35 of fiscal year 2018.

3. เข้าร่วมอบรม จำนวน 45 คน Seminar participation (45 persons)

3.1 วันที่ 25-26 กรกฎาคม 2560 อบรมการมี และการใช้เครื่องมือวิทยุคมนาคมเบื้องต้น จำนวน 18 คน

3.1 July 25 and 26, 2017, 18 Officers participated the “Procession and Basic Use of Radio Communication” training course.

3.2 วันที่ 30-31 พฤษภาคม 2560 หลักสูตรอุบัติเหตุและภาวะฉุกเฉินทางตาสำหรับพยาบาล จำนวน 3 คน

3.2 May 30 and 31, 2017, 3 Officers participated the “Eye Emergencies and Trauma for Nurse” training course.

3.3 วันที่ 13 -17 มีนาคม 2560 อบรมเชิงปฏิบัติการหน่วยเคลื่อนที่เร็ว โดยใช้หลักสูตร National Disaster Response Team รุ่นที่ 3 จำนวน 2 คน

3.3 March 13 to 17, 2017, 2 Officers participated the “Rapid Action Team Workshop”, Curriculum of National Disaster Response Team.

3.4 วันที่ 10 มกราคม 2560 อบรมแนวทางปฏิบัติงานสำหรับพยาบาลในการเตรียมความพร้อมรับภัยพิบัติของผู้สูงอายุ จำนวน 2 คน

3.4 January 10, 2017, 2 Officers participated the “Practical Guideline for Nurse on Disaster Preparedness in Elder” Training course.

3.5 วันที่ 24 มีนาคม 2560 โครงการอบรมด้านจักษุวิทยา Raithing Ophthalmology Day (R.O.D) 2017 จำนวน 1 คน

3.5 March 24, 2017, 1 Officer participated the “Raithing Ophthalmology Day (R.O.D.)” Training course.

3.6 วันที่ 10 มีนาคม 2560 อบรมพร้อมเพย์ การเงินยุคใหม่ คนไทยยุคดิจิทัล จำนวน 1 คน

3.6 March 10, 2017, 1 Officer participated the “PromptPay: New age of Finance, Thai people in Digital Age” Training course.

3.7 วันที่ 3 กุมภาพันธ์ 2560 อบรมการให้บริการด้วยระบบอิเล็กทรอนิกส์และฐานข้อมูลสื่อเทคโนโลยีการศึกษา จำนวน 1 คน

3.7 February 3, 2017, 1 Officer participated the “Electronic system Service and Database of Information Technology for Education” Training course.

3.8 วันที่ 20 -21 เมษายน 2560 อบรมการพัฒนากระบวนการบริหารผลการปฏิบัติงานของสภาวิชาชีพไทย จำนวน 12 คน

3.8 April 20 - 21, 2017, 12 Officers participated the “Performance Management System Development of TRCS” Training course.

3.9 วันที่ 30 พฤศจิกายน – 1 ธันวาคม 2560 อบรมเชิงปฏิบัติการเรื่องพลังใจ พลังคิด ผลสัมฤทธิ์เพื่อองค์กร Empower For TRC ครั้งที่ 2 ประจำปีงบประมาณ 2560 จำนวน 1 คน

3.9 November 30 – December 1, 2017, 1 Officer participated the “Empower For TRC” Training course.

3.10 วันที่ 15 สิงหาคม 2560 อบรมการใช้ระบบสารสนเทศด้านการบริหารผลการปฏิบัติงานของสภากาชาดไทย (PMIS) สำหรับผู้ดูแลระบบของหน่วยงาน (Admin หน่วยงาน) ครั้งที่ 2 จำนวน 2 คน

3.10 August 15, 2017, 2 Officers participated the “Performance Management Information System (PMIS) for TRCS” Training course.

3.11 วันที่ 15 พฤศจิกายน 2560 อบรมเชิงปฏิบัติการเรื่องการใช้ระบบ Windows 10 และโปรแกรม Microsoft Office 2013 รุ่นที่ 5 ประจำปีงบประมาณ 2561 จำนวน 2 คน

3.11 November 15, 2017, 2 Officers participated the workshop on “Windows 10 operating system and How to use Microsoft Office 2013” batch#5 in fiscal year 2017.

4. พังบสยาย จำนวน 123 คน 123 officers participated the Lectures.

5. ประชุม จำนวน 54 คน 54 officers participated the meetings.

6. สัมมนา จำนวน 9 คน 9 officers participated the seminars.

7. อื่นๆ จำนวน 25 คน 25 officers participated the others as follow,

7.1 วันที่ 15 มิถุนายน 2560 ร่วมฟังการอภิปราย “ความรู้เกี่ยวกับหลักการกาชาดและการใช้เครื่องหมายกาชาดให้กับบุคลากรที่ปฏิบัติงานด้านการบริการทางการแพทย์และด้านการบรรเทาทุกข์ผู้ประสบภัย” จำนวน 17 คน

7.1 June 15, 2017, 17 officers participated the Discussing of “Red Cross Principles Knowledge and Usage of Red Cross Emblem for Medical Service and Relief Assistance Operational Officer”.

7.2 วันที่ 26 มิถุนายน 2560 ให้พยาบาลใหม่เข้ารับการปฐมนิเทศ ประจำปีงบประมาณ 2560 จำนวน 3 คน

7.2 June 26, 2017, 3 Nurses participated the fiscal year 2017’s Job Orientation.

7.3 วันที่ 8-11 สิงหาคม 2560 บุคลากรใหม่เข้ารับการปฐมนิเทศของสภากาชาดไทย ประจำปีงบประมาณ 2560 (ครั้งที่ 3) จำนวน 2 คน

7.3 August 8 -11, 2017, 2 officers participated the fiscal year 2017’s Job Orientation of The Thai Red Cross Society batch#3.

7.4 วันที่ 13-15 ธันวาคม 2560 บุคลากรใหม่เข้ารับการปฐมนิเทศของสภากาชาดไทย ประจำปีงบประมาณ 2561 (ครั้งที่ 1) จำนวน 1 คน

7.4 December 13 to 15, 2017, 1 officer participated the fiscal year 2018’s Job Orientation of The Thai Red Cross Society batch#1.

7.5 การทดสอบวัดความรู้ภาษาอังกฤษ จำนวน 2 คน

7.5 2 officers participated the English Language Knowledge Testing.

สะสมพัสดุ ยาเวชภัณฑ์ เครื่องมือแพทย์ และเครื่องอุปโภค บริโภค ไว้ยามฉุกเฉิน Preparation for medicine, medical supplies, medical instrument and consumer goods for emergency

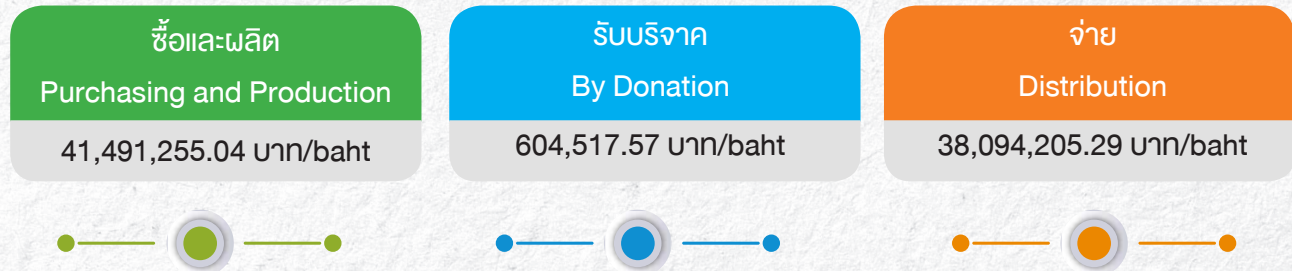
ตารางสะสมพัสดุ ยาเวชภัณฑ์ เครื่องมือแพทย์ เพื่อสนับสนุนงานช่วยเหลือผู้ประสบภัย
งานบรรเทาทุกข์ผู้ด้อยโอกาส และงานประชานามัยพิทักษ์ ปีงบประมาณ 2560

The table of cumulative medicine, medical instruments
and medical supplies to assist victims, provide relief to the underprivileged,
and improve community health in the fiscal year 2017

รายการ List	มูลค่ายา เวชภัณฑ์ และเครื่องมือแพทย์ (บาท) Value of medicine, medical supplies and medical instrument (baht)
ยอดสะสมจากปีงบประมาณ 2559 Beginning balance from fiscal year 2016	31,566,473.35
ซื้อและผลิตเพิ่มเติมในปีงบประมาณ 2560 Additional purchased and production in fiscal year 2017	41,491,255.04
รับบริจาคในปีงบประมาณ 2560 Receive from donations in fiscal year 2017	604,517.57
รวมรายรับในปีงบประมาณ 2560 Total receiving in the fiscal year 2017	73,662,245.96
จ่ายในปีงบประมาณ 2560 Distributed in the fiscal year 2017	38,094,205.29
จ่ายบริจาคในปีงบประมาณ 2560 Donation distributed in fiscal year 2017	435,684.78
รวมรายจ่ายในปีงบประมาณ 2560 Total distribution in the fiscal year 2017	38,529,890.07
ยอดคงเหลือสะสมยกไปปีงบประมาณ 2561 Balance carried forward to fiscal year 2018	35,132,355.89

สรุปการซื้อ การปรุง การผลิตและรับบริจาค เปรียบเทียบกับการจ่ายยา เวชภัณฑ์
และเครื่องมือแพทย์ ปีงบประมาณ 2560

The summary of purchases, production, and donations compared to the distribution of medicine,
medical supplies and medical instruments in the fiscal year 2017 :



กิจกรรมต่างๆ เกี่ยวกับ ยาเวชภัณฑ์ เครื่องมือแพทย์ เพื่อสนับสนุนภารกิจ
ของสำนักงานบรรเทาทุกข์และประชานามัยพิทักษ์ ปีงบประมาณ 2560 (จ่ายตามภารกิจ)

Activities on the medicine, medical supplies, and medical instruments to support the
operation of Relief and Community Health Bureau for the fiscal year 2016
(distribute by a mission)

กิจกรรม Activity	ผลิต/จัดเตรียม Production/ Preparation	จ่าย Distribution	หน่วย Unit
1. ปรุงและผลิตยา : เพื่อจ่ายให้กับสถานีกาชาดต่างๆ และใช้ในกิจการบรรเทาทุกข์ รวมทั้งจำหน่ายแก่ บุคคลทั่วไป Compounding medicine and production of drugs : Distribution to the Red Cross Health Stations and to RCHB's relief assistance, as well as selling to the public.	30 / 73	157 / 279	ครั้ง / รายการ time/list
2. จัดยาชุดสามัญ : ประกอบด้วยยาและเวชภัณฑ์ 5 รายการ สำหรับแจกจ่ายประชาชนทั่วไป และผู้ประสบภัยต่างๆ ยอดยกมา 16,706 ชุด Preparation of household medicine includes 5 pharmaceutical items for distributing to the general public with a beginning balance of 16,706 sets.	150,000/ 750,000	153,569/ 767,845	ชุด / รายการ set/list

กิจกรรม Activity	ผลิต/จัดเตรียม Production/ Preparation	จ่าย Distribution	หน่วย Unit
3. จัดยาชุดสำหรับชุมชน : ประกอบด้วยยาและเวชภัณฑ์ 18 รายการ เพื่อแจกจ่ายให้กับชุมชนต่างๆ เช่น โรงเรียน วัด หมู่บ้าน ฯลฯ ยอดยกมา 57 ชุด Preparation of community medicine kit: includes 18 items of medicine and medical supplies distributed to areas in the community, such as schools, temples, village, etc. The beginning balance was 57 sets.	62/1,116	97/1,746	ชุด / รายการ set/list
4. จัดตู้ยาสามัญ : ประกอบด้วยยาและเวชภัณฑ์ 23 รายการ Preparation of medicine cabinet : consists of 23 items of medicine and medical supplies.	124 / 2,852	122 / 2,806	ตู้ / รายการ cabinet/list
5 จัดชุดปฐมพยาบาล : ประกอบด้วยยาและเวชภัณฑ์ 15 รายการ Preparation of first-aid kit : includes 15 items	1,600/24,000	832/12,480	ชุด / รายการ set/list
6. จัดชุดเครื่องมือแพทย์สำหรับหน่วยแพทย์ทั่วไป หน่วยแพทย์เฉพาะทาง และหน่วยปฐมพยาบาลต่างๆ Arrangement of a medical kit for the general medical unit, specialized for the medical unit and first-aid unit.	5,572/53,934	5,572/53,934	รายการ / ชิ้น list/piece
7. การทำเครื่องมือแพทย์และเวชภัณฑ์ให้ปราศจากเชื้อ Sterilization of medical instruments and supplies - เครื่องมือแพทย์ medical instruments - เวชภัณฑ์ medical supplies	518/45,634 508/14,320	518/45,634 508/14,320	ครั้ง / ชิ้น time/piece ครั้ง/แพ็ค time/pack
8. ซ่อมบำรุงเครื่องมือแพทย์ Maintenance of medical instruments.	145/1,515	145/1,515	ครั้ง / รายการ time/list
9. การจ่ายยาและเวชภัณฑ์ตามใบสั่งแพทย์ Dispensing prescribed medicine and medical supplies.			

กิจกรรม Activity	ผลิต/จัดเตรียม Production/ Preparation	จ่าย Distribution	หน่วย Unit
- จ่ายเจ้าหน้าที่และครอบครัวเจ้าหน้าที่สภากาชาดไทย Dispensed to Red Cross officers and their families	1,349 / 3,509	1,349 / 3,509	ราย / รายการ recipient/list
- จ่ายผู้ป่วยสถานีกาชาดที่ 2, 5 และ 11 Dispensed at Red Cross Health Station No.2,5 and 11	8,128 / 29,994	8,128 / 29,994	ราย / รายการ recipient/list
- จ่ายผู้ป่วยที่หน่วยแพทย์เคลื่อนที่ Dispensed at mobile medical teams.	8,852 / 19,515	8,852 / 19,515	ครั้ง / รายการ time/list

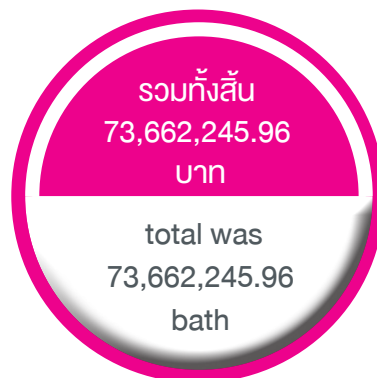
**ตารางสะสมพัสดุ เครื่องอุปโภค บริโภค ใช้จ่ายฉุกเฉิน เพื่อสนับสนุนงานช่วยเหลือผู้ประสบภัย
งานบรรเทาทุกข์ผู้ด้อยโอกาส และงานประชานามัยพิทักษ์**

The table of cumulative basic necessity items for emergency situations to assist victims, provide relief for the underprivileged, and improve community health

รายการ list	มูลค่าเครื่องอุปโภค-บริโภค (บาท) Value of basic necessities items (baht)
ยอดยกมาสะสมจากปีงบประมาณ 2559 Beginning balance from fiscal year 2016	16,246,553.49
ซื้อและผลิตเพิ่มเติมในปีงบประมาณ 2560 Additional purchased and production in the fiscal year 2017	114,109,786.10
รับบริจาคในปีงบประมาณ 2560 Receive from donations in the fiscal year 2017	10,688,095.89
รวมรายรับในปีงบประมาณ 2560 Total receiving in the fiscal year 2017	141,044,435.48
รวมรายจ่าย ในปีงบประมาณ 2560 Distributed in the fiscal year 2017	129,243,165.47
ยอดคงเหลือสะสมยกไปปีงบประมาณ 2561 Balance carried forward to fiscal year 2018	11,801,270.01

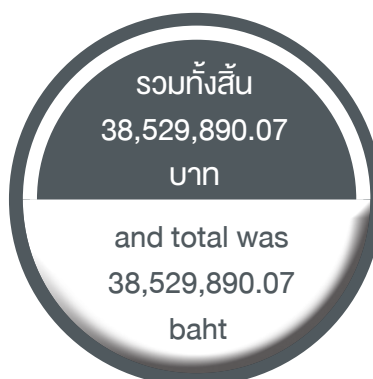
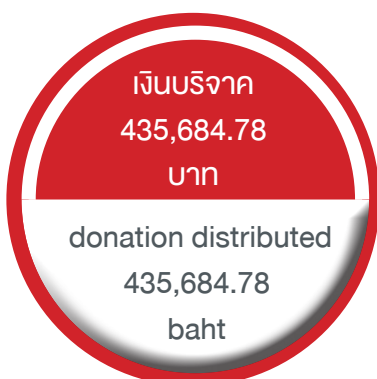
สรุปการซื้อ และ ผลิต ยา เวชภัณฑ์ และเครื่องมือแพทย์ งบประมาณ 2560 แบ่งเป็น

The summary of purchasing and production of medicine, medical supplies, and medical instruments in the fiscal year 2017,



สรุปการจ่าย ยา เวชภัณฑ์ และเครื่องมือแพทย์ งบประมาณ 2560 แบ่งเป็น

Summary of the distribution of medicine, medical supplies, and medical instruments in the fiscal year 2017.



สรุปการจัดซื้อเครื่องอุปโภค บริโภค ปีงบประมาณ 2560 แบ่งเป็น

The summary of purchases of basic necessities items in the fiscal year of 2017

1. ซื้อจากเงินงบประมาณ
17,615,282.96 บาท
จ่ายจากเงินงบประมาณ
18,821,661.38 บาท

Purchased from the Budget
17,615,282.96 baht
Distributed
18,821,661.38 baht

2. ซื้อจากเงินบริจาค
94,974,976.12 บาท
จ่ายจากเงินบริจาค
100,207,702.29 บาท

Purchased from the
Donation 94,974,976.12 baht
Distributed
100,207,702.29 baht

3.รับสิ่งของบริจาคคิดเป็น
มูลค่า 10,688,095.89 บาท
จ่ายสิ่งของบริจาคคิดเป็น
มูลค่า 10,213,801.80 บาท

Donated items
10,688,095.89 baht
Distributed
10,213,801.80 baht

4.รับสิ่งของบริจาคจากต่างประเทศ
คิดเป็นมูลค่า - บาท
จ่ายสิ่งของบริจาคจากต่างประเทศ
คิดเป็นมูลค่า 84,000.00 บาท

Donation from foreign
country - baht
Distributed
84,000.00 baht

การประชาสัมพันธ์ Public Relations

ผลการดำเนินงานการประชาสัมพันธ์ ตั้งแต่เดือนตุลาคม 2559 - กันยายน 2560

The Operation of Public Relations (fiscal year 2017)

ลำดับที่ Number	กิจกรรม Activities	ครั้ง Time
1.	งานบอร์ดข่าวสาร News Bullet in Board	43
2.	งานเสียงตามสาย Wired Broadcasting	685
3.	งานบอร์ดอวยพรแสดงความยินดี Congratulatory/Greeting Board	-
4.	งานเผยแพร่ข่าวสาร Dissemination	
	- สื่อสิ่งพิมพ์ (หนังสือพิมพ์/นิตยสาร) Printed media (Newspapers/ Magazines, etc.)	196
	- บทความสัมภาษณ์ผู้บริหาร และแพทย์ผู้ที่เกี่ยวข้องในกิจกรรม/โครงการต่างๆ Executive Interviews and Specialized doctors in each project	38
5.	งานผลิตสารบรรเทาทุกข์ Relief News	12
6.	งานจัดทำหนังสือรายงานประจำปี Annual Report	1
7.	งานสื่อมวลชนสัมพันธ์ Mass Media Relationship	2
8.	งานผู้มีอุปการคุณสัมพันธ์ Donor Relationship	53
9.	งานต้อนรับเยี่ยมชมผู้เข้าอบรม ศึกษา ดูงาน Welcome visitors and field visit participants	57
10.	งานถ่ายภาพทำข่าว อัฒชยายภาพสี Taking photos for news release, color print and enlargement of photos	334
11.	ภาพและข่าวที่สื่อสิ่งพิมพ์ลงให้เกี่ยวกับกิจกรรมของสำนักงาน News clipping from PR activities	57
12.	งานทำป้ายคัทเอ้าต์ และป้ายผ้ากิจกรรม / โครงการต่าง ๆ Cut-outs and banners for activities/projects	25
13.	งานตกแต่งเวที อาคาร สถานที่ และการจัดบอร์ดนิทรรศการในโอกาสต่าง ๆ Stage decoration, building, and exhibition board on various occasion	38
14.	งานประชาสัมพันธ์เผยแพร่ข้อมูลผ่านจอ LED Dissemination by LED screen	21

ภาพงานประชาสัมพันธ์ Public Relations Activities in Picture



วันที่ 17 ตุลาคม 2559 พาผู้บริหารสัมภาษณ์สด ในรายการบายเน่มีคำตอบ ทางสถานีโทรทัศน์โมเดิร์นไนน์ เรื่องรัชกาลที่ 9 กับงานบรรเทาทุกข์ ออกอากาศเวลา 13.05 – 14.00 น. ณ สถานีโทรทัศน์โมเดิร์นไนน์ ถนนพระราม 9 อ.ส.ม.ท. กรุงเทพฯ

October 17, 2016, the Relief and Community Health Bureau's Executive gave a live interview in the "Bai Nee Mee Kamtob" TV program, broadcasting on Television Channel 9 MCOT HD at 01.05 – 02.00 p.m., on topic "King Rama IX and Relief Work" at Channel 9 MCOT HD, Rama IX Rd. MCOT PLC., Bangkok.

วันที่ 7 ธันวาคม 2559 พาผู้บริหารสัมภาษณ์สดในรายการ "นารีกระจ่าง" ทางสถานีโทรทัศน์ไทยพีบีเอส เวลา 09.00 – 11.15 น. เรื่อง "เรือพระราชทานเวชพาหน์" ณ สถานีโทรทัศน์ ไทยพีบีเอส เขตหลักสี่ กรุงเทพฯ

December 7, 2016, the Relief and Community Health Bureau's Executive gave a live interview in the "Naree Krajang" TV program, broadcasting on Thai PBS Television Channel at 09.00 – 11.15 hr., on topic "The Royal Donated Boat Vejapah" at Thai PBS Television Channel, Laksi district, Bangkok.



วันที่ 8 ธันวาคม 2559 พาผู้บริหารบันทึกเทปรายการ "ชีวิตชีวา" ทางสถานีวิทยุโทรทัศน์ไทยทีวีสี ช่อง3 ออกอากาศเวลา 05.35 – 06.00 น.ในหัวข้อ "น้อมนำพระราชดำริ สภากาชาดไทย ดูแลสุขภาพประชาชน" โดยมีคุณศิริบุรณ์ ณัฐพันธ์ เป็นผู้ดำเนินรายการ ณ บริษัท สารศิลป์ไทยทัศน์ จำกัด เขตจตุจักร กรุงเทพฯ

December 8, 2016, the Relief and Community Health Bureau's Executive recorded the "Cheevit Cheeva" TV program, broadcasting on Thai Television Channel 3 at 05.35 – 06.00 hr., on topic "Inducing the royal initiate of

King Rama IX to People Health Care of Thai Red Cross Society" that the host by Ms. Siriboon Nattaphan at Sarasilp Thaivision Co., Ltd., Jatujak, Bangkok.



วันที่ 12 มกราคม 2560 นายแพทย์พิชิต ศิริวรรณ รองผู้อำนวยการสำนักงานบรรเทาทุกข์ฯ บันทึกเทปรายการข่าวออกอากาศทางช่อง NBT ในหัวข้อ “การช่วยเหลือผู้ประสบอุทกภัยของสภากาชาดไทย” ณ คลังสัณณการผู้ประสบภัยสำนักงานบรรเทาทุกข์ฯ

January 12, 2017, Pichit Siriwan M.D., Deputy Director of the Relief and Community Health Bureau, recorded the news program, broadcasting on NBT Television Channel, on topic “Flood Relief Assistance of The Thai Red Cross Society” at Relief Supplies Warehouse, Relief and Community Health Bureau.



วันที่ 12 มกราคม 2560 ภญ.จิราวรรณ สันติพิทักษ์ ผู้ช่วยผู้อำนวยการสำนักงานบรรเทาทุกข์ฯ ให้สัมภาษณ์สดในรายการ “สถานีประชาชน” เวลา 14.05 - 15.30 น. ในหัวข้อ “การช่วยเหลือผู้ประสบอุทกภัยของสภากาชาดไทย” ณ สถานีโทรทัศน์ไทยพีบีเอส เขตหลักสี่ กรุงเทพฯ

January 12, 2017, Jirawan Santipitak B.Sc.(in Pharm.), Assistant Director of the Relief and Community Health Bureau, gave a live interview in the “People Station” TV program, broadcasting on 02.05 – 03.30 p.m., on topic “Flood Relief Assistance of The Thai Red Cross Society” at Thai PBS Television Channel, Laks districti, Bangkok.

วันที่ 16 มกราคม 2560 นางสาวภาวิณี อยู่ประเสริฐ ผู้ช่วยผู้อำนวยการสำนักงานบรรเทาทุกข์ฯ สัมภาษณ์สดในรายการ Hospital Hotline ออกอากาศทางช่อง Thai visions channel (PSI 138) เวลา 18.00 - 18.30 น. ในหัวข้อ “การช่วยเหลือผู้ประสบอุทกภัยของสภากาชาดไทย” โดยมี คุณสตัยานันท์ จันทรทรง(ช่อเอื้อง) เป็นผู้ดำเนินรายการ ณ อาคารเนชั่นทาวเวอร์ เขตบางนา กรุงเทพฯ

January 16, 2017, Ms. Pavinee Yuprasert, Assistant Director of the Relief and Community Health Bureau, gave a live interview in the “Hospital Hotline” TV program, broadcasting on Thai visions channel (PSI 138) at 06.00 – 06.30 p.m., on topic “Flood Relief Assistance of The Thai Red Cross Society” that the host by Ms. Sattayanan Chansong (Chor-aung) at Nation Tower Bld., Bangna district, Bangkok.





วันที่ 17 มกราคม 2560 น.พ.พิชิต ศิริวรรณ รองผู้อำนวยการสำนักงานบรรเทาทุกข์ฯ บันทึกเทปรายการเคลียร์ชัดเจนน ตอนกาชาดร่วมใจช่วยภัยน้ำท่วม ณ สถานีวิทยุโทรทัศน์แห่งประเทศไทยช่อง 11 กรมประชาสัมพันธ์ ออกอากาศวันที่ 18 มกราคม 2560 เวลา 20.30-21.00 น. ทางช่อง NBT 2HD โดยมีนายวรวิทย์ ศรีอนันต์รักษา และนางสาวศศิธรณ์ เลิศวิริยะประภา เป็นพิธีกรดำเนินรายการ

January 17, 2017, Pichit Siriwan M.D., Deputy Director of the Relief and Community Health Bureau, recorded the “Clear Cut Chatjen” TV program, broadcasting on NBT 2 HD Television Channel in January 18, 2017 at 8.30 – 9.00 p.m., on topic “Red Cross Sharing to Flood Helping” that the host by Mr. Woravit Srianantaraksa and Ms. Sasiwan Lertviriyaprapa at NBT 2HD Television Channel, The Government Public Relations Department.



วันที่ 17 มกราคม 2560 นางสาวภาวิณี อยู่ประเสริฐ ผู้ช่วยผู้อำนวยการสำนักงานบรรเทาทุกข์ฯ บันทึกเทปสัมภาษณ์ในรายการ รักเมืองไทย ออกอากาศทางช่องTNN2ในหัวข้อ “การช่วยเหลือผู้ประสบอุทกภัยของสภากาชาดไทย” โดยมี คุณภาณุมาศ สุขอัมพร เป็นผู้ดำเนินรายการ ณ อาคารทิปโก้ ถนนพระราม 6 กรุงเทพฯ

January 17, 2017, Ms. Pavinee Yuprasert, Assistant Director of the Relief and Community Health Bureau, recorded and gave

an interview in the “Rak Muang Thai” TV program, broadcasting on TNN 2 Television channel, on topic “Flood Relief Assistance of The Thai Red Cross Society” that moderated by Mr. Panumas Sook-aumporn at Tipco Bld., Rama VI Rd., Bangkok.



วันที่ 25 เมษายน 2560 ผู้อำนวยการสำนักงานบรรเทาทุกข์ฯ ให้สัมภาษณ์รายการโทรทัศน์ ในประเด็นเรื่อง “เรือพระราชทานเวชพาหน์” ดังนี้

1. รายการ “เรื่องแบบนี้ก็มีด้วยหรือ” ออกอากาศทางสถานีวิทยุโทรทัศน์กองทัพบก ช่อง 5 โดยมีคุณศิริเดชจารัตน์ เป็นผู้สัมภาษณ์
2. รายการ “๙ ตามพ่อ” ออกอากาศทางโมเดิร์นไนน์ทีวี ช่อง 9 MCOT HD โดยมีคุณจिरายู จับบาง เป็นผู้ดำเนินรายการ

April 25, 2017, Director of the Relief and Community Health Bureau gave an interview with TV program on topic “Royal Donated Boat Vejapah as follow;

1. “All about Thailand Stories” TV. Program, broadcasting on Royal Thai Army Radio and Television Channel 5, interviewed by Mr. Siwach Decharak.
2. “๙ Dtham Por (Following in my father's footprint)” TV. Program, broadcasting on Television Channel 9 MCOT HD, moderated by Mr. Jirayu Jabbang.



วันที่ 8 พฤษภาคม 2560 ผู้อำนวยการสำนักงานบรรเทาทุกข์ฯ ให้สัมภาษณ์เรื่องเรือพระราชทานเวชพาหน์ เพื่อจัดพิมพ์ในหนังสือ “ประวัติศาสตร์ประชาชนช่วงในหลวงสวรรคต” ที่จัดโดยสถาบันวิจัยระบบสาธารณสุข (สวรส.) โดยมีคุณพวงทิพย์ กลิ่นจันทร์ เป็นผู้ดำเนินการสัมภาษณ์ ณ ห้องรับรอง ศูนย์ปฏิบัติการภัยพิบัติฯ

May 8, 2017, Director of the Relief and Community Health Bureau gave an interview on topic “Royal Donated Boat Vejapah” for publishing in “People History in period of the passing of His Majesty King Bhumibol

Adulyadej” book, issued by Health System Research Institute, that interviewed by Ms. Paungthip Klinjan at Guess Room, Thai Red Cross Disaster Operations Center.

วันที่ 25-26 กันยายน 2560 นางคณินิจ จันทรทิน ผู้อำนวยการพิเศษ พยาบาล 7 ปฏิบัติหน้าที่หัวหน้างานสร้างเสริมศักยภาพความพร้อมรับมือภัยพิบัติ ฝ่ายบรรเทาทุกข์ผู้ประสบภัย นำทีมเจ้าหน้าที่ประชาสัมพันธ์จากสำนักงานบรรเทาทุกข์ฯ และสำนักสารนิเทศและสื่อสารองค์กร สำนักงานบริหาร เข้าพบสื่อมวลชน 12 แห่ง เพื่อมอบของที่ระลึกและประชาสัมพันธ์กิจกรรม “วันจัดการภัยพิบัติอาเซียนและวันลดภัยพิบัติสากล ประจำปี พ.ศ.2560” ซึ่งจัดขึ้นในวันอาทิตย์ที่ 1 ตุลาคม 2560 ณ หอศิลปวัฒนธรรมแห่งกรุงเทพมหานคร

September 25 and 26, 2017, Mrs. Kanunij Chantaratin : Senior Professional RN Level 7, Acting Head of Capacity Building and Disaster Preparedness Unit, the Relief Department, led the officers of Public Relations Unit RCHB and Information and Communication Department, Administration Bureau visited the 12 Mass Media Organizations to present the souvenir and publicize “2017 the ASEAN Day for Disaster Management and International Day for Disaster Reduction” that be held on October 1, 2017 at Bangkok Art & Culture Centre.



สถานีวิทยุโทรทัศน์ไทยทีวีสีช่อง 3
Thai Television Channel 3



หนังสือพิมพ์ไทยรัฐ
Thairat Newspaper



หนังสือพิมพ์มติชน
Matichon Newspaper



สถานีโทรทัศน์ไทยพีบีเอส
Thai PBS Television Channel



หนังสือพิมพ์เดลินิวส์
Dailynews Newspaper



สถานีวิทยุโทรทัศน์แห่งประเทศไทย
The National Broadcasting Services of Thailand



ช่องทีเอ็นเอ็น 2
TNN 2 Television Channel



เนชั่นทีวี
Nation TV



หนังสือพิมพ์คม ชัด ลึก
Kom Chad Luek Newspaper



สถานีโทรทัศน์ ช่อง 9 เอ็มคอตเอชดี
Television Channel 9 MCOT HD



สถานีวิทยุโทรทัศน์ กองทัพบกช่อง 5
Royal Thai Army Radio and
Television Channel 5



สถานีโทรทัศน์สีกองทัพบกช่อง 7
Bangkok Broadcasting TV
Channel 7



วันที่ 12 ตุลาคม 2560

เนชั่นทีวี โดยคุณเอกธรรพ์ ตะเคียนนุช ผู้ดำเนินรายการคมชัดลึก บันทึกเทปสัมภาษณ์ผู้อำนวยการสำนักงานบรรเทาทุกข์ฯ เรื่องการปฏิบัติงานหน่วยแพทย์เคลื่อนที่เรือพระราชทานเวชพาหน์ ณ ศูนย์ปฏิบัติการภัยพิบัติฯ ออกอากาศวันที่ 12 ตุลาคม 2560 เวลา 19.30-20.15 น.ทางเนชั่นทีวีช่อง 22

October 12, 2017, Director of Relief and Community Health Bureau gave an interview and recorded "Kom Chad luek TV Program"

on topic "Royal Donated Boat Vejapah, Floating Medical Unit Operation" broadcasting on Nation TV Channel 22 in October 12, 2017, 07.30 – 08.15 p.m., interviewed by Mr. Akarat Takiannus, Moderator, at Thai Red Cross Disaster Operations Center.

บุคลากรดีเด่น ประจำปี 2560

The Annual Outstanding Personnel of the Year 2016

สำนักงานบรรเทาทุกข์ฯ ได้ตระหนักและเล็งเห็นคุณค่าของทรัพยากรบุคคลที่เป็นเสมือนกลไกหลักที่จะทำให้องค์กรเติบโตและพัฒนาไปได้อย่างมีประสิทธิภาพ ในปีงบประมาณ 2560 สำนักงานได้พิจารณาคัดเลือกบุคลากรดีเด่นและมอบโล่ พร้อมใบประกาศเกียรติคุณให้แก่บุคลากรที่มีความขยัน มีความประพฤติดี และมีความรับผิดชอบต่อการปฏิบัติหน้าที่ เพื่อเป็นการประกาศเกียรติคุณให้แก่บุคลากรเหล่านั้น ตลอดจนยกย่องบุคลากรในระดับต่างๆ ให้เกิดความภาคภูมิใจในการทำงาน อีกทั้งเป็นการสร้างขวัญและกำลังใจในการปฏิบัติงานต่อไป

The Relief and Community Health Bureau recognizes and acknowledges the value of human resources as a key to enable the organization to grow and develop effectively during the fiscal year 2017. The bureau selected the outstanding staffs to present a plaque with a certificate to the personnel who are diligence, well-behaved and responsible in their duties in order to praise them reinforce morale and encouragement their future performance.

นายปิยะ พิบูลธรรมนนท์

เจ้าหน้าที่วิเคราะห์นโยบายและแผน 5

รักษาการในตำแหน่งหัวหน้างานสารบรรณ

ฝ่ายบริหารงานทั่วไป

เกิดวันที่ 16 มีนาคม 2522

บรรจุเข้าทำงานวันที่ 1 สิงหาคม 2555

Mr. Piya Piboonthamnont

Acting Head of the Documents Management Unit

The General Administration Department

Born on March 22nd, 1979.

Employed on August 1st, 2012.



นางศิริเพ็ญ หอมเกต

ผู้ช่วยทันตแพทย์ 3

ฝ่ายบริการทางการแพทย์

เกิดวันที่ 2 พฤศจิกายน 2518

บรรจุเข้าทำงานวันที่ 1 ตุลาคม 2545

Mrs. Siripen Homgath

Dentist Assistant Level 3

The Medical Services Department

Born on November 2nd, 1975.

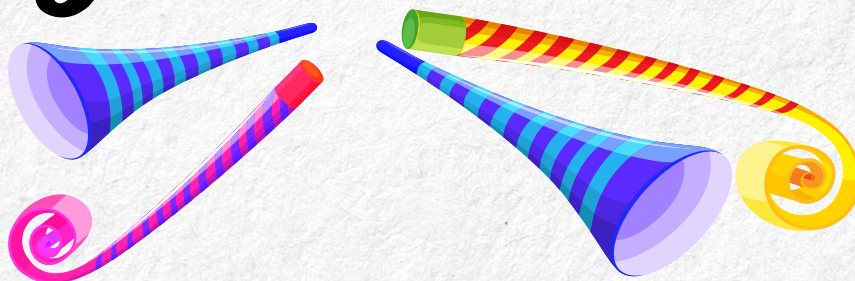
Employed on October 1st, 2002.



นายเสี่ยม นาคประนม
พนักงานรักษาความปลอดภัย
สถานีภาคที่ 8 จังหวัดเพชรบุรี
ฝ่ายประสานงานสถานีภาค
เกิดวันที่ 1 กุมภาพันธ์ 2501
บรรจุเข้าทำงานวันที่ 1 พฤษภาคม 2530
Mr.Sangem Nakpranom
Security Staff
The Thai Red Cross Health Station No.8,
Phetchaburi province
The Coordination Thai Red Cross Health Stations
Department
Born on February 1st , 1958.
Employed on May 1st , 1987.



congratulations



➤ การเยี่ยมชมกิจการของสำนักงานบรรเทาทุกข์และประชานามัยพิทักษ์ และหน่วยงานภายนอก

A visit to the Office of Relief and Community Health Bureau (RCHB) and other organizations

สำนักงานบรรเทาทุกข์ฯ ให้การต้อนรับ บรรยายสรุปภารกิจ และบทบาทของสำนักงาน แก่บุคลากร หน่วยงานทั้งภายในและภายนอกประเทศ ที่สนใจเข้าเยี่ยมชมกิจการของสำนักงาน ทั้งในการบรรเทาทุกข์ และประชานามัยพิทักษ์ ซึ่งถือเป็นความสำคัญในการให้ความช่วยเหลือแก่ประชาชนผู้ประสบภัยและผู้ด้อยโอกาส ดังนี้

We welcome and give a recapitulating about the Relief and Community Health Bureau (RCHB) roles and missions which notable for giving help to disaster victims throughout preparedness phase, disaster phase and recovery phase and to disadvantaged along with providing community health to visitors both from national and international organizations as follows:



วันที่ 3 ตุลาคม 2559 ผู้อำนวยการสำนักงาน บรรเทาทุกข์ฯ พร้อมคณะนำกระเช้าแสดงความยินดี สำนักงาน จัดหารายได้ ดำเนินกิจการครบ 44 ปี โดยมี ม.ร.ว.ปรียางค์ศรี วัฒนคุณ ผู้ช่วยเลขาธิการสภาอากาศไทย ฝ่ายการจัดหารายได้ รับมอบ ณ สำนักงานจัดหารายได้

October 3, 2016, Director of the RCHB and his team bestowed a gift basket to M.R. Preeyang Sri Wattankun, Assistant Secretary General of The

Thai Red Cross Society (Fund Raising), for congratulation the 44th Anniversary Operation of Fund Raising Bureau of Thai Red Cross at Fund Raising Bureau.



วันที่ 9 ตุลาคม 2559 สมาคมแพทย์สตรีแห่งประเทศไทย ในพระบรมราชูปถัมภ์ โดยศาสตราจารย์เกียรติคุณ ดร.แพทย์หญิงคุณนันทา มาระเนตร์ นายกสมาคมฯ มอบช่อดอกไม้แสดงความยินดีแพทย์หญิงอุไรวัลย์ ดินนังวัฒนะ ผู้เชี่ยวชาญพิเศษ นายแพทย์ 9 ได้รับรางวัลแพทย์ดีเด่นของแพทยสภา ปี 2558-2560 ณ ห้องประชุมประสงค์-สุดสาครตู่จินดา ชั้น 3 อาคารแพทย์โกศล สมาคมแพทย์สตรีฯ ถนนสุขุมวิท แขวงพระโขนง เขตคลองเตย กรุงเทพฯ

October 9, 2016, The Thai Medical Women's Association Under the Royal Patronage of Her Majesty The Queen by Emeritus Professor Dr. Khunnantha Maranethr M.D., Association President, presented a bouquet of flowers to Uraiwal Tinnangwattana M.D., Senior Professional Medical Doctor Level 9, for congratulations, she received the Medical Excellence Award from the Medical Council. 2015-2020 at Prasong-Sudsakorn Toojinda Meeting Room, 3rd floor, Dr.Koson Bld., The Thai Medical Women's Association, Sukhumvit Rd., Prakanong sub-district, Klongtoey district, Bangkok.



วันที่ 8 พฤศจิกายน 2559 เจ้าหน้าที่สภากาชาดลาว เยี่ยมชมกิจกรรมสำนักงานบรรเทาทุกข์ฯ พร้อมรับฟังบรรยายสรุป ณ ศูนย์ปฏิบัติการภัยพิบัติฯ และเยี่ยมชมสวนงูของสถานเสาวภา ทั้งนี้เพื่อเข้าร่วมการอบรมเชิงปฏิบัติการเรื่อง “การช่วยเหลือด้านจิตสังคมในระดับชุมชน” ระหว่างวันที่ 9-11 พฤศจิกายน 2559 ณ โรงแรมเอเชียชะอำ จังหวัดเพชรบุรี

November 8, 2016, Lao Red Cross Officers visited and listened to recapitulating of the RCHB at Thai Red Cross Disaster Operations Center, after that they visited at Queen Saovabha Memorial Institute's Snake Farm. They participated the workshop of Community level Psycho-social Support that be held on November 9 – 11, 2016 at Asia Cha-am Hotel, Petchaburi province.



วันที่ 14 พฤศจิกายน 2559 ศาสตราจารย์เกียรติคุณ นายแพทย์เกษม วัฒนชัย องคมนตรี เป็นประธานในพิธีมอบรางวัลแพทย์ดีเด่นแพทยสภา ประจำปี 2559 ให้แก่แพทย์หญิงอุไรวัลย์ ดิฉันงวัฒนะ ผู้เชี่ยวชาญพิเศษ นายแพทย์ 9 ณ ห้องประชุมสยามมกุฎราชกุมาร อาคารเฉลิมพระบารมี 50 ปี ซอยศูนย์วิจัย ถนนเพชรบุรีตัดใหม่ กรุงเทพฯ

November 14, 2016, Emeritus Professor Kasem Wattanachai M.D., Privy Councillor, presided at the Award Ceremony of the Medical Excellence Award from the Medical Council to Uraiwal Tinnangwattana M.D., Senior Professional Medical Doctor Level 9, at His Royal Highness Crown Prince Meeting Room, Chalermpkrabamee 50 year Bld., Soi Sunwijai, New Petchaburi Rd., Bangkok.



วันที่ 19 ธันวาคม 2559 พ.ญ.เจริยาง จันทรภมม
ประธานกรรมการบริษัท โรงพยาบาลปิยะเวท จำกัด
(มหาชน) มอบกระเช้าสวัสดิ์ปีใหม่ 2560

December 19, 2016, Jariang Chanthrakamol,
M.D., President of Piyavate Hospital PLC., bestowed
a gift basket on the RCHB on the occasion of New
Year Festival 2017.



วันที่ 21 ธันวาคม 2559 Mr. Rishi Raman Khanal Director Human Resource management
Department Nepal Red Cross society และคณะ เยี่ยมชมกิจกรรมสำนักงานบรรเทาทุกข์ฯ พร้อมรับฟังการ
บรรยายสรุป ณ ศูนย์ปฏิบัติการภัยพิบัติฯ และเยี่ยมชมศูนย์วิทยุสื่อสารฯ คลังสัมภาระผู้ประสบภัย

December 21, 2016, Mr. Rishi Raman Khanal, Director of Human Resource Management
Department, Nepal Red Cross Society, and teams visited and listened to the recapitulating of the
RCHB at Thai Red Cross Disaster Operations Center, after that they visited Radio Communication
Center and Relief Supplies Warehouse.

วันที่ 22 ธันวาคม 2559 ผศ.ดร.วรุณยุพา
รอยกุลเจริญ ผู้อำนวยการวิทยาลัยพยาบาล และคณะ
มอบของที่ระลึกสวัสดิ์ปีใหม่ 2560

December 22, 2016, Asst. Prof.
Dr. Warunyupha Roykulcharoen, Director of
the Thai Red Cross College of Nursing , and
her team, bestowed a gift on the RCHB on the
occasion of New Year Festival 2017.





วันที่ 26 ธันวาคม 2559 พ.ญ.อุไรวัลย์ ตินนังวัฒนะ ผู้เชี่ยวชาญพิเศษ นายแพทย์ 9 พร้อมทีมจักษุศัลยกรรมฯ มอบกระเช้าสวัสดิ์ปีใหม่ 2560 เลขาธิการสภากาชาดไทย

December 26, 2016, Uraiwal Tinnangwattana M.D., Senior Professional Medical Doctor Level 9, and Eye Surgery Unit Officers, bestowed a gift basket to Secretary General of The Thai Red Cross Society on the occasion of New Year Festival 2017.

วันที่ 27 ธันวาคม 2559 คุณหญิงกรรณิการ์ คัมภีร์พันธุ์ มอบของขวัญสวัสดิ์ปีใหม่ 2560

December 27, 2016, Lady Kannika Kampheephan, bestowed a gift set on the RCHB on the occasion of New Year Festival 2017.



วันที่ 27 ธันวาคม 2559 ดร.ธีระบุลย์ อินทรกำธรชัย ผู้อำนวยการสำนักนโยบายและยุทธศาสตร์ สำนักงานบริหาร และคณะ มอบของขวัญสวัสดิ์ปีใหม่ 2560

December 27, 2016, Dr. Therabul Intarakamthornchai, Director of Policy and Strategy Department, Administration Bureau, The Thai Red Cross Society., and his team bestowed a gift set on the RCHB on the occasion of New Year Festival 2017

วันที่ 27 ธันวาคม 2559 นางสุมาลี นุ่นชู หัวหน้าฝ่ายบริหารงานทั่วไป และคณะ มอบกระเช้าสวัสดิ์ปีใหม่ 2560 นางมรกต สนิทธารงกูร ผู้อำนวยการเขตปทุมวัน และขอบคุณที่สำนักงานเขตให้ความอนุเคราะห์ในการจัดเก็บขยะมูลฝอยและปรับทัศนียภาพรอบๆ รั้วสำนักงาน ณ สำนักงานเขตปทุมวัน กรุงเทพฯ

December 27, 2016, at Pathuwan District Office, Mrs. Sumalee Noonchoo, Head of General Administration Department, and her team bestowed a gift basket to Mrs. Morakot Sanitthangkoon, Director of Pathumwan District Office, on the occasion of New Year Festival 2017, and for expression the gratitude and appreciation on operation of waste collection and perspective adjustment around the RCHB's Fence.



วันที่ 4 มกราคม 2560 Dato' Sayed A.Rahman bin Sayed Mohd, Secretary General of Malaysia Red Crescent (เลขาธิการสภาเสี้ยววงเดือนแดงมาเลเซีย) เยี่ยมชมกิจกรรมสำนักงานบรรเทาทุกข์ฯ ณ ศูนย์ปฏิบัติการภัยพิบัติ และคลังสัมภาระผู้ประสบภัย

January 4, 2017, Dato's Sayed A.Rahman bin Sayed Mohd, Secretary General of Malaysia Red Crescent, visited the RCHB activities at Thai Red Cross Disaster Operations Center and Relief Supplies Warehouse.



วันที่ 11 มกราคม 2560 การไฟฟ้านครหลวง มอบกระเช้าสวัสดิ์ปีใหม่2560

January 11, 2017, Metropolitan Electricity Authority, bestowed a gift basket on the RCHB on the occasion of New Year Festival 2017.

วันที่ 12 มกราคม 2560 คณะเจ้าหน้าที่สหพันธ์สภากาชาดและสภาเสี้ยววงเดือนแดงระหว่างประเทศ (IFRC) โดย Mr.Marwan Jilani, Head of country Cluster Support Team และ Mr.Robert Laprade, Regional Director of American Red Cross จำนวน 30 คน เข้าเยี่ยมชมการดำเนินงานของสถานีกาชาดที่ 8 จังหวัดเพชรบุรี

January 12, 2017, International Federation of Red Cross and Red Crescent (IFRC) by Mr. Marwan Jilani, Head of Country Cluster Support Team, and Mr. Robert Laprade, Regional Director of American Red Cross, and 30 officers visited the operation of Thai Red Cross Health Station No.8, Petchaburi province.





วันที่ 17 มกราคม 2560 คณะอาจารย์และนักศึกษาจากโครงการจัดตั้งวิทยาลัยนานาชาติ มหาวิทยาลัยราชภัฏธนบุรี มาดูงานด้านการบรรเทาทุกข์ พร้อมรับฟังการบรรยายสรุป ณ ห้องประชุมชั้น 10 อาคารเทิดพระเกียรติสมเด็จพระญาณสังวรฯ

January 17, 2017, Lecturers and University Students, International College (Establishment Project), Rajaphat Thonburi University, visited and listened to the recapitulating of relief at 10th floor meeting room, Somdet Phra Yannasangwon Honor Bld.



วันที่ 23 มกราคม 2560 คุณวันเพ็ญ โล่ห์เลิศพิภพ กรรมการและเลขานุการ มูลนิธิโคคา-โคลา ประเทศไทย มอบของที่ระลึกสวัสดีปีใหม่ 2560

January 23, 2017, Ms. Wanpen Lolertphiphob, Committee and Secretary of Coco-Cola (Thailand) Foundation, bestowed a gift on the RCHB on the occasion of New Year Festival 2017.

วันที่ 23 มกราคม 2560 คุณกฤติยา ศรีสนธิ Acting Managing Director บริษัท อยุธยา แคปปิตอล ออโต้ ลีส จำกัด (มหาชน) และคณะ มอบกระเช้าสวัสดีปีใหม่ 2560

January 23, 2017, Mrs. Krittiya Srisanit, Acting Managing Director of Ayudhya Capital Auto Lease PLC., and colleagues bestowed a gift basket on the RCHB on the occasion of New Year Festival 2017.





วันที่ 23 มกราคม 2560 คุณจิรศักดิ์ สิงห์มณีชัย กรรมการผู้จัดการ กลุ่มบริษัท ดาว ประเทศไทย และคณะ มอบกระเช้าสวัสดิ์ปีใหม่ 2560 ณ อาคารไวท์กรุป 2 เขตคลองเตย กรุงเทพฯ

January 23, 2017, Mr. Jirasak Singhmaneechai, Managing Director of DOW (Thailand) Group, and his team

bestowed a gift basket on the RCHB on the occasion of New Year Festival 2017. at White Group 2 Bld., Klongteoy district, Bangkok.

วันที่ 23 มกราคม 2560 คุณฐิติภา ลักษณะพิสุทธิ์ ฝ่ายสื่อสารองค์กร บริษัท ไบเออร์ โฮลดิ้ง (ประเทศไทย) จำกัด มอบของที่ระลึกสวัสดิ์ปีใหม่ 2560

January 23, 2017, Ms.Thitipa Lucksanapisuth, Corporative Communication Department, Bayer Holding (Thailand) Co., Ltd., bestowed a gift on the RCHB on the occasion of New Year Festival 2017.



วันที่ 24 มกราคม 2560 ญ.จิราวรรณ สันติพิทักษ์ ผู้ช่วยผู้อำนวยการสำนักงาน บรรเทาทุกข์ฯ และคณะ นำกระเช้าอวยพร บริษัท ไทยประกันชีวิต จำกัด (มหาชน) ดำเนินกิจการครบ 75 ปี ในวันที่ 22 มกราคม 2560 มีนางสาวภาสินี ปรีชาธนาพล ผู้อำนวยการฝ่าย กลุ่มองค์กรสัมพันธ์ รับมอบ ณ บริษัท ไทยประกันชีวิต จำกัด (มหาชน) ถนนรัชดาภิเษก กรุงเทพฯ

January 24, 2017, Jirawan Santipitak B.Sc.(in Pharm.), Assistant Director of the RCHB, and her team bestowed a gift basket for congratulation on the 75th Anniversary Thai Life Insurance PLC.'s Operation on January 22, 2017 that received by Ms. Pasinee Preechathanapol, Vice President Corporate Social Responsibility Group at Thai Life Insurance PLC., Ratchadapisek Rd., Bangkok.



วันที่ 24 มกราคม 2559 นายปวเรศร์ เชษฐพงศ์พันธุ์ ผู้ช่วยกรรมการผู้จัดการธนาคารกสิกรไทย มอบของที่ระลึกสวัสดีปีใหม่ 2560

January 24, 2017, Mr.Porwares Chettaphongphan, Deputy Managing Director of Kasikorn Thai Bank, bestowed a gift on the RCHB on the occasion of New Year Festival 2017.

วันที่ 27 มกราคม 2560 แพทย์หญิง ช.เขมศิริ คงรักเกียรติยศ รองผู้อำนวยการสำนักงานบรรเทาทุกข์ฯ นำกระเช้าแสดงความยินดี สำนักงานยูวกาชาต ดำเนินกิจกรรมครบ 95 ปี มีนางสุนันทา ศรอนุสิน ผู้อำนวยการสำนักงานยูวกาชาต รับมอบ ณ อาคารแพทย์พัฒนา โรงพยาบาลจุฬาลงกรณ์ฯ

January 27, 2017, Chor. Kemsiri Kongrukreatiyos, M.D., Deputy Director of the RCHB, bestowed a gift basket for congratulation on 95th Anniversary of Red Cross Youth Bureau's Operation that received by Mrs. Sunantha Sorn-anusin, Director of Red Cross Youth Bureau at Phatpatthana Bld., King Chulalongkorn Memorial Hosiptal.



วันที่ 30 มกราคม 2560 นายแพทย์พิชิต ศิริวรรณ รองผู้อำนวยการสำนักงานบรรเทาทุกข์ฯ และคณะ มอบกระเช้าอวยพรวันคล้ายวันเกิดเลขาธิการสภากาชาดไทย ครบ 94 ปี ณ ห้องประชุมใหญ่ชั้น 9 อาคารเทิดพระเกียรติสมเด็จพระญาณสังวรฯ

January 30, 2017, Pichit Siriwan, M.D., Deputy Director of the RCHB, and his team bestowed a gift basket to Secretary General of The Thai Red Cross Society on the occasion of 94 years old birthday at Grand Meeting Room, 9th floor, Somdet Phra Yannasangwon Honor Bld.



วันที่ 16 กุมภาพันธ์ 2560

พันเอก บวร วงษ์แสงจันทร์
ผู้อำนวยการกองบรรเทา
สาธารณภัย สำนักงานกิจการ
พลเรือน สำนักนโยบายและ
แผนกลาโหม และคณะผู้อบรม
หลักสูตรการประสานงาน

ระหว่างพลเรือน-ทหาร ในการตอบโต้ภัยพิบัติ รุ่นที่ 4 ศึกษาดูงาน
และฟังบรรยายเกี่ยวกับบทบาทภารกิจการบรรเทาทุกข์
ผู้ประสบภัย พร้อมกันนี้ได้เยี่ยมชมคลังสัมภาระผู้ประสบภัย
และศูนย์ปฏิบัติการภัยพิบัติฯ ศูนย์สื่อสารสภากาชาดไทย
และรถสื่อสารสภากาชาดไทย

February 16, 2017, Col. Baworn Wongsangjan,

Director of Disaster Mitigation Office of Civil

Affairs Bureau of Defence Policy and Plan, and participants on Civil – Personnel Staff Coordination in Disaster Response Training Course Batch#4 visited and listened to the recapitulating of Disaster Response Management and visited the Relief Supplies Warehouse, Thai Red Cross Disaster Operations Center, Thai Red Cross Communications Center and Thai Red Cross Communications Mobile Unit.



วันที่ 23 มีนาคม 2560

แพทย์หญิง ช.เชมศิริ
คงรักเกียรติยศ รองผู้อำนวยการ
สำนักงานบรรเทาทุกข์ฯ
นำกระเช้าอวยพรสำนักงาน
บริหาร ดำเนินกิจการครบ 20
ปี โดยมีนางนันทิยา แก้วเกตุ
ผู้อำนวยการสำนักงานบริหาร
รับมอบ ณ ห้องประชุมชั้น 9
อาคารเทิดพระเกียรติสมเด็จพระ
พระญาณสังวรฯ

March 23, 2017,

Chor. Kemsiri Kongrugreatiyos, M.D., Deputy Director of the RCHB, bestowed a gift basket for congratulation on 20th Anniversary Operation of Administration Bureau that received by Mrs. Nonthiya Kaewket, Director of Administration Bureau at Meeting Room, 9th floor, Somdet Phra Yannasangwon Honor Bld.



วันที่ 11 เมษายน 2560 นายแพทย์พิชิต ศิริวรรณ รองผู้อำนวยการสำนักงานบรรเทาทุกข์ฯ นำคณะผู้บริหารและเจ้าหน้าที่ เข้ารดน้ำขอพรผู้อำนวยการสำนักงานบรรเทาทุกข์ฯ เนื่องในเทศกาลวันสงกรานต์ ประจำปี 2560 ณ ศูนย์ปฏิบัติการภัยพิบัติฯ

April 11, 2017, Pichit Siriwan, M.D., Deputy Director of the RCHB, led the executive team and officers received the blessings from Director of the RCHB in occasion of Songkran Festival 2017 at Thai Red Cross Disaster Operations Center.



วันที่ 12 เมษายน 2560 ผู้อำนวยการสำนักงานบรรเทาทุกข์ฯ นำคณะผู้บริหารและเจ้าหน้าที่ ร่วมพิธีสงฆ์ และรดน้ำขอพรเลขธิการสภาอากาศไทย เนื่องในเทศกาลวันสงกรานต์ ประจำปี 2560 ณ ห้องประชุมชั้น 9 อาคารเทิดพระเกียรติสมเด็จพระญาณสังวรฯ

April 12, 2017, Director of the RCHB led the executive team and officers to attend the bathing rite for Buddha Images as well as received the blessings from Secretary General of The Thai Red Cross Society in occasion of Songkran Festival 2017 at Meeting Room, 9th floor, Somdet Phra Yannasangwon Honor Bld.



วันที่ 27 เมษายน 2560 นางบุศบา เหล่าบุญเสถียร รองนายกเหล่ากาชาดจังหวัดอุบลราชธานี และคณะกรรมการเหล่ากาชาดจังหวัด เยี่ยมชมคลังสัมภาระผู้ประสบภัย

April 27, 2017, Mrs. Busaba Laoboonsangiam, Vice President of Ubolratchathani Provincial Red Cross Chapter, and Committees visited the Relief Supplies Warehouse.

วันที่ 7 มิถุนายน 2560 นางศิริลักษณ์ พลละเอียด นายกเหล่ากาชาดจังหวัดชุมพร และคณะกรรมการเหล่ากาชาดจังหวัด เยี่ยมชม ศูนย์ปฏิบัติการภัยพิบัติฯ

June 7, 2017, Mrs. Siriluck Polla-iyad, President of Chumphon Provincial Red Cross Chapter, and Committees visited Thai Red Cross Disaster Operations Center.



วันที่ 13 มิถุนายน 2560 คณาจารย์และนักศึกษาพยาบาลชั้นปีที่ 3 วิทยาลัยพยาบาลสภากาชาดไทย จำนวน 183 คน เข้าศึกษาดูงานด้านการบริหารจัดการงานบรรเทาทุกข์ผู้ประสบภัยพิบัติ พร้อมเยี่ยมชมศูนย์ปฏิบัติการภัยพิบัติฯ คลังสัณณการะผู้ประสบภัย และหน่วยผลิตน้ำดื่มสภากาชาดไทย

June 13, 2017, Lecturers and 3rd year students, Thai Red Cross College of Nursing, number of 183 person visited the Disaster Assistance Management, Thai Red Cross Disaster Operations Center, Relief Supplies Warehouse and Thai Red Cross Emergency Water Purification Unit.



วันที่ 16 สิงหาคม 2560 คณะครูและสมาชิกยุวกาชาดจากสภากาชาดญี่ปุ่น สาขามิยาเกะ มาศึกษาดูงานด้านการจัดการงานบรรเทาทุกข์ผู้ประสบภัย

พร้อมเยี่ยมชมรถตัดแวนสายตาเคลื่อนที่สภากาชาดไทย เพื่อเด็กนักเรียนในชนบท ศูนย์ปฏิบัติการภัยพิบัติฯ และคลังสัณณการะผู้ประสบภัย

August 16, 2017, Teachers and Red Cross Youths of Japanese Red Cross, Miyaki Branch visited the Disaster Assistance Management, Thai Red Cross Optic Mobile unit for Schoolboy, Thai Red Cross Disaster Operations Center and Relief Supplies Warehouse.



วันที่ 4 กันยายน 2560 นางสาวเพ็ญศิริ เมฆโหรา ผู้อำนวยการศูนย์ฝึกอบรมปฐมพยาบาลและสุขภาพอนามัย และคณะ มอบชุดปฐมพยาบาลเบื้องต้นแก่ผู้อำนวยการสำนักงานบรรเทาทุกข์ฯ เนื่องในโอกาสวันปฐมพยาบาลโลก ณ ศูนย์ปฏิบัติการภัยพิบัติฯ

September 4, 2017, Ms. Pensiri Mekhora, Director of First Aid and Health Care Training Center, and her team presented the Basic First Aid Kit to Director of the RCHB in occasion of World First Aid Day at Thai Red Cross Disaster Operations Center.



วันที่ 15 กันยายน 2560 ภญ.จิราวรรณ สันติพิทักษ์ ผู้ช่วยผู้อำนวยการสำนักงานบรรเทาทุกข์ฯ และคณะ มอบกระเช้าแสดงความยินดี กรมกิจการพลเรือนทหารอากาศ ดำเนินกิจการครบ 14 ปี โดยมีพลอากาศโท ธีรพงษ์ วิริยะคุปต์ เจ้ากรมกิจการพลเรือนทหารอากาศ รับมอบ ณ กรมกิจการพลเรือนทหารอากาศ กองทัพอากาศ เขตดอนเมือง กรุงเทพฯ

September 15, 2017, Jirawan Santipitak B.Sc.(in Pharm.), Assistant Director of the RCHB, and her team bestowed a gift basket for congratulation on 14th Anniversary of Civil Affairs Directorate, RTAF that received by Air Marshal Natthaphong Viriyakupta, Commanding General, at Directorate of Civil Affairs, RTAF, Don Muang district, Bangkok.



วันที่ 21 กันยายน 2560 คณะผู้เข้าอบรม Global Communication Forum 2017 มาดูงานเกี่ยวกับภารกิจด้านการบรรเทาทุกข์ผู้ประสบภัย และเยี่ยมชมคลังสัมภาระผู้ประสบภัย และศูนย์ปฏิบัติการภัยพิบัติฯ

September 21, 2017, Participants of Global Communication Forum 2017 visited the operation of relief Assistance, Relief Supplies Warehouse and Thai Red Cross Disaster Operations Center.



วันที่ 27 กันยายน 2560 เจ้าหน้าที่จากสภาการชาดราชาอาณาจักรภูฏาน มาดูงานเกี่ยวกับภารกิจของสำนักงานบรรเทาทุกข์ฯ ชมคลังสัมภาระผู้ประสบภัย และศูนย์ปฏิบัติการภัยพิบัติฯ

September 27, 2017, Phutan Red Cross Society Officers visited the operation and mission of the RCHB, Relief Supplies Warehouse and Thai Red Cross Disaster Operations Center.

ผู้มีอุปการคุณ THE BENEFACTORS



วันที่ 9 ธันวาคม 2559 มิสเตอร์ แมทไทจ์ส บาสเตียน แวน เดนโฮเวสต์ กรรมการผู้บริหาร บริษัทกลุ่ม เอ พี เมอเลอส์ เมอส์ และคุณสมควร รุ่งสุวรรณ ผู้จัดการฝ่ายขนส่ง สนับสนุนรถบรรทุกเทเลอร์ เพื่อใช้ในการขนส่งชุดธารน้ำใจ นำไปช่วยเหลือผู้ประสบอุทกภัยภาคใต้

December 9, 2016, Mr. Matthijs Bastiaan Van Den Howest, Executive Director of A.P. Moller – Maersk A/S, and Mr. Somkuan Roongsuwan, Logistic Manager, supported the trailer for transportation the relief kits to flood relief assistance.



วันที่ 16 ธันวาคม 2559 นายยุทธศิลป์ เตยราชกุล นายกสมาคมหล่งกังแห่งประเทศไทย และคณะ มอบเงิน 100,000 บาท เพื่อสนับสนุนกิจกรรมบรรเทาภัยหนาวและกิจกรรมบรรเทาทุกข์ผู้ประสบภัยต่างๆ

December 16, 2016, Mr. Yuthasilpa Teyarachakul, Lung Kang Association of Thailand President, and colleagues donated THB 100,000 to support the disaster and cold weather victim relief activities.



วันที่ 10 มกราคม 2560 นายพิพัฒน์พงศ์ อิศรเสนา ณ อยุธยา กรรมการผู้จัดการใหญ่ และประธานเจ้าหน้าที่บริหาร บริษัท ดอยคำผลิตภัณฑ์อาหาร จำกัด และคณะ มอบน้ำดื่ม 5,400 ขวด

January 10, 2017, Mr. Piphatphong Isarsena na Ayudhya, Managing Director and Chief Executive Officer of Doi Kham Food Products Co., Ltd., and colleagues donated 5,400 bottles of drinking water.



วันที่ 12 มกราคม 2560 ศิลปินดาราจากบริษัท อาร์เอส จำกัด (มหาชน) มาเป็นอาสาสมัคร ช่วยลำเลียงเครื่องอุปโภคบริโภค และสิ่งของจำเป็น เพื่อนำไปช่วยเหลือผู้ประสบอุทกภัยในภาคใต้ ณ คลังสัณณการะผู้ประสบภัย อาคารสำนักงานบรรเทาทุกข์ฯ

January 12, 2017, Singers and TV stars of RS PLC. be volunteers to transport the consumer products and basic necessities for relief the flood affected people in the South at Relief Supplies Warehouse, Relief and Community Health Bureau Building.



วันที่ 12 มกราคม 2560 นายพากรณ์ พันธุ์มณี จากบริษัท นิปปอนเอ็กซ์เพรส (ประเทศไทย) จำกัด และคณะ มอบเงิน 20,000 บาท

January 12, 2017, Mr. Pakorn Phanmanee of Nippon Express (Thailand) Co., Ltd. and colleagues donated 20,000 baht.

วันที่ 12 มกราคม 2560 นายพงษ์เชิด จามิกรกุล กรรมการผู้จัดการใหญ่ บริษัท ทีโอเอเพ้นท์ (ประเทศไทย) จำกัด และคณะ มอบเสื้อชูชีพ 300 ตัว

January 12, 2017, Mr. Pongched Jameekornkul, Managing Director of TOA Paint (Thailand) PLC., and colleagues donated 300 Life Jackets.



วันที่ 13 มกราคม 2560 นายภินันท์ อัสวสัมฤทธิ์ จากบริษัท การันตรีพระ จำกัด มอบเงิน 100,000 บาท

January 13, 2017, Mr. Phinan Asawasamrit from Guaranteepra Co., Ltd. donated 100,000 baht.

วันที่ 13 มกราคม 2560 นายชุมพวงนที ยुरะยง ผู้อำนวยการฝ่ายสื่อสารองค์กร บริษัท แอมเวย์ (ประเทศไทย) จำกัด มอบเงิน 300,000 บาท

January 13, 2017, Mr. Chumparin Yurayong, Director of Corporate Communications of Amway (Thailand) Co., Ltd., donated 300,000 baht.



at Faculty of Dentistry, Chulalongkorn University.

วันที่ 13 มกราคม 2560 รศ.ทพ.ดร.ไชยรัตน์ เฉลิมรัตนโรจน์ นายกสมาคมทันตแพทย์จัดฟันแห่งประเทศไทย และคณะ มอบเงิน 200,000 บาท ณ คณะทันตแพทยศาสตร์ จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย

January 13, 2017, Assoc.Prof. Dr. Chairat Chalermrattanaroj, D.D.S., President of Thai Association of Orthodontists, and colleagues donated 200,000 baht

วันที่ 13 มกราคม 2560 บริษัทในเครือนิสเสอิกรุ๊ป มอบเงิน 27,110 บาท

January 13, 2017, Affiliated Company of Nissei Trading Group donated 27,110 baht.



วันที่ 13 มกราคม 2560 ผู้แทนบริษัท ลีโอ โกลบอล โลจิสติกส์ จำกัด มอบเงิน 27,000 บาท

January 13, 2017, Representative of LEO Global Logistics Co.Ltd., donated 27,000 baht.

วันที่ 15 มกราคม 2560 ศิลปินวง 25hours นำทีม “เราไม่ต่างกัน กองทุนจากพี่น้องชาว 25Hours” มอบเงิน 62,370.58 บาท

January 15, 2017, 25hours Band and Team called “We are not different. Funds from 25Hours brothers” donated 62,370.58 baht.





วันที่ 16 มกราคม 2560 ผู้แทนบริษัท บมจ.ธนูลักษณ์
มอบเงิน 148,909 บาท

January 16, 2017, Representative of Thanulux PLC.
donated 148,909 baht.

วันที่ 17 มกราคม 2560 คุณจิรา ศุภชยานนท์
ผู้อำนวยการอาวุโส ผู้บริหารฝ่ายสื่อสารภายในองค์กร และ
รักษาการผู้บริหารฝ่ายกิจกรรมเพื่อสังคม มอบเงินบริจาค
1,020,000 บาท จากพนักงานธนาคารกรุงศรีอยุธยา จำกัด
(มหาชน)

January 17, 2017, Ms. Jira Supchayanon, Senior
Director, Corporate Communication Managing Director
and Acting CSR Managing Director, donated 1,020,000 baht that collected donation from Bank of
Ayudhya PLC. Officers.



วันที่ 19 มกราคม 2560 นายวีรวิรุทธิ์ ปุตรเศรณี
ผู้ว่าราชการจังหวัดอ่างทอง และคณะกรรมการเหล่ากาชาด
จังหวัดอ่างทอง มอบเงิน 924,000 บาท

January 19, 2017, Mr. Weerawut Putraseranee,
Governor of Ang Thong, and Ang Thong Provincial Red
Cross Chapter donated 924,000 baht.

วันที่ 19 มกราคม 2560 ชมรมเอกโคเพื่อสังคม ECCO
SOCIAL CLUB มอบเงิน 543,300 บาท

January 19, 2017, ECCO SOCIAL CLUB donated
543,300 baht.



วันที่ 19 มกราคม 2560 บริษัท มนตร์ลดา สตูดิโอ จำกัด
โดยโครงการ BILLION HEARTZ TO ONE LOVE KING RAMA
9 มอบเงิน 100,000 บาท

January 19, 2017, Monlada Studio Co.,Ltd. by
BILLION HEARTZ TO ONE LOVE KING RAMA 9 Project
donated 100,000 baht.

วันที่ 19 มกราคม 2560 บริษัท บิ๊กแอส เทคโนโลยี จำกัด มอบข้าวสาร 300 กิโลกรัม

January 19, 2017, BIGGAS Technology Co., Ltd. donated 300 Kgs. of rice.



วันที่ 19 มกราคม 2560 บริษัท โนเบิล ดีเวลลอป เมนท จำกัด (มหาชน) มอบสิ่งของจำเป็น อาทิ ผ้าห่ม ยาสามัญประจำบ้าน กระดาษชำระ

January 19, 2017, Noble Development PLC. donated the necessities for living such as blanket, household medicine and toilet paper.

วันที่ 20 มกราคม 2560 คณะนักธุรกิจ ชาวจีนโพ้นทะเล (ประเทศไทย) มอบเงิน 99,000 บาท

January 20, 2017, Overseas Chinese Business (Thailand) donated 99,000 baht.



วันที่ 20 มกราคม 2560 คณะครูและ นักเรียน โรงเรียนเศรษฐบุทรูปถัมภ์ มอบเงิน 50,000 บาท

January 20, 2017, Teachers and students from Settabutr Upathum School donated 50,000 baht.



วันที่ 23 มกราคม 2560 พ.ต.ต. ประจักษ์ เทศทอง สารวัตร ฝ่ายอำนวยการกองแผนงานอาชญากรรม เป็นผู้แทน คณะเราอำวนยศิลป์ 44 จานบิน 5/19 มอบเงิน 39,000 บาท

January 23, 2017, Pol.,Maj. Prajak Testhong, Inspector (Administrator) of Counter Crime Planning Division, as the representative of Amnuay Silpa 44 Janbin 5/19 Alumni donated 39,000 baht.

วันที่ 24 มกราคม 2560 คุณพรเลิศ เตชะรัตโนภาส กรรมการผู้จัดการ บริษัท ออนไลน์ แอสเซ็ท จำกัด และคณะ มอบเงิน 100,000 บาท

January 24, 2017, Mr. Pornlert Techaratnopas, Managing Director of Online Asset Co., Ltd. and colleagues donated 100,000 baht.



วันที่ 25 มกราคม 2560 คณะผู้บริหาร ครู บุคลากร ผู้ปกครองและนักเรียนโรงเรียนสุคนธีรวิทย์ มอบเงิน 100,000 บาท

January 25, 2017, Board of Administrators, Teachers, Staffs, Parents and Students from Sukhondheerawith School donated 100,000 baht.

วันที่ 26 มกราคม 2560 คุณกรณ์ ณรงค์เดช รองประธานกรรมการและประธานเจ้าหน้าที่บริหาร ฝ่ายการตลาด กลุ่มเคพีเอ็น และคุณระวี ธาตุนิยม ประธานเจ้าหน้าที่บริหาร บริษัท เคพีเอ็นแลนด์ จำกัด มอบน้ำดื่มขนาด 350 มล. จำนวน 400 แพ็ค (แพ็คละ 12 ขวด) และผ้าห่ม จำนวน 120 ผืน

January 26, 2017, Mr. Korn Narongdej, Vice-President and Marketing Chief Executive Officer of KPN Group, and Mr. Rawee Thatniyom, Chief Executive Officer of KPN Land Co., Ltd., donated 400 packs of 350 ml. drinking water (12 bottles/pack) and 120 blankets.





วันที่ 30 มกราคม 2560 บริษัท อจิลิตี้ จำกัด นำรถบรรทุก 2 คัน พร้อมพนักงานขับรถ และน้ำมันเชื้อเพลิง ช่วยลำเลียงเครื่องอุปโภค-บริโภค และชุดฟื้นฟู เพื่อนำไปช่วยเหลือผู้ประสบอุทกภัยภาคใต้ ณ คลังสัณณการผู้ประสบภัย สำนักงานบรรเทาทุกข์ฯ

January 30, 2017, Agility Co., Ltd. supported 2 trailers together with driver and fuel for transportation of relief supplies and recovery kits to help the flood affected people in the south of Thailand at Relief Supplies Warehouse, Relief and Community Health Bureau.



วันที่ 30 มกราคม 2560 คณะนักศึกษา ภาควิชาวิศวกรรมเครื่องกล มหาวิทยาลัย เทคโนโลยีพระจอมเกล้าธนบุรี มอบเงิน 46,300 บาท

January 30, 2017, University Students from Department of Mechanical Engineering, King Mongkut's University of Technology Thonburi donated 46,300 baht.

วันที่ 31 มกราคม 2560 คุณจินตนา พงษ์ภักดี ผู้อำนวยการฝ่ายสื่อสารองค์กร พร้อมบุคลากร ดีเด่นประจำปี 2559 บริษัท อิมแพ็คเอ็กซิبيชั่น แมเนจเม้นท์ จำกัด มอบน้ำดื่ม 20,000 ขวด

January 31, 2017, Ms. Jintana Pongphakdee, Director of Corporate Communication of IMPACT Exhibition Management Co., Ltd., and Outstanding Personnel of the Year 2016 donated 20,000 bottles of drinking water.





วันที่ 31 มกราคม 2560 นางสาวนิษฐา ทะแก้วพันธ์ุ Asia HR. Operation Group Mission Zone Manager บริษัท เอสซีอีลอร์ แมนูแฟคเจอร์ริง (ประเทศไทย) จำกัด มอบเงิน 110,000 บาท

January 31, 2017, Miss Khanittha Thakaewphan, Asia HR. Operation Group Mission Zone Manager of Essilor Manufacturing (Thailand) Co., Ltd. donated 110,000 baht.



วันที่ 31 มกราคม 2560 คุณราตรี สกุลตันดิเมธา กรรมการผู้จัดการ บริษัท คิมเบอร์ลีย์ - คล้าค ประเทศไทย จำกัด มอบผลิตภัณฑ์กระดาษชำระสก๊อต จำนวน 60 ลัง มูลค่า 50,000 บาท

January 31, 2017, Ms. Ratree Sakultantimetha, Managing Director of Kimberly-Clark Thailand Co., Ltd. donated 60 boxes of Scott Brand toilet paper, amount of 50,000 baht.

วันที่ 31 มกราคม 2560 นายสันหทัย ศรีวัฒนา รองประธานคณะกรรมการสวัสดิการชุดวาระ 7 บริษัท ฟุจิทสึ เท็น ประเทศไทย และคณะ มอบเงิน 48,265 บาท พร้อมเครื่องอุปโภคบริโภค เช่น ข้าวสาร นม บะหมี่กึ่งสำเร็จรูป ผ้าอนามัย และเครื่องนุ่งห่ม

January 31, 2017, Mr. Sanchai Sriwattana, Vice Chairman of the Welfare Committee (Agenda 7), and colleagues from Fujitsu Ten (Thailand) Co., Ltd. donated 48,265 baht, Consumer Products such as Rice, Milk, Instant Noodle, Sanitary Napkin and Clothes.



วันที่ 31 มกราคม 2560 คุณปฐมพร อัมรานนท์ Recruitment & Engagement Section Manager บริษัท บางกอกอินดัสเทรียลแก๊ส จำกัด มอบเงิน 17,530 บาท

January 31, 2017, Ms. Pathomporn Amaranon, Recruitment & Engagement Section Manager of Bangkok Industrial Gas Co., Ltd. donated 17,530 baht.





วันที่ 31 มกราคม 2560 กลุ่มนักร้อง
จิตอาสาสมุทรปราการ-ลาดกระบัง มอบเงิน
38,700 บาท

January 31, 2017, Voluntary
Musician Groups from Samutpra-
karn-Ladkrabang donated 38,700 baht.

วันที่ 31 มกราคม 2560 ผู้แทนบริษัท เมโทรเอช
แอนด์เรส จำกัด มอบเงิน 10,000 บาท

January 31, 2017, Representative of Metro
H & Res Co., Ltd. donated 10,000 baht.



วันที่ 31 มกราคม 2560 นายชัยเฉลิม
บุญญานูวัตร ผู้ช่วยกรรมการผู้จัดการใหญ่
การตลาดและการขาย บริษัท ทาทาสตีล (ประเทศไทย)
จำกัด (มหาชน) พร้อมคณะ มอบน้ำดื่มขนาด
350 มล. จำนวน 6,000 ขวด

January 31, 2017, Mr. Chaichalerm
Boonyanuwat, Assistance Managing Director

: Sale and Marketing Section of TATA Steel (Thailand) PLC., and colleagues donated 6,000 bottles of
350 ml. drinking water.

วันที่ 31 มกราคม 2560 นายฐิติรัตน์
ณัฐสุรีย์ ผู้จัดการทั่วไป บริษัท ฐิติพันธ์เบฟเวอร์เรจ
จำกัด มอบน้ำดื่มขนาด 350 มล. จำนวน
2,400 ขวด

January 31, 2017, Mr. Thitirat Natsuree,
General Manager of Thitiphan Beverage
Co., Ltd. donated 2,400 bottles of 350 ml.
drinking water.





วันที่ 6 กุมภาพันธ์ 2560 Mr. Munehisa Okamoto Managing Director บริษัท มิตซูบิชิ เอลเลเวเตอร์ (ประเทศไทย) จำกัด หรือ MITSUBISHI ELECTRIC มอบเงิน 187,374 บาท

February 6, 2017, Mr. Munehisa Okamoto, Managing Director of Mitsubishi Elevator (Thailand) Co., Ltd. or Mitsubishi Electric, donated 187,374 baht.

วันที่ 8 กุมภาพันธ์ 2560 คุณมารุต บุรณะเศรษฐกุล กรรมการผู้จัดการ บริษัท โออิชิ กรุ๊ป จำกัด (มหาชน) พร้อมด้วยคุณมนฤดี อัครราช ผู้อำนวยการฝ่ายสื่อสารองค์กรฯ และคณะ มอบเงิน 300,000 บาท

February 8, 2017, Mr. Marut Buranasetthakul, Managing Director of Oishi Group PLC., together with Ms. Monruedee Akarach, Director of Corporate Communications, and colleagues donated 300,000 baht.



วันที่ 9 กุมภาพันธ์ 2560 คณะครู นักเรียน และผู้ปกครอง โรงเรียนศิริวิทยา อำเภอลำลูกเกด จังหวัดสมุทรปราการ มอบเงิน 115,720 บาท

February 9, 2017, Teachers, Students and Parents of Siriwithaya School, Phrapradang, Samut Prakarn donated 115,720 baht.

วันที่ 10 กุมภาพันธ์ 2560 คุณภัทร สงวนพรรค รักษาการผู้จัดการ หน่วยงานพนักงานสัมพันธ์และธุรกิจสังคม ฝ่ายทรัพยากรบุคคลและการบริการ บริษัท ฮีโน่มอเตอร์ส์ แมนูแฟคเจอร์ริง (ประเทศไทย) จำกัด และคณะ มอบเงิน 42,650 บาท

February 10, 2017, Mr. Phat Sanuanprak, Acting Social Enterprise and HR Relation Section, HR and Service Division of Hino Motors Manufacturing (Thailand) Co., Ltd. and colleagues donated 42,650 baht.





วันที่ 10 กุมภาพันธ์ 2560 คุณอัมรินทร์ สุวรรณรังษี ผู้อำนวยการฝ่ายทรัพยากรบุคคล โรงแรม ฮอลิเดย์ อินน์ กรุงเทพฯ สีลม และคณะ มอบเงิน 7,200 บาท

February 10, 2017, Ms. Amrin Suwanrangsee, HR Director of Holiday Inn Hotel, Silom, Bangkok, and colleagues donated 7,200 baht.

วันที่ 14 กุมภาพันธ์ 2560 นายณพลพัทธ์ ภาสสุวพงศ์ HR Area Manager บริษัท CEVA Logistics (Thailand) Ltd. มอบเงิน 121,042 บาท

February 14, 2017, Mr. Napolphat Phaswasuworaphong, HR Area Manager of CEVA Logistics (Thailand) Co., Ltd., donated 121,042 baht.



วันที่ 16 กุมภาพันธ์ 2560 นายรัตนพงษ์ ชีถนอม ผู้จัดการแผนกการตลาด บริษัท เทคโนโลยี อินสตรูเมนต์ จำกัด มอบเงิน 5,800 บาท

February 16, 2017, Mr. Rattanapong Cheethanom, Marketing Manager of Technology Instrument Co., Ltd., donated 5,800 baht.

วันที่ 21 กุมภาพันธ์ 2560 คุณชาญวิทย์ เกตุนิล Senior Marketing Manager บริษัท เน้นป์ นิวทริชาयส์ จำกัด และคณะ มอบเงิน 100,000 บาท

February 21, 2017, Mr. Chanwit Ketnil, Senior Marketing Manager of Nap Nutriscience Co., Ltd., and colleagues donated 100,000 baht.





วันที่ 22 กุมภาพันธ์ 2560 คุณนิกร ชัยอมฤต
ในนามบริษัท ออโตโมทีฟ เอเชียติก (ประเทศไทย)
จำกัด และบริษัท ที อาร์ ดับบลิว เอเชียติก จำกัด มอบเงิน
62,600 บาท

February 22, 2017, Mr. Nikorn Chaimarit,
representative of Automotive Asiatic (Thailand) Co., Ltd.
and TRW Asiatic Co., Ltd., donated 62,600 baht.

วันที่ 27 กุมภาพันธ์ 2560 บริษัท โฮเทลเบดส์
ประเทศไทย จำกัด มอบเงิน 74,900 บาท

February 27, 2017, Hotelbeds (Thailand)
Co., Ltd. donated 74,900 baht.



วันที่ 6 กันยายน 2560 ผู้แทน บริษัท
เอเบสท์อินเตอร์โปรดักส์ จำกัด มอบเงิน
13,739.75 บาท

September 6, 2017, Representative
of A.Best Inter Products Co.,Ltd. donated
13,739.75 baht.

วันที่ 7 กันยายน 2560 มิสเตอร์
บรูซ ดูปิลล์ ผู้จัดการโรงแรมเชอราตันหัวหิน
รีสอร์ทแอนด์สปา มอบเงิน 100,000 บาท
ให้สถานีกาชาดที่ 8 จังหวัดเพชรบุรี
และสถานีกาชาดหัวหินเฉลิมพระเกียรติ
จังหวัดประจวบคีรีขันธ์ ณ โรงแรมเชอราตัน
หัวหิน รีสอร์ทแอนด์สปา

September 7, 2017, Mr. Bruce
Dupuis, General Manager of Sheraton
Hua Hin Resort & Spa, donated 100,000 baht to Thai Red Cross Health Station No.8 Phetchaburi
Province and Hua Hin Red Cross Health Station Honor Celabretion, Prachaup Khiri Khan at Sheraton
Hua Hin Resort & Spa.





วันที่ 1 มีนาคม 2560 นายเสวียน งามแสง นายกสมาคมศิษย์เก่าศูนย์ฝึกอาชีพและพัฒนาสมรรถภาพ คนตาบอด มอบเงิน 37,643 บาท

March 1, 2017, Mr. Savian Ngamsang, VSBA President, donated 37,643 baht.

วันที่ 3 มีนาคม 2560 คุณโฉม ชฎากุลดิลอก ผู้ช่วยผู้อำนวยการฝ่ายสื่อสารองค์กร บริษัท เอสซีแอสเสท คอร์ปอเรชั่น จำกัด (มหาชน) และคณะ มอบเงิน 20,000 บาท

March 3, 2017, Ms. Chom Chadakuldilok, Corporate Communication Assistant Director of SC Asset Corporation PLC., and colleagues donated 20,000 baht.



วันที่ 13 มีนาคม 2560 บริษัท เอ.เบสท์ อินเตอร์โปรดักส์ จำกัด และบริษัท จี.ไอ.เอฟ.เอ็น จิเนียริง จำกัด มอบเงิน 55,000 บาท

March 13, 2017, A.Best Inter Products Co., Ltd. and G.I.F. Engineering Co., Ltd. donated 55,000 baht.

วันที่ 15 มีนาคม 2560 คุณอักรพงศ์ นิทยานนท์ นำคณะชมรมศิษย์เก่า ส.พ.ส. 08 และ UCC 68 มอบเงิน 112,000 บาท

March 15, 2017, Mr. Akaraphong Nittayanon and S.P.S. 08 & UCC 68 Alumni donated 112,000 baht.



วันที่ 29 มีนาคม 2560 Mr.Masaaki Suzuki กรรมการ สมาคมญี่ปุ่นในประเทศไทย และคณะ มอบเงิน 250,000 บาท

March 29, 2017, Mr. Masaaki Suzuki, Japanese Association Committee, and colleagues donated 250,000 baht.



วันที่ 31 มีนาคม 2560

แพทย์หญิงจินตนา ปรมกุล ประธานมูลนิธิสมาคมแพทย์ไทยแห่งสหรัฐอเมริกา มอบเงิน 1,000,000 บาท

March 31, 2017, Jintana Paramakul, M.D., Foundation President of Thai Physicians Association of America (TPAA), donated 1,000,000 baht.

วันที่ 19 เมษายน 2560 คุณศิริดา ศรีสกุลอนุสรณ์ ผู้ช่วยผู้จัดการฝ่ายวิเคราะห์ระบบข้อมูลจัดส่งและคลังสินค้า บริษัท โอเอสเอส จำกัด พร้อมคณะ มอบผลิตภัณฑ์มูลค่า 500,000

April 19, 2017, Ms. Sirada Srisakulanusorn, Assistant Manager of Logistic and Warehousing Data System Analysis Division, Osotspa Co., Ltd., and colleagues donated the corporate products amount of 500,000 baht



วันที่ 23 พฤษภาคม 2560

มร.หวัง คิงผิง กรรมการผู้จัดการบริษัท มังคิ คิง ฟู้ด จำกัด พร้อมคณะ มอบ “มิคุ ธัญพืชพร้อมทาน” จำนวน 3,600 กระป๋อง ซึ่งเป็นส่วนหนึ่งของกิจกรรม “ทำดีเพื่อพ่อหลวง” เพื่อช่วยผู้ประสบภัยพิบัติ

May 23, 2017, Mr. Wang Kingping, Managing Director of Monkey King Food Co., Ltd., and colleagues donated 3,600 cans

of “MIKU Cereals, Ready-to-Eat” that are part of “Good deed for Dad Activity” to help the flood affected people.



วันที่ 1 สิงหาคม 2560 นางสาวทิพย์ มนตรีกุล ณ อยุธยา ประธานเจ้าหน้าที่บริหารสายธุรกิจ บริษัท จีเอ็มเอ็ม มีเดีย จำกัด (มหาชน) ผู้แทน GMM 25, Green Wave และ GMM MEDIA และคณะ มอบข้าวสาร อาหารแห้ง และสิ่งของจำเป็น เพื่อช่วยเหลือผู้ประสบอุทกภัย

August 1, 2017, Mrs. Saithip Montrikul Na Ayudhaya, Business CEO of GMM Media PLC., as the representative of GMM 25, Green Wave and GMM MEDIA and colleagues donated rice, consumer products and necessities for living to help the flood affected people.



วันที่ 1 สิงหาคม 2560 ผู้แทนสมาคมสตรีสัมพันธ์ มอบเงิน 144,500 บาท

August 1, 2017, Representative of Thai Chinese Women Association donated 144,500 baht. (Women's Association)

วันที่ 2 สิงหาคม 2560 นายวิทยา วัฒนเมธา ผู้จัดการฝ่ายทรัพยากรบุคคล ผู้แทนฝ่ายบริหาร บริษัท พาร์คไฮเทล แอนด์ รีสอร์ท จำกัด (โรงแรมเจ้าพระยาปาร์ค) มอบเงิน 13,040 บาท พร้อมด้วยเครื่องอุปโภค-บริโภค

August 2, 2017, Mr. Wittaya Wattanametha, HR Manager of Park Hotel and Resort Co., Ltd. (Chaophraya Park Hotel), donated 13,040 baht and Relief Supplies.





วันที่ 2 สิงหาคม 2560 นายวิเชียร ฤกษ์ไพศาล รองกรรมการผู้อำนวยการ สายงานการผลิตและโปรโมชั่นเพลง บริษัท จีเอ็มเอ็ม แกรมมี่ จำกัด (มหาชน) คุณณภาพร อุชชิน ผู้อำนวยการอาวุโส genie records และนายจักรศักดิ์ ศิริรัตนพิทยากุล Label Director genie records นำทีมศิลปิน genie records พลพล พลกองเส็ง, หนู่ม กะลา, กวาง ABnormal, โอ้ม / ปาร์ค Cocktail, ต้า Paradox, สมเมย์ Labanoon, ปั่น Basher และแอร์/จ๊ะ The Mousses ลำเลียงเครื่องอุปโภค-บริโภคขึ้น รถบรรทุก และมอบเงิน 27,700 บาท

August 2, 2017, Mr. Wichian Ruekphisan, Music Production and Promotion Vice-Director of GMM Grammy PLC., Ms. Napaporn Uchchin, Senior Director of Genie Records, and Mr. Kajonsak Sirirattanapittayakul, Label Director of Genie Records, together with Genie Records Musicians such as Mr. Palapol Polkongseng, Mr. Num Kala, Mr. Kwang ABnormal, Mr. Oam / Mr. Park Cocktail, Mr. Tar Paradox, Mr. Sommay Labanoon, Mr. Pan Basher and Mr. Air/ Mr. Ja The Mousses carried the Relief Supplies to the truck and donated 27,700 baht.

วันที่ 4 สิงหาคม 2560 ผู้แทนคณะสตรีรังสฤษดิ์ มอบเงิน 120,000 บาท

August 4, 2017, Representative of Hongsoon Women Association donated 120,000 baht.



วันที่ 4 สิงหาคม 2560 นางสาวระวีวรรณ ทรัพย์อินทร์ ผู้จัดการส่วนสื่อสารองค์กร บริษัท TRC CONSTRUCTION จำกัด (มหาชน) และคณะ มอบน้ำดื่ม 300 แพ็ค (3,600 ขวด)

August 4, 2017, Miss Raweewan Sap-In, Corporate Communication Manager of TRC Construction PLC., and colleagues donated 300 packs of drinking water (3,600 bottles).

วันที่ 7 สิงหาคม 2560 คุณคิโยยะชิ อะซะนุมะ ประธานกรรมการมูลนิธิและนางสุพร วัธนเวคิน รองประธานกรรมการมูลนิธิ และเหรียญกมุลณีอิออนประเทศไทย มอบเงิน 150,000 บาท

August 7, 2017, Mr. Kiyoyatsu Asanuma, President of Aeon Thailand Foundation, together with Mrs. Suporn Wattanawekin, Vice-President, and Finance Officer donated 150,000 baht.



วันที่ 7 สิงหาคม 2560 คุณพีระวัฒน์ วานิชวัฒน์ กรรมการบริหาร บริษัท ทีชาก่อสร้าง จำกัด และคณะ มอบเครื่องอุปโภคบริโภคและเงิน 50,000 บาท

August 7, 2017, Mr. Peerawat Wanichwat, Executive Director of Teka Construction Co., Ltd., and colleagues donated the Relief Supplies and donated 50,000 baht.



วันที่ 7 สิงหาคม 2560 คุณนภสร ศิริภักดิ์ ผู้อำนวยการฝ่ายทรัพยากรบุคคล โรงแรม แมริออท อินเตอร์เนชั่นแนล (ประเทศไทย) มอบเงิน 50,000 บาท

August 7, 2017, Mr. Napasorn Siriphakdee, HR Director of Marriott International Hotel (Thailand), donated 50,000 baht.



วันที่ 7 สิงหาคม 2560 บริษัท ไทยคม จำกัด มอบเงิน 4,630 บาท

August 7, 2017, Thaicom PLC. donated 4,630 baht.



วันที่ 7 สิงหาคม 2560 นายตง วีระนุสรณ์กิจ กรรมการผู้อำนวยการใหญ่ และประธานเจ้าหน้าที่บริหาร บริษัท เคซีจี คอร์ปอเรชั่น จำกัด มอบคุกกี้ชอยส์ จำนวน 72,000 ชิ้น มูลค่า 108,000 บาท

August 7, 2017, Mr.Tong Teeranusornkij, President and CEO of KCG Corporation Co., Ltd., donated 72,000 packs of Cookie Choice Brand amount of 108,000 baht.

วันที่ 8 สิงหาคม 2560 คุณโชคชัย งามมงคล กรรมการผู้จัดการบริษัท ดีดี อุตสาหกรรมเครื่องเรือน (ประเทศไทย) จำกัด และคุณชินพล ตระกูลยุทธชัย รองกรรมการผู้จัดการ บริษัท เอส เค คอนกรีต โปรดักส์ จำกัด มอบโต๊ะคอมพิวเตอร์ 6 ตัว และชั้นวางหนังสือ 10 ตัว

August 8, 2017, Mr. Chokchai Ungkamongkol, Managing Director of D.D. Furniture Industry (Thailand) Co., Ltd., and Mr.Chinapol Trakulyuthachai, Deputy Managing Director of SK Concrete Products Co., Ltd., donated 6 computer tables and 10 bookshelves.



วันที่ 10 สิงหาคม 2560 คุณประภากร วีระพงษ์ กรรมการผู้จัดการ บริษัท ตะวันออกพาณิชย์ลีส์ซิ่ง จำกัด (มหาชน) มอบเงิน 50,000 บาท

August 10, 2017, Mr. Prapakorn Weerapong, Managing Director of Eastern Commercial Leasing PLC., donated 50,000 baht.

วันที่ 16 สิงหาคม 2560 ผู้แทนบริษัท บางกอกอินดัสเทรียลแก๊ส จำกัด มอบเงิน 50,000 บาท

August 16, 2017, Representative of Bangkok Industrial Gas Co., Ltd. donated 50,000 baht.



วันที่ 16 สิงหาคม 2560 หม่อมราชวงศ์เทพ เทวกุล คุณหญิงขวัญตา เทวกุล ณ อยุธยา คุณทิพวรรณ เตชะวิจิตร และคุณขวัญชนก เตชะวิจิตร มอบเงินจาก กิจกรรม วาดด้วยใจรัก ครั้งที่ 3 จำนวน 200,000 บาท

August 16, 2017, M.R.Deph Devakula, Lady Khwanta Devakula Na Ayudhaya, Ms. Thippawan Techawijit and Ms. Khwanchanok Techawijit donated 200,000 baht from the organizing of 3rd Drawing by Heart Activity.



วันที่ 17 สิงหาคม 2560 บริษัท พานาโซนิค แมนูแฟคเจอร์ริง อยุธยา จำกัด มอบเงิน จำนวน 9,499.50 บาท

August 17, 2017, Panasonic Manufacturing Ayutthaya Co., Ltd. donated 9,499.50 baht.

วันที่ 17 สิงหาคม 2560 บริษัท เหล็กแผ่นรีดเย็นไทย จำกัด (มหาชน) มอบเงิน จำนวน 11,026 บาท

August 17, 2017, Thai Cold Rolled Steel Sheet PLC. donated 11,026 baht.



วันที่ 21 สิงหาคม 2560 นายภูระพณ ชาญบำรุง หัวหน้าส่วนงานด้านการตลาดและวิเคราะห์วางแผนกลยุทธ์ ผู้แทนบริษัท ไรท์ทันเนลลิง จำกัด และพนักงาน มอบเงิน และน้ำดื่ม มูลค่า 178,178 บาท

August 21, 2017, Mr. Phuraphon Chanbumroong, Chief of Marketing and Strategy Planning & Analysis Unit, as the representative of Right Tunnelling Co., Ltd. and employees donated money and drinking water amount of 178,178 baht.



วันที่ 23 สิงหาคม 2560 นายทวีศักดิ์ เตชะกิจวิบูลย์ นายกสมาคมไทยค้ากระดาษและสมุด มอบเงิน 243,000 บาท

August 23, 2017, Mr.Taweesak Tachakitwibul, President of Thai Paper and Book Trade Association, donated 243,000 baht.



วันที่ 23 สิงหาคม 2560 คณะภริยาทูต คณะกรรมการจัดงานบazaar และนายกสมาคม YWCA กรุงเทพฯ พร้อมคณะกรรมการอำนวยการ มอบเงิน 600,000 บาท เพื่อสนับสนุนกิจกรรมหน่วยแพทย์เคลื่อนที่ศูนย์สูญเสียหู ตา คอ และฟัน หน่วยแพทย์ศัลยกรรมตกแต่งแก้ไขปากแหว่งเพดานโหว่ และความพิการอื่น หน่วยทันตกรรมเคลื่อนที่ เพื่อผู้พิการและทุพพลภาพ และหน่วยแพทย์จักษุศัลยกรรมสภากาชาดไทยฯ

August 23, 2017, The Diplomatic' wives, Organizing Committee of the Bazaar and The Young Women's Christian Association of Thailand (YWCA Bangkok) President together with Board of Directors donated 600,000 baht to support the Hearing Rehabilitation and Ear Surgery Unit, The Repair of Cleft Lip, Cleft Palate and Other Deformities Surgery Unit, The Mobile Dental Unit for the Disabled and Handicapped and The Thai Red Cross Society Princess Sirindhorn Eye Surgery Unit.

วันที่ 28 สิงหาคม 2560 คุณสายทิพย์ มนตรีกุล ณ อยูธยา ประธานเจ้าหน้าที่บริหาร สายธุรกิจ บริษัท จีเอ็มเอ็ม มีเดีย จำกัด (มหาชน) ผู้แทน GMM 25, Green Wave และ GMM MEDIA มอบเงิน 1,614,654 บาท ณ อาคาร จีเอ็มเอ็ม แกรมมี่ เฟส 38 ถนนสุขุมวิท (21) กรุงเทพฯ

August 28, 2017, Mrs. Saithip Montrikul Na Ayudhya, Business CEO of GMM Media PLC., as the representative of GMM 25, Green Wave and GMM MEDIA donated 1,614,654 baht at 38th floor, GMM Grammy Place Bld., Sukhumvit (21) Rd., Bangkok.





วันที่ 29 สิงหาคม 2560 บริษัท อจิลิตี้ จำกัด และ บริษัท โฆชะ กรุ๊ป จำกัด นำรถบรรทุกขนาด 6 ล้อ มาขนส่งชุดธารน้ำใจ จำนวน 1,579 ชุด ไปจังหวัดจันทบุรี และใน**วันที่ 21 กันยายน 2560** บริษัท อจิลิตี้ จำกัด นำรถบรรทุกมาช่วยขนส่งอีก 1,000 ชุด ไปยังจังหวัดพระนครศรีอยุธยา

August 29, 2017, Agility Co., Ltd. and Kosa Group Co., Ltd. supported 1 six-wheel trailer for transportation of 1,579 relief kits to Chantaburi Province and **on September 21, 2017** Agility Co., Ltd. supported 1 trailer for transportation of 1,000 relief kits to Ayudhaya Province.



วันที่ 5 กันยายน 2560 ผู้แทน บริษัท ไดโซ ซังเกียว (ประเทศไทย) มอบเงิน 300,000 บาท

September 5, 2017, Representative of Daiso Sangyo (Thailand) Co., Ltd. donated 300,000 baht.

วันที่ 5 กันยายน 2560 บริษัท มิทซูบิชิ เอลเลเวเตอร์ เอเชีย จำกัด มอบเงิน 14,100 บาท

September 5, 2017, Mitsubishi Elevator Asia Co., Ltd. donated 14,100 baht.



วันที่ 6 กันยายน 2560 ผู้บริหารและพนักงาน บริษัท ฮีโนมอเตอร์ส์ แมนูแฟคเจอร์ริง (ประเทศไทย) จำกัด มอบเงิน 35,340 บาท

September 6, 2017, Management Team and Employee of Hino Motors Manufacturing (Thailand) Co., Ltd. donated 35,340 baht.



วันที่ 1 มีนาคม 2560 นายวุฒิธร มิลินทจินดา ประธานบริษัท วู้ดดีเวิลด์ จำกัด มอบเงิน 6,375,960.68 บาท จากโครงการ “ตัดช่วยได้” จัดขึ้นเมื่อวันที่ 22 มกราคม 2560 ณ แฟชั่นฮอลล์ชั้น 1 สยามพารากอน โดยบริษัท วู้ดดีเวิลด์ จำกัด ร่วมกับคุณตือ สมบัษร์ ธีระสาโรช นักจัดอแกนไนซ์ชื่อดังรวบรวมช่างตัดผมชั้นนำของประเทศกว่า 100 ชีวิต มาตัดผมให้ประชาชนที่ร่วมโครงการ เพื่อนำเงินที่ได้รับบริจาคจากประชาชน และศิลปินดารานักร้อง นักแสดง ไปช่วยเหลือพี่น้องชาวไทยที่ประสบอุทกภัย โดยไม่หักค่าใช้จ่ายใดๆ

March 1, 2017, Mr. Wuttithorn Milinthajinda, President of Woody World Co., Ltd., donated 6,375,960.68 baht which does not cost anything from the organizing of “Hair Cut for help south” Project that be held on January 22, 2017 at Fashion Hall 1st floor, Siam Paragon. Woody World Co., Ltd. and Mr. Sombas Thirasaroach (Khun Dteu), celebrated organizer, conducted the hair cut activity for people by more than 100 famous and hi-end hair stylists to be collected the donation for help the flood affected people in the south from Celebrities, Actors, Singers and people.



วันที่ 23 มกราคม 2560 ณ อาคารไวท์กรุป 2 เขตคลองเตย กรุงเทพฯ คุณจิรศักดิ์ สิงห์มณีชัย กรรมการผู้จัดการ กลุ่มบริษัท ดาว ประเทศไทย พร้อมคณะ เป็นผู้แทน DOW Global Citizenship Impact Fund มอบเงิน 4,300,000 บาท สนับสนุน โครงการ “น้ำดื่มสะอาด ทั่วไทย”

January 23, 2017, Mr. Jirasak Singmaneechai, Managing Director of DOW (Thailand) Group and colleagues as the representative of DOW Global Citizenship Impact Fund donated 4,300,000 baht for supporting “Thai Red Cross-DOW Clean Drinking Water for Remote Schools Project” at White Group 2 Bld., Klongteoy, Bangkok.

รายนามผู้บริจาค ตั้งแต่ 50,000 บาทขึ้นไป ประจำปี 2560

List of the Benefactors who donated 50,000 baht or above in year 2017.

ชื่อผู้บริจาค Name of benefactor	จำนวนเงิน Amount
The Dow Chemical Company Limited	4,235,503.75
JACKIE & JJ PRODUCTIONS Co., Ltd.	2,237,500.00
วู้ดดี้”ตัดช่วยได้” Woody “Hair Cut for help South”	1,585,513.45
ธนาคารสแตนดาร์ดชาร์เตอร์ด (ไทย) จำกัด (มหาชน) Standard Chartered (Thailand) PLC.	1,564,844.34
บริษัท จีเอ็มเอ็ม มีเดีย จำกัด (มหาชน) GMM Media PLC.	1,291,850.00
บริษัท แกล็กโซสมิทไคลน์ (ประเทศไทย) จำกัด GlaxoSmithKline (Thailand) Co., Ltd.	1,200,000.00
TPAA FOUNDATION	1,021,212.00
นาย อิทธิพัทธ์ ปิระเดชาพันธ์ Mr. Itthiphat Peeradechaphan	1,000,000.00
จังหวัดอ่างทอง Ang Thong Province	924,000.00
โรงพยาบาลบุญตริก Boontrarik Hospital	800,000.00
โรงพยาบาลแม่ระมาด Mae Ramad Hospital	690,000.00
บริษัท แอมเวย์ (ประเทศไทย) จำกัด Amway (Thailand) Co., Ltd.	670,000.00
สมาคม ไว ดับยู ซี เอ กรุงเทพฯ YWCA Association of Bangkok	600,000.00
ศาสตราจารย์กิตติคุณ นายแพทย์พิชัย บุญยรัตเวช Professor Emeritus Pichai Boonyarattavech M.D.	500,000.00
มูลนิธิแอมเวย์เพื่อสังคมไทย Amway for Thai Society Foundation	500,000.00
บริษัท วู้ดดี้ เวิลด์ จำกัด Woody World Co., Ltd.	500,000.00
สมาคมทันตแพทย์จัดฟันแห่งประเทศไทย Thai Association of Orthodontists (ThaAo)	498,110.00
นาง ภุพินท์ ไค Mrs. Bhupind Ghai	429,999.00
ธนาคารกรุงศรีอยุธยา จำกัด (มหาชน) Bank of Ayudhya PLC.	346,295.21
สมาคม ตระกูลเลี่ยน อูชิง (ไทย) Lia San Wu Ching (Thai) Association	300,000.00
คุณ ทศนีย์ พงศ์มรร Ms. Tatsanee Phungkumarn	300,000.00
บริษัท ไดโซ ซังเกียว (ประเทศไทย) จำกัด (สำนักงานใหญ่) Daiso Sangyo (Thailand) Co., Ltd. (Head Office)	300,000.00
Japanese Association In Thailand (Head Office)	250,000.00
บริษัท โออิชิ กรุ๊ป จำกัด (มหาชน) Oishi Group PLC.	249,464.00
คุณ อนูรัตน์ เทียมทัน Mr. Anurat Tiamtan	240,000.00
คุณ สิริธรรมา ทรัพย์สาคร Mr. Sittilaph Sabsakorn	240,000.00
คุณ ปิยะรัตน์ ทรัพย์สาคร Ms. Piyarat Sabsakorn	240,000.00
บริษัท เน็มทิส เอ็น แอล พี จำกัด (สำนักงานใหญ่) N L P Compass Co., Ltd. (Head Office)	217,947.23
นายยุทธนา - นางทศนีย์ เฉลิมกิตติชัย Mr. Yuthana – Mrs. Tatsanee Chaloeckittichai	400,000.00

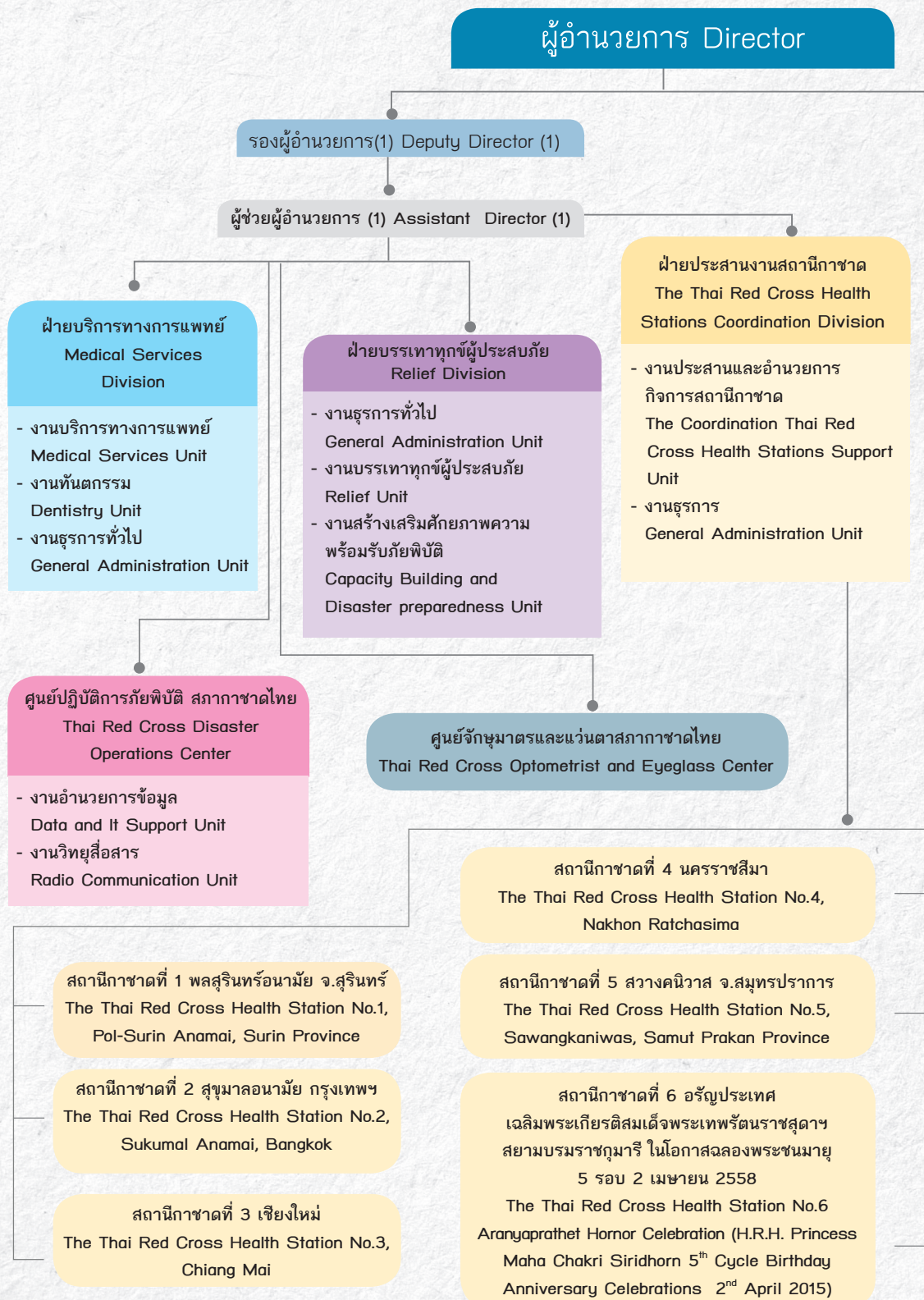
ชื่อผู้บริจาค Name of benefactor	จำนวนเงิน Amount
บริษัท รินไน (ประเทศไทย) จำกัด Rinnai (Thailand) Co., Ltd.	200,000.00
สำนักงานเหล่ากาชาดจังหวัดภูเก็ต Phuket Provincial Red Cross Chapter Office	200,000.00
All Nippon Airways Co.,Ltd (Head office)	168,183.00
คณะทันตแพทยศาสตร์ มหาวิทยาลัยขอนแก่น Faculty of Dentistry, Khon Kaen University	157,800.00
บริษัท มิทซูบิชิ เอลลิเวเตอร์ (ประเทศไทย) จำกัด (สำนักงานใหญ่) Mitsubishi Elevator (Thailand) Co., Ltd. (Head Office)	156,145.00
มูลนิธิอโณนประเทศไทย Aeon Thailand Foundation	150,000.00
บริษัท ไรท์ทันเนลลิง จำกัด Right Tunnelling Co., Ltd.	150,000.00
คุณ ลักขณา ทรัพย์สาคร Ms. Lucksana Sabsakorn	140,000.00
คุณ รวมนสิน ทรัพย์สาคร Ms. Ruamsin Sabsakorn	140,000.00
คณะครู นักเรียน และผู้ปกครอง โรงเรียนศิริวิทยา Teachers, Students and Parents of Siriwiththaya School	115,720.00
ชมรมศิษย์เก่า ส.พ.ส. 08 และ UCC'68 Alumni Club of S.P.S. 08 and UCC' 68	112,000.00
Yusen Logistics (Thailand) Co., Ltd.	109,390.43
ศูนย์ปากแหว่งเพดานโหว่ โรงพยาบาลมหาราชนครราชสีมา ร่วมกับพระอาจารย์ไพศาล วิสาโล และหน่วยงานอื่นๆ The Cleft Lip and Cleft Palate Centre, Maharat Nakhon Ratchasima Hospital, Phra Paisal Visalo and other organizations	100,000.00
คุณ มาเรีย มาริชา ทวีผลเจริญ Ms.Maria Marisa Taweephoncharoen	100,000.00
บริษัท นวกิจประกันภัย จำกัด (มหาชน) Navakij Insurance PLC.	100,000.00
มาเรีย พิชเชเรีย แอนด์ เรสโตรองต์ Maria Pizzeria and Restaurant	100,000.00
นายสันติ วณกิจไพบูลย์ Mr. Santi Vanakijphaiboon	100,000.00
นายอมเรศ สีลาอ่อน Mr. Amaret Sila-on	100,000.00
บริษัท การันตีพระ จำกัด Guarantee Phra Co., Ltd.	100,000.00
พระ สุรพินท์ อภินาวิน Phra Suraphin Aphinawin	100,000.00
บริษัท มนตร์ลดา สตูดิโอ จำกัด Monlada Studio Co., Ltd.	100,000.00
นาย ยงยุทธ ตั้งศรีสงวน Mr. Yongyut Tungsrisa-nguan	100,000.00
ONLINE ASSET Co., Ltd.	100,000.00
โรงเรียนสุคนธ์วิทย์ Sukhondheerawith School	100,000.00
คุณ นิลวดี โอธาวร Ms. Nilwadee Othaworn	100,000.00
บริษัท ซีวา เฟรท (ประเทศไทย) จำกัด Ceva Freight (Thailand) Co., Ltd	100,000.00
บริษัท ดิเอราวัน กรุ๊ป จำกัด (มหาชน) สำนักงานใหญ่ The Erawan Group PLC. (Head Office)	100,000.00
บริษัท โตโยต้า โกเซ เอเชีย จำกัด (สำนักงานใหญ่) Toyoda Kosei Asia Co., Ltd. (Head Office)	100,000.00
บริษัท ไทยไฟน์ ซินเตอร์ จำกัด (สำนักงานใหญ่) Thai Fine Sinter Co., Ltd (Head Office)	100,000.00
บริษัท ไทยยีนตัน จำกัด Thai Jintan Co., Ltd.	100,000.00

ชื่อผู้บริจาค Name of benefactor	จำนวนเงิน Amount
บริษัท โทรีเซนไทย เอเยนซีส์ จำกัด (มหาชน) Thoresen Thai Agencies PLC.	100,000.00
คุณ ประภาศรี พันธุจริยา Ms. Praphasri Phanthujariya	100,000.00
บริษัท เซนธนา ซัพพลีเมนต์ จำกัด Chain Tana Supplement Co., Ltd.	100,000.00
บริษัท เอฟ ฟาริดา อารี บิวตี้ คลินิก จำกัด (สำนักงานใหญ่) F Farida Aree Beauty Clinic Co., Ltd. (Head Office)	100,000.00
นาย วุฒิธร มิลินทจินดา Mr. Wuttithorn Milinthajinda	100,000.00
คุณ อารยา อัลเบอร์ตา ฮาร์เก็ต Ms. Araya Alberta Hargate	100,000.00
นางสาว เพชรรินทร์ รุ่งโรจน์ธนกุล Miss Phetcharin Rungrojthanakul	100,000.00
BANGKOK MARRIOTT MARQUIS QUEEN' PARK	100,000.00
นางสาว อุรฉัตร บุตรยี่ นางสาวจินดา ผิวคำ Miss Urachat Buthying and Mrs. Somjinda Phiwkham	100,000.00
นาง กัลยา เจือวิจิตรจันทร์ Mrs. Kallaya Juawijitajan	100,000.00
นาย กรदनัย จันทรประเสริฐ Mr. Korndanai Jantraprasert	97,200.00
ผอม-ช่วย-ได้ Phom-Chuay-Tai	84,500.00
บริษัท สยามเลเทกซ์สังเคราะห์ จำกัด Siam Synthetic Latex Co., Ltd.	75,000.00
บริษัท โฮเทลเบดส์ (ประเทศไทย) จำกัด Hotelbeds (Thailand) Co., Ltd.	74,900.00
บริษัท เอสซิลอร์ แมนูแฟกเจอริ่ง (ประเทศไทย) จำกัด Essilor Manufacturing (Thailand) Co., Ltd.	74,700.00
Bangkok Bank	72,937.64
บริษัท คลิฟฟอร์ด ชานซ์ (ประเทศไทย) จำกัด Clifford Chance (Thailand) Co., Ltd.	63,700.00
เราไม่ต่างกัน กองทุนจากพี่น้องชาว 25 hours Rao Mai Tang Kun : Fund from 25hours Family	62,370.58
นางสาว ช่อทิพย์ วัฒนสุทธิพงศ์ Miss Chorthip Wattanasutthipong	60,000.00
คริสตจักรนิมิตใหม่ Nimitmai Christian Church	60,000.00
นาง ไบบีนา อินทชัย Mrs. Ribena Inthachai	60,000.00
ชมรมกอล์ฟแอร์คอน 2000 Aircond 2000 Golf Club	56,300.00
คณะกลุ่มเพื่อนไทยริสตี Risty Thai Friend Group	55,000.00
แพทย์หญิง นาฏ พองสมุทร Nat Phongsamuthr M.D.	53,140.00
นาย กิตติชัย ประเจ็ดชัยวงศ์ Mr. Kittichai Prajedchaiwong	50,100.00
คุณ พิไลพรรณ สมบัติศิริ Mrs. Pilaiphan Sombatsiri	50,000.00
คุณ ทวีฉัตร จุฬางกูร Khun Taweechat Chulangkurn	50,000.00
นาง พเยาว์ มริตตนะพร Mrs. Payao Marittanaporn	50,000.00
คณะนายกบริหารกิตติมศักดิ์ของสมาคมสตรีสัมพันธ์ Honorary Executive Board of Thai-Chinese Women Association	50,000.00
บริษัท ปูนินตานนท์ จำกัด Poonnitanont Co., Ltd.	50,000.00
นาง วารินทร์ ลีลานุวัฒน์ Mrs. Warin Leelanuwat	50,000.00

ชื่อผู้บริจาค Name of benefactor	จำนวนเงิน Amount
บจก.เนเจอร์ คอร์ปอเรชั่น (สาขาที่ 00002) Nature Corporation Co., Ltd. (Branch.00002)	50,000.00
โรงเรียนเศรษฐบุตโรปถัมภ์ Settabutr Upathum School	50,000.00
บริษัท เดลฟิส ฮาคูโฮโด(ประเทศไทย) จำกัด Delphys Hakuhodo (Thailand) Co., Ltd.	50,000.00
นางสาว ปิยะวดี บำรุงตระกูล Miss Piyawadee Bamrungtrakul	50,000.00
คุณ มารุต บุรณะเศรษฐกุล Mr. Marut Booranasetthakul	50,000.00
บริษัท ไทย ออโต้ คอนเวอร์ชัน จำกัด Thai Auto Conversion Co., Ltd.	50,000.00
บริษัท ทีชาก่อสร้าง จำกัด (สำนักงานใหญ่) Teka Construction Co., Ltd. (Head Office)	50,000.00
โรงแรม แมริออท อินเตอร์เนชั่นแนล (ประเทศไทย) Marriott International Hotel (Thailand)	50,000.00
บริษัท ตะวันออกพาณิชย์ลีสซิ่ง จำกัด(มหาชน) Eastern Commercial Leasing PLC.	50,000.00
บริษัท บางกอกอินดัสเทรียลแก๊ส จำกัด (สำนักงานใหญ่) Bangkok Industrial Gas Co., Ltd. (Head Office)	50,000.00
บริษัท ไทยเบฟเวอเรจ จำกัด (มหาชน) (สำนักงานใหญ่) Thai Beverage PLC. (Head Office)	50,000.00
คุณ วิรัช หวังเจริญวงศ์ Mr. Wirat Wangcharoenwong	50,000.00
นาง ชุติมา ชุมพลกุลวงศ์ Mrs. Chutima Chumpholkulwong	50,000.00
สมาคมไทยค้ากระดาษและสมุด Thai Paper and Book Association	50,000.00
นาย เดชา ศรีวีระเดชา Mr. Decha Sriweeradecha	50,000.00
นางสาว สุภัทรา มีโพธิ์ Miss Suphathra Meepho	50,000.00
บริษัท ฮอนเนอร์บิซิเนส จำกัด สาขา 1 Honor Business Co., Ltd. Branch 1	50,000.00



ผังบริหารงาน : สำนักงานบรรเทาทุกข์และประชานามัยพิทักษ์
Organization Chart : Relief and Community Health Bureau (RCHB).

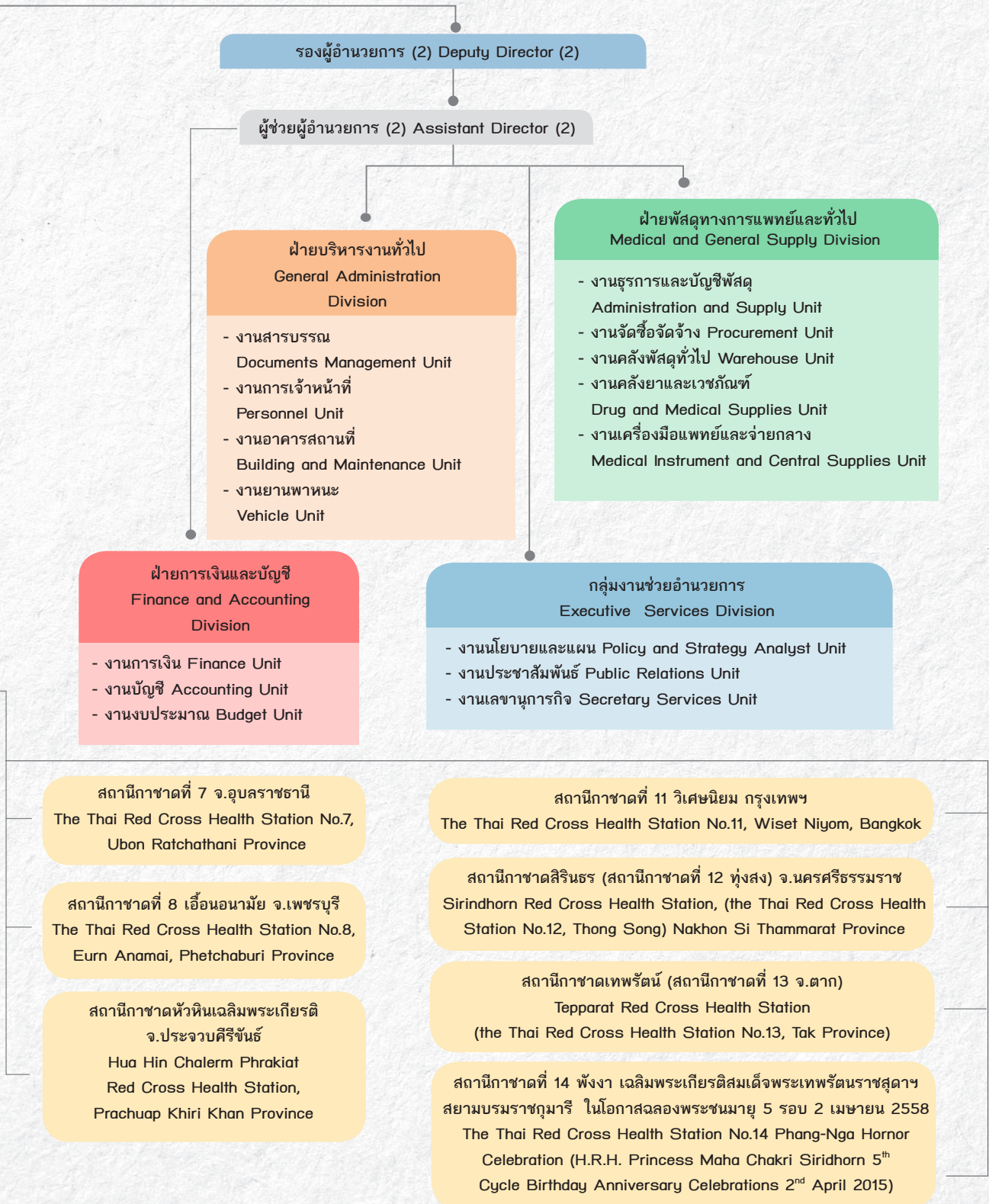


อัตรากำลังสำนักงานบรรเทาทุกข์ ประจำปี 2560

494 อัตรา (ประจำ 471 อัตรา จ้างชั่วคราว 18 อัตรา แพทย์วิสามัญ 5 อัตรา) ชั่วคราว 24 อัตรา

Human Resources, RCHB, the fiscal year 2017

494 Positions (Regular 471 Positions, Temporary 18 Positions,
Extroordinary Doctor 5 Positions) Temporary 24 Positions

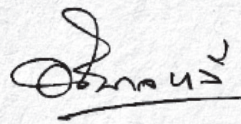


บทส่งท้าย

ในนามของสำนักงานบรรเทาทุกข์และประชานามัยพิทักษ์ สภากาชาดไทย รู้สึกขอบคุณและชื่นชมในความพยายาม ความตั้งใจของคณะทำงาน ที่จะทำให้รายงานประจำปีฉบับปีพ.ศ.2560 ออกมาสวยงาม มีเนื้อหาสาระให้เป็นประโยชน์ แก่ผู้อ่านทุกท่าน โดยเฉพาะในปีนี้นักงานฯ ได้ดำเนินการจัดทำกิจกรรมและโครงการเพื่อน้อมสำนึกในพระมหากรุณาธิคุณ และถวายเป็นพระราชกุศลแด่พระบาทสมเด็จพระปรมินทรมหาภูมิพลอดุลยเดช บรมนาถบพิตร ทางสำนักงานฯ พยายามแปลและเรียบเรียงภาษาอังกฤษคู่ขนานไปด้วย เพื่อแจกจ่ายให้กับผู้มีอุปการคุณ และชาวต่างชาติที่มาเยี่ยมเยือนได้เข้าใจและเข้าถึงกิจกรรมของสภากาชาดไทยในส่วนของสำนักงานฯ นี้ให้มากขึ้น เพื่อนำไปพัฒนาต่อไป

ท้ายสุดนี้คณะผู้จัดทำสำนักงานบรรเทาทุกข์และประชานามัยพิทักษ์ ยินดีน้อมรับคำติชมและข้อเสนอแนะ เพื่อนำไปปรับปรุงรายงานประจำปีในปีต่อไป อีกครั้งหนึ่ง ขอขอบคุณล่วงหน้ามา ณ ที่นี้

พลโท



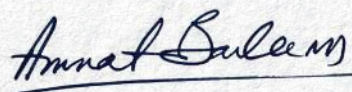
(นายแพทย์อำนาจ บาลี)

ผู้อำนวยการสำนักงานบรรเทาทุกข์และประชานามัยพิทักษ์
สภากาชาดไทย

Acknowledgement with thanks.

On behalf of Relief and Community Health Bureau of the Thai Red Cross Society, we would like to thank and sincerely appreciate the organizing committee for developing the Annual Report for the Year 2017. With their efforts and hardwork to make this book more beautiful and useful for those concerns. This year 2017, RCHB had operated the activities in remembrance of and giving the royal charity to His Majesty the Late King Bhumibol Adulyadej, that we put effort to translate the content in English for benefits of benefactors as well as our guests in understanding our missions and accessing to our activities if it worth for the future development of humanity principles. This report will be initiative part with hoping for the usefulness. Finally the organizing committee of RCHB welcome the suggestion as well as the productive criticism for improvement in following issues. We would like to thank you again, hoping we will hear from you in the near future.

Lt. Gen.



(Rtd) Amnat Barlee, MD.

Director, Relief and Community Health Bureau
The Thai Red Cross Society

รายงานคณะกรรมการจัดทำหนังสือรายงานประจำปี 2560 ของสำนักงานบรรเทาทุกข์และประชานามัยพิทักษ์ สภากาชาดไทย **Committee Preparation of the Annual Report 2017, Relief and Community Health Bureau.**

คณะที่ปรึกษา Adviser

- | | |
|--|---|
| 1. พลโท นายแพทย์อำนาจ บาลี
Lt. Gen. Amnat Barlee, M.D. | ผู้อำนวยการสำนักงานบรรเทาทุกข์และประชานามัยพิทักษ์
Director of the Relief and Community Health Bureau |
| 2. นายแพทย์พิชิต ศิริวรรณ
Pichit Siriwan, M.D. | รองผู้อำนวยการสำนักงานบรรเทาทุกข์และประชานามัยพิทักษ์
Deputy Director of the Relief and Community Health Bureau |
| 3. แพทย์หญิง ช.เขมศิริ คงรักเกียรติยศ
Chor. Kemsiri Kongrukreatiyos, M.D. | รองผู้อำนวยการสำนักงานบรรเทาทุกข์และประชานามัยพิทักษ์
Deputy Director of the Relief and Community Health Bureau |
| 4. นางสาวภาวณี อยู่ประเสริฐ
Ms. Pavinee Yuprasert | ผู้ช่วยผู้อำนวยการสำนักงานบรรเทาทุกข์และประชานามัยพิทักษ์
Assistant Director of the Relief and Community Health Bureau |
| 5. เกศจักรหญิงจิราวรรณ สันติพิทักษ์
Mrs. Jirawan Santipitak | ผู้ช่วยผู้อำนวยการสำนักงานบรรเทาทุกข์และประชานามัยพิทักษ์
Assistant Director of the Relief and Community Health Bureau |

คณะกรรมการ Committee

- | | | |
|--|---|-----------------------------------|
| 1. นางณัฐดี พูลอำไภย์
Mrs. Nattavadee Poolamphai | รักษาการในตำแหน่งหัวหน้ากลุ่มงานช่วยอำนวยความสะดวก
Acing Head of the Executive Services Division | ประธานกรรมการ
Chairman |
| 2. นางสาววันเพ็ญ ฐานิสสรณ
Ms. Wanpen Thanissorn | หัวหน้างานประชาสัมพันธ์ กลุ่มงานช่วยอำนวยความสะดวก
Head of the Public Relations Unit,
the Executive Services Division | รองประธานกรรมการ
Vice Chairman |
| 3. นางสาวอุษา บุญเปลี่ยน
Ms. Usa Boonplian | ผู้ชำนาญการพิเศษ พยาบาล 7 ฝ่ายบริการทางการแพทย์
Senior Professional RN Level 7,
Medical Services Division | กรรมการ
Committee |
| 4. นางสาวสุกาญจน์ อยู่คง
Ms. Sukan Yukong | ผู้ชำนาญการพิเศษ พยาบาล 7 ฝ่ายบริการทางการแพทย์
Senior Professional RN Level 7,
Medical Services Division | กรรมการ
Committee |
| 5. นางศิริมล คัมภีร์พันธุ์
Mrs. Sirimol Khumpheephant | พยาบาล 6 ฝ่ายประสานงานสถานีกาชาด
RN Level 6, Thai Red Cross Health Stations
Coordination Division | กรรมการ
Committee |
| 6. นางวรรณวิมล เขื่อนวัง
Mrs. Wannavimol Khuanwang | พยาบาล 6 ฝ่ายประสานงานสถานีกาชาด
RN Level 6, Thai Red Cross Health Stations
Coordination Division | กรรมการ
Committee |
| 7. นางสาววรนุช จันทร์อุไร
Ms. Woranuch Janurai | พยาบาล 6 ฝ่ายประสานงานสถานีกาชาด
RN Level 6, Thai Red Cross Health Stations
Coordination Division | กรรมการ
Committee |

8. นางสาวอารีรักษ์ บุญมีประเสริฐ Miss Areeruk Boonmeepraserd	พยาบาล 6 ฝ่ายบรรเทาทุกข์ผู้ประสบภัย RN Level 6, the Relief Division	กรรมการ Committee
9. นางสาวกมลภรณ์ สัมเพ็ชร Miss Kamomporn Sompech	พยาบาล 5 ฝ่ายบรรเทาทุกข์ผู้ประสบภัย RN Level 5, the Relief Division	กรรมการ Committee
10. นายวินัย ดำเกลี้ยง Mr. Vinai Damklang	เจ้าหน้าที่โสตทัศนศึกษา 5 กลุ่มงานช่วยอำนวยความสะดวก Audio-Visual Technician Level 5, the Executive Services Division	กรรมการ Committee
11. นางสาวอังศุมลีย์ อรรถเจตีย์ Ms. Angsumalee Atthachadee	เจ้าหน้าที่ประชาสัมพันธ์ 5 กลุ่มงานช่วยอำนวยความสะดวก Public Relations Officer Level 5, the Executive Services Division	กรรมการ Committee
12. เกศิการ์หญิงสิริวรรณ หมื่นรุ่ง Ms. Siriwan Muenrun	เภสัชกร 4 ฝ่ายพัสดุทางการแพทย์และทั่วไป Pharmacist Level 4, Medical and General Supplies Division	กรรมการ Committee
13. นางสาวมัชฌิมา ขุนบรรเทา Ms. Machima Khunbuntao	เจ้าหน้าที่ธุรการ 4 ฝ่ายพัสดุทางการแพทย์และทั่วไป Service Officer Level 4, Medical and General Supplies Division	กรรมการ Committee
14. นางสาวอัจฉรา แจ่มศรี Ms. Ajchara Jamsri	เจ้าหน้าที่การเงินและบัญชี 3 ฝ่ายการเงินและบัญชี Finance and Accounting Personnel Officer Level 3, Finance and Accounting Division	กรรมการ Committee
15. นางสาวปนัดดา ธาดานันท์กิจ Miss Panadda Thadananthakij	บุคลากร 3 ฝ่ายบริหารงานทั่วไป Personnel Officer Level 3, General Administration Division	กรรมการ Committee
16. นางสาวกรรณิการ์ เอ็มแสง Ms. Kannika Aemsang	เจ้าหน้าที่ประชาสัมพันธ์ 5 กลุ่มงานช่วยอำนวยความสะดวก Public Relations Officer Level 5,	กรรมการและเลขานุการ Committee and Secretary
17. นางสาวภาควัย ปิ่นกุ่มภีร์ Mrs. Saowapark Pinkumpee	เจ้าหน้าที่ประชาสัมพันธ์ 4 กลุ่มงานช่วยอำนวยความสะดวก Public Relations Officer Level 4, the Executive Services Division	กรรมการ และผู้ช่วยเลขานุการ Committee and Secretary Assistant
18. นางสาวสัททยา เลิศปัญญา Ms. Sahataya Leadpanya	เจ้าหน้าที่ประชาสัมพันธ์ 4 กลุ่มงานช่วยอำนวยความสะดวก Public Relations Officer Level 3, the Executive Services Division	กรรมการ และผู้ช่วยเลขานุการ Committee and Secretary Assistant
19. นายเจริญ จารุภักดิ์พันธ์ Mr. Charoen Charuphatphaun	เจ้าหน้าที่ธุรการ 4 กลุ่มงานช่วยอำนวยความสะดวก Service Officer Level 4, the Executive Services Division	กรรมการและผู้ช่วยเลขานุการ Committee and Secretary Assistant
20. นางสาวขวัญใจ จงประเสริฐ Ms. Kwanjai Jongprasert	เจ้าหน้าที่ประชาสัมพันธ์ 3 กลุ่มงานช่วยอำนวยความสะดวก Public Relations Officer Level 3, the Executive Services Division	กรรมการ และผู้ช่วยเลขานุการ Committee and Secretary Assistant

